

Heizmann

Food - Beverage - Cosmetics

Betriebsmittel für die Food-Industrie und korrosive Umgebungen

Équipement pour l'industrie alimentaire et environnements corrosifs



Heizmann AG
Neumattstrasse 8
CH-5000 Aarau

Tel. +41 62 834 06 06
Fax +41 62 834 06 03
www.heizmann.ch
info@heizmann.ch



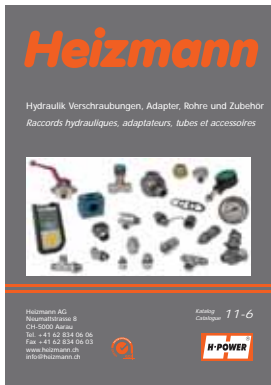
Katalog
Catalogue

FBC-1



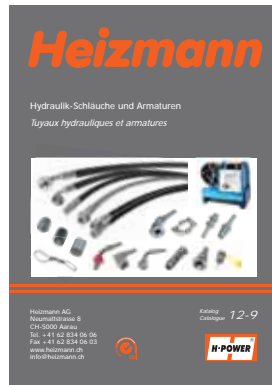
Kataloge Catalogues

Kat./Cat. 11



Hydraulik Verschraubungen, Adapter, Rohre und Zubehör
Raccords hydrauliques, adaptateurs, tubes et accessoires

Kat./Cat. 12



Hydraulik-Schläuche und Armaturen
Tuyaux hydrauliques et armatures

Kat./Cat. 13



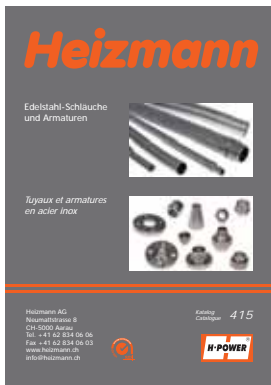
Technische Schläuche und Zubehör
Tuyaux techniques et accessoires

Kat./Cat. 14



Hochdruck-Schnellkupplungen für Schläuche und Leitungen
Raccords rapides à haute pression pour tuyaux et conduites

Kat./Cat. 15 (415)



Edelstahlschläuche und Armaturen
Tuyaux et armatures en acier inox

Kat./Cat. 18 (418)



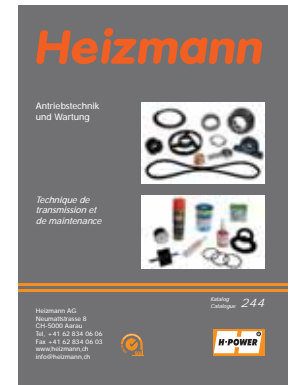
Schläuche und Zubehör für Hochdruckreiniger
Tuyaux et accessoires pour nettoyeurs haute pression

Kat./Cat. 31



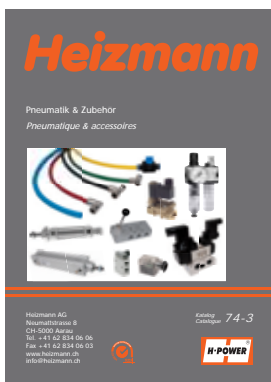
Schläuche für Kanalspültechnik
Tuyaux pour canalisations

Kat./Cat. 44 (244)



Antriebstechnik und Wartung
Technique de transmission et de maintenance

Kat./Cat. 74



Pneumatik & Zubehör
Pneumatique & accessoires

Broschüre/Brochure FT



Fluidtechnik
Hydraulik Systeme und Komponenten
*Technique des fluides
Systèmes & composants hydrauliques*

Unsere Kataloge sind im H-SHOP elektronisch verfügbar. "Technische Änderungen generell vorbehalten".

Nos catalogues sont disponibles en version électronique sur notre H-SHOP. "Sous réserve de modifications techniques".

Telefon / Téléphone

Hydraulikleitungen <i>Conduites Hydrauliques</i>	062 834 06 09
Fluidtechnik & Pneumatik <i>Technique des Fluides & Pneumatique</i>	062 834 06 11
Technische Schläuche <i>Tuyaux Techniques</i>	062 834 06 08
Antriebstechnik <i>Transmissions</i>	062 834 06 10
Kundendienst <i>Service Clients</i>	062 834 04 44

Fax

Verkaufsbüro / Bureau de vente	062 834 06 03
---------------------------------------	----------------------

Online

www.heizmann.ch
www.heizmann-shop.ch

Öffnungszeiten / Heures d'ouverture

Verkaufsbüro / Bureau de vente

Montag - Freitag / Lundi - vendredi 07:30 - 11:45 / 13:15 - 17:00
Samstag geschlossen / fermé le samedi

ServiceCenter Aarau

Montag - Freitag / Lundi - vendredi 07:00 - 12:00 / 13:00 - 17:00
Samstag geschlossen / fermé le samedi

Die Anforderungen bei der Lebensmittel-Verarbeitung steigen laufend – und damit verbunden die Herausforderung für den Betrieb und Unterhalt der Produktionsanlagen.

Um die produzierenden Unternehmen bei der Konformitätsarbeit zu unterstützen, haben wir bei der Heizmann AG aus unserem Gesamtportfolio Produkte ausgewählt, die den rechtlichen Anforderungen für den Einsatz mit Lebensmitteln bestens entsprechen. Diese Produkte fassen wir zusammen in diesem „blauen“ Katalog für Anwendungen mit erhöhten hygienischen Anforderungen.

Alle in diesem Katalog aufgeführten Artikel sind für den in den Datenblätter geschilderten Einsatz in der Schweiz rechtlich zulässig. Soll ein Produkt exportiert werden, so sind jedoch auch die Bestimmungen des Ziellandes zu beachten.

Die Schweiz anerkennt die Europäische Verordnung Nr. 1935/2004 für Bedarfsgegenstände mit Lebensmittelkontakt. Dort wo weder eine Schweizerische noch eine Europäische Regelung existiert, empfiehlt sich für die Risikobewertung die Anwendung einer Regelung eines EU-Mitgliedstaates – in diesem Sinne halten wir uns beispielsweise bei Gummi-Produkten primär an die Empfehlungen des Deutschen Bundesinstitut für Risikobewertung BfR XXI. Dort wo dies nicht möglich ist, berücksichtigen wir Produkte gemäss der US-Amerikanischen Regelung FDA CFR 21 177. Bei Schmiermitteln weisen wir, aufgrund Fehlen einer anderweitigen Regelung stets die Konformität gemäss der US-Amerikanischen NSF H1 aus.

Unsere Produkte aus Edelstahl sind in der Regel aus Stählen des Typs 1.43..., 1.44... oder 1.45..., wobei wir immer bei allen Produkten die genaue Sorte ausweisen. Dort wo Komponenten nicht eindeutig belegt werden können, weisen wir dies aus, und empfehlen das Produkt nicht für einen direkten Kontakt mit Lebensmitteln.

Die Qualität unserer Produkte wird laufend überprüft - Entsprechend ist die Materialkontrolle ein fixer Bestandteil unseres Prozessmanagements.

Die Produkte in diesem Katalog sind grundsätzlich wie folgt geprüft:

Lebensmittel-Förderschläuche mit einer Seele aus Kunststoff (Thermoplast)

- **EG 1935/2004:** Europäische Rahmenverordnung für Materialien mit Lebensmittelkontakt
- **EU 10/2011:** Europäische Verordnung für Materialien aus Kunststoff mit Lebensmittelkontakt

Lebensmittel-Förderschläuche mit einer Seele aus Gummi (Elastomer)

- **EG 1935/2004:** Europäische Rahmenverordnung für Materialien mit Lebensmittelkontakt
- **BfR XXI:** Empfehlung des Deutschen Bundesinstitut für Risikobewertung für Bedarfsgegenstände auf Basis von Kautschuk

Trinkwasserschläuche

- **KTW-Leitlinie:** Leitlinie des Deutschen Umweltbundesamt zur Beurteilung von organischen Materialien im Kontakt mit Trinkwasser
- **DVGW VP 550:** Prüfgrundlage für Schläuche und Schlauchleitungen des Deutschen Vereins des Gas- und Wasserfaches

Armaturen aus Messing für Trinkwasser

- **DVGW VP 550:** Prüfgrundlage für Schläuche und Schlauchleitungen des Deutschen Vereins des Gas- und Wasserfaches

Schläuche und Armaturen aus Edelstahl

- **Edelstahl 1.43... / 1.44...:** Die genaue Legierung wird bei jedem Produkt ausgewiesen

Schmiermittel

- **NSF H1:** Prüfverfahren gemäss US-Amerikanischen Instituts NSF International, für Schmiermittel die für einen unbeabsichtigten Lebensmittel-Kontakt zugelassen sind

Dichtungen

- **EG 1935/2004:** Europäische Rahmenverordnung für Materialien mit Lebensmittel-Kontakt
- **BfR XXI:** Empfehlung des Deutschen Bundesinstitut für Risikobewertung für Bedarfsgegenstände auf Basis von Kautschuk
- **FDA CFR 21 § 177:** US-Amerikanische Regelung über Polymere als indirekte Lebensmittel-Additive

Weitere Produkte ohne direkten Lebensmittel-Kontakt

- Wir setzen auf hochwertige Edelstähle und weisen, wenn möglich, die genaue Stahlsorte aus

Für alle Komponenten, aus diesem Katalog, finden Sie auf der entsprechenden Seite in unserem H-SHOP entweder unsere Konformitätserklärung oder eine Materialbescheinigung.

Für komplette Schlauchleitungen, die wir in unserer Werkstatt konfektionieren, stellen wir eine explizite Konformitätserklärung für die ganze Leitung aus.

Unser Ziel ist es, Sie bei der Konformitätsarbeit zu unterstützen - Zögern Sie nicht uns zu kontaktieren.



Ist dieses Produkt für mein Lebensmittel geeignet?

D

Da die Anzahl der Lebensmittel schier unbegrenzt ist, ist es nicht möglich ein technisches Produkt auf die Eignung mit jedem einzelnen Lebensmittel zu prüfen.

Die Europäische Verordnung 10/2011 (Materialien und Gegenstände aus Kunststoff, die dazu bestimmt sind, mit Lebensmitteln in Berührung zu kommen) arbeitet dafür mit Simulanzen. Das heisst, die Kunststoff-Produkte werden mit Medien getestet, die stellvertretend für eine Vielzahl anderer Medien stehen. Die Verordnung unterscheidet dabei zwischen den Lebensmittel-Simulanzen A, B, C, D1, D2 und E.

Unter Anhang III der Verordnung 10/2011, Sie finden diese im Internet, z.B. unter „eu-lex-europa“, sind die Simulanzen aufgelistet die jeweils einer Lebensmittelsorte zugeteilt sind.

Im Folgenden einige Beispiele daraus:

Zuckersirup, Melassen, Honig, etc.

→ Lebensmittel-Simulanz A

Essig

→ Lebensmittel-Simulanz B

Fruchtsäfte, flüssiger Kaffee, Bier

→ Lebensmittel-Simulanz B zusammen mit C

Alkoholische Getränke (6 bis 20 Vol-%)

→ Lebensmittel-Simulanz C

Milch, alkoholische Getränke (mehr als 20 Vol-%)

→ Lebensmittel-Simulanz D1

Schokolade, tierische oder pflanzliche Fette

→ Lebensmittel-Simulanz D2

Milchpulver, Getreide, Mehl

→ Lebensmittel-Simulanz E

Ein technisches Produkt ist dann für den Kontakt mit einem Lebensmittel geeignet, wenn es für den Kontakt mit allen Simulanzen geeignet ist, die dem Produkt zugeteilt sind. Das heisst, soll beispielsweise flüssiger Kaffee durch einen Kunststoff-Schlauch gefördert werden, so muss dieser die EU Norm 10/2011 Kategorie B und C erfüllen.

Die genaue Definition der Simulanzen finden sie ebenfalls unter EU 10/2011 Anhang III.

Diese Simulanzen-Methode ist grundsätzlich nur für thermoplastische Polymere ausgelegt. Für Produkte aus Elastomeren ist die Eignungsangabe in den Datenblättern ausschlaggebend.

Les exigences dans le secteur de la transformation des aliments ne cessent d'augmenter - et avec elles, le défi pour l'exploitation et l'entretien des installations de production.

En vue d'assister les entreprises de production dans leur travail de mise en conformité, Heizmann AG a sélectionné dans l'ensemble de sa gamme les produits qui répondent le mieux aux exigences légales pour une utilisation avec les denrées alimentaires. Nous avons regroupé ces produits dans ce catalogue « bleu » pour les applications qui présentent des exigences hygiéniques accrues.

Tous les articles figurant dans ce catalogue sont légalement autorisés en Suisse pour l'utilisation décrite dans les fiches techniques. Toutefois, si un produit est destiné à l'exportation, les réglementations du pays de destination doivent également être respectées.

La Suisse reconnaît le règlement européen no. 1935/2004 pour les matériaux et objets destinés à entrer en contact avec des denrées alimentaires. Lorsqu'il n'existe aucune réglementation suisse ou européenne, l'application d'une réglementation d'un État membre de l'UE est recommandée pour l'évaluation des risques – dans ce sens, pour les produits en caoutchouc, par exemple, nous suivons principalement les recommandations de l'Institut fédéral allemand pour l'évaluation des risques BfR XXI. Lorsque cela n'est pas possible, nous considérons que les produits sont conformes à la réglementation américaine FDA CFR 21 177. Pour ce qui concerne les lubrifiants, du fait de l'absence de toute autre réglementation, nous certifions toujours la conformité selon la norme américaine NSF H1.

Nos produits en acier inoxydable sont généralement constitués d'aciers de type 1.43..., 1.44... ou 1.45..., la nuance exacte étant toujours indiquée pour tous les produits. Lorsque les composants ne peuvent pas être clairement documentés, nous le signalons et nous déconseillons alors d'utiliser le produit pour un contact direct avec les aliments.

La qualité de nos produits fait l'objet d'une surveillance constante – le contrôle des matériaux est par conséquent un élément constitutif fixe de notre gestion des processus.

Les produits de ce catalogue sont systématiquement contrôlés comme suit:

Tuyaux de transport des aliments avec une âme en plastique (thermoplastique)

- **EG 1935/2004:** Règlement cadre européen concernant les matériaux et objets destinés à entrer en contact avec des denrées alimentaires
- **EU 10/2011:** Règlement européen concernant les matériaux et objets en matière plastique destinés à entrer en contact avec des denrées alimentaires

Tuyaux de transport des aliments avec une âme en caoutchouc (élastomère)

- **EG 1935/2004:** Règlement cadre européen concernant les matériaux et objets destinés à entrer en contact avec des denrées alimentaires
- **BfR XXI:** Recommandation de l'Institut fédéral allemand d'évaluation des risques pour les biens de consommation à base sur le caoutchouc

Tuyaux pour eau potable

- **Directive KTW:** Directive de l'Agence fédérale allemande pour l'environnement relative à l'évaluation des matériaux organiques en contact avec l'eau potable
- **DVGW VP 550:** Spécification d'essai pour les tuyaux et les ensembles de tuyaux de l'association technique et scientifique allemande pour le gaz et l'eau (Deutscher Verein des Gas- und Wasserfaches)

Armatures de robinetterie en laiton pour l'eau potable

- **DVGW VP 550:** Spécification d'essai pour les tuyaux et les ensembles de tuyaux de l'Association technique et scientifique allemande pour le gaz et l'eau (Deutscher Verein des Gas- und Wasserfaches)

Tuyaux et armatures de robinetterie en acier inoxydable

- **Acier inoxydable 1.43... / 1.44...:** L'alliage exact est indiqué avec chaque produit

Lubrifiants

- **NSF H1:** Méthode d'essai selon l'institut américain NSF International, pour les lubrifiants qui sont agréés pour le contact alimentaire involontaire

Joint d'étanchéité

- **EG 1935/2004:** Règlement cadre européen concernant les matériaux et objets destinés à entrer en contact avec des denrées alimentaires
- **BfR XXI:** Recommandation de l'Institut fédéral allemand d'évaluation des risques pour les biens de consommation à base sur le caoutchouc
- **FDA CFR 21 § 177:** Réglementation américaine sur les polymères comme additifs alimentaires indirects

Autres produits sans contact alimentaire direct

- Nous utilisons des aciers inoxydables de haute qualité et, si possible, nous indiquons la nuance d'acier exacte

Pour tous les composants de ce catalogue, vous trouverez soit notre déclaration de conformité, soit un certificat de matériau sur la page correspondante de notre H-SHOP en ligne.

Pour les conduites flexibles complètes, que nous assemblons dans notre atelier, nous délivrons un certificat de conformité explicite pour l'ensemble de la conduite.

Notre objectif est de vous assister dans votre travail de conformité – n'hésitez pas à nous contacter.



Le nombre de denrées alimentaires étant presque illimité, il n'est pas possible de tester l'adéquation d'un produit technique avec chaque aliment individuel.

Le règlement européen 10/2011 (matériaux et objets en matière plastique destinés à entrer en contact avec des denrées alimentaires) travaille à cet effet avec des simulants. Cela veut dire que les produits en plastique sont testés avec des milieux qui sont représentatifs d'un grand nombre d'autres milieux. Le règlement distingue les simulants de denrées alimentaires A, B, C, D1, D2 et E.

L'annexe III du règlement 10/2011, que l'on peut trouver sur internet, par exemple sous « eu-lex-europa », énumère les simulants qui sont affectés à chaque type de denrée alimentaire.

En voici quelques exemples:

Sirop de sucre, mélasse, miel, etc.	→ Simulant de denrées alimentaires A
Vinaigre	→ Simulant de denrées alimentaires B
Jus de fruits, café liquide, bière	→ Simulant de denrées alimentaires B combiné avec C
Boissons alcoolisées (6 à 20 % volumiques)	→ Simulant de denrées alimentaires C
Lait, boissons alcoolisées (plus de 20 % volumiques)	→ Simulant de denrées alimentaires D1
Chocolat, graisses animales ou végétales	→ Simulant de denrées alimentaires D2
Lait en poudre, céréales, farine	→ Simulant de denrées alimentaires E

Un produit technique est alors apte au contact avec une denrée alimentaire s'il est apte au contact avec tous les simulants qui sont affectés au produit. Cela signifie que si, par exemple, le café liquide doit être acheminé par un tuyau en plastique, celui-ci doit être conforme aux catégories B et C du règlement UE 10/2011.

La définition exacte des simulants peut également être trouvée dans l'annexe III du Règlement UE 10/2011.

Cette méthode des simulants n'est en principe conçue que pour les polymères thermoplastiques. Pour les produits en élastomère, c'est l'indication d'adéquation figurant dans les fiches techniques qui est déterminante.

Inhaltsverzeichnis

Table des matières

Seite / page

Allgemeine Informationen / Informations générales

2 - 14

1. Schläuche für Lebensmittel-Förderung und Reinigung *Tuyaux pour le transport de denrées alimentaires et le nettoyage*

15 - 55

1.1 Schläuche für Trinkwasser / *Tuyaux pour l'eau potable*



AQUAPAL
Seite/page 16



RAUAQUA PLUS
Seite/page 18



WATERFLAT
Seite/page 20

1.2 Schläuche für Milch / *Tuyaux pour le lait*



CITERDIAL
Seite/page 22

1.3 Schläuche für flüssige, alkoholhaltige Medien / *Tuyaux pour médias liquides contenant de l'alcool*



ALCODIAL
Seite/page 24



TRELLVIN
Seite/page 26

1.4 Universalschläuche und Reinigungsschläuche / *Tuyaux universels et tuyaux de nettoyage*



ARMOFLEX
Seite/page 28



ARMOFLEX PU Food
Seite/page 30



TUBOFORM
Seite/page 32



TUBOFLEX
Seite/page 34



SILICHEM
Seite/page 36



SILIFLEX
Seite/page 38



SUPER THERMOCLEAN
Seite/page 40



VAPORCORD Extra
Seite/page 42

1.5 Schläuche für die Förderung von festen Medien / *Tuyaux pour le transport de médias solides*



FLEXADUX P2
Seite/page 44



FLEXADUX P3
Seite/page 46



SILOCORD ALIM SP
Seite/page 48



SILOCORD ALIM
Seite/page 48

1.6 PTFE-Schläuche mit und ohne Umflechtung / *Tuyaux en PTFE avec et sans tresses*



TFL Natur
Seite/page 50



ME62
Seite/page 52



CV62
Seite/page 54

1.7 Hochdruck- und Schaum-Schläuche konfektioniert / *Tuyaux à haute pression et à mousse confectionnés* 56 - 74



PURClean365+[®], blau / *bleue*
Seiten/pages **56-57**



PURClean365+[®], gelb / *jaune*
Seite/page **58**



PURClean365+[®], grün / *vert*
Seite/page **60**



PURClean365+[®], rot / *rouge*
Seite/page **62**



FOODJET, blau / *bleue*
Seite/page **64**



FOODJET 1500, gelb / *jaune*
Seite/page **66**



GALVANATOR, gelb / *jaune*
Seite/page **68**



2SC, gelb / *jaune*
Seite/page **70**



GREYFLEX, grau / *grise*
Seiten/pages **72-73**

2. Schlauch-Armaturen für Niederdruck-Anwendungen 75 - 110
Raccords de tuyaux pour applications basse pression

2.1 DIN 11851 Milchrohr-Verschraubungen 78 - 79
Raccords pour tuyaux de lait



2.2 SMS 1145 Swedisch Manufacturing Standard 80 - 81



2.3 DIN 32676 Tri-Clamp (Reihen/séries: A, B, C, D) 82 - 88



2.4 Food Presshülsen / *Douilles à sertir pour food* 89 - 90
2.5 Klemmschalen / *Coquilles de collier*



2.6 STORZ Kupplung für Trinkwasser 91 - 93
Accouplement pour l'eau potable



2.7 GEKA Momentkupplungen für Trinkwasser 91 - 93
Accouplements pour l'eau potable



2.8 Steck-Kupplungen / *Accouplements enfichable* 94 - 101
(eSafe 326, NON-DRIP)



2.9 Dampf-Armaturen 102
Raccords pour tuyaux de vapeur



2.10 Edelstahl ND-Armaturen / *Raccords BP en acier inoxydable* 103 - 104
2.11 Edelstahl ND-Presshülsen / *Douilles BP en acier inoxydable*








2.12 Ohr-Klemmen / *Collier de serrage* 105 - 110



2.13 Schlauch-Schellen / *Colliers pour tuyaux*

Inhaltsverzeichnis

Table des matières

		Seite / page
3.	Schlauch-Armaturen für Hochdruck-Anwendungen Raccords de tuyaux pour les applications haute pression	111 - 122
3.1	Pressnippel / <i>Raccords à sertir</i>	112 - 119
		
3.2	Presshülsen / <i>Douilles à sertir</i>	120 - 122
3.3	Presshülsen für PTFE-Schläuche <i>Douilles à sertir pour tuyaux PTFE</i>	
		
4.	Rohrleitungsbau - Armaturen, Metallschläuche, Schweißstücke Construction de tubes - Raccords, tuyaux métalliques, soudures	123 - 180
4.1	DIN 11851 Milchrohr-Verschraubungen <i>Raccords pour tuyaux de lait</i> (Reihen/séries: A, B)	128 - 139
		
4.2	DIN 32676 Tri-Clamp (Reihen/séries: A, B, C)	140 - 147
		
<i>Steril-Technik / Technologie stérile</i>		
4.3	DIN 11864-1 Gewindearmaturen / <i>Raccords filetages</i>	148 - 166
4.4	DIN 11864-2 Flansche / <i>Flasques</i>	
4.5	DIN 11864-3 Bundklemmen / <i>Manchons de serrage</i>	
4.6	DIN 11864 Dichtungen / <i>Joints</i> (Reihen/séries: A, B, C)	
		
4.7	Anschweiß-Bögen und -Reduktionen <i>Coudes et réductions à souder</i>	167 - 169
		
4.8	Edelstahl-Rohre <i>Tubes en acier inoxydable</i>	170
		
4.9	Metallschläuche ohne Lebensmittelkontakt <i>Tuyaux en acier inoxydable et raccord à souder</i> mit Umflechtung / <i>avec tresse</i> RS321-12, RS331-12, RS330-12, RS430-22, RS430-212 ohne Umflechtung / <i>sans tresse</i> RS321-00, RS331-00, RS330-00	171 - 180
		
5.	Rohr-Technik - ohne Lebensmittelkontakt Technologie des tubes - sans contact avec les denrées alimentaires	181 - 190
5.1	Rohre / <i>Tubes</i>	181
		
5.2	Schneidring-Rohrverschraubungen <i>Raccords à bague coupante</i>	182 - 190
		
6.	Schlauchaufroller Enrouleurs de tuyaux	191 - 192
		

Inhaltsverzeichnis




Table des matières

Seite / page

7. Drehgelenke Raccords rotatifs		193 - 205
7.1 DGLI		194 - 197
7.2 DXLS, DXGS, DXFS		198 - 199
7.3 DYCI, DYDI		200 - 203
7.4 DYKI		204 - 205
<hr/>		
8. Kugelhähne Robinets sphériques		207 - 212
8.1 Manuell / <i>manuels</i>		208 - 209
8.2 Pneumatisch / <i>Pneumatique</i>		210 - 212
8.3 Elektrisch / <i>Electrique</i>		
<hr/>		
9. Pistolen Pistolets		213 - 225
9.1 Schaumpistolen <i>Pistolets à mousse</i>		214 - 215
9.2 Hochdruckpistolen <i>Pistolets haute pression</i>		216 - 223
9.3 Ersatzteile / Zubehör <i>Pièces de rechange / Accessoires</i>		224 - 225
<hr/>		
10. Pneumatik-Steckverbinder Raccords pneumatiques à emboîter		227 - 246
10.1 Aus Polypropylen und Edelstahl <i>En polypropylène et acier inoxydable</i>		228 - 237
10.2 Aus Edelstahl <i>En acier inoxydable</i>		238 - 246

Inhaltsverzeichnis

Table des matières

		Seite / page
11. Wälzlager für die Lebensmittelindustrie Roulements pour l'industrie alimentaire		247 - 254
11.1 Rillenkugellager <i>Roulements rigides à billes</i>		248 - 249
11.2 Kugellager-Einheiten <i>Unités de roulement à billes</i>		250 - 254
<hr/>		
12. Gelenkköpfe, wartungsfrei Embout à rotule, sans entretien		255 - 258
12.1 Mit Innengewinde <i>Avec filetage intérieur</i>		256
12.2 Mit Aussengewinde <i>Avec filetage extérieur</i>		257
<hr/>		
13. O-Ringe EPDM - peroxidisch vernetzt O-Rings EPDM - vulcanisé au peroxyde		259 - 262
<hr/>		
14. Schmierstoffe und Schmiersysteme Lubrifiants et systèmes de lubrification		263 - 274
14.1 Schmierfette / Graisses LGFP 2, LGFQ 2, LGED 2		264 - 269
14.2 Schmierstoffspender <i>Graisseur automatiques</i>		270 - 274
<hr/>		
15. Dichtungsmittel Produits d'étanchéité Typ/Type: 55, 542, 620, 638		275 - 279

1. Schläuche für Lebensmittel-Förderung und Reinigung
Tuyaux pour le transport de denrées alimentaires et le nettoyage



1. Schläuche für Lebensmittel-Förderung und Reinigung

Tuyaux pour le transport de denrées alimentaires et le nettoyage

Ob Sie einen losen Spezienschlauch oder eine komplette, geprüfte Schlauchleitung für ihre Anwendung benötigen, in unserer Werkstatt fertigen wir innert 48 h Lebensmittel-Schläuche nach Ihren Anforderungen und gemäss der guten Herstellerpraxis nach EG 2023/2006.

Dans notre atelier, nous fabriquons des tuyaux alimentaires selon vos exigences sous 48 h et selon la méthode de fabrication EG 2023/2006. Que vous ayez besoin d'un tuyau spécial au mètre ou d'une conduite complète, testée pour votre application.

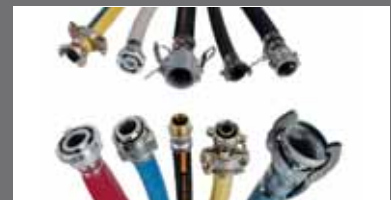


Viele weitere technische Schläuche und Zubehör finden Sie auch in unserem **Katalog 13-7 Technische Schläuche und Zubehör** oder im H-Shop www.heizmann-shop.ch.

*De nombreux autres tuyaux techniques et accessoires se trouvent également dans notre **catalogue 13-7 Tuyaux techniques et accessoires** ou dans le H-Shop www.heizmann-shop.ch.*

Heizmann

Technische Schläuche und Zubehör
Tuyaux techniques et accessoires



Heizmann AG
Neumattstrasse 9
CH-5000 Aarau
Tel. +41 62 834 06 06
Fax +41 62 834 06 03
www.heizmann.ch
info@heizmann.ch

Katalog
Catalogue 13-7





1.1 Schläuche für Trinkwasser Tuyaux pour l'eau potable

AQUAPAL



Fluor-Kunststoff Trinkwasserschlauch, 20 bar

- Abriebfest, ozon-, alterungs-, UV-, öl- und fettbeständig
- Seele speziell transparent, weichmacherfrei, homogen, geruchs- und geschmacksneutral
- **Anwendungsgebiete:** Lebensmittel- und Getränke-Industrie, speziell für Trinkwasser, Catering, Camping- und Caravanbedarf, Grossküchen, Katastrophenschutz, Krankenhäuser, Flughäfen, kommunale Trinkwasserversorgung, Volksfeste, Veranstaltungen im Freien





Tuyau d'eau potable matière synthétique fluorée, 20 bar












- Résistante à l'abrasion, à l'ozone, aux intempéries, aux UV, à l'huile, à la graisse
- Ame spécialement transparente, sans plastifiant, homogène, inodore et sans goût
- **Domaines d'utilisation:** Industrie alimentaire et des boissons, spécialement pour l'eau potable, la restauration, besoins du camping et des caravanes, grandes cuisines, lutte contre les catastrophes, hôpitaux, aéroports, alimentation en eau potable des pressions, festivals publics, événements en plein air

Seele:	Fluor-Kunststoff	Ame:	Synthétique fluorée
Einlage:	Textil	Renfort:	Textile
Decke:	NBR (synthetischer Gummi), blau (mit gelber Schlangenlinie), glatt,	Chape:	NBR (caoutchouc synthétique), bleue (avec ligne jaune ondulée), lisse,
Temperatur:	- 30 °C bis + 90 °C, Sattdampf bis 130 °C (max. 30 Min.)	Température:	- 30 °C jusqu'à + 90 °C, vapeur jusqu'à 130 °C (max. 30 min.)

DN	Ø innen x aussen (Wanddicke) Ø intérieur x extérieur (épaisseur de paroi)	Betriebs- druck Pression de service	Berst- druck Pression d'éclatement	Biege- radius Rayon de courbure	Rollen- länge Longueur de rouleau	Gewicht Poids	Prod-No	Art-No	HD Presshülse HP douille
mm	mm	bar	bar	mm	m	kg/m			
13	13 x 20 (3,5)	20	60	75	40	0,250	AQUAPAL 13x20	735451	IX-1SC-08
16	16 x 23 (3,5)	20	60	95	40	0,300	AQUAPAL 16x23	735452	IXT1-10
19	19 x 27 (4,0)	20	60	110	40	0,420	AQUAPAL 19x27	735492	IXT1-12
25	25 x 34 (4,5)	20	60	145	40	0,570	AQUAPAL 25x34	734848	ICX-16C

Konfektionsvarianten / Variantes de confection

-  Einbindung für Lebensmittel mit EG 1935/2004 Zeugnis
Confection pour les denrées alimentaires avec le certificat CE 1935/2004
-  Einbindung für Trinkwasser und Lebensmittel
Confection pour l'eau potable et les denrées alimentaires
-  Einbindung für Trinkwasser nach GMP (Good Manufacturing Practice)
Confection possible pour l'eau potable selon le GMP (Good Manufacturing Practice)
-  Mögliche Einbindung
Confection possible

Armaturen <i>Armatures</i>	Einbindungen <i>Confections</i>	GEKA Schlauch- Anschlüsse <i>GEKA Raccords de tuyau</i>	Food Presshülsen <i>Food douilles a serrer</i>	Klemm- Schalen <i>Coquilles de serrage</i>	Hochdruck- Presshülsen <i>Douilles haute pression</i>	Niederdruck- Presshülsen <i>Douilles basse pression</i>	Press- Ringe <i>Anneaux d'étanchéité</i>	Schlauch- Schellen <i>Colliers de tuyau</i>	Ohr- Klemmen <i>Colliers de serrage oreilles</i>
GEKA Plus K mit Schlauch-Anschluss <i>avec raccord de tuyau</i>									
GEKA XK Plus mit Schlauch-Verschraubung <i>avec raccord de tuyau</i>									
Milchrohr-Verschraubung <i>Raccord laitier</i> DIN 11851									
SMS Fitting 1145									
Tri-Clamp									
Hochdruck <i>Haute pression</i>									
Niederdruck <i>Basse pression</i>									



Rechtliche und technische Eignung *Adéquation juridique et technique*

Erfüllt folgende Regelungen für den **Kontakt mit Trinkwasser:**

*Conforme aux réglementations suivantes concernant le **contact avec l'eau potable:***

- KTW "A"
- DVGW W270 + VP 549
- WRAS

Erfüllt folgende Regelungen für den **Kontakt mit Lebensmitteln:**

*Conforme aux réglementations suivantes concernant le **contact avec les denrées alimentaires:***

- **EG 1935/2004**
Europäische Rahmenverordnung für Materialien mit Lebensmittelkontakt
Règlement cadre européen pour les matériaux en contact avec les denrées alimentaires
- **EU 10/2011**
Europäische Verordnung für Materialien aus Kunststoff mit Lebensmittelkontakt
Règlement européen sur les matériaux plastiques en contact avec les denrées alimentaires
- **FDA CFR 21 § 177.2600**
US Regulierung für Gummiprodukte mit absichtlichem wiederholten Lebensmittelkontakt
Réglementation américaine pour les produits en caoutchouc ayant un contact avec les denrées alimentaires intentionnel et répété



Konformitätserklärungen, technische Datenblätter und Reinigungshinweise unter www.heizmann-shop.ch
Déclarations de conformité, fiches techniques et instructions de nettoyage sur www.heizmann-shop.ch

1.1 Schläuche für Trinkwasser

Tuyaux pour l'eau potable

RAUAQUA PLUS



PE Trinkwasserschlauch

- Geschmacks- und geruchsfrei
- Reinigung: Mit handelsüblichen Mitteln vor dem Ersteinsatz und nach jedem Gebrauch
- **Anwendungsgebiete:** Speziell für Trinkwasser, kommunale Notversorgungsleitungen, Veranstaltungen im Freien, Camper-Aufbauten


Tuyau d'eau potable PE

- Sans goût et sans odeur
- Nettoyage: Avec des produits du commerce avant la première utilisation et après l'utilisation
- **Domaines d'utilisation:** Spécialement pour l'eau potable, conduites communales pour l'alimentation d'urgence, les événements à l'extérieur, camping-car










Seele:	PE (Polyethylen), blau , glatt,	Ame:	PE (polyéthylène), bleue , lisse
Decke:	Weich-PE (Polyethylen), blau , glatt	Chape:	PE mou (polyéthylène), bleue , lisse
Temperatur:	- 20 °C bis + 65 °C	Température:	- 20 °C jusqu'à + 65 °C

DN	Durchmesser innen x aussen diamètre intérieur x extérieur mm	Wanddicke épaisseur de paroi mm	Betriebsdruck pression de service bar	Berstdruck pression d'éclatement bar	Biegeradius rayon de courbure mm	Rollenlänge longueur de rouleau m	Gewicht poids kg/m	Prod-No	Art-No
13	13 x 19	3,0	10	30	80	50	0,130	RAUAQUA PLUS 13x19	735741
19	19 x 27	4,0	10	30	110	50	0,240	RAUAQUA PLUS 19x27	735742
25	25 x 35	5,0	10	30	160	25	0,400	RAUAQUA PLUS 25x35	735743

Konfektionsvarianten / Variantes de confection

 Einbindung für Trinkwasser nach GMP (Good Manufacturing Practice)
Confection possible pour l'eau potable selon le GMP (Good Manufacturing Practice)

 Mögliche Einbindung
Confection possible

Armaturen Armatures	Einbindungen Confections	GEKA Schlauch-Anschlüsse GEKA Raccords de tuyau	Food Presshülsen Food douilles a sertir	Klemm-Schalen Coquilles de serrage	Hochdruck-Presshülsen Douilles haute pression	Niederdruck-Presshülsen Douilles basse pression	Press-Ringe Anneaux d'étanchéité	Schlauch-Schellen Colliers de tuyau	Ohr-Klemmen Colliers de serrage oreilles
GEKA Plus K mit Schlauch-Anschluss avec raccord de tuyau									
GEKA XK Plus mit Schlauch-Verschraubung avec raccord de tuyau									
Niederdruck Basse pression									

Konformitätserklärungen, technische Datenblätter und Reinigungshinweise unter www.heizmann-shop.ch
Déclarations de conformité, fiches techniques et instructions de nettoyage sur www.heizmann-shop.ch



Rechtliche und technische Eignung *Adéquation juridique et technique*

Erfüllt folgende Regelungen für den **Kontakt mit Trinkwasser:**

*Conforme aux réglementations suivantes concernant le **contact avec l'eau potable:***

- KTW "A"
- DVGW W270



Konfektionsvariante - GEKA XKPLUS mit Schlauchanschluss
Variante de confection - GEKA XKPLUS avec raccord de tuyau



1.1 Schläuche für Trinkwasser

Tuyaux pour l'eau potable

WATERFLAT



PU Trinkwasser-Flachschlauch

- Flachrollbar, robust, verschleissfest, langlebig, kälteflexibel, alterungs- und ozonbeständig
- Leicht zu reinigen oder desinfizieren
- Beständig gegen handelsübliche Desinfektionsmittel
- **Anwendungsgebiete:** Trinkwasserversorgung, Notwasser- und Umgehungsleitungen, Messen, Stadt- und Gemeindewasser-Werke, Jahrmärkte, Camping

Tuyau plat d'eau potable PU

- *Enroulable à plat, robuste, durable, très bonne flexibilité aux basses températures, résistant au vieillissement et à l'ozone*
- *Facile à nettoyer et à désinfecter*
- *Résistance contre les désinfectants courants*
- **Domaines d'utilisation:** Installations d'eau potable pour communes, expositions, foires et camping, alimentation en eau potable, eau d'urgence et ligne de dérivation

Seele:	PU (Polyurethan spezial), blau , glatt	Ame:	PU (polyuréthane spéciale), bleue , lisse
Einlage:	Polyester	Renfort:	Polyester
Decke:	PU (Polyurethan spezial), blau , glatt	Chape:	PU (polyuréthane spéciale), bleue , lisse
Temperatur:	- 20 °C bis + 75 °C	Température:	- 20 °C jusqu'à + 75 °C

DN	Durchmesser innen x aussen diamètre intérieur x extérieur	Wand- dicke épaisseur de paroi	Betriebs- druck pression de service	Berst- druck pression d'éclatement	Rollen- länge longueur de rouleau	Gewicht poids	Prod-No	Art-No
mm	mm	mm	bar	bar	m	kg/m		
52	52 x 56	2,0	16	50	100	0,500	WATERFLAT 52x56	734573

Konfektionsvarianten / Variantes de confection

- Einbindung für Trinkwasser nach GMP (Good Manufacturing Practice)
Confection possible pour l'eau potable selon le GMP (Good Manufacturing Practice)

Armaturen	Einbindungen	GEKA Schlauch- Anschlüsse	Food Presshülsen	Klemm- Schalen	Hochdruck- Presshülsen	Niederdruck- Presshülsen	Press- Ringe	Drahtseil-Einbindung
Armatures	Confections	GEKA Raccords de tuyau	Food douilles a serrer	Coquilles de serrage	Douilles haute pression	Douilles basse pression	Anneaux d'étanchéité	Fixation avec câbles métallique
STORZ Kupplungen Accouplements								

Konformitätserklärungen, technische Datenblätter und Reinigungshinweise unter www.heizmann-shop.ch
 Déclarations de conformité, fiches techniques et instructions de nettoyage sur www.heizmann-shop.ch



Rechtliche und technische Eignung *Adéquation juridique et technique*

Erfüllt folgende Regelungen für den **Kontakt mit Trinkwasser**:
Conforme aux réglementations suivantes concernant le contact avec l'eau potable:

- KTW
für Kaltwasser bis 23 °C
pour l'eau froide jusqu'à 23 °C
- DVGW W270



1.2 Schläuche für Milch *Tuyaux pour le lait*

CITERDIAL



NR Schlauch für flüssige Lebensmittel

- Flexibel, formstabil, nicht abfärbende Decke
- Phthalatfrei (Weichmacherzusatz)
- **Anwendungsgebiete:** Fördern / Abfüllen auf Milch-Sammelwagen, Entladeanlagen mit flüssigen Lebensmittel wie Milch, Wein, Apfelwein, Fruchtsaft, Essig und Alkohol (bis 96 %), ausgenommen fetthaltige Lebensmittel und Öle

Tuyau NR pour les aliments liquides

- Flexible, stabilité dimensionnel, chape anti-taches
- Sans phtalates (plastifiant)
- **Domaines d'utilisation:** Pompage / chargement sur les camions citerne, systèmes de déchargement de produits alimentaires liquides comme lait, vin, cidre de pomme, jus de fruits, vinaigre et alcool (jusqu'à 96 %), sauf aliments gras et huileux

Seele: **NR** (Natürlicher Gummi),
weiss, glatt

Einlage: **Textil**, mit eingearbeiteter
Stahldraht-Spirale

Decke: **NR** (natürlicher Gummi),
blau, fein-stoffgemustert

Temperatur: **- 30 °C bis + 80 °C;**
kurzzeitige Reinigungsspitzen
bis 110 °C (max. 10 Min., cipfähig
und molchbar)

Vakuum: **0,9 bar / 9 m WS**

Ame: **NR** (caoutchouc naturel),
blanche, lisse

Renfort: **Textile**, spirale en fi d'acier
intégrée


Chape: **NR** (caoutchouc naturel),
bleue, structure étoffe

Température: **- 30 °C jusqu'à + 80 °C;**
pics de nettoyage jusqu'à 110 °C
(max. 10 min., compatible cip et
raclable)










Vacuum: **0,9 bar / 9 m CE**

DN	Durchmesser innen x aussen diamètre intérieur x extérieur mm	Wand- dicke épaisseur de paroi mm	Betriebs- druck pression de service bar	Berst- druck pression d'éclatement bar	Biege- radius rayon de courbure mm	Rollen- länge longueur de rouleau m	Gewicht poids kg/m	Prod-No	Art-No
25	25 x 36	5,5	6,0	18,0	50	40	0,700	CITERDIAL 25x36	735698
32	32 x 43	5,5	6,0	18,0	64	40	0,820	CITERDIAL 32x43	735699
38	38 x 49	5,5	6,0	18,0	76	40	1,140	CITERDIAL 38x49	734507
40	40 x 51	5,5	6,0	18,0	80	40	1,270	CITERDIAL 40x51	735700
51	51 x 63	6,0	6,0	18,0	102	40	1,790	CITERDIAL 51x63	734508
53	53 x 65	6,0	6,0	18,0	106	40	1,850	CITERDIAL 53x65	734509
63	63 x 75	6,0	6,0	18,0	126	40	2,170	CITERDIAL 63x75	734510
76	76 x 90	7,0	6,0	18,0	152	40	3,030	CITERDIAL 76x90	734511
100	100 x 114	7,0	6,0	18,0	350	20	3,670	CITERDIAL 100x114	735878

Konfektionsvarianten / Variantes de confection

 Einbindung für Lebensmittel mit EG 1935/2004 Zeugnis
Confection pour les denrées alimentaires avec le certificat CE 1935/2004

 Mögliche Einbindung
Confection possible

Armaturen <i>Armatures</i>	Einbindungen <i>Confections</i>	GEKA Schlauch- Anschlüsse <i>GEKA Raccords de tuyau</i>	Food Presshülsen <i>Food douilles a sertir</i>	Klemm- Schalen <i>Coquilles de serrage</i>	Hochdruck- Presshülsen <i>Douilles haute pression</i>	Niederdruck- Presshülsen <i>Douilles basse pression</i>	Press- Ringe <i>Anneaux d'étanchéité</i>	Schlauch- Schellen <i>Colliers de tuyau</i>	Ohr- Klemmen <i>Colliers de serrage oreilles</i>
Milchrohr-Verschraubung <i>Raccord laitier DIN 11851</i>									
SMS Fitting 1145									
Tri-Clamp									
Niederdruck <i>Basse pression</i>									

Konformitätserklärungen, technische Datenblätter und Reinigungshinweise unter www.heizmann-shop.ch
Déclarations de conformité, fiches techniques et instructions de nettoyage sur www.heizmann-shop.ch



Rechtliche und technische Eignung *Adéquation juridique et technique*

Erfüllt folgende Regelungen für den **Kontakt mit Lebensmitteln**:

*Conforme aux réglementations suivantes concernant le **contact avec les denrées alimentaires**:*

- **EG 1935/2004**
Europäische Rahmenverordnung für Materialien mit Lebensmittelkontakt
Règlement cadre européen pour les matériaux en contact avec les denrées alimentaires
- **FDA CFR 21 § 177.2600**
US Regulierung für Gummiprodukte mit absichtlichem wiederholten Lebensmittelkontakt
Réglementation américaine pour les produits en caoutchouc ayant un contact avec les denrées alimentaires intentionnel et répété
- **BfR XXI**
Empfehlung des Deutschen Bundesinstitut für Risikobewertung für Bedarfsgegenstände auf Basis von Kautschuk
Recommandation de l'Institut fédéral allemand d'évaluation des risques pour les biens de consommation basée sur le caoutchouc

→ Alle Migrationstests wurden bei 40 °C durchgeführt
Tous les essais de migration ont été réalisés à 40 °C



1.3 Schläuche für flüssige, alkoholhaltige Medien Tuyaux pour médias liquides contenant de l'alcool

ALCODIAL



UPE Schlauch für flüssige Lebensmittel

- Flexibel, abriebfest, formstabil, nicht abfärbende Decke
- Phthalatfrei (Weichmacherzusatz)
- Seele (UPE) nicht-färbend
- **Anwendungsgebiete:** Flüssige Lebensmittel wie Essig, Wein, Spirituosen, Fruchtsaft, Bier, Milch, Senf und Alkohol bis 99 %. Speziell entwickelt für Destillieren, Wein- und Likörhersteller, zum Be- und Entladen von Strassen- und Schienenfahrzeugen



Tuyau UPE pour les aliments liquides










- Flexible, résistant à l'abrasion, forme stable, chape anti-traces (UPE)
- Sans phtalates (plastifiant)
- Ame (UPE) anti-taches
- **Domaines d'utilisation:** Les aliments liquides tels que le vinaigre, le vin, les spiritueux, les jus de fruits, la bière, le lait, la moutarde et l'alcool jusqu'à 99 %. Spécialement conçu pour les distilleries, les producteurs de vin et de liqueur, pour le chargement et le déchargement de véhicules routiers et ferroviaires

Seele:	UPE (ultra-hochmolekulares Polyethylen), weiss , glatt	Ame:	UPE (polyéthylène réticulé de poids moléculaire très élevé), blanche , lisse
Einlage:	Textil , mit eingearbeiteter Stahldraht-Spirale	Renfort:	Textile , spirale en fil d'acier intégrée
Decke:	NR (natürlicher Gummi) blau , fein-stoffgemustert	Chape:	NR (caoutchouc naturel), bleue , structure étoffe,
Temperatur:	- 30 °C bis + 80 °C	Température:	- 30 °C jusqu'à + 80 °C
Vakuum:	0,9 bar / 9 m WS	Vacuum:	0,9 bar / 9 m CE

DN	Durchmesser innen x aussen diamètre intérieur x extérieur mm	Wand- dicke épaisseur de paroi mm	Betriebs- druck pression de service bar	Berst- druck min. pression d'éclatement bar	Biege- radius rayon de courbure mm	Rollen- länge longueur de rouleau m	Gewicht poids kg/m	Prod-No	Art-No
25	25 x 36	5,5	10,0	30,0	55	40	0,800	ALCODIAL 25x36	735879
32	32 x 43	5,5	10,0	30,0	70	40	0,930	ALCODIAL 32x43	735880
38	38 x 49	5,5	10,0	30,0	84	20	1,120	ALCODIAL 38x49	734503
51	51 x 63	6,0	10,0	30,0	112	40	1,430	ALCODIAL 51x63	734504
63	63 x 75	6,0	10,0	30,0	139	20	2,080	ALCODIAL 63x75	734505
76	76 x 89	6,5	10,0	30,0	167	20	2,940	ALCODIAL 76x89	734506

Konfektionsvarianten / Variantes de confection

-  Einbindung für Lebensmittel mit EG 1935/2004 Zeugnis
Confection pour les denrées alimentaires avec le certificat CE 1935/2004
-  Mögliche Einbindung
Confection possible

Armaturen	Einbindungen	GEKA Schlauch- Anschlüsse	Food Presshülsen	Klemm- Schalen	Hochdruck- Presshülsen	Niederdruck- Presshülsen	Press- Ringe	Schlauch- Schellen	Ohr- Klemmen
Armatures	Confections	GEKA Raccords de tuyau	Food douilles a sertir	Coquilles de serrage	Douilles haute pression	Douilles basse pression	Anneaux d'étanchéité	Colliers de tuyau	Colliers de serrage oreilles
Milchrohr-Verschraubung Raccord laitier DIN 11851									
SMS Fitting 1145									
Tri-Clamp									
Niederdruck Basse pression									

Konformitätserklärungen, technische Datenblätter und Reinigungshinweise unter www.heizmann-shop.ch
Déclarations de conformité, fiches techniques et instructions de nettoyage sur www.heizmann-shop.ch



Rechtliche und technische Eignung *Adéquation juridique et technique*

Erfüllt folgende Regelungen für den **Kontakt mit Lebensmitteln**:

*Conforme aux réglementations suivantes concernant le **contact avec les denrées alimentaires**:*

- **EG 1935/2004**
Europäische Rahmenverordnung für Materialien mit Lebensmittelkontakt
Règlement cadre européen pour les matériaux en contact avec les denrées alimentaires
- **EU 10/2011**
Europäische Verordnung für Materialien aus Kunststoff mit Lebensmittelkontakt
Règlement européen sur les matériaux plastiques en contact avec les denrées alimentaires
 - Simulanz / *simulants* A, B, C: 2 h bei / à 70 °C
 - Simulanz / *simulant* D2: 30 min. bei / à 40 °C
 - Ethanol 95 %: 24 h bei / à 40 °C
- **FDA CFR 21 § 177.1520**
US Regulierung für indirekte Lebensmittel-Zusätze aus Olefin-Polymeren
Réglementation américaine pour les additifs avec les denrées alimentaires indirects fabriqués à partir de polymères d'oléfines

Erfüllt folgende Regelungen für den **Kontakt mit Trinkwasser**:

*Conforme aux réglementations suivantes concernant le **contact avec l'eau potable**:*

- **WRAS BS 6920:2014**
Britischer Standard für nicht-metallische Produkte mit Trinkwasser-Kontakt
Norme britannique pour les produits non-métalliques en contact avec l'eau potable

→ Für den expliziten **Einsatz mit Trinkwasser** empfehlen wir andere Produkte, mit KTW-Zulassung (Seite 16 - 20)

*Pour une utilisation **explicite avec de l'eau potable**, nous recommandons d'autres produits, avec approbation KTW (pages 16 - 20)*



1.3 Schläuche für flüssige, alkoholhaltige Medien Tuyaux pour médias liquides contenant de l'alcool

TRELLVIN



EPDM Schlauch speziell für Bier und Wein

- Flexibel, abriebfest, witterungsbeständig
- Unempfindlich gegenüber Temperaturschwankungen
- Verkraftet problemlos kleinste Biegeradien (kein Abknicken)
- Phthalatfrei (Weichmacherzusatz)
- Weisse Schlauchseele verhindert Mikrobenbildung
- **Anwendungsgebiete:** Absaugen und Ablassen von Wein, Bier, flüssigen Lebensmittel wie Milch, Apfelwein, Fruchtsaft und Alkohol bis zu 96 %; Speziell für den Tanktransfer in Weingütern, Entladestellen und für Tanker mit flüssigen Lebensmitteln konzipiert

Tuyau EPDM spécialement conçu pour la bière et vin

- Flexible, résistant à l'abrasion et aux intempéries
- Insensible aux fluctuations de température
- Sans phtalates (plastifiant)
- Ame de tuyau évitant tout développement microbien.
- **Domaines d'utilisation:** Aspiration et refoulement de liquides alimentaires: Vins, bières, lait, cidres, jus de fruits, alcools titrant jusqu'à 96 %; Equipements destinés spécialement: Aux transferts de cuve dans les chais, aux postes de déchargement à quai, aux citernes de transport de liquides alimentaires

Seele:	EPDM (synthetischer Gummi), weiss , glatt, Lebensmittel-Qualität	Ame:	EPDM (caoutchouc synthétique), blanche , lisse, qualité alimentaire
Einlage:	Textil-Geflecht , synthetisch mit eingebetteter PET-Spirale	Renfort:	Tresse en textile , synthétique, avec spirale en PET intégrées
Decke:	EPDM (synthetischer Gummi), weinrot , feinstoff-gemustert	Chape:	EPDM (caoutchouc synthétique), bourgogne , structure étoffe
Temperatur:	- 30 °C bis + 100 °C	Température:	- 30 °C jusqu'à + 100 °C
Vakuum:	0,7 bar / 7 m WS	Vacuum:	0,7 bar / 7 m CE

DN	Durchmesser innen x aussen diamètre intérieur x extérieur mm	Wand- dicke épaisseur de paroi mm	Betriebs- druck pression de service bar	Berst- druck min. pression d'éclatement bar	Biege- radius rayon de courbure mm	Rollen- länge longueur de rouleau m	Gewicht poids kg/m	Prod-No	Art-No
38	38 x 50	6,0	10,0	30,0	150	40	1,180	TRELLVIN 38x50	735881
50	50 x 62	6,0	10,0	30,0	200	40	1,480	TRELLVIN 50x62	735882
63	63 x 76	6,5	10,0	30,0	315	40	2,100	TRELLVIN 63x76	735883
75	75 x 88	6,5	10,0	30,0	375	40	2,460	TRELLVIN 75x88	735884

Konfektionsvarianten / Variantes de confection

 Einbindung für Lebensmittel mit EG 1935/2004 Zeugnis
Confection pour les denrées alimentaires avec le certificat CE 1935/2004

 Mögliche Einbindung
Confection possible

Armaturen	Einbindungen	GEKA Schlauch- Anschlüsse	Food Presshülsen	Klemm- Schalen	Hochdruck- Presshülsen	Niederdruck- Presshülsen	Press- Ringe	Schlauch- Schellen	Ohr- Klemmen
Armatures	Confections	GEKA Raccords de tuyau	Food douilles a sertir	Coquilles de serrage	Douilles haute pression	Douilles basse pression	Anneaux d'étanchéité	Colliers de tuyau	Colliers de serrage oreilles
Milchrohr-Verschraubung Raccord laitier DIN 11851			✓	✓					
SMS Fitting 1145			✓	✓					
Tri-Clamp			✓	✓					

Konformitätserklärungen, technische Datenblätter und Reinigungshinweise unter www.heizmann-shop.ch
Déclarations de conformité, fiches techniques et instructions de nettoyage sur www.heizmann-shop.ch



Rechtliche und technische Eignung *Adéquation juridique et technique*

Erfüllt folgende Regelungen für den **Kontakt mit Lebensmitteln:**

*Conforme aux réglementations suivantes concernant le **contact avec les denrées alimentaires:***

- **EG 1935/2004**
Europäische Rahmenverordnung für Materialien mit Lebensmittelkontakt
Règlement cadre européen pour les matériaux en contact avec les denrées alimentaires
- **FDA CFR 21 § 177.2600**
US Regulierung für Gummiprodukte mit absichtlichem wiederholten Lebensmittelkontakt
Réglementation américaine pour les produits en caoutchouc ayant un contact avec les denrées alimentaires intentionnel et répété

→ Alle Migrationstests wurden bei 40 °C durchgeführt
Tous les essais de migration ont été réalisés à 40 °C



1.4 Universalschläuche und Reinigungsschläuche

Tuyaux universels et tuyaux de nettoyage

ARMOFLEX



PVC Saug- und Förderschlauch

- Robust, dickwandig, knickfest, nicht toxisch
- **Anwendungsgebiete:** Gewerbe, Industrie, Landwirtschaft

Tuyau d'aspiration et de refoulement PVC


- Robuste, à paroi épaisse, résistant au flambage, non toxique
- **Domaines d'utilisation:** Commerce, industrie, agriculture

Material: **PVC** (Thermoplast), transparent, weich, innen und aussen glatt
 Einlage: **Stahldraht-Spirale**, eingebettet
 Temperatur: **- 15 °C bis + 60 °C**











Matériel: **PVC** (thermoplastique), transparent, mou, intérieur et extérieur lisses
 Renfort: **Spirale en fil d'acier**, intégrée
 Température: **- 15 °C jusqu'à + 60 °C**

DN	Durchmesser innen x aussen diamètre intérieur x extérieur mm	Wand- dicke épaisseur de paroi mm	Betriebs- druck pression de service bar	Vakuum vacuum bar	Biege- radius rayon de courbure mm	Rollen- länge longueur de rouleau m	Gewicht poids kg/m	Prod-No	Art-No
12	12 x 18	3,0	9	0,9	36	30	0,220	ARMOFLEX 12x18	731812
14	14 x 20	3,0	9	0,9	42	50	0,230	ARMOFLEX 14x20	731813
16	16 x 22	3,0	9	0,9	48	50	0,280	ARMOFLEX 16x22	731814
20	20 x 27	3,5	8	0,9	60	50	0,348	ARMOFLEX 20x27	731815
25	25 x 33	4,0	8	0,9	75	50	0,510	ARMOFLEX 25x33	731816
32	32 x 40	4,0	8	0,9	96	50	0,660	ARMOFLEX 32x40	731817
38	38 x 47	4,5	7	0,9	114	50	0,860	ARMOFLEX 38x47	731818
45	45 x 54	4,5	6	0,9	135	50	1,100	ARMOFLEX 45x54	734313
51	51 x 61	5,0	5	0,9	153	50	1,280	ARMOFLEX 51x61	731819
60	60 x 71	5,5	5	0,9	180	30	1,750	ARMOFLEX 60x71	731820
76	76 x 88	6,0	4	0,9	228	30	2,400	ARMOFLEX 76x88	731821
80	80 x 93	6,5	4	0,9	240	30	2,570	ARMOFLEX 80x93	734314
90	90 x 103	6,5	4	0,9	270	20	3,000	ARMOFLEX 90x103	734563
102	102 x 116	7,0	3	0,9	306	20	3,850	ARMOFLEX 102x116	731822
110	110 x 125	7,5	3	0,9	330	20	4,200	ARMOFLEX 110x125	732862
127	127 x 143	8,0	3	0,9	381	20	4,800	ARMOFLEX 127x143	731823
152	152 x 169	8,5	2	0,9	456	20	6,750	ARMOFLEX 152x169	731824

Konfektionsvarianten / Variantes de confection

 Einbindung für Lebensmittel mit EG 1935/2004 Zeugnis
 Confection pour les denrées alimentaires avec le certificat CE 1935/2004

 Mögliche Einbindung
 Confection possible

Armaturen	Einbindungen	GEKA Schlauch-Anschlüsse	Food Presshülsen	Klemm-Schalen	Hochdruck-Presshülsen	Niederdruck-Presshülsen	Press-Ringe	Schlauch-Schellen	Ohr-Klemmen
Armatures	Confections	GEKA Raccords de tuyau	Food douilles a sertir	Coquilles de serrage	Douilles haute pression	Douilles basse pression	Anneaux d'étanchéité	Colliers de tuyau	Colliers de serrage oreilles
Milchrohr-Verschraubung Raccord laitier DIN 11851									
SMS Fitting 1145									
Tri-Clamp									
Niederdruck Basse pression									

Konformitätserklärungen, technische Datenblätter und Reinigungshinweise unter www.heizmann-shop.ch
 Déclarations de conformité, fiches techniques et instructions de nettoyage sur www.heizmann-shop.ch



Rechtliche und technische Eignung *Adéquation juridique et technique*

Erfüllt folgende Regelungen für den **Kontakt mit Lebensmitteln:**

*Conforme aux réglementations suivantes concernant le **contact avec les denrées alimentaires:***

- **EG 1935/2004**
Europäische Rahmenverordnung für Materialien mit Lebensmittelkontakt
Règlement cadre européen pour les matériaux en contact avec les denrées alimentaires
- **EU 10/2011**
Europäische Verordnung für Materialien aus Kunststoff mit Lebensmittelkontakt, Simulanzen A, B und C
Règlement européen sur les matériaux plastiques en contact avec les denrées alimentaires, simulants A, B et C



1.4 Universalschläuche und Reinigungsschläuche

Tuyaux universels et tuyaux de nettoyage

ARMOFLEX PU FOOD



PU Schlauch für Lebensmittel

- Abriebfest, knickfest, dickwandig, nicht toxisch
- **Anwendungsgebiete:** Flüssige und körnige Lebensmittel, Fruchtsaft, Milch, Zucker, Milchpulver bis 40°C

Tuyau PU pour alimentaires


- Résistant à l'abrasion et au flambage, à paroi épaisse, non toxique
- **Domaines d'utilisation:** Aliments liquides et granulés, jus de fruits, lait, sucre, lait en poudre jusqu'à 40 °C

Material: **PU, transparent**, weich, innen und aussen glatt
 Einlage: **Stahldraht-Spirale**, ummantelt
 Temperatur: **- 25 °C bis + 85 °C**











Matériel: **PU, transparent**, mou, intérieur et extérieur lisses
 Renfort: **Spirale en fil d'acier**, intégrée
 Température: **- 25 °C jusqu'à + 85 °C**

DN	Durchmesser innen x aussen diamètre intérieur x extérieur mm	Wanddicke épaisseur de paroi mm	Betriebsdruck pression de service bar	Vakuum vacuum bar	Biegeradius rayon de courbure mm	Rollenlänge longueur de rouleau m	Gewicht poids kg/m	Prod-No	Art-No
25	25 x 33	4,0	8,0	0,9	175	30	0,470	AFLEX PU/FOOD 25x33	735872
38	38 x 47	4,5	5,0	0,9	270	30	0,770	AFLEX PU/FOOD 38x47	735873
40	40 x 49	4,5	5,0	0,9	280	30	0,820	AFLEX PU/FOOD 40x49	735874
51	51 x 61	5,0	5,0	0,9	360	30	1,200	AFLEX PU/FOOD 51x61	735875
63	63 x 73	5,0	5,0	0,9	441	30	1,550	AFLEX PU/FOOD 63x73	735876
76	76 x 87	5,5	4,0	0,9	532	30	2,000	AFLEX PU/FOOD 76x87	735877

Konfektionsvarianten / Variantes de confection

 Einbindung für Lebensmittel mit EG 1935/2004 Zeugnis
 Confection pour les denrées alimentaires avec le certificat CE 1935/2004

 Mögliche Einbindung
 Confection possible

Armaturen Armatures	Einbindungen Confections	GEKA Schlauch-Anschlüsse GEKA Raccords de tuyau	Food Presshülsen Food douilles a sertir	Klemm-Schalen Coquilles de serrage	Hochdruck-Presshülsen Douilles haute pression	Niederdruck-Presshülsen Douilles basse pression	Press-Ringe Anneaux d'étanchéité	Schlauch-Schellen Colliers de tuyau	Ohr-Klemmen Colliers de serrage oreilles
Milchrohr-Verschraubung Raccord laitier DIN 11851									
SMS Fitting 1145									
Tri-Clamp									
Niederdruck Basse pression									

Konformitätserklärungen, technische Datenblätter und Reinigungshinweise unter www.heizmann-shop.ch
 Déclarations de conformité, fiches techniques et instructions de nettoyage sur www.heizmann-shop.ch



Rechtliche und technische Eignung *Adéquation juridique et technique*

Erfüllt folgende Regelungen für den **Kontakt mit Lebensmitteln:**

*Conforme aux réglementations suivantes concernant le **contact avec les denrées alimentaires:***

- **EG 1935/2004**
Europäische Rahmenverordnung für Materialien mit Lebensmittelkontakt
Règlement cadre européen pour les matériaux en contact avec les denrées alimentaires
- **EU 10/2011**
Europäische Verordnung für Materialien aus Kunststoff mit Lebensmittelkontakt, Simulanzen A, B, C, D1 und E
Règlement européen sur les matériaux plastiques en contact avec les denrées alimentaires, simulants A, B, C, D1 et E



1.4 Universalschläuche und Reinigungsschläuche

Tuyaux universels et tuyaux de nettoyage

TUBOFORM



PVC Schlauch ohne Einlage

- Hohe Transparenz für hervorragende optische Kontrolle des Fördervorgangs
- Flexibel, weich, nicht toxisch
- Phthalatfrei (Weichmacherzusatz)
- **Anwendungsgebiete:** Chemische und Getränke-Industrie, Feste, wässrige, saure oder alkoholische Lebensmittel bis max. 20 % Alkohol
- ➔ Nicht geeignet für fetthaltige Lebensmittel

Tuyau PVC sans renfort

- Grande transparence pour un excellent contrôle visuel du processus de transport
- Flexible, souple, non toxique
- Sans phtalates (plastifiant)
- **Domaines d'utilisation:** Industrie chimique et des boissons, denrées alimentaires solides, aqueuses, acides ou alcoolisées jusqu'à un maximum de 20 % d'alcool
- ➔ Ne convient pas aux aliments gras

Material: **PVC** (Thermoplast),
transparent, glatt, weich
(Shore A 80° +/-3)

Temperatur: **- 10 °C bis + 60 °C**

Matériel: **PVC** (thermoplastique),
transparent, lisse, mou
(Shore A 80° +/-3)





Température: **- 10 °C jusqu'à + 60 °C**

DN	Durchmesser innen x aussen diamètre intérieur x extérieur	Wand- dicke épaisseur de paroi	Betriebs- druck pression de service	Rollen- länge longueur de rouleau	Gewicht	Prod-No	Art-No
mm	mm	mm	bar	m	kg/m		
2	2 x 4	1,0	5,9	100	0,011	TUBOFORM 2x4/100	731556
3	3 x 5	1,0	4,0	100	0,014	TUBOFORM 3x5/100	731557
4	4 x 6	1,0	3,2	100	0,017	TUBOFORM 4x6/100	731558
4	4 x 7	1,5	4,3	100	0,029	TUBOFORM 4x7/100	731559
5	5 x 8	1,5	3,6	100	0,034	TUBOFORM 5x8/100	731560
6	6 x 9	1,5	3,2	100	0,037	TUBOFORM 6x9/100	731561
6	6 x 10	2,0	4,0	100	0,057	TUBOFORM 6x10/100	731562
7	7 x 10	1,5	2,8	100	0,045	TUBOFORM 7x10/100	731563
7	7 x 11	2,0	3,5	100	0,064	TUBOFORM 7x11/100	731564
8	8 x 12	2,0	3,2	50	0,070	TUBOFORM 8x12/50	731565
9	9 x 13	2,0	2,9	50	0,084	TUBOFORM 9x13/50	731863
10	10 x 14	2,0	2,6	50	0,077	TUBOFORM 10x14/50	731566
12	12 x 16	2,0	2,2	50	0,095	TUBOFORM 12x16/50	731567
14	14 x 18	2,0	2,0	50	0,115	TUBOFORM 14x18/50	731568
16	16 x 21	2,5	2,0	50	0,165	TUBOFORM 16x21/50	731569
18	18 x 24	3,0	2,2	50	0,226	TUBOFORM 18x24/50	731570
20	20 x 26	3,0	2,0	50	0,247	TUBOFORM 20x26/50	731571
22	22 x 28	3,0	1,9	50	0,267	TUBOFORM 22x28/50	731572
25	25 x 31	3,0	1,7	50	0,292	TUBOFORM 25x31/50	731573
30	30 x 38	4,0	1,8	25	0,483	TUBOFORM 30x38/25	731574
38	38 x 48	5,0	1,8	25	0,770	TUBOFORM 38x48/25	731575
50	50 x 60	5,0	1,4	25	0,978	TUBOFORM 50x60/25	731576

Konfektionsvarianten / Variantes de confection

 Einbindung für Lebensmittel mit EG 1935/2004 Zeugnis
Confection pour les denrées alimentaires avec le certificat CE 1935/2004

 Mögliche Einbindung
Confection possible

Armaturen	Einbindungen	GEKA Schlauch-Anschlüsse	Food Presshülsen	Klemm-Schalen	Hochdruck-Presshülsen	Niederdruck-Presshülsen	Press-Ringe	Schlauch-Schellen	Ohr-Klemmen
Armatures	Confections	GEKA Raccords de tuyau	Food douilles a sertir	Coquilles de serrage	Douilles haute pression	Douilles basse pression	Anneaux d'étanchéité	Colliers de tuyau	Colliers de serrage oreilles
Niederdruck Basse pression									



Rechtliche und technische Eignung Adéquation juridique et technique

Erfüllt folgende Regelungen für den **Kontakt mit Lebensmitteln:**

Conforme aux réglementations suivantes concernant le **contact avec les denrées alimentaires:**

- **EG 1935/2004**
Europäische Rahmenverordnung für Materialien mit Lebensmittelkontakt
Règlement cadre européen pour les matériaux en contact avec les denrées alimentaires
- **EU 10/2011**
Europäische Verordnung für Materialien aus Kunststoff mit Lebensmittelkontakt, Simulanzen A, B und C, zulässig bis max. 40 °C
Règlement européen sur les matériaux plastiques en contact avec les denrées alimentaires, simulants A, B et C, autorisés jusqu'à 40 °C max.
- **FDA CFR 21 § 175.300**
Nahrungsmittel Typ I, II, IV-B, VI bis 10 % Alkohol bei max. 40 °C
Denrées alimentaires de type I, II, IV-B, VI jusqu'à 10 % d'alcool à 40 °C max.



TUBOFORM

Rolle - nur ganze Rollen lieferbar

Rouleau - n'est livrable qu'en rouleaux entiers

DN	Durchmesser innen x aussen <i>diamètre intérieur x extérieur</i>	Wand- dicke <i>épaisseur de paroi</i>	Betriebs- druck <i>pression de service</i>	Rollen- länge <i>longueur de rouleau</i>	Gewicht <i>poids</i>	Prod-No	Art-No
mm	mm	mm	bar	m	kg/m		
4	4 x 6	1,0	3,2	25	0,020	TUBOFORM 4x6/25	733097
4	4 x 7	1,5	4,3	25	0,025	TUBOFORM 4x7/25	733098
5	5 x 8	1,5	3,6	25	0,035	TUBOFORM 5x8/25	733099
6	6 x 9	1,5	3,2	25	0,040	TUBOFORM 6x9/25	733100
8	8 x 12	2,0	3,2	25	0,090	TUBOFORM 8x12/25	733104
10	10 x 14	2,0	2,6	25	0,080	TUBOFORM 10x14/25	733390

Konformitätserklärungen, technische Datenblätter und Reinigungshinweise unter www.heizmann-shop.ch
Déclarations de conformité, fiches techniques et instructions de nettoyage sur www.heizmann-shop.ch



Kat. FBC
Heizmann AG, Aarau

1.4 Universalschläuche und Reinigungsschläuche

Tuyaux universels et tuyaux de nettoyage

TUBOFLEX



PVC Schlauch mit Einlage

- Hohe Transparenz für optische Kontrolle des Fördervorgangs
- Abriebfest durch dickwandige Ausführung
- Phthalatfrei (Weichmacherzusatz)
- **Anwendungsgebiete:** Chemische und Getränke-Industrie, Feste, wässrige, saure oder alkoholische Lebensmittel bis max. 20 % Alkohol
- ➔ Nicht geeignet für fetthaltige Lebensmittel

Tuyau PVC avec renfort

- Grande transparence pour contrôle visuel du processus de transport
- Résistant à l'abrasion grâce à la construction à paroi épaisse
- Sans phtalates (plastifiant)
- **Domaines d'utilisation:** Industrie chimique et des boissons, denrées alimentaires solides, aqueuses, acides ou alcoolisées jusqu'à un maximum de 20 % d'alcool
- ➔ Ne convient pas aux aliments gras

Material: **PVC** (Thermoplast),
transparent eisblau, glatt, weich
(Shore A 80° +/-3)

Einlage: **Polyester-Garn**

Temperatur: **- 20 °C bis + 60 °C**

Matériel: **PVC** (thermoplastique),
transparent icebleu, lisse, mou
(Shore A 80° +/-3)

Renfort: **Fil de polyester**

Température: **- 20 °C jusqu'à + 60 °C**

DN	Durchmesser innen x aussen diamètre intérieur x extérieur mm	Wand- dicke épaisseur de paroi mm	Betriebs- druck pression de service bar	Berst- druck pression d'éclatement bar	Rollen- länge longueur de rouleau m	Gewicht poids kg/m	Prod-No	Art-No
4	4 x 10	3,0	31	92	50	0,076	TUBOFLEX 4x10	731378
6	6 x 12	3,0	27	80	50	0,098	TUBOFLEX 6x12	730035
8	8 x 14	3,0	24	72	50	0,121	TUBOFLEX 8x14	730036
9	9 x 15	3,0	21	64	50	0,130	TUBOFLEX 9x15	731577
10	10 x 16	3,0	19	56	50	0,143	TUBOFLEX 10x16	730037
12	12 x 18	3,0	18	56	50	0,166	TUBOFLEX 12x18	735397
12	12 x 21	4,5	16	56	50	0,251	TUBOFLEX 12x21	731409
13	13 x 20	3,5	16	48	50	0,200	TUBOFLEX 13x20	730038
16	16 x 24	4,0	16	48	50	0,270	TUBOFLEX 16x24	730039
19	19 x 27	4,0	13	40	50	0,314	TUBOFLEX 19x27	730845
25	25 x 34	4,5	11	32	25	0,469	TUBOFLEX 25x34	730866
32	32 x 42	5,0	9	28	25	0,657	TUBOFLEX 32x42	730865
38	38 x 48	5,0	8	24	25	0,754	TUBOFLEX 38x48	731104
50	50 x 62	6,0	5	16	25	1,007	TUBOFLEX 50x62	730871

Konfektionsvarianten / Variantes de confection

- ✓ Einbindung für Lebensmittel mit EG 1935/2004 Zeugnis
Confection pour les denrées alimentaires avec le certificat CE 1935/2004
- ☐ Mögliche Einbindung
Confection possible

Armaturen	Einbindungen	GEKA Schlauch- Anschlüsse	Food Presshülsen	Klemm- Schalen	Hochdruck- Presshülsen	Niederdruck- Presshülsen	Press- Ringe	Schlauch- Schellen	Ohr- Klemmen
Armatures	Confections	GEKA Raccords de tuyau	Food douilles a sertir	Coquilles de serrage	Douilles haute pression	Douilles basse pression	Anneaux d'étanchéité	Colliers de tuyau	Colliers de serrage oreilles
Milchrohr-Verschraubung Raccord laitier DIN 11851			✓	✓					
SMS Fitting 1145			✓	✓					
Tri-Clamp			✓	✓					
Niederdruck Basse pression						✓	✓		

Konformitätserklärungen, technische Datenblätter und Reinigungshinweise unter www.heizmann-shop.ch
Déclarations de conformité, fiches techniques et instructions de nettoyage sur www.heizmann-shop.ch

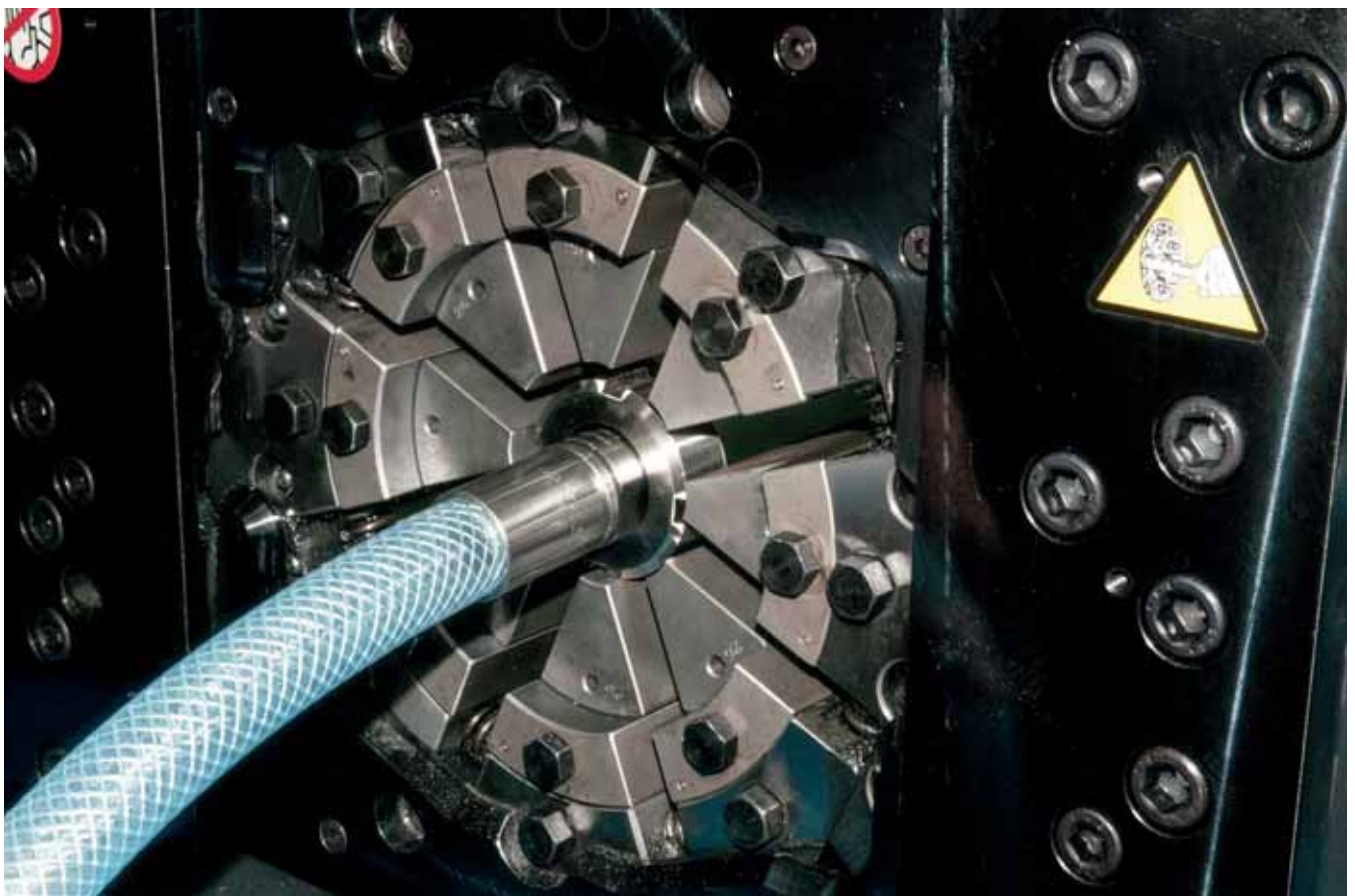


Rechtliche und technische Eignung *Adéquation juridique et technique*

Erfüllt folgende Regelungen für den **Kontakt mit Lebensmitteln:**

*Conforme aux réglementations suivantes concernant le **contact avec les denrées alimentaires:***

- **EG 1935/2004**
Europäische Rahmenverordnung für Materialien mit Lebensmittelkontakt
Règlement cadre européen pour les matériaux en contact avec les denrées alimentaires
- **EU 10/2011**
Europäische Verordnung für Materialien aus Kunststoff mit Lebensmittelkontakt, Simulanzen A, B und C, zulässig bis max. 40 °C
Règlement européen sur les matériaux plastiques en contact avec les denrées alimentaires, simulants A, B et C, autorisés jusqu'à 40 °C max.
- **FDA CFR 21 § 175.300**
Nahrungsmittel Typ I, II, IV-B, VI bis 10 % Alkohol bei max. 40 °C
Denrées alimentaires de type I, II, IV-B, VI jusqu'à 10 % d'alcool à 40 °C max.



1.4 Universalschläuche und Reinigungsschläuche

Tuyaux universels et tuyaux de nettoyage

SILICHEM



Silikonschlauch

- Flexibel, alterungs-, UV-, ozon- und witterungsbeständig, geruchs- und geschmacksneutral
- Für den wiederholten Kontakt mit Lebensmitteln aller Art ausser fetthaltigen Lebensmitteln, jedoch einschliesslich Milch, unter allen Kontaktbedingungen
- **Anwendungsgebiete:** Lebensmittel und Chemikalien

Tuyau en silicone



- Flexible, résistant au vieillissement, aux UV, à l'ozone et aux intempéries, neutre de goût et d'odeur
- Pour le contact répété avec des aliments de toutes sortes, sauf les aliments gras, mais y compris le lait, dans toutes les conditions de contact
- **Domaines d'utilisation:** Alimentaires et produits chimiques





Material: **SI** (Silikon),
transparent, weich, glatt
Härte: **60 +/- 5 Shore A**
Temperatur: **- 60 °C bis + 200 °C**

Matériel: **SI** (silicone),
transparent, mou, lisse
Dureté: **60 +/- 5 Shore A**
Température: **- 60 °C jusqu'à + 200 °C**

DN	Durchmesser innen x aussen diamètre intérieur x extérieur	Wand- dicke épaisseur de paroi	Rollen- länge longueur de rouleau	Gewicht poids	Prod-No	Art-No
mm	mm	mm	m	kg/m		
3	3 x 5	1,0	25	0,013	SILICHEM 3x5	731795
4	4 x 7	1,5	25	0,027	SILICHEM 4x7	731796
5	5 x 8	1,5	25	0,032	SILICHEM 5x8	731797
6	6 x 9	1,5	25	0,038	SILICHEM 6x9	731798
7	7 x 10	1,5	25	0,042	SILICHEM 7x10	731799
8	8 x 12	2,0	25	0,067	SILICHEM 8x12	731800
10	10 x 14	2,0	25	0,081	SILICHEM 10x14	731801
12	12 x 18	3,0	25	0,151	SILICHEM 12x18	731802
15	15 x 21	3,0	25	0,182	SILICHEM 15x21	731803

Konfektionsvarianten / Variantes de confection

-  Einbindung für Lebensmittel mit EG 1935/2004 Zeugnis
Confection pour les denrées alimentaires avec le certificat CE 1935/2004
-  Mögliche Einbindung
Confection possible

Armaturen	Einbindungen	GEKA Schlauch-Anschlüsse	Food Presshülsen	Klemm-Schalen	Hochdruck-Presshülsen	Niederdruck-Presshülsen	Press-Ringe	Schlauch-Schellen	Ohr-Klemmen
Armatures	Confections	GEKA Raccords de tuyau	Food douilles a sertir	Coquilles de serrage	Douilles haute pression	Douilles basse pression	Anneaux d'étanchéité	Colliers de tuyau	Colliers de serrage oreilles
Niederdruck Basse pression									

Konformitätserklärungen, technische Datenblätter und Reinigungshinweise unter www.heizmann-shop.ch
Déclarations de conformité, fiches techniques et instructions de nettoyage sur www.heizmann-shop.ch



Rechtliche und technische Eignung *Adéquation juridique et technique*

Erfüllt folgende Regelungen für den **Kontakt mit Lebensmitteln:**

*Conforme aux réglementations suivantes concernant le **contact avec les denrées alimentaires:***

- **EG 1935/2004**
Europäische Rahmenverordnung für Materialien mit Lebensmittelkontakt
Règlement cadre européen pour les matériaux en contact avec les denrées alimentaires
- **EDI 817.023.21 Anhang 5 / Annexe 5**
Schweizerische Zusatzbestimmungen für Bedarfsgegenstände aus Silikon
Dispositions supplémentaires suisses pour les biens de consommation fabriqué en silicone
- **FDA CFR 21 § 177.2600**
US Regulierung für Gummiprodukte mit absichtlichem wiederholten Lebensmittelkontakt
Réglementation américaine pour les produits en caoutchouc ayant un contact avec les denrées alimentaires intentionnel et répété



1.4 Universalschläuche und Reinigungsschläuche

Tuyaux universels et tuyaux de nettoyage

SILIFLEX



Silikonschlauch

- Weich, flexibel, geruchs- und geschmacksneutral
- Für den wiederholten Kontakt mit Lebensmitteln aller Art ausser fetthaltigen Lebensmitteln, jedoch einschliesslich Milch, unter allen Kontaktbedingungen
- **Anwendungsgebiete:** Lebensmittel und Chemikalien



Tuyau en silicone





- Souple, flexible, neutre de goût et d'odeur
- Pour le contact répété avec des aliments de toutes sortes, sauf les aliments gras, mais y compris le lait, dans toutes les conditions de contact
- **Domaines d'utilisation:** Alimentaires et produits chimiques

Seele:	SI (Silikon), transparent, glatt	Ame:	SI (silicone), transparent, lisse
Einlage:	Polyester	Renfort:	Polyester
Decke:	SI (Silikon), rot, glatt	Chape:	SI (silicone), rouge, lisse
Temperatur:	- 60 °C bis + 130 °C	Température:	- 60 °C jusqu'à + 130 °C

DN	Durchmesser innen x aussen diamètre intérieur x extérieur mm	Wand- dicke épaisseur de paroi mm	Betriebs- druck pression de service bar	Berst- druck pression d'éclatement bar	Rollen- länge longueur de rouleau m	Gewicht poids kg/m	Prod-No	Art-No
6	6 x 12	3,0	21	62	25	0,047	SILIFLEX 6x12	735754
8	8 x 14	3,0	15	45	25	0,060	SILIFLEX 8x14	735755
10	10 x 17	3,5	20	60	25	0,078	SILIFLEX 10x17	735756
13	13 x 21	4,0	14	42	25	0,095	SILIFLEX 13x21	735757

Konfektionsvarianten / Variantes de confection

-  Einbindung für Lebensmittel mit EG 1935/2004 Zeugnis
Confection pour les denrées alimentaires avec le certificat CE 1935/2004
-  Mögliche Einbindung
Confection possible

Armaturen	Einbindungen	GEKA Schlauch- Anschlüsse	Food Presshülsen	Klemm- Schalen	Hochdruck- Presshülsen	Niederdruck- Presshülsen	Press- Ringe	Schlauch- Schellen	Ohr- Klemmen
Armatures	Confections	GEKA Raccords de tuyau	Food douilles a sertir	Coquilles de serrage	Douilles haute pression	Douilles basse pression	Anneaux d'étanchéité	Colliers de tuyau	Colliers de serrage oreilles
Niederdruck Basse pression									

Konformitätserklärungen, technische Datenblätter und Reinigungshinweise unter www.heizmann-shop.ch
Déclarations de conformité, fiches techniques et instructions de nettoyage sur www.heizmann-shop.ch



Rechtliche und technische Eignung *Adéquation juridique et technique*

Erfüllt folgende Regelungen für den **Kontakt mit Lebensmitteln:**

*Conforme aux réglementations suivantes concernant le **contact avec les denrées alimentaires:***

- **EG 1935/2004**
Europäische Rahmenverordnung für Materialien mit Lebensmittelkontakt
Règlement cadre européen pour les matériaux en contact avec les denrées alimentaires
- **EDI 817.023.21 Anhang 5 / Annexe 5**
Schweizerische Zusatzbestimmungen für Bedarfsgegenstände aus Silikon
Dispositions supplémentaires suisses pour les biens de consommation fabriqué en silicone
- **FDA CFR 21 § 177.2600**
US Regulierung für Gummiprodukte mit absichtlichem wiederholten Lebensmittelkontakt
Réglementation américaine pour les produits en caoutchouc ayant un contact avec les denrées alimentaires intentionnel et répété



1.4 Universalschläuche und Reinigungsschläuche

Tuyaux universels et tuyaux de nettoyage

SUPER THERMOCLEAN



PVC Lebensmittel- und Reinigungsschlauch

- Flexibel, handlich, 6-schichtiger Aufbau aus Weich-PVC mit Gewebe aus Polyester von hoher Festigkeit
 - Unbedenklich im Kontakt mit Lebensmitteln (Seele und auch Decke)
 - Reinigung mit Heisswasser bis 70 °C bei 40 bar
 - **Anwendungsgebiete:** Lebensmittel- und Getränkeindustrie, Brauereien, Molkereien, Schlachthäuser, Grossküchen
- Förderung von Lebensmitteln, Getränken, alkoholhaltige Flüssigkeiten und Getränke wie Fruchtsäfte, Sirupe, Cider, Most, Bier, Bitters, Weine, Liköre mit weniger als 20 % Alkoholgehalt
Nicht geeignet für fetthaltige Medien

Tuyau d'alimentation et de nettoyage en PVC

- Flexible, maniable, structure à six couches avec un tissu en polyester de grande résistance
 - Sans risques pour les aliments (ame et chape)
 - Nettoyage à l'eau chaude jusqu'à 70 °C à 40 bars
 - **Domaines d'utilisation:** Industrie alimentaire et des boissons, brasseries, laiteries, les abattoirs, les cuisines de cantine
- Le transport de denrées alimentaires, de boissons, de liquides alcoolisés et de boissons telles que jus de fruits, sirops, cidre, moût, bière, amers, vins, liqueurs avec moins de 20 % d'alcool.
Ne convient pas aux milieux gras

Seele:	PVC (Thermoplast), grau , glatt	Ame:	PVC (thermoplastique), grise , lisse
Einlage:	2 x Polyester	Renfort:	2 x polyester
Decke:	PVC (Weich-Thermoplast), blau , glatt	Chape:	PVC (thermoplastique mou), bleue , lisse
Temperatur:	- 10 °C bis + 70 °C	Température:	- 10 °C jusqu'à + 70 °C

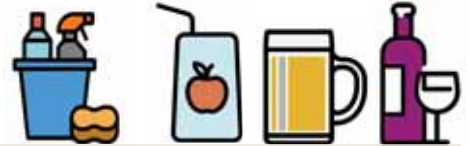
DN	Durchmesser innen x aussen diamètre intérieur x extérieur	Betriebs- druck pression de service + 20° (+ 70°) bar	Berst- druck pression d'éclatement bar	Rollen- länge longueur de rouleau m	Gewicht poids kg/m	Prod-No	Art-No	HD Presshülse HP douille
mm	mm							
12	12 x 22	80 (40)	240 (120)	100	0,335	SUPERTHERMOCLEAN 12x22	733396	IXT2-08/ST

Konfektionsvarianten / Variantes de confection

- Einbindung für Lebensmittel mit EG 1935/2004 Zeugnis
Confection pour les denrées alimentaires avec le certificat CE 1935/2004
- Mögliche Einbindung
Confection possible

Armaturen	Einbindungen Confections	GEKA Schlauch- Anschlüsse GEKA Raccords de tuyau	Food Presshülsen Food douilles a sertir	Klemm- Schalen Coquilles de serrage	Hochdruck- Presshülsen Douilles haute pression	Niederdruck- Presshülsen Douilles basse pression	Press- Ringe Anneaux d'étanchéité	Schlauch- Schellen Colliers de tuyau	Ohr- Klemmen Colliers de serrage oreilles
Hochdruck Haute pression									
Niederdruck Basse pression									

Konformitätserklärungen, technische Datenblätter und Reinigungshinweise unter www.heizmann-shop.ch
Déclarations de conformité, fiches techniques et instructions de nettoyage sur www.heizmann-shop.ch



Rechtliche und technische Eignung *Adéquation juridique et technique*

Erfüllt folgende Regelungen für den **Kontakt mit Lebensmitteln:**

*Conforme aux réglementations suivantes concernant le **contact avec les denrées alimentaires:***

- **EG 1935/2004**
Europäische Rahmenverordnung für Materialien mit Lebensmittelkontakt
Règlement cadre européen pour les matériaux en contact avec les denrées alimentaires
- **EU 10/2011**
Europäische Verordnung für Materialien aus Kunststoff mit Lebensmittelkontakt, Simulanz A, B und C
Règlement européen sur les matériaux plastiques en contact avec les denrées alimentaires, simulants A, B et C



1.4 Universalschläuche und Reinigungsschläuche Tuyaux universels et tuyaux de nettoyage

VAPORCORD EXTRA



NBR Dampfschlauch, Lebensmittelförder- und Reinigungsschlauch

- Flexibel, als Haspelschlauch einsetzbar
- Beständig gegen Säure und Lauge, nicht abfärbend
- Decke beständig gegen Milchsäure, tierische (auch Geflügelfett) und pflanzliche Fette
- **Anwendungsgebiete:** Für flüssige und auch fetthaltige Lebensmittel wie Milch, Säfte, Öle, tierische und pflanzliche Fette. Auch einsetzbar als Niederdruck-Dampfschlauch zur Reinigung von Grossküchen und Schlachtereien

Tuyau de vapeur NBR, tuyau de transport et de nettoyage dans le secteur alimentaire

- Flexible, pour le montage sur enrouleur
- Résistant contre les acides et les détergents, ne déteint pas
- La chape est résistante à l'acide lactique et aux graisses végétales et animales (aussi graisse de volaille)
- **Domaines d'utilisation:** Pour les aliments liquides, également gras, tels que le lait, les jus, les huiles, les graisses animales et végétales. Peut également être utilisé comme tuyau à vapeur basse pression pour le nettoyage des grandes cuisines et abattoirs







Seele:	NBR (synthetischer Gummi), weiss , bis DN → 25 glatt ab DN 32 → stoffgemustert	Ame:	NBR (caoutchouc synthétique), blanche , jusqu'à DN 25 → lisse à partir de DN 32 → structure étoffée
Einlage:	Textil	Renfort:	Textile
Decke:	Modifiziertes Elastomer , blau , glatt, perforiert	Chape:	Elastomère modifié bleue , lisse, perforée
Temperatur:	- 30 °C bis + 100 °C; Sattdampf bis 164 °C	Température:	- 30 °C jusqu'à + 100 °C; Vapeur jusqu'à 164 °C

DN	Durchmesser innen x aussen diamètre intérieur x extérieur	Wand- dicke épaisseur de paroi	Betriebsdruck Dampf (Wasser) pression de service vapeur (eau)	Berst- druck pression d'éclatement	Rollen- länge longueur de rouleau	Gewicht poids	Prod-No	Art-No	HD Presshülse HP douille
mm	mm	mm	bar	bar	m	kg/m			
10	10 x 19	4,5	6 (30)	90	40	0,290	VAPORCORD-EXTRA10x19	736696	IXT2-06 n)
13	13 x 23	5,0	6 (30)	90	40	0,350	VAPORCORD-EXTRA13x23	731735	IXT2-08
19	19 x 31	6,0	6 (30)	90	40	0,600	VAPORCORD-EXTRA19x31	731737	IXT2-12
25	25 x 37	6,0	6 (30)	90	40	0,800	VAPORCORD-EXTRA25x37	731738	IXT2-16
32	32 x 46	7,0	6 (20)	60	40	1,100	VAPORCORD-EXTRA32x46	736264	
38	38 x 54	8,0	6 (20)	60	40	1,600	VAPORCORD-EXTRA38x54	736265	
50	50 x 66	8,0	6 (20)	60	40	1,800	VAPORCORD-EXTRA50x66	736266	

Konfektionsvarianten / Variantes de confection

 Einbindung für Lebensmittel mit EG 1935/2004 Zeugnis
Confection pour les denrées alimentaires avec le certificat CE 1935/2004

 Mögliche Einbindung
Confection possible

Armaturen	Einbindungen	Dampfschlauch- Anschlüsse	Food Presshülsen	Klemm- Schalen	Hochdruck- Presshülsen	Niederdruck- Presshülsen	Press- Ringe	Schlauch- Schellen	Ohr- Klemmen
Armatures	Confections	Raccord des tuyau de vapeur	Food douilles a sertir	Coquilles de serrage	Douilles haute pression	Douilles basse pression	Anneaux d'étanchéité	Colliers de tuyau	Colliers de serrage oreilles
Hochdruck Haute pression									
Niederdruck Basse pression									
Dampf-Verschraubung Raccord vapeur									

Konformitätserklärungen, technische Datenblätter und Reinigungshinweise unter www.heizmann-shop.ch
Déclarations de conformité, fiches techniques et instructions de nettoyage sur www.heizmann-shop.ch



Rechtliche und technische Eignung *Adéquation juridique et technique*

Erfüllt folgende Regelungen für den **Kontakt mit Lebensmitteln:**

*Conforme aux réglementations suivantes concernant le **contact avec les denrées alimentaires:***

- **EG 1935/2004**
Europäische Rahmenverordnung für Materialien mit Lebensmittelkontakt
Règlement cadre européen pour les matériaux en contact avec les denrées alimentaires
- **FDA CFR 21 § 177.2600**
US Regulierung für Gummiprodukte mit absichtlichem wiederholten Lebensmittelkontakt
Réglementation américaine pour les produits en caoutchouc ayant un contact avec les denrées alimentaires intentionnel et répété
- **BfR XXI**
Empfehlung des Deutschen Bundesinstitut für Risikobewertung für Bedarfsgegenstände auf Basis von Kautschuk
Recommandation de l'Institut fédéral allemand d'évaluation des risques pour les biens de consommation basée sur le caoutchouc



1.5 Schläuche für die Förderung von festen Medien *Tuyaux pour le transport de médias solides*

FLEXADUX P2



PU Förderschlauch, leicht

- Flexibel, abriebfest, witterungsbeständig, beständig gegen Öle und Fette, antistatisch
- Geeignet für den Kontakt mit wässrigen Lebensmitteln, Säuren, Alkohol bis zu 20 %, ölige und fettige trockene Lebensmittel
- **Anwendungsgebiete:** Absaugen von Staub, Textilfasern, Getreide, Pellets, andere Anwendungen bei denen statische Elektrizität erzeugt werden kann

Tuyau de transport PU, léger

- *Très flexible, résistant à l'abrasion, résistant aux intempéries, résistant aux vapeurs d'huile et graisse, anti-statique*
- *Convient pour le contact avec les aliments aqueux, les acides, l'alcool jusqu'à 20 %, les aliments secs huileux et gras*
- **Domaines d'utilisation:** *Aspiration de poussières, fibres, textiles, grains, pellets, autre applications où de l'électricité statique peut être générée*

Material: **PU (Polyurethan), transparent,**
innen glatt, aussen gewellt
Einlage: **Stahldraht-Spirale bronziert,**
verdeckt
Temperatur: **- 40 °C bis + 90 °C**
Wandstärke: **0,5 bis 1,0 mm** ohne Spirale

Matériel: **PU (polyuréthane), transparent,**
intérieur lisse et extérieur cannelé
Renfort: **Spirale en fil d'acier bronzé,**
intégrée
Température: **- 40 °C jusqu'à + 90 °C**
Épaisseur de paroi: **0,5 jusqu'à 1,0 mm** sans spirale

DN	Durchmesser innen x aussen diamètre intérieur x extérieur mm	Wand- dicke épaisseur de paroi mm	Betriebs- druck pression de service bar	Vakuum vacuum bar	Biege- radius rayon de courbure mm	Rollen- länge longueur de rouleau m	Gewicht poids kg/m	Prod-No	Art-No
45	45 x 50	2,5	1,0	0,30	45	20	0,280	FLEXADUX P2 45x50	734376
50	50 x 55	2,5	1,0	0,30	50	20	0,330	FLEXADUX P2 50x55	734338
63	63 x 68	2,5	1,0	0,30	63	20	0,460	FLEXADUX P2 63x68	734339
75	75 x 80	2,5	1,0	0,25	75	20	0,530	FLEXADUX P2 75x80	734340
100	100 x 105	2,5	1,0	0,25	100	20	0,700	FLEXADUX P2 100x105	734341
127	127 x 132	2,5	0,5	0,25	127	20	1,100	FLEXADUX P2 127x132	734342
152	152 x 157	2,5	0,5	0,12	152	20	1,250	FLEXADUX P2 152x157	734343
160	160 x 166	3,0	0,5	0,10	160	10	1,280	FLEXADUX P2 160x166	734344
180	180 x 186	3,0	0,5	0,05	180	10	1,350	FLEXADUX P2 180x186	734345
200	200 x 208	4,0	0,5	0,05	208	10	1,500	FLEXADUX P2 200x208	735560
250	250 x 258	4,0	0,5	0,03	258	10	2,300	FLEXADUX P2 250x258	735561
auf Anfrage / sur demande									
300	300 x 308	4,0	0,5	0,03	308	10	3,100	FLEXADUX P2 300x308	735562
350	350 x 358	4,0	0,5	0,02	358	10	3,800	FLEXADUX P2 350x358	735563

Konformitätserklärungen, technische Datenblätter und Reinigungshinweise unter www.heizmann-shop.ch
Déclarations de conformité, fiches techniques et instructions de nettoyage sur www.heizmann-shop.ch



Rechtliche und technische Eignung *Adéquation juridique et technique*

Erfüllt folgende Regelungen für den **Kontakt mit Lebensmitteln:**

*Conforme aux réglementations suivantes concernant le **contact avec les denrées alimentaires:***

- **EG 1935/2004**
Europäische Rahmenverordnung für Materialien mit Lebensmittelkontakt
Règlement cadre européen pour les matériaux en contact avec les denrées alimentaires
- **EU 10/2011**
Europäische Verordnung für Materialien aus Kunststoff mit Lebensmittelkontakt, Simulanz A, B, C, D2 und E, für eine Kontaktzeit von maximal 2 Stunden bei 70 °C
Règlement européen sur les matériaux plastiques en contact avec les denrées alimentaires, simulants A, B, C, D2 et E, pour un temps de contact n'excédant pas 2 heures à 70 °C

→ Die Spirale muss leitend mit der Armatur verbunden werden
La spirale doit être connectée au raccord de manière à être conductrice



1.5 Schläuche für die Förderung von festen Medien *Tuyaux pour le transport de médias solides*

FLEXADUX P3



PU Förderschlauch

- Flexibel, robust, abriebfest, halogen- und weichmacherfrei, glatter Strömungskanal, antistatisch
- Hydrolyse- und mikrobebeständig, lebensmittelecht
- **Anwendungsgebiete:** Absaugen / Fördern von abrasiven Medien (Granulate) und trockene, abrasive Lebensmittel (Getreide, Zucker), Transport von granulatformigen Partikeln

Tuyau de transport PU

- *Flexible, robuste, résistant à l'abrasion, sans halogène et sans plastifiant, intérieur lisse, anti-statique*
- *Résistant aux microbes et à l'hydrolyse, résistant au aliments*
- **Domaines d'utilisation:** *Transporter et aspirer des matériaux abrasifs (granulés) et les aliments secs ou abrasifs, tels que (blé ou sucre), transport de particules granuleuses.*

Material: **PU (Polyurethan), transparent,**
innen glatt, aussen gewellt,
Einlage: **Stahldraht-Spirale**, umhüllt
Temperatur: **- 40 °C bis + 100 °C**
Wandstärke: **0,9 bis 1,3 mm** ohne Spirale

Matériel: **PU (polyuréthane), transparent,**
intérieur lisse et extérieur cannelé
Renfort: **Spirale en fil d'acier**, enrobée
Température: **- 40 °C jusqu'à + 100 °C**
Épaisseur de paroi: **0,9 jusqu'à 1,3 mm** sans spirale

DN	Durchmesser innen x aussen diamètre intérieur x extérieur mm	Wand- dicke épaisseur de paroi mm	Betriebs- druck pression de service bar	Vakuum vacuum bar	Biege- radius rayon de courbure mm	Rollen- länge longueur de rouleau m	Gewicht poids kg/m	Prod-No	Art-No
50	50 x 57	3,5	1,80	0,40	75	15	0,440	FLEXADUX P3 50x57	733069
75	75 x 83	4,0	1,30	0,30	110	15	0,640	FLEXADUX P3 75x83	733070
80	80 x 88	4,0	1,20	0,30	120	15	0,670	FLEXADUX P3 80x88	733071
100	100 x 109	4,5	1,00	0,30	150	15	1,020	FLEXADUX P3 100x109	733072
120	120 x 130	5,0	0,80	0,25	180	15	1,220	FLEXADUX P3 120x130	734569
125	125 x 135	5,0	0,75	0,25	185	15	1,280	FLEXADUX P3 125x135	733073
140	140 x 150	5,0	0,50	0,20	205	15	1,430	FLEXADUX P3 140x150	734570
150	150 x 160	5,0	0,50	0,20	225	15	1,460	FLEXADUX P3 150x160	733074
160	160 x 170	5,0	0,45	0,15	250	15	1,560	FLEXADUX P3 160x170	734571
175	175 x 185	5,0	0,45	0,15	260	15	1,700	FLEXADUX P3 175x185	735564
180	180 x 190	5,0	0,40	0,12	270	15	1,710	FLEXADUX P3 180x190	734572
200	200 x 210	5,0	0,35	0,12	300	15	1,940	FLEXADUX P3 200x210	733075
225	225 x 237	6,0	0,25	0,10	375	15	2,550	FLEXADUX P3 225x237	735565
250	250 x 262	6,0	0,25	0,10	375	15	3,150	FLEXADUX P3 250x262	735079
auf Anfrage / sur demande									
275	275 x 287	6,0	0,20	0,09	450	15	3,470	FLEXADUX P3 275x287	735566
300	300 x 312	6,0	0,20	0,09	450	15	3,780	FLEXADUX P3 300x312	735567
350	350 x 362	6,0	0,15	0,09	525	15	4,410	FLEXADUX P3 350x362	735568

Konformitätserklärungen, technische Datenblätter und Reinigungshinweise unter www.heizmann-shop.ch
Déclarations de conformité, fiches techniques et instructions de nettoyage sur www.heizmann-shop.ch



Rechtliche und technische Eignung *Adéquation juridique et technique*

Erfüllt folgende Regelungen für den **Kontakt mit Lebensmitteln:**

*Conforme aux réglementations suivantes concernant le **contact avec les denrées alimentaires:***

- **EG 1935/2004**
Europäische Rahmenverordnung für Materialien mit Lebensmittelkontakt
Règlement cadre européen pour les matériaux en contact avec les denrées alimentaires
- **EU 10/2011**
Europäische Verordnung für Materialien aus Kunststoff mit Lebensmittelkontakt
Règlement européen sur les matériaux plastiques en contact avec les denrées alimentaires
- **FDA CFR 21 § 177.2600**
US Regulierung für Gummiprodukte mit absichtlichem wiederholten Lebensmittelkontakt
Réglementation américaine pour les produits en caoutchouc ayant un contact avec les denrées alimentaires intentionnel et répété

→ Die Spirale muss leitend mit der Armatur verbunden werden

La spirale doit être connectée au raccord de manière à être conductrice



1.5 Schläuche für die Förderung von festen Medien *Tuyaux pour le transport de médias solides*

SILOCORD ALIM SP

mit Spirale / avec spirale



Saug- und Druckschlauch

- Abriebfest und Lebensmittel-beständig
- **Anwendungsgebiete:** Förderschlauch für Zucker, Pulver, Granulate, Futtermittel, Getreide

Tuyau d'aspiration et de pression

- Résistant à l'abrasion et aux aliments
- **Domaines d'utilisation:** Tuyau de transport pour le sucre, la poudre, les granulés, les aliments pour animaux, les céréales

Seele:	NR (natürlicher Gummi), weiss , glatt	Ame:	NR (caoutchouc naturel), blanche , lisse
Einlage:	Gewebe-Einlage, Stahlschleife und 2 Kupferlitzen	Renfort:	Insertion de tissu, spirale en acier et 2 brins de cuivre
Decke:	SBR (synthetischer Gummi), schwarz , stoffgemustert	Chape:	SBR (caoutchouc synthétique), noire , structure étoffe
Temperatur:	- 35 °C bis + 80 °C bis + 130 °C für Dampfreinigung max. 30 Min., drucklos	Température:	- 35 °C jusqu'à + 80 °C jusqu'à + 130 °C pour nettoyage à la vapeur max. 30 min., sans pression
Abrieb:	100 - 110 mm³ nach ISO 4649	Abrasion:	100 - 110 mm³ selon ISO 4649

DN	Durchmesser innen x aussen diamètre intérieur x extérieur mm	Wand- dicke épaisseur de paroi mm	Betriebs- druck pression de service bar	Berst- druck min. pression d'éclatement bar	Bieg- radius rayon de courbure mm	Rollen- länge longueur de rouleau m	Gewicht poids kg/m	Prod-No	Art-No
75	75 x 93	9,0	8	24	350	40	3,370	SILOALIM/SP75x93	735868
100	100 x 120	10,0	8	24	500	20	5,150	SILOALIM/SP100x120	735869

SILOCORD ALIM

ohne Spirale / sans spirale



Druckschlauch

- Abriebfest und Lebensmittel-beständig
- **Anwendungsgebiete:** Förderschlauch für Zucker, Pulver, Granulate, Futtermittel, Getreide

Tuyau à pression

- Résistant à l'abrasion aux aliments
- **Domaines d'utilisation:** Tuyau de transport pour le sucre, la poudre, les granulés, les aliments pour animaux, les céréales

Seele:	NR (natürlicher Gummi), weiss , glatt	Ame:	NR (caoutchouc naturel), blanche , lisse
Einlage:	Gewebe-Einlage mit 2 Kupferlitzen	Renfort:	Insertion de tissu avec 2 brins de cuivre
Decke:	SBR (synthetischer Gummi), schwarz , stoffgemustert	Chape:	SBR (caoutchouc synthétique), noire , structure étoffe
Temperatur:	- 35 °C bis + 80 °C bis + 130 °C für Dampfreinigung max. 30 Min., drucklos	Température:	- 35 °C jusqu'à + 80 °C jusqu'à + 130 °C pour nettoyage à la vapeur max. 30 min., sans pression
Abrieb:	100 - 110 mm³ nach ISO 4649	Abrasion:	100 - 110 mm³ selon ISO 4649

DN	Durchmesser innen x aussen diamètre intérieur x extérieur mm	Wand- dicke épaisseur de paroi mm	Betriebs- druck pression de service bar	Berst- druck min. pression d'éclatement bar	Bieg- radius rayon de courbure mm	Rollen- länge longueur de rouleau m	Gewicht poids kg/m	Prod-No	Art-No
auf Anfrage / sur demande									
75	75 x 93	9,0	8	24	550	40	3,000	SILO ALIM 75x93	735870
100	100 x 120	10,0	8	24	750	40	4,400	SILO ALIM 100x120	735871

Konformitätserklärungen, technische Datenblätter und Reinigungshinweise unter www.heizmann-shop.ch
Déclarations de conformité, fiches techniques et instructions de nettoyage sur www.heizmann-shop.ch



Rechtliche und technische Eignung *Adéquation juridique et technique*

Erfüllt folgende Regelungen für den **Kontakt mit Lebensmitteln**:

*Conforme aux réglementations suivantes concernant le **contact avec les denrées alimentaires**:*

- **EG 1935/2004**
Europäische Rahmenverordnung für Materialien mit Lebensmittelkontakt
Règlement cadre européen pour les matériaux en contact avec les denrées alimentaires
- **FDA CFR 21 § 177.2600**
US Regulierung für Gummiprodukte mit absichtlichem wiederholten Lebensmittelkontakt
Réglementation américaine pour les produits en caoutchouc ayant un contact avec les denrées alimentaires intentionnel et répété
- **BfR XXI**
Empfehlung des Deutschen Bundesinstitut für Risikobewertung für Bedarfsgegenstände auf Basis von Kautschuk
Recommandation de l'Institut fédéral allemand d'évaluation des risques pour les biens de consommation basée sur le caoutchouc

→ Die Kupferlitzen müssen leitend mit der Armatur verbunden werden

Les brins de cuivre doivent être connectée au raccord de manière à être conducteurs



1.6 PTFE-Schläuche mit und ohne Umflechtung

Tuyaux en PTFE avec et sans tresses

TFL NATUR



PTFE-Schlauch natur

- Beständig gegenüber aggressiven Medien
- Geeignet für wässrige, saure oder alkoholhaltige Lebensmittel
- **Anwendungsgebiet:** Lebensmittel, Luft und Wasser (auch als Pneumatik-Schlauch)

Tuyau PTFE nature

- Résistant aux fluides agressifs
- Adapté aux aliments aqueux, acides ou alcoolisés
- **Domaine d'utilisation:** Produits alimentaires, l'air et l'eau, (également comme tuyau pneumatique)

Material: **Polytetrafluorethylen (PTFE), natur, glatt** Matériel: **Polytetrafluorethyle (PTFE), nature, lisse**
 Temperatur: **- 196 °C bis + 250 °C** Température: **- 196 °C jusqu'à + 250 °C**

Ausnutzungsgrad %	Temperatur °C	Coefficient d'utilisation %	Température °C
100	- 196 bis + 20	100	- 196 jusqu'à + 20
87	+ 50	87	+ 50
77	+ 75	77	+ 75
68	+ 100	68	+ 100
53	+ 150	53	+ 150
39	+ 200	39	+ 200
28	+ 250	28	+ 250

DN mm	Durchmesser innen x aussen diamètre intérieur x extérieur mm	Wand- dicke épaisseur de paroi mm	Betriebs- druck pression de service bar	Berst- druck min. pression d'éclatement bar	Biege- radius rayon de courbure mm	Rollen- länge longueur de rouleau m	Gewicht poids kg/m	Prod-No	Art-No
2	2 x 3	0,5	25		15	50	0,010	TFL 3x2 NATUR-50	743239
2	2 x 4	1,0	42		20	50	0,021	TFL 4x2 NATUR-50	742759
3	3 x 4	0,5	12		20	50	0,013	TFL 4x3 NATUR-50	743240
3	3 x 5	1,0	32		25	50	0,030	TFL 5x3 NATUR-50	743241
4	4 x 6	1,0	25		30	50	0,033	TFL 6x4 NATUR-50	742760
5	5 x 8	1,5	29		60	50	0,065	TFL 8x5 NATUR-50	743242
6	6 x 8	1,0	18		40	50	0,048	TFL 8x6 NATUR-50	742761
8	8 x 10	1,0	14		60	50	0,070	TFL 10x8 NATUR-50	742762
9	9 x 12	1,5	12		90	50	0,120	TFL 12x9 NATUR-50	742763
10	10 x 12	1,0	12		90	50	0,090	TFL 12x10 NATUR-50	743243
12	12 x 14	1,0	11		210	50	0,100	TFL 14x12 NATUR-50	743244

Konfektionsvarianten / Variantes de confection

- Einbindung für Lebensmittel mit EG 1935/2004 Zeugnis
Confection pour les denrées alimentaires avec le certificat CE 1935/2004
- Mögliche Einbindung
Confection possible

Armaturen Armatures	Einbindungen Confections	GEKA Schlauch- Anschlüsse GEKA Raccords de tuyau	Food Presshülsen Food douilles a sertir	Klemm- Schalen Coquilles de serrage	Hochdruck- Presshülsen Douilles haute pression	Niederdruck- Presshülsen Douilles basse pression	Press- Ringe Anneaux d'étanchéité	Schlauch- Schellen Colliers de tuyau	Ohr- Klemmen Colliers de serrage oreilles
Niederdruck Basse pression									

Konformitätserklärungen, technische Datenblätter und Reinigungshinweise unter www.heizmann-shop.ch
 Déclarations de conformité, fiches techniques et instructions de nettoyage sur www.heizmann-shop.ch



Rechtliche und technische Eignung *Adéquation juridique et technique*

Erfüllt folgende Regelungen für den **Kontakt mit Lebensmitteln:**

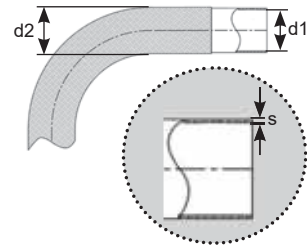
*Conforme aux réglementations suivantes concernant le **contact avec les denrées alimentaires:***

- **EG 1935/2004**
Europäische Rahmenverordnung für Materialien mit Lebensmittelkontakt
Règlement cadre européen pour les matériaux en contact avec les denrées alimentaires
- **EU 10/2011**
Europäische Verordnung für Materialien aus Kunststoff mit Lebensmittelkontakt, Simulanz A, B, C und D1
Règlement européen sur les matériaux plastiques en contact avec les denrées alimentaires, simulants A, B, C et D1
- **FDA CFR 21 § 177.1550**
US Regulierung für indirekte Lebensmittel-Zusätze aus Perfluor-Kohlenstoffharzen
Réglementation américaine des additifs alimentaires indirects issus des résines perfluorocarbonées



1.6 PTFE-Schläuche mit und ohne Umflechtung *Tuyaux en PTFE avec et sans tresses*

ME62



PTFE Schlauch

- Flexibel, nahezu uneingeschränkte Beständigkeit, breiter Temperaturbereich, geringe Permeabilität, kleiner Biegeradius, Lebensmittelecht
- **Anwendungsgebiete:** Lebensmittelbranche, Fluidtechnik, Chemie, Papierindustrie
- **Medien:** Lebensmittel, Trinkwasser, Hydrauliköl, chemische Stoffe

Tuyau PTFE

- Grande flexibilité, résistances aux produits quasiment illimitées, large gamme de température, résistance élevée, perméabilité restreinte, petit rayon de courbure, sécurité alimentaire
- **Domaines d'utilisation:** Multiples applications dans le domaine de le secteur alimentaire, la technique des fluides, la chimie, machines à papier
- **Medias:** Produits alimentaires, eau potable, huile hydraulique, substances chimiques

Seele: **PTFE Co-Polymer (T62), weiss, glatt**

Decke:
 < DN 20: **1 Edelstahlgeflecht (AISI 304)**
 > DN 20: **2 Edelstahlgeflechte (AISI 304)**
 Temperatur: **- 70 °C bis + 260 °C**

Ame: **PTFE Co-Polymère (T62), blanche lisse**

Chape:
 < DN 20: **1 tresse inoxydable (AISI 304)**
 > DN 20: **2 tresses inoxydables (AISI 304)**
 Température: **- 70 °C jusqu'à + 260 °C.**

DN	Code	d1 min/max	s min	d2 min/max	Betriebs- druck pression de service bar (MPa)	Platz- druck pression d'éclatement bar	Biege- radius rayon de courbure mm	Gewicht poids kg/m	Prod-No	Art-No	HD Presshülse Douille HP
mm	"	mm	mm	mm							
1 Geflecht / 1 tresse											
5	3/16"	-03	4,85 - 5,36	0,90	7,49 - 8,61	264 (26,4)	793	64	0,086	ME62-03	483178
6	1/4"	-04	6,45 - 6,96	0,75	8,83 - 9,86	224 (22,4)	672	76	0,102	ME62-04	481738
8	5/16"	-05	8,15 - 8,66	0,75	10,54 - 11,56	207 (20,7)	621	102	0,123	ME62-05	481773
10	3/8"	-06	9,93 - 10,64	0,75	12,20 - 13,50	183 (18,3)	552	127	0,148	ME62-06	481739
12	1/2"	-08	12,80 - 13,60	0,90	16,00 - 17,20	161 (16,1)	483	152	0,230	ME62-08	481740
16	5/8"	-10	16,20 - 17,12	0,90	19,20 - 20,50	114 (11,4)	345	178	0,285	ME62-10	481774
2 Geflechte / 2 tresses											
20	3/4"	-12	19,30 - 20,32	1,00	25,54	126 (12,6)	379	225	0,551	ME62-12/2	481775
25	1"	-16	25,60 - 26,62	1,20	30,79	93 (9,3)	280	305	0,732	ME62-16/2	481776

Konfektionsvarianten / Variantes de confection

- ✓ Einbindung für Lebensmittel mit EG 1935/2004 Zeugnis
Confection pour les denrées alimentaires avec le certificat CE 1935/2004

Armaturen	Einbindungen	GEKA Schlauch-Anschlüsse	Food Presshülsen	Klemm-Schalen	Hochdruck-Presshülsen	Niederdruck-Presshülsen	Press-Ringe	Schlauch-Schellen	Ohr-Klemmen
Armatures	Confections	GEKA Raccords de tuyau	Food douilles a sertir	Coquilles de serrage	Douilles haute pression	Douilles basse pression	Anneaux d'étanchéité	Colliers de tuyau	Colliers de serrage oreilles
Milchrohr-Verschraubung Raccord laitier DIN 11851					✓				
SMS Fitting 1145					✓				
Tri-Clamp					✓				
Hochdruck Haute pressure					✓				

Konformitätserklärungen, technische Datenblätter und Reinigungshinweise unter www.heizmann-shop.ch
 Déclarations de conformité, fiches techniques et instructions de nettoyage sur www.heizmann-shop.ch



Rechtliche und technische Eignung *Adéquation juridique et technique*

Erfüllt folgende Regelungen für den **Kontakt mit Lebensmitteln:**

Conforme aux réglementations suivantes concernant le **contact avec les denrées alimentaires:**

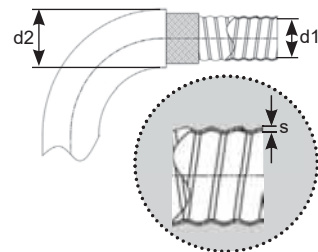
- **EG 1935/2004**
Europäische Rahmenverordnung für Materialien mit Lebensmittelkontakt
Règlement cadre européen pour les matériaux en contact avec les denrées alimentaires
- **EU 10/2011**
Europäische Verordnung für Materialien aus Kunststoff mit Lebensmittelkontakt, Simulanzen A, B, C und D1
Règlement européen sur les matériaux plastiques en contact avec les denrées alimentaires, simulants A, B, C et D1
- **FDA CFR 21 § 177.1550**
US Regulierung für indirekte Lebensmittel-Zusätze aus Perfluor-Kohlenstoffharzen
Réglementation américaine des additifs alimentaires indirects issus des résines perfluorocarbonées

→ Die Umflechtung ist aus den Werkstoffen: **1.4301**
La tresse est faite des matériaux: 1.4301



1.6 PTFE-Schläuche mit und ohne Umflechtung *Tuyaux en PTFE avec et sans tresses*

CV62



PTFE Schlauch

- Hochflexibel, nahezu uneingeschränkte Beständigkeit, breiter Temperaturbereich, geringe Permeabilität, kleiner Biegeradius, Lebensmittelecht
- **Anwendungsgebiete:** Lebensmittelbranche, Fluidtechnik, Chemie, Papierindustrie
- **Medien:** Lebensmittel, Trinkwasser, Hydrauliköl, chemische Stoffe

Tuyau PTFE

- Grande flexibilité, résistances aux produits quasiment illimitées, large gamme de température, résistance élevée, perméabilité restreinte, petit rayon de courbure, sécurité alimentaire
- **Domaines d'utilisation:** Multiples applications dans le secteur alimentaire, le domaine de la technique des fluides, la chimie, machines à papier
- **Medias:** Produits alimentaires, eau potable, huile hydraulique, substances chimiques

Seele: **PTFE Copolymer (T62), weiss, gewellt**
 Decke: **1 Edelstahlgeflecht (AISI 304)**
 Temperatur: **- 70 °C bis + 260 °C**

Ame: **PTFE Copolymer (T62), blanche, ondulée**
 Chape: **1 tresse inoxydable (AISI 304)**
 Température: **- 70 °C jusqu'à + 260 °C**

DN	Code	d1 min/max	s min	d2 min/max	Betriebs- druck pression de service bar (MPa)	Platz- druck pression d'éclatement bar	Biege- radius rayon de courbure mm	Gewicht poids kg/m	Prod-No	Art-No	HD Presshülse Douille HP
6	1/4" -04	6,10 - 6,70	0,75	9,30 - 9,90	172 (17,2)	517	18	0,140	CV62-04	485329	580234
8	5/16" -05	7,90 - 8,50	0,60	12,30 - 12,90	138 (13,8)	414	20	0,160	CV62-05	486804	580653
10	3/8" -06	9,50 - 10,20	0,65	12,80 - 14,50	138 (13,8)	414	20	0,152	CV62-06	483582	580235
12	1/2" -08	12,45 - 13,08	0,80	17,80 - 19,20	103 (10,3)	310	25	0,253	CV62-08	483581	580236
16	5/8" -10	15,70 - 16,38	0,80	21,80 - 24,00	83 (8,3)	248	51	0,304	CV62-10	482430	580237
20	3/4" -12	19,00 - 19,65	1,00	24,00 - 27,00	69 (6,9)	207	64	0,374	CV62-12	482431	580238
25	1" -16	25,50 - 26,16	1,00	32,20 - 36,10	46 (4,6)	138	89	0,543	CV62-16	482432	580233

Konfektionsvarianten / Variantes de confection

✓ Einbindung für Lebensmittel mit EG 1935/2004 Zeugnis
 Confection pour les denrées alimentaires avec le certificat CE 1935/2004

Armaturen Armatures	Einbindungen Confections	GEKA Schlauch- Anschlüsse GEKA Raccords de tuyau	Food Presshülsen Food douilles a sertir	Klemm- Schalen Coquilles de serrage	Hochdruck- Presshülsen Douilles haute pression	Niederdruck- Presshülsen Douilles basse pression	Press- Ringe Anneaux d'étanchéité	Schlauch- Schellen Colliers de tuyau	Ohr- Klemmen Colliers de serrage oreilles
Milchrohr-Verschraubung Raccord laitier DIN 11851					✓				
SMS Fitting 1145					✓				
Tri-Clamp					✓				
Hochdruck Haute pression					✓				

Konformitätserklärungen, technische Datenblätter und Reinigungshinweise unter www.heizmann-shop.ch
 Déclarations de conformité, fiches techniques et instructions de nettoyage sur www.heizmann-shop.ch



Rechtliche und technische Eignung Adéquation juridique et technique

Erfüllt folgende Regelungen für den **Kontakt mit Lebensmitteln**:

Conforme aux réglementations suivantes concernant le **contact avec les denrées alimentaires**:

- **EG 1935/2004**
Europäische Rahmenverordnung für Materialien mit Lebensmittelkontakt
Règlement cadre européen pour les matériaux en contact avec les denrées alimentaires
- **EU 10/2011**
Europäische Verordnung für Materialien aus Kunststoff mit Lebensmittelkontakt, Simulanzen A, B, C und D1
Règlement européen sur les matériaux plastiques en contact avec les denrées alimentaires, simulants A, B, C et D1
- **FDA CFR 21 § 177.1550**
US Regulierung für indirekte Lebensmittel-Zusätze aus Perfluor-Kohlenstoffharzen
Réglementation américaine des additifs alimentaires indirects issus des résines perfluorocarbonées

→ Die Umflechtung ist aus den Werkstoffen: **1.4301**

La tresse est faite des matériaux: 1.4301



1.7 Hochdruck- und Schaum-Schläuche *Tuyaux à haute pression et à mousse*

PURClean365+® 40



PVC Reinigungsschlauch, speziell für die industrielle Schaumanwendung

- PVC Schlauch mit glatter Decke, 3-lagig
- Etwa 20 % leichter und flexibler als vergleichbare Schlauchtypen
- **Medien:** Wasser und Wassergemisch mit handelsüblichen Reinigungsmittel
- **Anwendungsgebiete:** Schaum- / Vorsprühschlauch in der Lebensmittelindustrie

Tuyau de nettoyage en PVC, spécialement pour l'application industrielle de mousse

- *Tuyau en PVC avec chape lisse, 3 couches*
- *Environ 20 % plus léger et plus flexible que les types de tuyaux comparables*
- **Medias:** Eau et mélange d'eau avec des produits de nettoyage disponibles dans le commerce
- **Domaines d'utilisation:** Tuyau de mousse / pré-pulvérisation dans l'industrie alimentaire

Seele:	PVC (Polyvinylchlorid), weiss	Ame:	PVC (Polychlorure de vinyle), blanche
Einlage:	Gewebeeinlage mit verrottungsfesten Synthetikfasern	Renfort:	Tresse textile avec renforcée imputrescible
Decke:	PVC (Polyvinylchlorid), blau , glatt,	Chape:	PVC (Polychlorure de vinyle), bleu , lisse,
Temperatur:	- 10 °C bis + 70 °C	Température:	- 10 °C jusqu'à + 70 °C

DN	Code	Ø Schlauch aussen Ø tuyau extérieur	Betriebsdruck Pression de service		Berstdruck Pression d'éclatement	Gewicht Poids
			20 °C bar	70 °C bar		
mm		mm			bar	g/m
12	1/2" -08	21,6	100	45	250	0,250

PURClean365+® 100



PVC Reinigungsschlauch, speziell für die industrielle Schaumanwendung

- PVC Schlauch mit glatter Decke, 3-lagig
- Etwa 20 % leichter und flexibler als vergleichbare Schlauchtypen
- **Medien:** Wasser und Wassergemisch mit handelsüblichen Reinigungsmittel
- **Anwendungsgebiete:** Schaum- / Vorsprühschlauch in der Lebensmittelindustrie

Tuyau de nettoyage en PVC, spécialement pour l'application industrielle de mousse

- *Tuyau en PVC avec chape lisse, 3 couches*
- *Environ 20 % plus léger et plus flexible que les types de tuyaux comparables*
- **Medias:** Eau et mélange d'eau avec des produits de nettoyage disponibles dans le commerce
- **Domaines d'utilisation:** Tuyau de mousse / pré-pulvérisation dans l'industrie alimentaire

Seele:	PVC (Polyvinylchlorid), weiss	Ame:	PVC (Polychlorure de vinyle), blanche
Einlage:	Gewebeeinlage mit verrottungsfesten Synthetikfasern	Renfort:	Tresse textile avec renforcée imputrescible
Decke:	PVC (Polyvinylchlorid), blau , glatt,	Chape:	PVC (Polychlorure de vinyle), bleu , lisse,
Temperatur:	- 10 °C bis + 70 °C	Température:	- 10 °C jusqu'à + 70 °C

DN	Code	Ø Schlauch aussen Ø tuyau extérieur	Betriebsdruck Pression de service		Berstdruck Pression d'éclatement	Gewicht Poids
			20 °C bar	100 °C bar		
mm		mm			bar	g/m
12	1/2" -08	21,6	40	18	200	0,250



Rechtliche und technische Eignung Adéquation juridique et technique

Die Aussendecke des Schlauches erfüllt folgende Regelungen für den **Kontakt mit Lebensmitteln:**
Le chape extérieur de tuyau conforme aux réglementations suivantes concernant le **contact avec les denrées alimentaires:**

- **EG 1935/2004**
Europäische Rahmenverordnung für Materialien mit Lebensmittelkontakt
Règlement cadre européen pour les matériaux en contact avec les denrées alimentaires
- **EU 10/2011**
Europäische Verordnung für Materialien aus Kunststoff mit Lebensmittelkontakt, Simulanz A
Règlement européen sur les matériaux plastiques en contact avec les denrées alimentaires, simulant A

→ Das Produkt erfüllt nicht die Regelungen für den Kontakt mit sauren, alkoholhaltigen und fetthaltigen Lebensmitteln (EU 10/2011 Kategorien B, C und D1 + D2)
La produit n'est pas conforme aux réglementations concernant le contact avec les aliments acides, alcoolisés et gras (UE 10/2011 catégories B, C et D1 + D2)

PURClean365+®

konfektioniert

Armaturen und Pressnippel:
Edelstahl

confectionné

Armatures et raccords à sertir:
Acier inoxydable



PURClean365+®

40

08 BF

DKR DKR
1/2" 1/2"



PURClean365+®

40

08 BM

AGR AGR
1/2" 1/2"



DN mm	Code	Länge Longueur m	Art-No	Art-No
12	1/2" -08	2,5	910758	910766
		3,0		910989
		10,0	910759	910767
		15,0	910760	910768
		20,0	910761	910769
		25,0	910762	910770
		30,0	910763	910771
		35,0	910764	910772
		40,0	910765	910773

1.7 Hochdruck- und Schaum-Schläuche *Tuyaux à haute pression et à mousse*

PURClean365+[®] 40



PVC Reinigungsschlauch, speziell für die industrielle Schaumanwendung

- PVC Schlauch mit glatter Decke, 3-lagig
- Etwa 20 % leichter und flexibler als vergleichbare Schlauchtypen
- **Medien:** Wasser und Wassergemisch mit handelsüblichen Reinigungsmittel
- **Anwendungsgebiete:** Schaum- / Vorsprüh Schlauch in der Lebensmittelindustrie

Tuyau de nettoyage en PVC, spécialement pour l'application industrielle de mousse

- Tuyau en PVC avec chape lisse, 3 couches
- Environ 20 % plus léger et plus flexible que les types de tuyaux comparables
- **Medias:** Eau et mélange d'eau avec des produits de nettoyage disponibles dans le commerce
- **Domaines d'utilisation:** Tuyau de mousse / pré-pulvérisation dans l'industrie alimentaire

Seele: PVC (Polyvinylchlorid), **weiss**
 Einlage: Gewebeeinlage mit **verrottungsfesten Synthetikfasern**
 Decke: PVC (Polyvinylchlorid), **gelb**, glatt,
 Temperatur: **- 10 °C bis + 70 °C**

Ame: **PVC (Polychlorure de vinyle), blanche**
 Renfort: **Tresse textile avec renforcée imputrescible**
 Chape: **PVC (Polychlorure de vinyle), jaune, lisse,**
 Température: **- 10 °C jusqu'à + 70 °C**

DN	Code	Ø Schlauch aussen Ø tuyau extérieur	Betriebsdruck Pression de service		Berstdruck Pression d'éclatement	Gewicht Poids	
			20 °C bar	70 °C bar			
mm		mm			bar	g/m	
12	1/2"	-08	21,6	100	45	250	0,250

PURClean365+[®]

konfektioniert

Armaturen und Pressnippel:
Edelstahl

confectionné

Armatures et raccords à sertir:
Acier inoxydable



40

08 BF

DKR DKR
1/2" 1/2"



40

08 BM

AGR AGR
1/2" 1/2"



DN	Code	Länge Longueur	Art-No	Art-No	
mm		m			
12	1/2"	-08	2,5	910774	910782
			10,0	910775	910783
			15,0	910776	910784
			20,0	910777	910785
			25,0	910778	910786
			30,0	910779	910787
			35,0	910780	910788
			40,0	910781	910789



Rechtliche und technische Eignung *Adéquation juridique et technique*

Die Aussendecke des Schlauches erfüllt folgende Regelungen für den **Kontakt mit Lebensmitteln:**
*Le chape extérieur de tuyau conforme aux réglementations suivantes concernant le **contact avec les denrées alimentaires:***

- **EG 1935/2004**
Europäische Rahmenverordnung für Materialien mit Lebensmittelkontakt
Règlement cadre européen pour les matériaux en contact avec les denrées alimentaires
- **EU 10/2011**
Europäische Verordnung für Materialien aus Kunststoff mit Lebensmittelkontakt, Simulanz A
Règlement européen sur les matériaux plastiques en contact avec les denrées alimentaires, simulant A

→ Das Produkt erfüllt nicht die Regelungen für den Kontakt mit sauren, alkoholhaltigen und fetthaltigen Lebensmitteln
(EU 10/2011 Kategorien B, C und D1 + D2)
*La produit n'est pas conforme aux réglementations concernant le contact avec les aliments acides, alcoolisés et gras
(UE 10/2011 catégories B, C et D1 + D2)*



1.7 Hochdruck- und Schaum-Schläuche Tuyaux à haute pression et à mousse

PURClean365+[®] 40



PVC Reinigungsschlauch, speziell für die industrielle Schaumanwendung

- PVC Schlauch mit glatter Decke, 3-lagig
- Etwa 20 % leichter und flexibler als vergleichbare Schlauchtypen
- **Medien:** Wasser und Wassergemisch mit handelsüblichen Reinigungsmittel
- **Anwendungsgebiete:** Schaum- / Vorsprüh Schlauch in der Lebensmittelindustrie

Tuyau de nettoyage en PVC, spécialement pour l'application industrielle de mousse

- Tuyau en PVC avec chape lisse, 3 couches
- Environ 20 % plus léger et plus flexible que les types de tuyaux comparables
- **Medias:** Eau et mélange d'eau avec des produits de nettoyage disponibles dans le commerce
- **Domaines d'utilisation:** Tuyau de mousse / pré-pulvérisation dans l'industrie alimentaire

Seele: **PVC** (Polyvinylchlorid), **weiss**
 Einlage: **Gewebeeinlage mit verrottungsfesten Synthetikfasern**
 Decke: **PVC** (Polyvinylchlorid), **grün, glatt,**
 Temperatur: **- 10 °C bis + 70 °C**

Ame: **PVC** (Polychlorure de vinyle), **blanche**
 Renfort: **Tresse textile avec renforcée imputrescible**
 Chape: **PVC** (Polychlorure de vinyle), **vert, lisse,**
 Température: **- 10 °C jusqu'à + 70 °C**

DN	Code	Ø Schlauch aussen Ø tuyau extérieur	Betriebsdruck Pression de service		Berstdruck Pression d'éclatement	Gewicht Poids
mm		mm	20 °C bar	70 °C bar	20 °C bar	g/m
12	1/2" -08	21,6	100	45	250	0,250

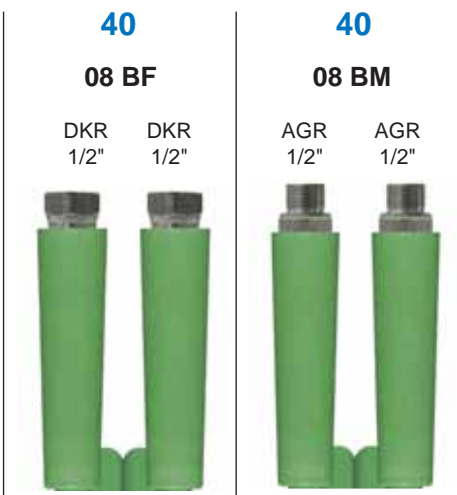
PURClean365+[®]

konfektioniert

Armaturen und Pressnippel:
Edelstahl

confectionné

Armatures et raccords à sertir:
Acier inoxydable



DN	Code	Länge Longueur	Art-No	Art-No
mm		m		
12	1/2" -08	2,5	910790	910798
		10,0	910791	910799
		15,0	910792	910800
		20,0	910793	910801
		25,0	910794	910802
		30,0	910795	910803
		35,0	910796	910804
		40,0	910797	910805



Rechtliche und technische Eignung *Adéquation juridique et technique*

Die Aussendecke des Schlauches erfüllt folgende Regelungen für den **Kontakt mit Lebensmitteln:**
*Le chape extérieur de tuyau conforme aux réglementations suivantes concernant le **contact avec les denrées alimentaires:***

- **EG 1935/2004**
Europäische Rahmenverordnung für Materialien mit Lebensmittelkontakt
Règlement cadre européen pour les matériaux en contact avec les denrées alimentaires
- **EU 10/2011**
Europäische Verordnung für Materialien aus Kunststoff mit Lebensmittelkontakt, Simulanz A
Règlement européen sur les matériaux plastiques en contact avec les denrées alimentaires, simulant A

→ Das Produkt erfüllt nicht die Regelungen für den Kontakt mit sauren, alkoholhaltigen und fetthaltigen Lebensmitteln
(EU 10/2011 Kategorien B, C und D1 + D2)
*La produit n'est pas conforme aux réglementations concernant le contact avec les aliments acides, alcoolisés et gras
(UE 10/2011 catégories B, C et D1 + D2)*



1.7 Hochdruck- und Schaum-Schläuche *Tuyaux à haute pression et à mousse*

PURClean365+® 40



PVC Reinigungsschlauch, speziell für die industrielle Schaumanwendung

- PVC Schlauch mit glatter Decke, 3-lagig
- Etwa 20 % leichter und flexibler als vergleichbare Schlauchtypen
- **Medien:** Wasser und Wassergemisch mit handelsüblichen Reinigungsmittel
- **Anwendungsgebiete:** Schaum- / Vorsprüh Schlauch in der Lebensmittelindustrie

Tuyau de nettoyage en PVC, spécialement pour l'application industrielle de mousse

- Tuyau en PVC avec chape lisse, 3 couches
- Environ 20 % plus léger et plus flexible que les types de tuyaux comparables
- **Medias:** Eau et mélange d'eau avec des produits de nettoyage disponibles dans le commerce
- **Domaines d'utilisation:** Tuyau de mousse / pré-pulvérisation dans l'industrie alimentaire

Seele: PVC (Polyvinylchlorid), weiss
Einlage: Gewebeeinlage mit
verrottungsfesten Synthetikfasern
Decke: PVC (Polyvinylchlorid), rot, glatt,
Temperatur: - 10 °C bis + 70 °C

Ame: PVC (Polychlorure de vinyle), blanche
Renfort: Tresse textile avec renforcée
imputrescible
Chape: PVC (Polychlorure de vinyle), rouge, lisse,
Température: - 10 °C jusqu'à + 70 °C

DN	Code	Ø Schlauch aussen Ø tuyau extérieur	Betriebsdruck Pression de service		Berstdruck Pression d'éclatement	Gewicht Poids	
			20 °C bar	70 °C bar			
mm		mm			20 °C bar	g/m	
12	1/2"	-08	21,6	100	45	250	0,250

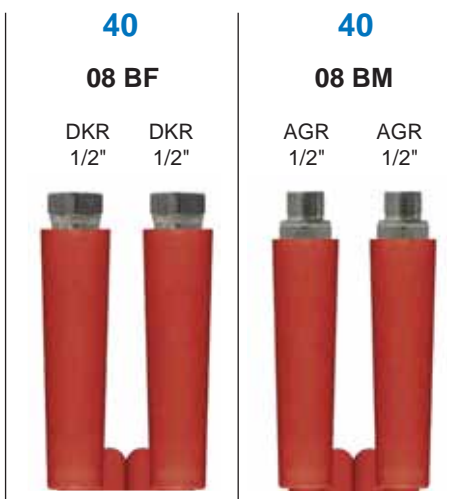
PURClean365+®

konfektioniert

Armaturen und Pressnippel:
Edelstahl

confectionné

Armatures et raccords à sertir:
Acier inoxydable



DN	Code	Länge Longueur	Art-No	Art-No	
mm		m			
12	1/2"	-08	2,5	910806	910814
			10,0	910807	910815
			15,0	910808	910816
			20,0	910809	910817
			25,0	910810	910818
			30,0	910811	910819
			35,0	910812	910820
			40,0	910813	910821



Rechtliche und technische Eignung *Adéquation juridique et technique*

Die Aussendecke des Schlauches erfüllt folgende Regelungen für den **Kontakt mit Lebensmitteln:**
*Le chape extérieur de tuyau conforme aux réglementations suivantes concernant le **contact avec les denrées alimentaires:***

- **EG 1935/2004**
Europäische Rahmenverordnung für Materialien mit Lebensmittelkontakt
Règlement cadre européen pour les matériaux en contact avec les denrées alimentaires
- **EU 10/2011**
Europäische Verordnung für Materialien aus Kunststoff mit Lebensmittelkontakt, Simulanz A
Règlement européen sur les matériaux plastiques en contact avec les denrées alimentaires, simulant A

→ Das Produkt erfüllt nicht die Regelungen für den Kontakt mit sauren, alkoholhaltigen und fetthaltigen Lebensmitteln
(EU 10/2011 Kategorien B, C und D1 + D2)
*La produit n'est pas conforme aux réglementations concernant le contact avec les aliments acides, alcoolisés et gras
(UE 10/2011 catégories B, C et D1 + D2)*



1.7 Hochdruck- und Schaum-Schläuche *Tuyaux à haute pression et à mousse*

FOODJET



Hochdruckschlauch

- Besonders beständig gegen tierische Fette und Geflügelfette
- **Medien:** Öl, Wasser, Wasser-Ölemulsionen und Wassergemisch mit bis zu 50 % Reinigungsmittel
- **Anwendungsgebiete:** Reinigungsschlauch für Lebensmittel verarbeitende Betriebe (entspricht DIN EN 857)

Tuyau haute pression

- *Spécialement résistant aux graisses animales & graisses de volaille*
- **Medias:** Huiles, eau, eau émulsine et eau additionnée de détergent à concentration forte jusqu'à 50 %
- **Domaines d'utilisation:** L'industrie de transformation des volailles (correspond DIN EN 857)

Seele: **Synthetischer Gummi, schwarz,**
ölbeständig

Einlage: **Textilgeflecht hochzugfest**

Decke: **Synthetischer Gummi, blau,**
besonders abriebfest, öl-, ozon- und
witterungsbeständig

Temperatur: **- 40 °C bis + 150 °C**

Ame: **Caoutchouc synthétique, noir,**
résistante à l'huile

Renfort: **Tresse textile renforcée**

Chape: **Caoutchouc synthétique, bleu,**
particulièrement résistant à l'abrasion,
huile, ozone et aux intempéries

Température: **- 40 °C jusqu'à + 150 °C**

DN mm	Code	Ø Schlauch aussen Ø tuyau extérieur mm	Betriebsdruck Pression de service bar	Berstdruck Pression d'éclatement bar	Gewicht Poids kg/m
12	1/2" -08	19,7	80	240	0,210

FOODJET

konfektioniert

Armaturen und Pressnippel:
Edelstahl

confectionné

Armatures et raccords à sertir:
Acier inoxydable



08 BF

DKR 1/2" DKR 1/2"



08 BM

AGR 1/2" AGR 1/2"



08 BM/BF

AGR 1/2" DKR 1/2"



DN mm	Code	Länge Longueur m	Art-No	Art-No	Art-No
12	1/2" -08	2,5	910838	910846	910854
		10,0	910839	910847	910855
		15,0	910840	910848	910856
		20,0	910841	910849	910857
		25,0	910842	910850	910858
		30,0	910843	910851	910859
		35,0	910844	910852	910860
		40,0	910845	910853	910861



1.7 Hochdruck- und Schaum-Schläuche *Tuyaux à haute pression et à mousse*

FOODJET 1500



Hochdruckschlauch

- Besonders beständig gegen tierische Fette und Geflügelfette
- **Medien:** Öl, Wasser, Wasser-Ölemulsionen und Wassergemisch mit bis zu 50 % Reinigungsmittel
- **Anwendungsgebiete:** Reinigungsschlauch für Lebensmittel verarbeitende Betriebe (entspricht DIN EN 857)

Tuyau haute pression

- *Spécialement résistant aux graisses animales et graisses de volaille*
- **Medias:** Huiles, eau, eau émulsine et eau additionnée de détergent à concentration forte jusqu'à 50 %
- **Domaines d'utilisation:** L'industrie de transformation des volailles (correspond DIN EN 857)

Seele: **Synthetischer Gummi, schwarz,**
ölbeständig

Einlage: **Textilgeflecht hochzugfest**

Decke: **Synthetischer Gummi, gelb,**
besonders abriebfest, öl-, ozon- und
witterungsbeständig

Temperatur: **- 40 °C bis + 150 °C**

Ame: **Caoutchouc synthétique, noir,**
résistante à l'huile

Renfort: **Tresse textile renforcée**

Chape: **Caoutchouc synthétique, jaune,**
particulièrement résistant à l'abrasion,
huile, ozone et aux intempéries

Température: **- 40 °C jusqu'à + 150 °C**

DN	Code	Ø Schlauch aussen Ø tuyau extérieur mm	Betriebsdruck Pression de service bar	Berstdruck Pression d'éclatement bar	Gewicht Poids kg/m
12	1/2" -08	21,8	125	375	0,210

FOODJET 1500

konfektioniert

Armaturen und Pressnippel:
Edelstahl

confectionné

Armatures et raccords à sertir:
Acier inoxydable



08 BF

DKR 1/2" DKR 1/2"



08 BM

AGR 1/2" AGR 1/2"



08 BM/BF

AGR 1/2" DKR 1/2"



DN	Code	Länge Longueur m	Art-No	Art-No	Art-No
12	1/2" -08	2,5	910862	910870	910878
		10,0	910863	910871	910879
		15,0	910864	910872	910880
		20,0	910865	910873	910881
		25,0	910866	910874	910882
		30,0	910867	910875	910883
		35,0	910868	910876	910884
		40,0	910869	910877	910885



1.7 Hochdruck- und Schaum-Schläuche *Tuyaux à haute pression et à mousse*

GALVANATOR®



Hochdruckschlauch

- Hühnerfettbeständig
- Beständig gegen handelsübliche Reinigungsmittel
- **Anwendungsgebiete:** Geflügelfarmen, Schlachtereien, Bäckereien, Fischbetriebe, Zerlegungsbetriebe (entspricht DIN EN 857)
- ➔ Nicht geeignet für Schwimmbäder, Standardreinigung oder industriellen Einsatz
- ➔ Dieser Schlauch soll nach dem Einsatz möglichst mit Heisswasser, jedoch nicht mit Lösemitteln bzw. Chemikalien gereinigt werden, da dies zum Aushärten und somit zum Ausfall führt

Tuyau haute pression

- Résistant aux graisses de volaille
- Résistante aux produits de nettoyage disponibles dans le commerce
- **Domaines d'utilisation:** Poulailers, abattoirs, boulangeries, poissonneries industrielles, l'équarrissage (correspond DIN EN 857)
- ➔ Non adapté pour le nettoyage des piscines, destiné également au nettoyage standard et industriel
- ➔ Après utilisation, ce tuyau doit être nettoyé à l'eau chaude si possible, mais pas avec des solvants ou des produits chimiques, car cela entraîne un durcissement et donc une défaillance

Seele: Synthetischer Gummi, schwarz

Einlage: 2 Drahteinlagen aus verzinktem Stahl

Decke: Synthetischer Gummi, gelb,
non marking

Temperatur: - 29 °C bis + 121 °C

Ame: Caoutchouc synthétique, noir

Renfort: 2 Tresses métalliques zinguées

Chape: Caoutchouc synthétique, jaune,
non marking

Température: - 29 °C jusqu'à + 121 °C

DN	Code	Ø Schlauch aussen Ø tuyau extérieur	Betriebsdruck Pression de service	Berstdruck Pression d'éclatement	Gewicht Poids
mm		mm	bar	bar	kg/m
10	3/8" -06	18,0	350	1400	0,400

GALVANATOR®

konfektioniert

Armaturen und Pressnippel:

Edelstahl

confectionné

Armatures et raccords à sertir:

Acier inoxydable



KGG

M22 M22



08 BF

DKR DKR
1/2" 1/2"



06 BM

AGR AGR
3/8" 3/8"



DN	Code	Länge Longueur	Art-No	Art-No	Art-No
mm		m			
10	3/8" -06	10,0	910886	910893	910900
		15,0	910887	910894	910901
		20,0	910888	910895	910902
		25,0	910889	910896	910903
		30,0	910890	910897	910904
		35,0	910891	910898	910905
		40,0	910892	910899	910906



Beim Salzwassertest zeigen sich die Vorteile der Drahteinlagen aus verzinktem Stahl.
Der Galvanator wurde 48 Stunden in 5 % Salzwasserlösung bei 45 °C eingelegt.
Après un test de trempage effectué sur 48 h dans une solution saumurée à 5 % et à température de 45 °C, il est démontré ici les atouts incontestables du flexible Galvanator.



1.7 Hochdruck- und Schaum-Schläuche *Tuyaux à haute pression et à mousse*

2SC



Hochdruckschlauch

- Tierfettbeständig, nicht hühnerfettbeständig
- Beständig gegen handelsübliche Reinigungsmittel
- **Anwendungsgebiete:** Schlachtereien, Bäckereien, Fischbetriebe, Zerlegungsbetriebe (entspricht DIN EN 857)
- Nicht geeignet für Schwimmbäder, Standardreinigung oder industriellen Einsatz
- ➔ Dieser Schlauch soll nach dem Einsatz möglichst mit Heisswasser, jedoch nicht mit Lösemitteln bzw. Chemikalien gereinigt werden, da dies zum Aushärten und somit zum Ausfall führt

Tuyau haute pression

- Résistant aux graisses animales, pas aux graisses de volaille
- Résistante aux produits de nettoyage disponibles dans le commerce
- **Domaines d'utilisation:** Abattoirs, boulangeries, poissonneries industrielles, l'équarrissage (correspond DIN EN 857)
- Non adapté pour le nettoyage des piscines, destiné également au nettoyage standard et industriel
- ➔ Après utilisation, ce tuyau doit être nettoyé à l'eau chaude si possible, mais pas avec des solvants ou des produits chimiques, car cela entraîne un durcissement et donc une défaillance

Seele: Synthetischer Gummi, schwarz,

Einlage: 2 Drahteinlagen

Decke: Synthetischer Gummi, gelb,
non marking

Temperatur: - 40 °C bis + 150 °C

Ame: Caoutchouc synthétique, noir,

Renfort: 2 Tresses métalliques

Chape: Caoutchouc synthétique, jaune,
non marking

Température: - 40 °C jusqu'à + 150 °C

DN mm	Code	Ø Schlauch aussen Ø tuyau extérieur mm	Betriebsdruck Pression de service bar	Berstdruck Pression d'éclatement bar	Gewicht Poids kg/m
8	5/16" -05	15,3	400	1'600	0,360
10	3/8" -06	17,7	400	1'600	0,460

2SC

konfektioniert

Armaturen und Pressnippel:

Edelstahl

confectionné

Armatures et raccords à sertir:

Acier inoxydable



KGG

M22 M22



DN mm	Code	Länge Longueur m	Art-No
8	5/16" -05	10,0	910907
		15,0	910908
		20,0	910909
10	3/8" -06	10,0	910910
		15,0	910911
		20,0	910912



1.7 Hochdruck- und Schaum-Schläuche *Tuyaux à haute pression et à mousse*

GREYFLEX



Hochdruckschlauch

- Durch hohe Abriebfestigkeit ideal für raue Böden
- Sehr reinigungsmittelbeständige Innenseele
- Hoher Bedienkomfort, extrem leicht und kälteflexibel
- **Medien:** Öl, Wasser, Wasser-Ölemulsionen und Wasser-/Reinigungsmittelgemische
- **Anwendungsgebiete:** Lebensmittel verarbeitende Betriebe, Getränkeindustrie, Fischzucht und Schwimmbad (entspricht DIN EN 857)

Tuyau haute pression

- *Hautement résistant à l'abrasion, idéal pour les surfaces rugueuses*
- *Ame intérieure très résistante aux détergents*
- *Grand confort d'utilisation, extrêmement léger et flexible, même par temps froid*
- **Medias:** Huile, eau, émulsions eau-huile et mélanges eau/agents nettoyant
- **Domaines d'utilisation:** Usines de transformation des aliments, l'industrie des boissons, pisciculture et les piscines (correspond DIN EN 857)

Seele: **PES** (Polyether Ester Elastomer)

Einlage: **Drahtgeflecht** vermessingt,
Polyestergeflecht, hochzugfest

Decke: **Thermoplastisches Elastomer, grau**,
glatt, besonders abriebfest, UV-, öl-,
ozon- und witterungsbeständig

Temperatur: **- 40 °C bis + 120 °C**

Ame: **PES** (Polyéther ester élastomère)

Renfort: **Tresse métallique**, plaqué laiton,
Tresse en polyester, renforcée

Chape: **Elastomère thermoplastique, grise**,
lisse, particulièrement résistant à
l'abrasion, UV, huile, ozone et aux
intempéries

Température: **- 40 °C jusqu'à + 120 °C**

DN mm	Code	Ø Schlauch aussen Ø tuyau extérieur mm	Betriebsdruck Pression de service bar	Berstdruck Pression d'éclatement bar	Gewicht Poids kg/m
8	5/16" -05	15,2	250	1'000	0,260
10	3/8" -06	17,4	275	1'100	0,350

GREYFLEX

konfektioniert

Armaturen und Pressnippel:

Edelstahl

confectionné

Armatures et raccords à sertir:

Acier inoxydable



06 BF

DKR 3/8" DKR 3/8"



08 BF

DKR 1/2" DKR 1/2"



06 BM

AGR 3/8" AGR 3/8"



08 BM

AGR 1/2" AGR 1/2"



DN mm	Code	Länge Longueur m	Art-No	Art-No	Art-No	Art-No
08	5/16" -05	10,0	910913		910928	910938
		15,0	910914		910929	910939
		20,0	910915		910930	910940
		25,0	910916		910931	910941
		30,0	910917		910932	910942
10	3/8" -06	10,0	910918	910923	910933	910943
		15,0	910919	910924	910934	910944
		20,0	910920	910925	910935	910945
		25,0	910921	910926	910936	910946
		30,0	910922	910927	910937	910947





GREYFLEX

konfektioniert

Armaturen und Pressnippel:

Edelstahl

confectionné

Armatures et raccords à sertir:

Acier inoxydable



06 BM/BF

AGR 3/8" DKR 3/8"



08 BM/BF

AGR 1/2" DKR 1/2"



KSGR

M22 M22



KSGR11IX

M22 Ø 11



DN mm	Code	Länge Longueur m	Art-No	Art-No	Art-No	Art-No
08	5/16"	-05	910948	910958	910968	910978
			910949	910959	910969	910979
			910950	910960	910970	910980
			910951	910961	910971	910981
			910952	910962	910972	910982
10	3/8"	-06	910953	910963	910973	910983
			910954	910964	910974	910984
			910955	910965	910975	910985
			910956	910966	910976	910986
			910957	910967	910977	910987

Unser gesamtes Hochdruckreinigung-Sortiment finden Sie im **Katalog 18-4** (ex 418)

Schläuche und Zubehör für Hochdruckreiniger

oder im H-Shop

www.heizmann-shop.ch

*Vous trouverez notre programme complet de nettoyage à haute pression dans le **catalogue 18-4** (ex 418)*

Tuyaux et accessoires pour nettoyeurs haute pression

ou dans le H-Shop

www.heizmann-shop.ch

Heizmann

Schläuche und
Zubehör für
Hochdruckreiniger



*Tuyaux et
accessoires pour
nettoyeurs haute
pression*



Heizmann AG
Neumattstrasse 8
CH-5000 Aarau
Tel. +41 62 834 06 06
Fax +41 62 834 06 03
www.heizmann.ch
info@heizmann.ch

Katalog **18-4**
Catalogue



Kat. FBC
Heizmann AG, Aarau

2. Schlauch-Armaturen für Niederdruck-Anwendungen
Raccords de tuyaux pour applications basse pression



2. Schlauch-Armaturen für Niederdruck-Anwendungen *Raccords de tuyaux pour applications basse pression*

Erst durch die richtige Armatur und eine professionelle Einbindung entsteht aus dem Schlauch eine sichere Schlauchleitung. Bei der Heizmann AG fertigen wir Schlauchleitungen gemäss EG 2023/2006 und mit ISO 9001 zertifizierten Prozessen. Mit unseren Fertigungs- und Prüfanlagen garantieren wir Qualität und stellen zu jeder Lebensmittel-Schlauchleitung ein Zertifikat gemäss EG 1935/2004 aus, für Produkte die dazu bestimmt sind, mit Lebensmitteln in Berührung zu kommen.

Seuls un élément de robinetterie adéquat et une intégration professionnelle transforment le tuyau en une conduite flexible sûre. Chez le Heizmann AG, nous assemblons des conduites flexibles conformément au règlement 2023/2006/CE et selon des processus certifiés ISO 9001. Grâce à nos installations de production et d'essai, nous garantissons la qualité et délivrons un certificat conforme au règlement 1935/2004/CE pour chaque conduite flexible alimentaire qui est destinée à entrer en contact avec des aliments.



2. Schlauch-Armaturen für Niederdruck-Anwendungen *Raccords de tuyaux pour applications basse pression*

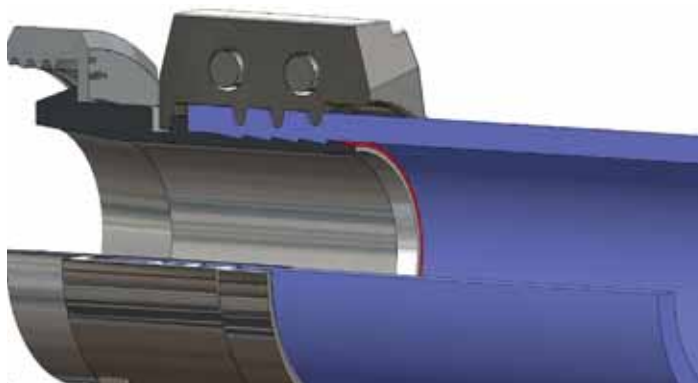
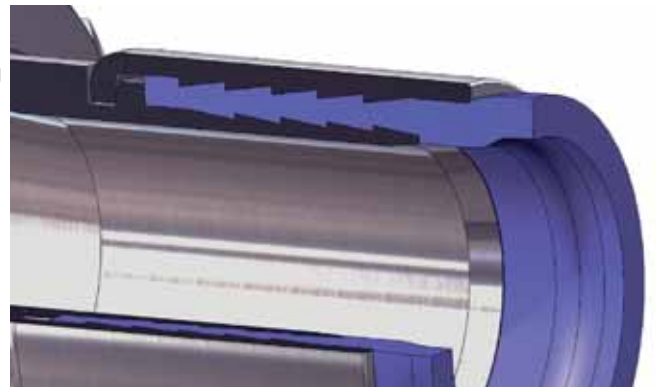
In unserer spezialisierten Schlauchwerkstatt konfektionieren wir Lebensmittel-Schläuche mit Presshülsen, Klemmschalen, Pressringen oder Edelstahl-Drahteinbindungen. Die Einbindung mittels Klemmschale erlaubt dem Anwender im Notfall den Schlauch selber einzukürzen und die bestehenden Armaturen wieder zu verwenden. Einbindungen mit Presshülsen haben dagegen grosse hygienische Vorteile: Der Übergang zwischen Schlauch und Armatur wird wesentlich glatter, so dass sich weniger Rückstände ablagern können.

Dans notre production spécialisée de tuyaux, nous assemblons des tuyaux alimentaires équipés de manchons de pressage, de coques de serrage, de bagues de pressage ou d'attaches en fil d'acier inoxydable. Le montage au moyen d'une coque de serrage permet à l'utilisateur de raccourcir lui-même le tuyau en cas d'urgence et de réutiliser les éléments de raccords existants. En revanche, le montage avec manchons de pressage présentent de grands avantages sur le plan de l'hygiène: La transition entre le tuyau et l'élément de raccords devient beaucoup plus lisse, de sorte que moins de résidus peuvent s'y accumuler.



Konfektionierung mit Presshülse:
Glatte, hygienische und totraumfreie
Verbindung zwischen Schlauchleitung
und Armatur

Confection avec douille:
*Liaison lisse, hygiénique et sans
espace mort entre le tuyau et
l'élément de raccord*



Konfektionierung mit Klemmschale:
Totraum zwischen Schlauch und Armatur
(roter Bereich)

Confection avec coquilles de serrage:
*Espace mort entre le tuyau et l'élément de
raccord (zone rouge)*

Vaterteil mit Schlauchtülle und Dichtung
Partie mâle avec embout de tuyau et joint

MVGS AG



Gewindestutzen mit Aussengewinde und Sicherungsbund, Vaterteil

- **Anwendungsgebiete:** Nahrungsmittel-, Chemische- und Pharma-Industrie

Raccord fileté avec filetage extérieur et collet de sécurité pour coquilles de serrage, raccord mâle

- **Domaines d'utilisation:** L'industrie alimentaire, chimique et pharma

Material: **Edelstahl** (1.4401; AISI 316)
Dichtung: **NBR, blau**
Anschluss Rd: **Rundgewinde aussen**

Matériel: **Acier inoxydable** (1.4401; AISI 316)
Joint: **NBR, bleu**
Raccord Rd: **Filetage rond extérieur**

Nenngrösse Grandeur nominale	Schlauch Tuyau DN mm	Gewinde Filetage Rd	Prod-No	Art-No
15	13	Rd 34 x 1/8"	I-MVGS-DN13	735924
20	19	Rd 44 x 1/6"	I-MVGS-DN19	735925
25	25	Rd 52 x 1/6"	I-MVGS-DN25	735926
32	32	Rd 58 x 1/6"	I-MVGS-DN32	735927
40	38	Rd 65 x 1/6"	I-MVGS-DN38	734850
40	40	Rd 65 x 1/6"	I-MVGS-DN40	735928
50	50	Rd 78 x 1/6"	I-MVGS-DN50	734851
65	63	Rd 95 x 1/6"	I-MVGS-DN63	734852
80	75	Rd 110 x 1/4"	I-MVGS-DN75	734853
100	100	Rd 130 x 1/4"	I-MVGS-DN100	735929

Mutterteil mit Schlauchtülle
Partie femelle avec embout de tuyau

MVKS



Kegelstutzen mit Sicherungsbund, ohne Nutmutter, Mutterteil

- **Anwendungsgebiete:** Nahrungsmittel-, Chemische- und Pharma-Industrie

Raccord conique avec collet de sécurité, sans écrou à rainure, raccord femelle

- **Domaines d'utilisation:** L'industrie alimentaire, chimique et pharma

Material: **Edelstahl** (1.4401; AISI 316)

Matériel: **Acier inoxydable** (1.4401; AISI 316)

Nenngrösse Grandeur nominale	Schlauch Tuyau DN mm	passend für adapté pour	Prod-No	Art-No
15	13	Rd 34 x 1/8"	I-MVKS-DN13	735918
20	19	Rd 44 x 1/6"	I-MVKS-DN19	735919
25	25	Rd 52 x 1/6"	I-MVKS-DN25	735920
32	32	Rd 58 x 1/6"	I-MVKS-DN32	735921
40	38	Rd 65 x 1/6"	I-MVKS-DN38	734849
40	40	Rd 65 x 1/6"	I-MVKS-DN40	735922
50	50	Rd 78 x 1/6"	I-MVKS-DN50	734741
65	63	Rd 95 x 1/6"	I-MVKS-DN63	734742
80	75	Rd 110 x 1/4"	I-MVKS-DN75	734743
100	100	Rd 130 x 1/4"	I-MVKS-DN100	735923

MVNM



Nutmutter mit Innengewinde

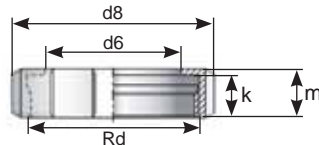
- **Anwendungsgebiete:** Nahrungsmittel-, Chemische- und Pharma-Industrie

Ecrou cannelé avec filetage intérieur

- **Domaines d'utilisation:** L'industrie alimentaire, chimique et pharma

Material: **Edelstahl** (1.4301; AISI 304)
Anschluss Rd: **Rundgewinde innen**

Matériel: **Acier inoxydable** (1.4301; AISI 304)
Raccord Rd: **Filetage rond intérieur**



Nenngrösse Grandeur nominale mm	Gewinde Filetage Rd	d6 mm	d8 mm	k mm	m mm	Prod-No	Art-No
10	RD 28 x 1/8"	19,0	38,0	18,0	15,0	I-MVNM-DN10	500619
15	RD 34 x 1/8"	25,0	44,0	18,0	15,0	I-MVNM-DN15	500620
20	RD 44 x 1/6"	31,0	54,0	20,0	17,0	I-MVNM-DN20	500621
25	RD 52 x 1/6"	36,0	63,0	21,0	18,0	I-MVNM-DN25	500622
32	RD 58 x 1/6"	42,0	70,0	21,0	18,0	I-MVNM-DN32	500623
40	RD 65 x 1/6"	49,0	78,0	21,0	18,0	I-MVNM-DN40	500624
50	RD 78 x 1/6"	62,0	92,0	22,0	19,0	I-MVNM-DN50	500626
65	RD 95 x 1/6"	80,0	112,0	25,0	21,0	I-MVNM-DN65	500627
80	RD 110 x 1/4"	94,0	127,5	29,0	25,0	I-MVNM-DN80	500628
100	RD 130 x 1/4"	115,0	148,0	31,0	26,0	I-MVNM-DN100	500629

MVDR



Dichtung (Ersatzdichtung)

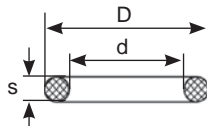
- **Anwendungsgebiete:** Nahrungsmittel-, Chemische- und Pharma-Industrie

Joint d'étanchéité (joint de rechange)

- **Domaines d'utilisation:** L'industrie alimentaire, chimique et pharma

Material: **NBR, blau**
Konformität: **FDA CFR 21 § 177.2600**

Matériel: **NBR, bleu**
Conformité: **FDA CFR 21 § 177.2600**



Nenngrösse Grandeur nominale mm	D mm	d mm	s mm	Prod-No	Art-No
15	26	18	4,5	MVDR-1/2-GS	735930
20	33	23	4,5	MVDR-3/4-GS	735931
25	40	30	5,0	MVDR-1-GS	735932
32	46	36	6,0	MVDR-11/4-GS	735933
40	52	42	5,0	MVDR-11/2-GS	734746
50	64	54	5,0	MVDR-2-GS	734747
65	81	71	5,0	MVDR-21/2-GS	734748
80	95	85	5,0	MVDR-3-GS	734749
100	114	104	6,0	MVDR-4-GS	735934

SMSGs



Gewindestutzen mit Aussengewinde, Sicherungsbund und Dichtung

- **Anwendungsgebiete:** Nahrungsmittel-, Chemische- und Pharma-Industrie

Manchon fileté avec filetage extérieur, collier de sécurité et joint

- **Domaines d'utilisation:** L'industrie alimentaire, chimique et pharma

Material: **Edelstahl** (1.4401; AISI 316)
Anschluss Rd: **Rundgewinde aussen**
Dichtung: **EPDM, schwarz**

Matériel: **Acier inoxydable** (1.4401; AISI 316)
Raccord Rd: **Filetage round extérieur**
Joint: **EPDM, noir**

Neingröße Grandeur nominale	Schlauch Tuyau DN mm	Gewinde filetage Rd	Prod-No	Art-No
25 1"	25	Rd 40 x 1/6"	I-SMSGs-DN25	735942
32 1 1/4"	32	Rd 48 x 1/6"	I-SMSGs-DN32	735943
38 1 1/2"	38	Rd 60 x 1/6"	I-SMSGs-DN38	735944
51 2"	50	Rd 70 x 1/6"	I-SMSGs-DN50	735945
63 2 1/2"	63	Rd 85 x 1/6"	I-SMSGs-DN63	735946
76 3"	75	Rd 98 x 1/6"	I-SMSGs-DN75	735947
102 4"	100	Rd 132 x 1/6"	I-SMSGs-DN100	735948

SMSKS



Kegelstutzen mit Sicherungsbund, ohne Nutmutter

- **Anwendungsgebiete:** Nahrungsmittel-, Chemische- und Pharma-Industrie

Raccord conique avec collier de sécurité, sans écrou cannelé

- **Domaines d'utilisation:** L'industrie alimentaire, chimique et pharma

Material: **Edelstahl** (1.4401; AISI 316)

Matériel: **Acier inoxydable** (1.4401; AISI 316)

Neingröße Grandeur nominale	Schlauch Tuyau DN mm	für Gewinde pour filetage Rd	Prod-No	Art-No
25 1"	25	Rd 40 x 1/6"	SMSKS-DN25	735935
32 1 1/4"	32	Rd 48 x 1/6"	SMSKS-DN32	735936
38 1 1/2"	38	Rd 60 x 1/6"	SMSKS-DN38	735937
51 2"	50	Rd 70 x 1/6"	SMSKS-DN51	735938
63 2 1/2"	63	Rd 85 x 1/6"	SMSKS-DN63	735939
76 3"	75	Rd 98 x 1/6"	SMSKS-DN75	735940
102 4"	100	Rd 132 x 1/6"	SMSKS-DN100	735941

NUT-MU



Nutmutter mit Innengewinde

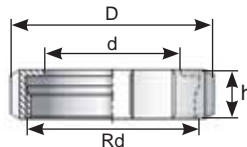
- **Anwendungsgebiete:** Nahrungsmittel-, Chemische- und Pharma-Industrie

Ecrou cannelé avec filetage intérieur

- **Domaines d'utilisation:** L'industrie alimentaire, chimique et pharma

Material: **Edelstahl** (1.4301; AISI 304)
Anschluss Rd: **Rundgewinde innen**

Matériel: **Acier inoxydable** (1.4301; AISI 304)
Raccord Rd: **Filetage rond intérieur**



Nenngrosse Grandeur nominale	Gewinde Filetage Rd	D mm	d mm	h mm	Prod-No	Art-No
25 1"	RD 40 x 1/6"	51,0	32,0	20,0	I-SMSNM-DN25	735949
32 1 1/4"	RD 48 x 1/6"	60,0	40,0	22,0	I-SMSNM-DN32	735950
38 1 1/2"	RD 60 x 1/6"	74,0	48,0	25,0	I-SMSNM-DN38	735951
51 2"	RD 70 x 1/6"	84,0	60,5	26,0	I-SMSNM-DN50	735952
63 2 1/2"	RD 85 x 1/6"	100,0	74,0	30,0	I-SMSNM-DN63	735953
76 3"	RD 98 x 1/6"	114,0	87,0	32,0	I-SMSNM-DN75	735954
102 4"	RD 132 x 1/6"	160,0	112,0	45,0	I-SMSNM-DN100	735955

SMSDR



Dichtung (Ersatzdichtung)

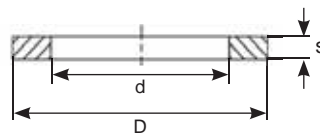
- **Anwendungsgebiete:** Nahrungsmittel-, Chemische- und Pharma-Industrie

Joint d'étanchéité (joint de rechange)

- **Domaines d'utilisation:** L'industrie alimentaire, chimique et pharma

Material: **EPDM, schwarz**
Konformität: **FDA CFR 21 § 177.2600**

Matériel: **EPDM, noir**
Conformité: **FDA CFR 21 § 177.2600**



Nenngrosse Grandeur nominale	D mm	d mm	s mm	Prod-No	Art-No
25 1"	32,0	25,0	5,5	SMSDR-1-GS	735956
32 1 1/4"	40,0	32,0	5,5	SMSDR-11/4-GS	735957
38 1 1/2"	48,0	38,0	5,5	SMSDR-11/2-GS	735958
51 2"	61,0	51,0	5,5	SMSDR-2-GS	735959
63 2 1/2"	73,5	63,5	5,5	SMSDR-21/2-GS	735960
76 3"	86,0	76,0	5,5	SMSDR-3-GS	765961
102 4"	113,5	101,6	5,5	SMSDR-4-GS	735962

Reihen (Massreihen)

Séries (dimensions de série)

A → Metrisch

A → Métrique

B → ISO 1127

B → ISO 1127

C → ASME/BPE (Imperial)

C → ASME/BPE (impériale)

D → Inch

D → Inch

TCS-A

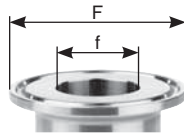
Tri-Clamp mit Stutzen, **metrisch**

- **Anwendungsgebiete:** Chemische-, Pharma- und Nahrungsmittelindustrie

A

Tri-Clamp avec embout, **métrique**

- **Domaines d'utilisation:** Industrie chimique, pharmaceutique et alimentaire

Material: **Edelstahl** (1.4571; AISI 316Ti)Matériel: **Acier inoxydable** (1.4571; AISI 316Ti)

DN mm	DN Schlauch/Tuyau mm	F mm	f mm	Prod-No	Art-No
10	10	34,0	10,0	I-TCSA-DN10	735963
20	20	34,0	20,0	I-TCSA-DN20	735964
25	25	50,5	26,0	I-TCSA-DN25	735965
32	32	50,5	32,0	I-TCSA-DN32	735966
40	38	50,5	38,0	I-TCSA-DN38	735967
50	50	64,0	50,0	I-TCSA-DN50	735968
65	63	91,0	66,0	I-TCSA-DN63	735969
80	75	106,0	81,0	I-TCSA-DN75	735970
100	100	119,0	100,0	I-TCSA-DN100	735971

TCS-B

Tri-Clamp mit Stutzen, **ISO**Tri-Clamp avec embout, **ISO**

B

DN mm	DN Schlauch/Tuyau mm	F mm	f mm	Prod-No	Art-No
20	20	50,5	23,7	I-TCSB-DN20	735972
25	25	50,5	29,7	I-TCSB-DN25	735973
32	32	50,5	38,4	I-TCSB-DN32	735974
40	38	64,0	44,3	I-TCSB-DN38	735975
50	50	77,5	56,3	I-TCSB-DN50	735976
65	63	91,0	72,1	I-TCSB-DN63	735977
80	75	106,0	84,3	I-TCSB-DN75	735978
100	100	130,0	109,7	I-TCSB-DN100	735979

TCS-C

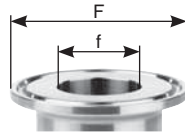
Tri-Clamp mit Stutzen, **ASME/BPE (Imperial)**

- **Anwendungsgebiete:** Chemische-, Pharma- und Nahrungsmittelindustrie

C

Tri-Clamp avec embout, **ASME/BPE (impériale)**

- **Domaines d'utilisation:** Industrie chimique, pharmaceutique et alimentaire

Material: **Edelstahl (1.4571; AISI 316)**Matériel: **Acier inoxydable (1.4571; AISI 316)**

DN	DN Schlauch/ <i>Tuyau</i> mm	F mm	f mm	Prod-No	Art-No
1/2"	12	25,0	9,4	I-TCSC-DN-12	735980
1"	25	50,5	22,1	I-TCSC-DN-25	735981
1 1/2"	38	50,5	34,8	I-TCSC-DN-38	735982
2"	50	64,0	47,5	I-TCSC-DN-50	735983
2 1/2"	63	77,5	60,2	I-TCSC-DN-63	735984
3"	75	91,0	72,9	I-TCSC-DN-75	735985
4"	100	119,0	97,4	I-TCSC-DN-100	735986

TCS-D

Tri-Clamp mit Stutzen, **Inch**Tri-Clamp avec embout, **inch**

D

DN	DN Schlauch/ <i>Tuyau</i> mm	F mm	f mm	Prod-No	Art-No
3/4"	20	25,0	15,8	I-TCSD-DN-19	735987
1"	25	50,5	22,9	I-TCSD-DN-25	735988
1"	32	50,5	22,9	I-TCSD-DN-32	735989
1 1/2"	38	50,5	35,1	I-TCSD-DN-38	735990
2"	50	64,0	47,8	I-TCSD-DN-50	735991
3"	75	91,0	72,1	I-TCSD-DN-75	735992
4"	100	119,0	97,6	I-TCSD-DN-100	735993

TCK-G

Tri-Clamp Klammer, **geschlossen**

- **Anwendungsgebiete:** Chemische-, Pharma- und Nahrungsmittelindustrie

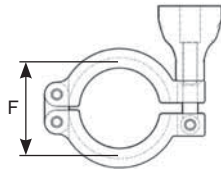
Tri-Clamp collier, fermé

- **Domaines d'utilisation:** Industrie chimique, pharmaceutique et alimentaire



Material: **Edelstahl (AISI 316)**

Matériel: **Acier inoxydable (AISI 316)**



F mm	Prod-No	Art-No
25,0	TCKG-25	736075
34,0	TCKG-34	736076
50,5	TCKG-50.5	736077
64,0	TCKG-64	736078
77,5	TCKG-77.5	736079

F mm	Prod-No	Art-No
91,0	TCKG-91	736080
106,0	TCKG-106	736081
119,0	TCKG-119	736082
130,0	TCKG-130	736083

TCK-F

Tri-Clamp Klammer **mit Flügelgriff**

- **Anwendungsgebiete:** Chemische-, Pharma- und Nahrungsmittelindustrie

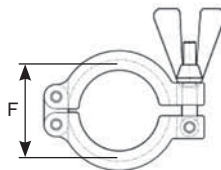
Tri-Clamp collier avec papillon

- **Domaines d'utilisation:** Industrie chimique, pharmaceutique et alimentaire



Material: **Edelstahl (AISI 316)**

Matériel: **Acier inoxydable (AISI 316)**



F mm	Prod-No	Art-No
25,0	TCKF-25	736084
34,0	TCKF-34	736085
50,5	TCKF-50.5	736086
64,0	TCKF-64	736087
77,5	TCKF-77.5	736088

F mm	Prod-No	Art-No
91,0	TCKF-91	736089
106,0	TCKF-106	736090
119,0	TCKF-119	736091
130,0	TCKF-130	736092

TCK-M

Tri-Clamp Klammer **mit Mutter (6-kant)**

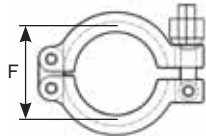
- **Anwendungsgebiete:** Chemische-, Pharma- und Nahrungsmittelindustrie

Tri-Clamp collier **avec écrou (6 pans)**

- **Domaines d'utilisation:** Industrie chimique, pharmaceutique et alimentaire

Material: **Edelstahl (AISI 316)**

Matériel: **Acier inoxydable (AISI 316)**



F mm	Prod-No	Art-No
25,0	TCKM-25	736093
34,0	TCKM-34	736094
50,5	TCKM-50.5	736095
64,0	TCKM-64	736096
77,5	TCKM-77.5	736097

F mm	Prod-No	Art-No
91,0	TCKM-91	736098
106,0	TCKM-106	736099
119,0	TCKM-119	736100
130,0	TCKM-130	736101

TCKSS

Tri-Clamp Klammer **Safety mit Schaft**

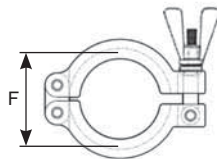
- **Anwendungsgebiete:** Chemische-, Pharma- und Nahrungsmittelindustrie

Tri-Clamp collier **safety avec tige**

- **Domaines d'utilisation:** Industrie chimique, pharmaceutique et alimentaire

Material: **Edelstahl (AISI 316)**

Matériel: **Acier inoxydable (AISI 316)**



F mm	Prod-No	Art-No
25,0	TCKSS-25	736102
34,0	TCKSS-34	736103
50,5	TCKSS-50.5	736104
64,0	TCKSS-64	736105
77,5	TCKSS-77.5	736106

F mm	Prod-No	Art-No
91,0	TCKSS-91	736107
106,0	TCKSS-106	736108
119,0	TCKSS-119	736109
130,0	TCKSS-130	736110

TCD-A ... EPDM

Dichtung Tri-Clamp, **metrisch**
Joint Tri-Clamp, **métrique**

Material: **EPDM**
Konformität: **FDA CFR 21 § 177.2600**
Temperatur: **- 40 °C bis + 140 °C**

Matériel: **EPDM**
Conformité: **FDA CFR 21 § 177.2600**
Température: **- 40 °C jusqu'à + 140 °C**

Ø aussen Ø extérieur mm	Ø innen Ø intérieur mm	Prod-No	Art-No
25,0	6,2	TCDA-25/8 EPDM	500809
14,0	8,2	TCDA-25/10 EPDM	500810
34,0	10,2	TCDA-34/13 EPDM	500811
50,5	16,2	TCDA-34/19 EPDM	500812
50,5	20,2	TCDA-34/23 EPDM	500813
50,5	26,2	TCDA-50.5/29 EPDM	500814

Rohr aussen Tube extérieur mm	Ø innen Ø intérieur mm	Prod-No	Art-No
50,5	32,2	TCDA-50.5/35 EPDM	500815
50,5	38,2	TCDA-50.5/41 EPDM	500816
64,0	50,2	TCDA-64/53 EPDM	500817
91,0	66,2	TCDA-91/70 EPDM	500818
106,0	81,2	TCDA-106/85 EPDM	500819
119,0	100,2	TCDA-119/104 EPDM	500820

TCD-A ... PTFE

Dichtung Tri-Clamp, **metrisch**
Joint Tri-Clamp, **métrique**

Material: **PTFE**
Konformität: **FDA CFR 21 § 177.1550**
Temperatur: **- 15 °C bis + 230 °C**

Matériel: **PTFE**
Conformité: **FDA CFR 21 § 177.1550**
Température: **- 15 °C jusqu'à + 230 °C**

Ø aussen Ø extérieur mm	Ø innen Ø intérieur mm	Prod-No	Art-No
25,0	6,2	TCDA-25/8 PTFE	500821
25,0	8,2	TCDA-25/10 PTFE	500822
34,0	10,2	TCDA-34/13 PTFE	500823
34,0	16,2	TCDA-34/19 PTFE	500824
34,0	20,2	TCDA-34/23 PTFE	500825
50,5	26,2	TCDA-50.5/29 PTFE	500826

Rohr aussen Tube extérieur mm	Ø innen Ø intérieur mm	Prod-No	Art-No
50,5	32,2	TCDA-50.5/35 PTFE	500827
50,5	38,2	TCDA-50.5/41 PTFE	500828
64,0	50,2	TCDA-64/53 PTFE	500829
91,0	66,2	TCDA-91/70 PTFE	500830
106,0	81,2	TCDA-106/85 PTFE	500831
119,0	100,2	TCDA-119/104 PTFE	500832

TCD-A ... VMQ

Dichtung Tri-Clamp, **metrisch**
Joint Tri-Clamp, **métrique**

Material: **VMQ (Silikon-Kautschuk)**
Konformität: **FDA CFR 21 § 177.2600**
Temperatur: **- 60 °C bis + 200 °C**

Matériel: **VMQ (caoutchouc de silicone)**
Conformité: **FDA CFR 21 § 177.2600**
Température: **- 60 °C jusqu'à + 200 °C**

Ø aussen Ø extérieur mm	Ø innen Ø intérieur mm	Prod-No	Art-No
25,0	6,2	TCDA-25/8 VMQ	500833
25,0	6,2	TCDA-25/10 VMQ	500834
34,0	10,2	TCDA-34/13 VMQ	500835
34,0	16,2	TCDA-34/19 VMQ	500836
34,0	20,2	TCDA-34/23 VMQ	500837
50,5	26,2	TCDA-50.5/29 VMQ	500838

Rohr aussen Tube extérieur mm	Ø innen Ø intérieur mm	Prod-No	Art-No
50,5	32,2	TCDA-50.5/35 VMQ	500839
50,5	38,2	TCDA-50.5/41 VMQ	500840
64,0	50,2	TCDA-64/53 VMQ	500841
91,0	66,2	TCDA-91/70 VMQ	500842
106,0	81,2	TCDA-106/85 VMQ	500843
119,0	100,2	TCDA-119/104 VMQ	500844

TCD-B ... EPDM

Dichtung Tri-Clamp, metrisch
Joint Tri-Clamp, métrique

Material: EPDM
Konformität: FDA CFR 21 § 177.2600
Temperatur: - 40 °C bis + 140 °C

Matériel:
Conformité:
Température:

25.0	10.5
25.0	14.2
34.0	18.3
50.5	18.3
50.5	23.9
50.5	29.9
64.0	38.6
64.0	44.5
77.5	56.5
91.0	72.3
106.0	84.5
130.0	109.9

Ø aussen Ø extérieur mm	Ø innen Ø intérieur mm	Prod-No	Art-No	Rohr aussen Tube extérieur mm	Ø innen Ø intérieur mm	Prod-No	Art-No
25,0	10,5	TCDB-25/13.5 EPDM	500845	64,0	38,6	TCDB-64/42.4 EPDM	500851
25,0	14,2	TCDB-25/17.2 EPDM	500846	64,0	44,5	TCDB-64/48.3 EPDM	500852
34,0	18,3	TCDB-34/21.3 EPDM	500847	77,5	56,5	TCDB-77.5/60.3 EPDM	500853
50,5	18,3	TCDB-50.5/21.3 EPDM	500848	91,0	72,3	TCDB-91/76.1 EPDM	500854
50,5	23,9	TCDB-50.5/26.9 EPDM	500849	106,0	84,5	TCDB-106/88.9 EPDM	500855
50,5	29,9	TCDB-50.5/33.7 EPDM	500850	130,0	409,9	TCDB-130/114.3 EPDM	500856

TCD-B ... PTFE

Dichtung Tri-Clamp, metrisch
Joint Tri-Clamp, métrique

Material: PTFE
Konformität: FDA CFR 21 § 177.1550
Temperatur: - 15 °C bis + 230 °C

Matériel: PTFE
Conformité: FDA CFR 21 § 177.1550
Température: - 15 °C jusqu'à + 230 °C

Ø aussen Ø extérieur mm	Ø innen Ø intérieur mm	Prod-No	Art-No	Rohr aussen Tube extérieur mm	Ø innen Ø intérieur mm	Prod-No	Art-No
25,0	10,5	TCDB-25/13.5 PTFE	500857	64,0	38,6	TCDB-64/42.4 PTFE	500863
25,0	14,2	TCDB-25/17.2 PTFE	500858	64,0	44,5	TCDB-64/48.3 PTFE	500864
34,0	18,3	TCDB-34/21.3 PTFE	500859	77,5	56,5	TCDB-77.5/60.3 PTFE	500865
50,5	18,3	TCDB-50.5/21.3 PTFE	500860	91,0	72,3	TCDB-91/76.1 PTFE	500866
50,5	23,9	TCDB-50.5/26.9 PTFE	500861	106,0	84,5	TCDB-106/88.9 PTFE	500867
50,5	29,9	TCDB-50.5/33.7 PTFE	500862	130,0	109,9	TCDB-130/114.3 PTFE	500868

TCD-B ... VMQ

Dichtung Tri-Clamp, metrisch
Joint Tri-Clamp, métrique

Material: VMQ (Silikon-Kautschuk)
Konformität: FDA CFR 21 § 177.2600
Temperatur: - 60 °C bis + 200 °C

Matériel: VMQ (caoutchouc de silicone)
Conformité: FDA CFR 21 § 177.2600
Température: - 60 °C jusqu'à + 200 °C

Ø aussen Ø extérieur mm	Ø innen Ø intérieur mm	Prod-No	Art-No	Rohr aussen Tube extérieur mm	Ø innen Ø intérieur mm	Prod-No	Art-No
25,0	10,5	TCDB-25/13.5 VMQ	500869	64,0	38,6	TCDB-64/42.4 VMQ	500875
25,0	14,2	TCDB-25/17.2 VMQ	500870	64,0	44,5	TCDB-64/48.3 VMQ	500876
34,0	18,3	TCDB-34/21.3 VMQ	500871	77,5	56,5	TCDB-77.5/60.3 VMQ	500877
50,5	18,3	TCDB-50.5/21.3 VMQ	500872	91,0	72,3	TCDB-91/76.1 VMQ	500878
50,5	23,9	TCDB-50.5/26.9 VMQ	500873	106,0	84,5	TCDB-106/88.9 VMQ	500879
50,5	29,9	TCDB-50.5/33.7 VMQ	500874	130,0	109,0	TCDB-130/114.3 VMQ	500880

TC-BKS



Tri-Clamp Blinddeckel

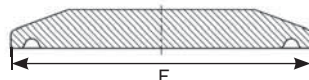
- **Anwendungsgebiete:** Chemische-, Pharma- und Nahrungsmittelindustrie

Tri-Clamp bouchon

- **Domaines d'utilisation:** Industrie chimique, pharmaceutique et alimentaire

Material: **Edelstahl (AISI 316)**

Matériel: **Acier inoxydable (AISI 316)**



F mm	Prod-No	Art-No
25,0	TCBKS-25	736111
34,0	TCBKS-34	736112
50,5	TCBKS-50.5	736113
64,0	TCBKS-64	736114
77,5	TCBKS-77.5	736115

F mm	Prod-No	Art-No
91,0	TCBKS-91	736116
106,0	TCBKS-106	736117
119,0	TCBKS-119	736118
130,0	TCBKS-130	736119

TC-BKS P



Tri-Clamp Blinddeckel, poliert

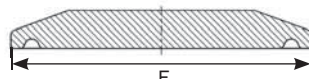
- **Anwendungsgebiete:** Chemische-, Pharma- und Nahrungsmittelindustrie

Tri-Clamp bouchon, poli

- **Domaines d'utilisation:** Industrie chimique, pharmaceutique et alimentaire

Material: **Edelstahl (AISI 316L)**

Matériel: **Acier inoxydable (AISI 316L)**



F mm	Prod-No	Art-No
25,0	TCBKS-25P	736120
34,0	TCBKS-34P	736121
50,5	TCBKS-50.5P	736122
64,0	TCBKS-64P	736123
77,5	TCBKS-77.5P	736124

F mm	Prod-No	Art-No
91,0	TCBKS-91P	736125
106,0	TCBKS-106P	736126
119,0	TCBKS-119P	736127
130,0	TCBKS-130P	736128

2.4 Food-Presshülsen *Douilles de pressage alimentaires*

Passend zu DIN 11851 (Milchrohr), SMS 1145, DIN 32676 (Tri-Clamp)
Convient à DIN 11851 (tuyau à lait), SMS 1145, DIN 32676 (Tri-Clamp)

LMPH



Presshülse für Lebensmittel-Kupplungen

- **Anwendungsgebiete:** Chemische-, Pharma- und Nahrungsmittelindustrie

Douille de pression pour coupleurs alimentaires

- **Domaines d'utilisation:** Industrie chimique, pharmaceutique et alimentaire

Material: **Edelstahl** (1.4401; AISI 316 oder 1.4301)

Matériel: **Acier inoxydable** (1.4401; AISI 316 ou 1.4301)



DN	Schlauch Tuyau mm (min.)	Schlauch Tuyau mm (max.)	c mm	Prod-No	Art-No
13	20,7	22,2	42,0	I-LMPH-DN13	735997
20	30,9	32,4	42,0	I-LMPH-DN20	735998
25	39,1	40,6	42,2	I-LMPH-DN25	735999
32	43,9	45,4	42,0	I-LMPH-DN32 K	736000
32	48,4	49,9	42,0	I-LMPH-DN32	736692 n)
38	46,9	48,9	55,0	I-LMPH-DN38 K	736153
38	48,9	51,9	55,0	I-LMPH-DN38	736001
50	59,5	61,9	61,0	I-LMPH-DN50 K	736154
50	61,0	64,0	61,0	I-LMPH-DN50 M	736691 n)
50	64,0	66,9	61,0	I-LMPH-DN50	736003
65	73,8	75,9	75,0	I-LMPH-DN63 K	736004
65	75,5	79,9	75,0	I-LMPH-DN63	736693 n)
80	85,8	88,9	90,0	I-LMPH-DN75 K	736005
75	91,2	93,2	90,0	I-LMPH-DN75	736694 n)
100	112,5	115,8	110,0	I-LMPH-DN100	736006

2.5 Klemmschalen *Coquilles de collier*

Passend zu DIN 11851 (Milchrohr), SMS 1145, DIN 32676 (Tri-Clamp)
 Convient à DIN 11851 (tuyau à lait), SMS 1145, DIN 32676 (Tri-Clamp)

KSI IX



Klemmschalen, mit Schrauben und Muttern (zweiteilig)

- Für den Einband von Armaturen mit glattem Schlauchstutzen und Sicherungsbund. Klemmschalen passend zu DIN 11851 (Milchrohr), SMS 1145 und DIN 32676 (Tri-Clamp)

Coquilles de serrage avec vis et écrous (deux parties)

- Pour le montage des armatures à embout lisse avec collet de sécurité. Coquilles de serrage convient pour DIN 11851 (tuyau à lait), SMS 1145 et DIN 32676 (Tri-Clamp)

Material: **Edelstahl (1.4401)**
 Normen: **DIN 2817, EN 14420-3 (*)**,
DIN 912, EN 4762 (Schrauben),
DIN 934, EN 4032 (Mutter)

Matériel: **Acier inoxydable (1.4401)**
 Normes: **DIN 2817, EN 14420-3 (*)**,
DIN 912, EN 4762 (vis),
DIN 934, EN 4032 (écrous)

Nenngröße Grandeur nominale	für Schlauch pour tuyau DN mm	Spannweite Serrage mm	Betriebsdruck Pression de service bar	Prod-No	Art-No
25 (*)	25 x 6,0	36 - 39	25	KSI-36x39-DN25-IX	735721
32	32 x 6,0	43 - 46	25	KSI-43x46-DN32-IX	735994
40 (*)	38 x 6,5	50 - 52	25	KSI-50x52-DN40-IX	734854
50	50 x 5,5	60 - 62	25	KSI-60x62-DN50-IX	734454
65 (*)	63 x 6,0	74 - 76	25	KSI-74x76-DN65-IX	734744
80	75 x 8,0	89 - 93	25	KSI-89x93-DN80-IX	734745
100	100 x 8,0	114 - 119	25	KSI-114x119-DN100-IX	735996



2.6 STORZ Kupplung für Trinkwasser STORZ Accouplement pour l'eau potable

SZ KA ST



Saug- und Druckkupplung mit Schlauchstutzen und Dichtung

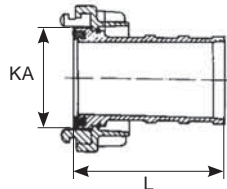
- Mit langem Schlauchstutzen (Standard) und geschmiedetem Knaggenstück (DIN-Qualität)

Accouplement d'aspiration et de refoulement avec embout et joint

- Avec embout long (standard) et griffes forgées (qualité DIN)

Knaggen: **Aluminium** (geschmiedet)
Stutzen: **Edelstahl** (1.4581)
Dichtung: **NBR** (Perbunan), **weiss**
Temperatur: **- 40 °C bis + 110 °C**

Griffes: **Aluminium** (forgé)
Embout: **Acier inoxydable** (1.4581)
Joint: **NBR** (Perbunan), **blanc**
Température: **- 40 °C jusqu'à + 110 °C**



Nenngrösse Grandeur nominale	Schlauch Tuyau mm	Knaggenabstand Distance entre les griffes KA mm	L mm	Prod-No	Art-No
52-C	52	66	90	SZ-KA66-DN52-IXS	733754

Achtung / Attention:

Original Dichtung nicht für Trinkwasser geeignet! → Trinkwasser-Dichtung ist separat zu bestellen Art. 732130 (siehe unten)
Le joint ne convient pas pour l'eau potable! → Le joint pour eau potable est à commander séparément Art. 732130 (voir ci-dessous)

SZ DR-SI



Vakuum- und Druckdichtung

- Hitzebeständig

Joint à vacuum et à pression

- Résistant à la chaleur

Material: **Silikon, blau**
Temperatur: **- 60 °C bis + 140 °C**

Matériel: **Silicone, bleu**
Température: **- 60 °C jusqu'à + 140 °C**

Nenngrösse Grandeur nominale	Knaggenabstand Distance entre les griffes mm	Prod-No	Art-No
52-C	66	SZ-DR-KA66-SI	732130



Rechtliche und technische Eignung Adéquation juridique et technique

Erfüllt folgende Regelungen für den **Kontakt mit Trinkwasser**:
Conforme aux réglementations suivantes concernant le **contact avec l'eau potable**:

- DVGW



2.7 GEKA Momentkupplungen für Trinkwasser *Accouplements GEKA pour l'eau potable*

GKP

Kupplung für Trinkwasser, 40 bar
Accouplement pour l'eau potable, 40 bar



Material: **Messing** (CW 617N)
Dichtung: **NBR, rot**
Anschluss: **Schlauchanschluss**
Temperatur: **- 5 °C bis + 100 °C**

Matériel: **Laiton** (CW 617N)
Joint: **NBR, rouge**
Raccord: **Raccord de tuyau**
Température: **- 5 °C jusqu'à + 100 °C**

Schlauch Tuyau DN mm	Nockenweite Distance entre les griffes mm	Betriebsdruck Pression de service bar	Prod-No	Art-No
13	40	40	GKP-K-DN13	735507
16	40	40	GKP-K-DN16	735508
19	40	40	GKP-K-DN19	735509
25	40	40	GKP-K-DN25	735510

GKP-XKPLUS

Kupplung für Trinkwasser, 30 bar

- Durch die schraubbare Schlauchfassung sind keine Schlauchschellen mehr nötig

Accouplement pour l'eau potable, 30 bar

- Grâce à l'accouplement à visser, il n'y a plus besoin de colliers



Material: **Messing, poliert**, (CW 617N)
Dichtung: **NBR, rot**
Anschluss: **Schlauchanschluss mit Schlauchfassung**
Temperatur: **- 5 °C bis + 100 °C**

Matériel: **Laiton** (CW 617N), (CW 617N)
Joint: **NBR, rouge**
Raccord: **Raccordement au tuyau avec l'accouplement à visser**
Température: **- 5 °C jusqu'à + 100 °C**

Schlauch innen x aussen Tuyau intérieure x extérieure mm	Wand- dicke Epaisseur de paroi mm	Nockenweite Distance entre les griffes mm	Betriebsdruck Pression de service bar	Prod-No	Art-No
13 x 19	3,0 - 3,8	40	30	GK-XKPLUS-DN13	734410
19 x 27	3,8 - 4,2	40	30	GK-XKPLUS-DN19	734411
25 x 34	4,4 - 5,0	40	30	GK-XKPLUS-DN25	734412



Rechtliche und technische Eignung *Adéquation juridique et technique*

Produkte der GK Plus „K“ und „XK“ Serie erfüllen folgende Regelungen für den **Kontakt mit Trinkwasser**:

*Les produits GK Plus de la série „K“ et „XK“ sont conformes aux règlements suivants pour le **contact avec l'eau potables**:*

- **DVGW VP 550**



2.7 GEKA Momentkupplungen für Trinkwasser *Accouplements GEKA pour l'eau potable*

GKP-PLUS IG



Kupplung mit Innengewinde und Dichtung, für Trinkwasser, 40 bar
Accouplement avec filetage intérieur et joint, pour l'eau potable, 40 bar

Material: **Messing** (CW 617N) Matériel: **Laiton** (CW 617N)
Dichtung: **NBR, rot** Joint: **NBR, rouge**
Anschluss G: **Innengewinde BSPP** (zylindrisch) Raccord G: **Filetage intérieur BSPP** (cylindrique)
Temperatur: **- 5 °C bis + 100 °C** Température: **- 5 °C jusqu'à + 100 °C**

Gewinde Filetage G	Nockenweite Distance entre les griffes mm	Betriebsdruck Pression de service bar	Prod-No	Art-No
G1/2-14	40	40	GKP-K-1/2IG	735555
G3/4-14	40	40	GKP-K-3/4IG	735556
G1-11	40	40	GKP-K-1IG	735557

GKP-PLUS AG



Kupplung mit Aussengewinde und Dichtung, für Trinkwasser, 40 bar
Accouplement avec filetage extérieur et joint, pour l'eau potable, 40 bar

Material: **Messing** (CW 617N) Matériel: **Laiton** (CW 617N)
Dichtung: **NBR, rot** Joint: **NBR, rouge**
Anschluss G: **Aussengewinde BSPP** (zylindrisch) Raccord G: **Filetage extérieur BSPP** (cylindrique)
Temperatur: **- 5 °C bis + 100 °C** Température: **- 5 °C jusqu'à + 100 °C**

Gewinde Filetage G	Nockenweite Distance entre les griffes mm	Betriebsdruck Pression de service bar	Prod-No	Art-No
G1/2-14	40	40	GKP-K-1/2AG	735607
G3/4-14	40	40	GKP-K-3/4AG	735608
G1-11	40	40	GKP-K-1AG	735609

GK DR-XPLUS



Dichtung, 40 bar (für Trinkwasser-Kupplung)
Joint, 40 bar (pour accouplement eau potable)

Material: **NBR, rot** Matériel: **NBR, rouge**
Temperatur: **- 5 °C bis + 100 °C** Température: **- 5 °C jusqu'à + 100 °C**

Betriebsdruck Pression de service bar	Prod-No	Art-No
40	GK-DRD-XPLUS-LEB	734377

2.8 Steck-Kupplungen *Accouplements enfichable*

Serie 326

- Sicherheit durch Druckentlastung
- Bauteile aus Edelstahl für eine lange Lebensdauer, robust
- Perfekt für Einsatz in aggressiven Umgebungen
- Reinigung mit Lösungsmittel in der Lebensmittel-Verarbeitung
- Offshore-Industrie

- *Sécurité grâce à la décompression*
- *Composants en acier inoxydable pour une longue durée de vie, robustes*
- *Parfait pour une utilisation dans des environnements agressifs*
- *Nettoyage avec des solvants dans la transformation des aliments*
- *Industrie offshore*

- ➔ Diese Produkte sind nicht für die Förderung von Trinkwasser oder Lebensmitteln geeignet
- ➔ *Ces produits ne convient pas pour le transport d'eau potable ou de denrées alimentaires*



Die CEJN Serie 326 eSafe eignet sich für Anwendungen, bei denen eine griffige Hochleistungskupplung verlangt wird. Die eSafe Serie hat eine einzigartige eingebaute Sicherheitsfunktion, um ein Zurückschlagen des Druckluftschlauchs zu verhindern und im Vergleich zu anderen Sicherheitskupplung lässt die eSafe Serie einen höheren Durchfluss zu. Um eine möglichst lange Lebensdauer zu gewährleisten, die Umwelt zu schonen und Geld zu sparen, sind alle beanspruchten Teile aus Edelstahl gefertigt. Damit ist die Serie 326 perfekt für den Einsatz in aggressiven Umgebungen, von Reinigungsmitteln in der Lebensmittelverarbeitung bis zur Offshore-Industrie. eSafe entspricht ISO 4414.

La série CEJN 326 eSafe convient aux applications pour lesquelles est exigé un accouplement à hautes performances de préhension. La série eSafe est pourvue d'une fonction de sécurité intégrée unique qui empêche un retour du tuyau à air comprimé de se retourner et, par rapport aux autres coupleurs de sécurité, la série eSafe autorise un débit plus élevé. En vue de garantir une durée de vie aussi longue que possible, protéger l'environnement et réaliser des économies, toutes les pièces soumises à des contraintes sont fabriquées en acier inoxydable.

La série 326 est ainsi parfaite pour une utilisation dans des environnements agressifs, qu'il s'agisse de produits de nettoyage dans la transformation des aliments ou dans l'industrie offshore. eSafe est conforme à la norme ISO 4414.

2.8 Steck-Kupplungen *Accouplements enfichable*

326 IG



Wasserkupplung mit Ventil und Schutzkappen *Accouplement d'eau avec valve et bouchons*

Material: **Edelstahl (1.4401)**
 Dichtung: **FPM**
 Anschluss G: **Innengewinde BSPP (zylindrisch)**
 Temperatur: **- 15 °C bis + 100 °C**

Matériel: **Acier inoxydable (1.4401)**
 Joint: **FPM**
 Raccord G: **Filetage intérieur BSPP (cylindrique)**
 Température: **- 15 °C jusqu'à + 100 °C**

DN	Gewinde Filetage G	SW	Betriebsdruck Pression de service bar	Berstdruck Pression d'éclatement bar	Durchfluss Débit (4 bar) l/min	Prod-No	Art-No
mm		mm					
6,2	G1/4-19	21	70	280	18	10 326 1212	733439
6,2	G3/8-19	22	70	280	18	10 326 1214	733440

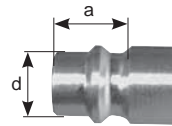
326 IG



Gewindestecknippel mit Ventil und Schutzkappen *Raccord mâle avec valve et bouchons*

Material: **Edelstahl (1.4401)**
 Dichtung: **FPM**
 Anschluss G: **Innengewinde BSPP (zylindrisch)**
 Temperatur: **- 15 °C bis + 100 °C**

Matériel: **Acier inoxydable (1.4401)**
 Joint: **FPM**
 Raccord G: **Filetage intérieur BSPP (cylindrique)**
 Température: **- 15 °C jusqu'à + 100 °C**



DN	d	a	Gewinde Filetage G	Betriebsdruck Pression de service bar	Berstdruck Pression d'éclatement bar	Durchfluss Débit (4 bar) l/min	Prod-No	Art-No
mm	mm	mm						
6,2	10,0	11,0	G1/4-19	70	280	18	10 326 6212	733441
6,2	10,0	11,0	G3/8-19	70	280	18	10 326 6214	733442

2.8 Steck-Kupplungen *Accouplements enfichable*

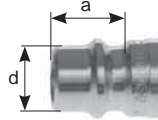
326 IG

Gewindestecknippel mit freiem Durchgang *Raccord mâle avec passage libre*



Material: **Edelstahl (1.4401)**
Anschluss G: **Innengewinde BSPP (zylindrisch)**
Temperatur: **- 15 °C bis + 100 °C**

Matériel: **Acier inoxydable (1.4401)**
Raccord G: **Filetage intérieur BSPP (cylindrique)**
Température: **- 15 °C jusqu'à + 100 °C**



DN	d	a	Gewinde Filetage G	Betriebsdruck Pression de service bar	Berstdruck Pression d'éclatement bar	Durchfluss Débit (4 bar) l/min	Prod-No	Art-No
mm	mm	mm						
7,6	10,0	11,0	G1/4-19	70	280	18	10 326 5232	733443

2.8 Steck-Kupplungen *Accouplements enfichable*

eSafe 326



Sicherheits-Kupplung mit Schlauchanschluss und Ventil, SUVA geprüft
Accouplement de sécurité avec raccord de tuyau et valve, testé SUVA

Material: **Edelstahl** (1.4401; AISI 316)
Dichtung: **NBR**
Anschluss: **Schlauchanschluss**
Temperatur: **- 20 °C bis + 100 °C**
Normen: **EURO Standard, ISO 4414, EN 983**

Matériel: **Acier inoxydable** (1.4401; AISI 316)
Joint: **NBR**
Raccord: **Raccord de tuyau**
Température: **- 20 °C jusqu'à + 100 °C**
Normes: **EURO Standard, ISO 4414, EN 983**

DN	Schlauch Tuyau innen/intérieur mm	Betriebsdruck Pression de service bar	Berstdruck Pression d'éclatement bar	Durchfluss débit (6 bar) l/min	Prod-No	Art-No
7,6	10,0	16	140	1'800	10 326 2004	735885

eSafe 326 SL



Sicherheits-Kupplung mit Stream-Line Schlauchanschluss und Ventil, SUVA geprüft
Accouplement de sécurité avec raccord de tuyau Stream-Line et valve, testé SUVA

Material: **Edelstahl** (1.4401; AISI 316)
Dichtung: **NBR**
Anschluss: **Stream-Line**
Temperatur: **- 20 °C bis + 100 °C**
Normen: **Euro Standard ISO 4414, EN 983**

Matériel: **Acier inoxydable** (1.4401; AISI 316)
Joint: **NBR**
Raccord: **Stream-Line**
Température: **- 20 °C jusqu'à + 100 °C**
Normes: **Euro Standard ISO 4414, EN 983**

DN	Schlauch innen x aussen Tuyau intérieur x extérieur mm	Betriebsdruck Pression de service bar	Berstdruck Pression d'éclatement bar	Durchfluss Débit (6 bar) l/min	Prod-No	Art-No
7,6	8,0 x 12,0	16	140	1'800	10 326 2062	735886

2.8 Steck-Kupplungen *Accouplements enfichable*

eSafe 326 AG



Sicherheits-Kupplung mit Ventil, SUVA geprüft
Accouplement de sécurité avec valve, testé SUVA

Material: **Edelstahl** (1.4401; AISI 316)
Dichtung: **NBR**
Anschluss R: **Aussengewinde BSPT** (konisch)
Temperatur: **- 20 °C bis + 100 °C**
Normen: **Euro Standard**
ISO 4414, EN 983

Matériel: **Acier inoxydable** (1.4401; AISI 316)
Joint: **NBR**
Raccord R: **Filetage extérieur BSPT** (conique)
Température: **- 20 °C jusqu'à + 100 °C**
Normes: **Euro Standard**
ISO 4414, EN 983

DN	Gewinde Filetage R	Betriebsdruck Pression de service bar	Berstdruck Pression d'éclatement bar	Durchfluss Débit (6 bar) l/min	Prod-No	Art-No
7,6	R1/4-19	16	140	1'800	10 326 2152	735887
7,6	R3/8-19	16	140	1'800	10 326 2154	735888
7,6	R1/2-14	16	140	1'800	10 326 2155	735889

eSafe 326 IG



Sicherheits-Kupplung mit Ventil, SUVA geprüft
Accouplement de sécurité avec valve, testé SUVA

Material: **Edelstahl** (1.4401; AISI 316)
Dichtung: **NBR**
Anschluss G: **Innengewinde BSPP** (zylindrisch)
Temperatur: **- 20 °C bis + 100 °C**
Normen: **Euro Standard**
ISO 4414, EN 983

Matériel: **Acier inoxydable** (1.4401; AISI 316)
Joint: **NBR**
Raccord G: **Filetage intérieur BSPP** (cylindrique)
Température: **- 20 °C jusqu'à + 100 °C**
Normes: **Euro Standard**
ISO 4414, EN 983

DN	Gewinde Filetage G	Betriebsdruck Pression de service bar	Berstdruck Pression d'éclatement bar	Durchfluss Débit (6 bar) l/min	Prod-No	Art-No
7,6	G1/4-19	16	140	1'800	10 326 2202	735890
7,6	G3/8-19	16	140	1'800	10 326 2204	735891
7,6	G1/2-14	16	140	1'800	10 326 2205	735892

2.8 Steck-Kupplungen *Accouplements enfichable*

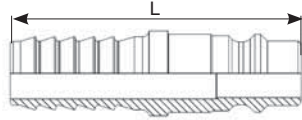
eSafe 326



Schlauchstecknippel mit freiem Durchgang, SUVA geprüft
Raccord mâle pour tuyau avec passage libre, testé SUVA

Material: **Edelstahl (1.4401; AISI 316)**
Anschluss: **Schlauchanschluss**
Temperatur: **- 20 °C bis + 100 °C**
Normen: **Euro Standard
ISO 4414, EN 983**

Matériel: **Acier inoxydable (1.4401; AISI 316)**
Raccord: **Raccord de tuyau**
Température: **- 20 °C jusqu'à + 100 °C**
Normes: **Euro Standard
ISO 4414, EN 983**



DN	L	Schlauch Tuyau innen/intérieur	Betriebsdruck Pression de service	Berstdruck Pression d'éclatement	Durchfluss Débit (6 bar)	Prod-No	Art-No
mm	mm	mm	bar	bar	l/min		
7,6	41,5	6,0	16	140	1'800	10 326 5002	735893
7,6	44,5	8,0	16	140	1'800	10 326 5003	735894
7,6	44,5	10,0	16	140	1'800	10 326 5004	735895

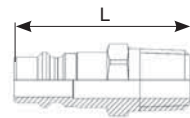
eSafe 326 AG



Gewindestecknippel mit freiem Durchgang, SUVA geprüft
Raccord mâle avec passage libre, testé SUVA

Material: **Edelstahl (1.4401; AISI 316)**
Anschluss R: **Aussengewinde BSPT (konisch)**
Temperatur: **- 20 °C bis + 100 °C**
Normen: **Euro Standard
ISO 4414, EN 983**

Matériel: **Acier inoxydable (1.4401; AISI 316)**
Raccord R: **Filetage extérieur BSPT (conique)**
Température: **- 20 °C jusqu'à + 100 °C**
Normes: **Euro Standard
ISO 4414, EN 983**



DN	L	Gewinde Filetage R	Betriebsdruck Pression de service	Berstdruck Pression d'éclatement	Durchfluss Débit (4 bar)	Prod-No	Art-No
mm	mm		bar	bar	l/min		
7,6	38,5	R1/4-19	16	140	1'800	10 326 5152	735897
7,6	40,5	R3/8-19	16	140	1'800	10 326 5154	735898

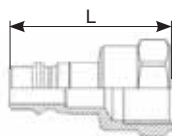
eSafe 326 IG



Gewindestecknippel mit freiem Durchgang, SUVA geprüft
Raccord mâle avec passage libre, testé SUVA

Material: **Edelstahl (1.4401; AISI 316)**
Anschluss G: **Innengewinde BSPP (zylindrisch)**
Temperatur: **- 20 °C bis + 100 °C**
Normen: **Euro Standard
ISO 4414, EN 983**

Matériel: **Acier inoxydable (1.4401; AISI 316)**
Raccord G: **Filetage intérieur BSPP (cylindrique)**
Température: **- 20 °C jusqu'à + 100 °C**
Normes: **Euro Standard
ISO 4414, EN 983**



DN	L	Gewinde Filetage G	Betriebsdruck Pression de service	Berstdruck Pression d'éclatement	Durchfluss Débit (4 bar)	Prod-No	Art-No
mm	mm		bar	bar	l/min		
7,6	36,0	G1/4-19	16	140	1'800	10 326 5232	735901
7,6	37,5	G3/8-19	16	140	1'800	10 326 5204	735899
7,6	41,5	G1/2-14	16	140	1'800	10 326 5205	735900

2.8 Steck-Kupplungen *Accouplements enfichable*

NON-DRIP

Tropffreie Schnellverschlusskupplungen

- Durch den modularen Aufbau immer die richtige Kupplung für jede Flüssigkeitsanwendung

Coupleurs à fermeture rapide anti-gouttes

- *Toujours le bon coupleur pour chaque application de fluide grâce à la construction modulaire*

➔ Diese Produkte sind nicht für die Förderung von Trinkwasser oder Lebensmitteln geeignet

➔ *Ces produits ne conviennent pas pour le transport d'eau potable ou de denrées alimentaires*



NON-DRIP



Kupplung mit Ventil, tropffrei *Douille avec valve, sans fuite*

Material: **Edelstahl** (1.4401; AISI 316)
Farbcode: **Grün** (Ring)
Dichtung: **FPM**
Anschluss G: **Innengewinde BSPP** (zylindrisch)
Temperatur: **- 5 °C bis + 205 °C**

Matériel: **Acier inoxydable** (1.4401; AISI 316)
Code couleur: **Vert** (bague)
Joint: **FPM**
Raccord G: **Filetage intérieur BSPP** (cylindrique)
Température: **- 5 °C jusqu'à + 205 °C**

DN	Gewinde Filetage G	L	SW	Betriebsdruck Pression de service bar	Berstdruck Pression d'éclatement bar	Durchfluss Débit (4 bar) l/min	Prod-No	Art-No
4,0	G1/4-19	43,5	19	20	80	17	10 277 1210	735902
6,0	G3/8-19	45,0	22	20	80	36	10 477 1210	735903
9,0	G1/2-14	52,5	27	20	80	76	10 577 1210	735904
14,0	G3/4-14	74,7	36	20	80	168	10 677 1210	735905
19,0	G1-11	82,0	46	20	80	306	10 777 1210	735906

2.8 Steck-Kupplungen *Accouplements enfichable*

NON-DRIP



Gewindestecknippel mit Ventil, tropffrei
Fiche avec valve, sans fuite

Material: **Edelstahl** (1.4401; AISI 316)
Farbcode: **Grün** (Ring)
Dichtung: **FPM**
Anschluss G: **Innengewinde BSPP** (zylindrisch)
Temperatur: **- 5 °C bis + 205 °C**

Matériel: **Acier inoxydable** (1.4401; AISI 316)
Code couleur: **Vert** (bague)
Joint: **FPM**
Raccord G: **Filetage intérieur BSPP** (cylindrique)
Température: **- 5 °C jusqu'à + 205 °C**

DN	Gewinde Filetage G	L	SW	Betriebsdruck Pression de service bar	Berstdruck Pression d'éclatement bar	Durchfluss Débit (4 bar) l/min	Prod-No	Art-No
mm		mm	mm					
4,0	G1/4-19	48,5	19	20	80	17	10 277 6210	735907
6,0	G3/8-19	52,0	22	20	80	36	10 477 6210	735908
9,0	G1/2-14	56,5	27	20	80	76	10 577 6210	735909
14,0	G3/4-14	66,0	36	20	80	168	10 677 6210	735910
19,0	G1-11	67,5	46	20	80	306	10 777 6210	735911

NON-DRIP



Kupplung mit freiem Durchgang
Douille sans valve avec passage libre

Material: **Edelstahl** (1.4401; AISI 316)
Farbcode: **Grün** (Ring)
Dichtung: **FPM**
Anschluss G: **Innengewinde BSPP** (zylindrisch)
Temperatur: **- 5 °C bis + 205 °C**

Matériel: **Acier inoxydable** (1.4401; AISI 316)
Code couleur: **Vert** (bague)
Joint: **FPM**
Raccord G: **Filetage intérieur BSPP** (cylindrique)
Température: **- 5 °C jusqu'à + 205 °C**

DN	Gewinde Filetage G	L	SW	Betriebsdruck Pression de service bar	Berstdruck Pression d'éclatement bar	Durchfluss Débit (4 bar) l/min	Prod-No	Art-No
mm		mm	mm					
6,0	G3/8-19	45,0	22	20	80	62	10 477 0210	735912
9,0	G1/2-14	52,5	27	20	80	187	10 577 0210	735913
14,0	G3/4-14	74,7	36	20	80	413	10 677 0210	735914

NON-DRIP



Gewindestecknippel mit freiem Durchgang
Fiche sans valve avec passage libre

Material: **Edelstahl** (1.4401; AISI 316)
Farbcode: **Grün** (Ring)
Dichtung: **FPM**
Anschluss G: **Innengewinde BSPP** (zylindrisch)
Temperatur: **- 5 °C bis + 205 °C**

Matériel: **Acier inoxydable** (1.4401; AISI 316)
Code couleur: **Vert** (bague)
Joint: **FPM**
Raccord G: **Filetage intérieur BSPP** (cylindrique)
Température: **- 5 °C jusqu'à + 205 °C**

DN	Gewinde Filetage G	L	SW	Betriebsdruck Pression de service bar	Berstdruck Pression d'éclatement bar	Durchfluss Débit (4 bar) l/min	Prod-No	Art-No
mm		mm	mm					
6,0	G3/8-19	52,0	22	20	80	62	10 477 5210	735915
9,0	G1/2-14	56,5	27	20	80	187	10 577 5210	735916
14,0	G3/4-14	66,0	36	20	80	413	10 677 5210	735917

2.9 Dampf-Armaturen Raccord vapeur

DAK AG



Dampf-Verschraubung mit Aussengewinde und Klemmschalen

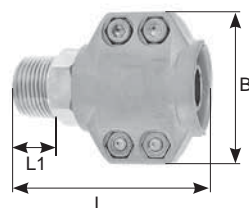
- Massiv, äusserst robust
- ➔ Dieses Produkt ist nicht für die Förderung von Trinkwasser oder Lebensmitteln geeignet

Raccord pour la vapeur avec filetage extérieur et coquilles de serrage

- Solide, extrêmement robuste
- ➔ Ce produit ne convient pas pour le transport d'eau potable ou de denrées alimentaires

Material: **Stahl**, verzinkt, gelb passiviert, **Pressmessing** (Klemmschale)
 Dichtung: **Frenzelit Novatec Special**
 Gewinde R: **Aussengewinde BSPT** (konisch)
 Temperatur: **- 40 °C bis + 120 °C, bis 210 °C** (Sattdampf)
 Norm: **DIN EN 14 423** (DIN 2826)

Matériel: **Acier**, zingué, passivé en jaune, **Laiton pressé** (coquilles de serrage)
 Joint: **Frenzelit Novatec Special**
 Filetage R: **Filetage extérieur BSPT** (conique)
 Température: **- 40 °C jusqu'à + 120 °C, jusqu'à + 210 °C** (vapeur)
 Norme: **DIN EN 14 423** (DIN 2826)



Schlauch Tuyau DN mm	Gewinde Filetage R	L mm	L1 mm	B mm	SW mm	Betriebsdruck Pression de service bar	Prod-No	Art-No
13	R1/2-14	95	16	53	22	18	DAK-1/2AG-DN13	735673
19	R3/4-14	95	17	68	27	18	DAK-3/4AG-DN19	735674
25	R1-11	100	21	77	36	18	DAK-1AG-DN25	735675
38	R1 1/2-11	125	22	101	50	18	DAK-11/2AG-DN38	735676
50	R2-11	140	26	111	60	18	DAK-2AG-DN50	735677

DAK IG



Dampf-Verschraubung mit Innengewinde und Klemmschalen

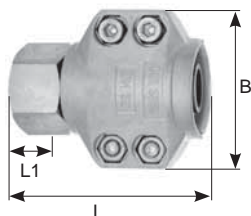
- Massiv, äusserst robust
- ➔ Dieses Produkt ist nicht für die Förderung von Trinkwasser oder Lebensmitteln geeignet

Raccord pour la vapeur avec filetage intérieur et coquilles de serrage

- Solide, extrêmement robuste
- ➔ Ce produit ne convient pas pour le transport d'eau potable ou de denrées alimentaires

Material: **Stahl**, verzinkt, gelb passiviert, **Pressmessing** (Klemmschale)
 Dichtung: **Frenzelit Novatec Special**
 Gewinde G: **Innengewinde BSPP** (zylindrisch)
 Temperatur: **- 40 °C bis + 120 °C, bis 210 °C** (Sattdampf)
 Norm: **DIN EN 14 423** (DIN 2826)

Matériel: **Acier**, zingué, passivé en jaune, **Laiton pressé** (coquilles de serrage)
 Joint: **Frenzelit Novatec Special**
 Filetage G: **Filetage intérieur BSPP** (cylindrique)
 Température: **- 40 °C jusqu'à + 120 °C, jusqu'à + 210 °C** (vapeur)
 Norme: **DIN EN 14 423** (DIN 2826)



Schlauch Tuyau DN mm	Gewinde Filetage G	L mm	L1 mm	B mm	SW mm	Betriebsdruck Pression de service bar	Prod-No	Art-No
13	G1/2-14	88	11	53	27	18	DAK-1/2IG-DN13	735678
19	G3/4-14	92	15	68	32	18	DAK-3/4IG-DN19	735679
25	G1-11	93	16	77	41	18	DAK-1IG-DN25	735680
38	G1 1/2-11	120	18	101	55	18	DAK-11/2IG-DN38	735681
50	G2-11	131	19	111	70	18	DAK-2IG-DN50	735682

2.10 Edelstahl Niederdruck-Armaturen

Raccords basse pression en acier inoxydable

SA-BM AG



Schlauchanschluss mit Aussengewinde

- **Anwendungsgebiete:** Chemische-, Pharma- und Nahrungsmittelindustrie

Raccord de tuyau avec filetage extérieur

- **Domaines d'utilisation:** Industrie chimique, pharmaceutique et alimentaire

Material: **Edelstahl (1.4404)**
Anschluss G: **Aussengewinde BSPP**
(zylindrisch)

Matériel: **Acier inoxydable (1.4404)**
Raccord G: **Filetage extérieur BSPP**
(cylindrique)

DN mm	Schlauch Tuyau mm	Gewinde Filetage G		Prod-No	Art-No
10	10,0	G3/8-19		I-3/8BM-DN10	736007
13	13,0	G1/2-14		I-1/2BM-DN13	736008
16	16,0	G3/4-14		I-3/4BM-DN16	736009
25	25,0	G1-11		I-1BM-DN25	736010

SA-BFF IG



Schlauchanschluss mit Innengewinde, flachdichtend

- **Anwendungsgebiete:** Chemische-, Pharma- und Nahrungsmittelindustrie

Raccord de tuyau avec filetage intérieur, face plate

- **Domaines d'utilisation:** Industrie chimique, pharmaceutique et alimentaire

Material: **Edelstahl (1.4404)**
Anschluss G: **Innengewinde BSPP**
(zylindrisch)

Matériel: **Acier inoxydable (1.4404)**
Raccord G: **Filetage intérieur BSPP**
(cylindrique)

DN mm	Schlauch Tuyau mm	Gewinde Filetage G	SW mm	Prod-No	Art-No
10	10,0	G3/8-19	24	I-3/8BFF-DN10	736015
13	13,0	G1/2-14	24	I-1/2BFF-DN13	736016
16	16,0	G3/4-14	30	I-3/4BFF-DN16	736017
25	25,0	G1-11	36	I-1BFF-DN25	736018

SA-BMT AG



Schlauchanschluss mit Aussengewinde konisch

- **Anwendungsgebiete:** Chemische-, Pharma- und Nahrungsmittelindustrie

Raccord de tuyau avec filetage extérieur conique

- **Domaines d'utilisation:** Industrie chimique, pharmaceutique et alimentaire

Material: **Edelstahl (1.4404)**
Anschluss R: **Aussengewinde BSPT**
(konisch)

Matériel: **Acier inoxydable (1.4404)**
Raccord R: **Filetage extérieur BSPT**
(conique)

DN mm	Schlauch Tuyau mm	Gewinde Filetage R	SW mm	Prod-No	Art-No
13	13,0	R1/2-14	24	I-1/2BMT-DN13	736011
19	19,0	R1/2-14	24	I-1/2BMT-DN19	736012
20	20,0	R3/4-14	30	I-3/4BMT-DN20	736013
25	25,0	R1-11	36	I-1BMT-DN25	736014

2.11 Edelstahl Niederdruck-Presshülsen *Douilles de presse basse pression en acier inoxydable*

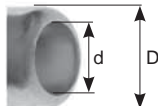
PH



Niederdruck-Presshülse
Douille de presse à basse pression

Material: **Edelstahl** (AISI 304 L)

Matériel: **Acier inoxydable** (AISI 304 L)



Schlauch aussen <i>Tuyau extérieur</i> DN mm	d mm	Dd mm	Prod-No	Art-No
12	9,0	13,8	PH-IX-13mm	734413
15	12,6	15,8	PH-IX-16mm	734414
18	15,0	20,0	PH-IX-20mm	734415
22	17,0	23,0	PH-IX-23mm	734416
28	22,0	28,6	PH-IX-29mm	734417
35	27,5	36,0	PH-IX-36mm	734418
46	34,0	46,1	PH-IX-46mm	735696
55	42,2	55,1	PH-IX-55mm	735697

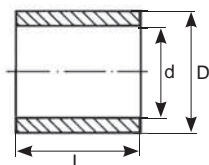
SH



Niederdruck Pressring
Anneau d'étanchéité basse pression

Material: **Edelstahl** (1.4301; AISI 304)

Matériel: **Acier inoxydable** (1.4301; AISI 304)



DN mm	d mm	D mm	L mm	Prod-No	Art-No
6	12,0	15,0	8,0	I-SH-04	500085
10	16,0	18,0	10,0	I-SH-05-06	500087
12	19,0	22,0	12,0	I-SH-08	500088
16	29,0	32,0	16,0	I-SH-10-12	500089
25	35,0	38,0	18,0	I-SH-16	500091
32	44,0	47,0	20,0	I-SH-20	500092
40	53,0	56,0	22,0	I-SH-24	500093
50	63,0	66,0	25,0	I-SH-32	500094
50	70,9	76,1	25,0	I-SH32/430	500563
65	82,5	85,0	28,0	I-SH-40	500095
65	83,7	88,9	25,0	I-SH40/430	500564
80	101,5	104,0	30,0	I-SH-48	500096
80	103,0	107,0	30,0	I-SH48/430	500565
100	120,5	123,0	32,0	I-SH-64	500097
100	123,0	127,0	30,0	I-SH64/430	500566

2.12 Ohr-Klemmen *Collier de serrage*

EOB IX



1-Ohr-Klemme

- Montage mittels Schellenzange

Collier de serrage à une oreille

- *Montage avec une tenaille à colliers*

Material
Klemme: **Edelstahl** (1.4307)
Einlagering: **Edelstahl** (1.4310)

Matériel
Collier de serrage: **Acier inoxydable** (1.4307)
Bague: **Acier inoxydable** (1.4310)

Nenngrösse <i>Grandeur nominale</i> mm	Spannbereich <i>Serrage</i> mm	Prod-No	Art-No
2,9	2,5 - 2,9	EOB-IX 2.5-2.9	733933
3,7	2,9 - 3,7	EOB-IX 2.9-3.7	733934
4,7	3,7 - 4,7	EOB-IX 3.7-4.7	733935
5,7	4,7 - 5,7	EOB-IX 4.7-5.7	733936
6,5	5,6 - 6,5	EOB-IX 5.6-6.5	733937
7,5	6,3 - 7,5	EOB-IX 6.3-7.5	733938
8,5	7,0 - 8,5	EOB-IX 7.0-8.5	733939
10,0	8,5 - 10,0	EOB-IX 8.5-10.0	733940
11,8	9,8 - 11,8	EOB-IX 9.8-11.8	733941
14,3	12,3 - 14,3	EOB-IX 12.3-14.3	733942
16,1	13,9 - 16,1	EOB-IX 13.9-16.1	733943
17,8	15,6 - 17,8	EOB-IX 15.6-17.8	733944
21,8	19,2 - 21,8	EOB-IX 19.2-21.8	733946
23,8	21,0 - 23,8	EOB-IX 21.0-23.8	733947
26,3	23,3 - 26,3	EOB-IX 23.3-26.3	733948
30,0	26,5 - 30,0	EOB-IX 26.5-30.0	733949

ZANGE



Schellenzange OETIKER *Tenaille à colliers OETIKER*

Material: **Stahl**

Matériel: **Acier**

Länge <i>Longueur</i> mm	Prod-No	Art-No
230	OETIKER ZANGE	731947

2.12 Ohr-Klemmen *Collier de serrage*

ZOB IX



2-Ohr-Klemme

- Montage mittels Schellenzange

Collier de serrage à deux oreilles

- Montage avec une tenaille à colliers

Material: **Edelstahl (1.4307)**

Matériel: **Acier inoxydable (1.4307)**

Nenngrösse <i>Grandeur nominale</i> mm	Spannbereich <i>Serrage</i> mm	Prod-No	Art-No
4,1	3,1 - 4,1	ZOB-IX 3.1-4.1	734916
4,5	3,5 - 4,5	ZOB-IX 3.5-4.5	734917
5,0	3,4 - 5,0	ZOB-IX 3.4-5	734918
7,0	5,0 - 7,0	ZOB-IX 5-7	734919
9,0	7,0 - 9,0	ZOB-IX 7-9	734920
11,0	8,0 - 11,0	ZOB-IX 8-11	734921
13,0	11,0 - 13,0	ZOB-IX 11-13	734922
15,0	12,5 - 15,0	ZOB-IX 12.5-15	734923
17,0	14,0 - 17,0	ZOB-IX 14-17	734924
20,0	16,2 - 20,0	ZOB-IX 16.2-20	734925
22,0	18,1 - 22,0	ZOB-IX 18.1-22	734926
23,0	19,1 - 23,0	ZOB-IX 19.1-23	734927
25,0	21,1 - 25,0	ZOB-IX 21.1-25	734928
27,0	22,5 - 27,0	ZOB-IX 22.5-27	734929
28,0	24,0 - 28,0	ZOB-IX 24-28	734930
31,0	26,3 - 31,0	ZOB-IX 26.3-31	734931
34,0	29,3 - 34,0	ZOB-IX 29.3-34	734932
37,0	32,0 - 37,0	ZOB-IX 32-37	734933
40,0	35,0 - 40,0	ZOB-IX 35-40	734934
43,0	37,6 - 43,0	ZOB-IX 37.6-43	734935
46,0	40,6 - 46,0	ZOB-IX 40.6-46	734936

2.13 Schlauch-Schellen *Colliers pour tuyaux*

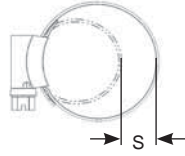
ABA IX 9 mm



Schneckenwindeschelle mit Schlitzschraube (6-kant)
Collier de serrage à vis sans fin avec vis à tête fendue (6 pans)

Material: **Edelstahl** (1.4301; AISI 304)

Matériel: **Acier inoxydable** (1.4301; AISI 304)



Nenngrösse <i>Grandeur nominale</i>	S Spannbereich <i>Serrage</i> mm	Breite <i>Largeur</i> mm	SW mm	Prod-No	Art-No
15	8 - 14	9,0	7	ABA IX9 8-14	733984
17	11 - 17	9,0	7	ABA IX9 11-17	733985
19	13 - 20	9,0	7	ABA IX9 13-20	733986

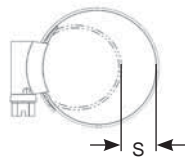
ABA IX 12,2 mm



Schneckenwindeschelle mit Schlitzschraube (6-kant)
Collier de serrage à vis sans fin avec vis à tête fendue (6 pans)

Material: **Edelstahl** (1.4301; AISI 304)

Matériel: **Acier inoxydable** (1.4301; AISI 304)



Nenngrösse <i>Grandeur nominale</i>	S Spannbereich <i>Serrage</i> mm	Breite <i>Largeur</i> mm	SW mm	Prod-No	Art-No
25	15 - 24	12,2	7	ABA IX12 15-24	733987
28	19 - 28	12,2	7	ABA IX12 19-28	733988
32	22 - 32	12,2	7	ABA IX12 22-32	733989
40	26 - 38	12,2	7	ABA IX12 26-38	733990
45	32 - 44	12,2	7	ABA IX12 32-44	733991
51	38 - 50	12,2	7	ABA IX12 38-50	733992
56	44 - 56	12,2	7	ABA IX12 44-56	733993
65	50 - 65	12,2	7	ABA IX12 50-65	733994
75	58 - 75	12,2	7	ABA IX12 58-75	733995
85	68 - 85	12,2	7	ABA IX12 68-85	733996
95	77 - 95	12,2	7	ABA IX12 77-95	733997
112	87 - 112	12,2	7	ABA IX12 87-112	733998
138	104 - 138	12,2	7	ABA IX12 104-138	733999

2.13 Schlauch-Schellen *Colliers pour tuyaux*

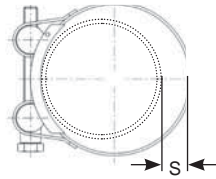
GEMIX



Gelenkbolzenschelle GEMI-ROBUST mit Schraube (6-kant)
Collier de serrage articulé GEMI-ROBUST avec vis (6 pans)

Material: **Edelstahl** (1.4436; AISI 316)

Matériel: **Acier inoxydable** (1.4436; AISI 316)



S Spannbereich Serrage mm	Breite <i>Largeur</i> mm	SW mm	Prod-No	Art-No
29 - 31	18	8	GEMIX-ROB18 29-31	734388
32 - 35	20	10	GEMIX-ROB20 32-35	734389
36 - 39	20	10	GEMIX-ROB20 36-39	734390
40 - 43	20	10	GEMIX-ROB20 40-43	734391
44 - 47	20	10	GEMIX-ROB20 44-47	734392
48 - 51	20	10	GEMIX-ROB20 48-51	734393
52 - 55	20	10	GEMIX-ROB20 52-55	734394
56 - 59	20	10	GEMIX-ROB20 56-59	734395
60 - 63	20	10	GEMIX-ROB20 60-63	734396
64 - 67	25	13	GEMIX-ROB25 64-67	734397
68 - 73	25	13	GEMIX-ROB25 68-73	734398
74 - 79	25	13	GEMIX-ROB25 74-79	734399
80 - 85	25	13	GEMIX-ROB25 80-85	734400
86 - 91	25	13	GEMIX-ROB25 86-91	734401
92 - 97	25	13	GEMIX-ROB25 92-97	734402
98 - 103	25	13	GEMIX-ROB25 98-103	734403
104 - 112	25	13	GEMIX-ROB25 104-112	734404
113 - 121	25	13	GEMIX-ROB25 113-121	734405
122 - 130	25	13	GEMIX-ROB25 122-130	734421
131 - 139	25	13	GEMIX-ROB25 131-139	734406
140 - 148	25	13	GEMIX-ROB25 140-148	734407
149 - 161	25	13	GEMIX-ROB25 149-161	734408
162 - 174	25	13	GEMIX-ROB25 162-174	734409

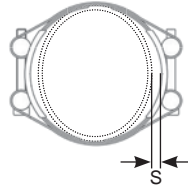
2.13 Schlauch-Schellen *Colliers pour tuyaux*

PARI IX 20 mm

Gelenkbolzenschelle PARI mit Inbusschraube (2-teilig)
Collier de serrage articulé PARI avec vis inbus (en 2 partie)

Material: **Edelstahl (1.4301)**

Matériel: **Acier inoxydable (1.4301)**



Nenngrösse <i>Grandeur nominale</i>	S Spannbereich Serrage mm	Breite <i>Largeur</i> mm	Inbusschraube <i>Vis inbus</i>	Prod-No	Art-No
50	42 - 54	20	M6 x 45	PARI20 IX 42-54	735648
55	47 - 57	20	M6 x 45	PARI20 IX 47-57	735649
60	52 - 64	20	M6 x 45	PARI20 IX 52-64	735650
65	57 - 69	20	M6 x 45	PARI20 IX 57-69	735651
70	62 - 74	20	M6 x 45	PARI20 IX 62-74	735652
75	67 - 79	20	M6 x 45	PARI20 IX 67-79	735653
80	72 - 84	20	M6 x 45	PARI20 IX 72-84	735654
85	77 - 89	20	M6 x 45	PARI20 IX 77-89	735655
90	82 - 94	20	M6 x 45	PARI20 IX 82-94	735656
95	87 - 99	20	M6 x 45	PARI20 IX 87-99	735657
100	92 - 104	20	M6 x 45	PARI20 IX 92-104	735658
110	102 - 114	20	M6 x 45	PARI20 IX 102-114	735659
115	107 - 119	20	M6 x 45	PARI20 IX 107-119	735660
120	112 - 124	20	M6 x 45	PARI20 IX 112-124	735661
130	122 - 134	20	M6 x 45	PARI20 IX 122-134	735662
140	132 - 144	20	M6 x 45	PARI20 IX 132-144	735663
150	142 - 154	20	M6 x 45	PARI20 IX 142-154	735664
160	152 - 164	20	M6 x 45	PARI20 IX 152-164	735665
170	162 - 174	20	M6 x 45	PARI20 IX 162-174	735666
175	167 - 179	20	M6 x 45	PARI20 IX 167-179	735667
180	172 - 184	20	M6 x 45	PARI20 IX 172-184	735668
190	182 - 194	20	M6 x 45	PARI20 IX 182-194	735669
200	192 - 204	20	M6 x 45	PARI20 IX 192-204	735670
225	217 - 229	20	M6 x 45	PARI20 IX 217-229	735671
270	262 - 274	20	M6 x 45	PARI20 IX 262-274	735672

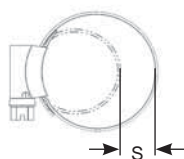
2.13 Schlauch-Schellen *Colliers pour tuyaux*

ABA MINI IX

Schneckenengewindeschelle mit Schlitzschraube (6-kant)
Collier de serrage à vis sans fin avec vis à tête fendue (6 pans)

Material: **Edelstahl** (1.4301; AISI 304)

Matériel: **Acier inoxydable** (1.4301; AISI 304)



Nenngrösse <i>Grandeur nominale</i>	S Spannbereich Serrage mm	Breite <i>Largeur</i> mm	SW mm	Prod-No	Art-No
8	7.5 - 8.5	9	7	ABA IX MINI 7-8	735638
9	8.5 - 9.5	9	7	ABA IX MINI 8-9	735639
10	9.5 - 11.0	9	7	ABA IX MINI 9-11	735640
11	10.5 - 12.0	9	7	ABA IX MINI 10-12	735641
12	11.5 - 13.0	9	7	ABA IX MINI 11-13	735642
13	12.5 - 14.0	9	7	ABA IX MINI 12-14	735643
14	13.5 - 15.0	9	7	ABA IX MINI 13-15	735644
15	14.5 - 16.0	9	7	ABA IX MINI 14-16	735645
16	15.0 - 17.0	9	7	ABA IX MINI 15-17	735646
17	16.0 - 18.0	9	7	ABA IX MINI 16-18	735647

3. Schlauch-Armaturen für Hochdruck-Anwendungen
Raccords de tuyaux pour les applications haute pression



3.1 Pressnippel *Raccords à sertir*

Pressnippel metrisch *Raccords à sertir métrique*

MLM CEL



Pressnippel für Rohraufnahme, Serie leicht (L)

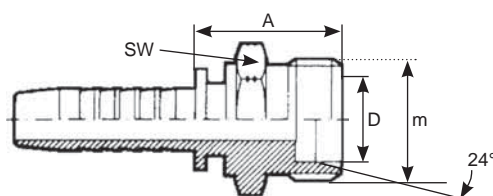
- **Anwendungsgebiet:** Gummi-, Thermoplast- und Hochtemperaturschläuche

Raccord à sertir pour raccords de tube, série légère (L)

- **Domaine d'utilisation:** Tuyaux en caoutchouc, thermoplastiques et haute température

Material: **Edelstahl (1.4404)**
Anschluss m: **Aussengewinde metrisch
zylindrisch, 24° Innenkonus**
Norm: **ISO 8434-1**

Matériel: **Acier inoxydable (1.4404)**
Raccord m: **Filetage extérieur métrique
cylindrique, cône intérieur 24°**
Norme: **ISO 8434-1**



DN mm	Schlauch Tuyau "	Code	Rohr Tube D mm	Gewinde Filetage m	A mm	SW mm	Prod-No	Art-No
6	1/4"	-04	6	M12 x 1,5	23,0	14	IX-12MLM06-04	580332
6	1/4"	-04	8	M14 x 1,5	23,0	14	IX-14MLM08-04	580333
8	5/16"	-05	10	M16 x 1,5	24,5	17	IX-16MLM10-05	580334
8	5/16"	-05	12	M18 x 1,5	24,5	19	IX-18MLM12-05	580335
10	3/8"	-06	10	M16 x 1,5	24,5	17	IX-16MLM10-06	580336
10	3/8"	-06	12	M18 x 1,5	24,5	19	IX-18MLM12-06	580337
10	3/8"	-06	15	M22 x 1,5	26,0	22	IX-22MLM15-06	580338
12	1/2"	-08	15	M22 x 1,5	27,0	22	IX-22MLM15-08	580339
12	1/2"	-08	18	M26 x 1,5	29,0	27	IX-26MLM18-08	580340
16	5/8"	-10	18	M26 x 1,5	28,0	27	IX-26MLM18-10	580341
20	3/4"	-12	22	M30 x 2,0	35,0	30	IX-30MLM22-12	580342
25	1"	-16	28	M36 x 2,0	35,0	36	IX-36MLM28-16	580343
32	1 1/4"	-20	35	M45 x 2,0	39,0	46	IX-45MLM35-20	580626

3.1 Pressnippel *Raccords à sertir*

Pressnippel metrisch *Raccords à sertir métrique*

MLF
DKL



Pressnippel mit Überwurfmutter und Universalkonus, Serie leicht (L)

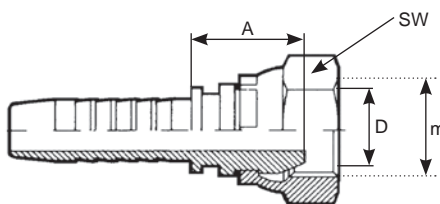
- **Anwendungsgebiet:** Gummi-, Thermoplast- und Hochtemperaturschläuche

Raccord à sertir avec écrou tournant et cône universel, série légère (L)

- **Domaine d'utilisation:** Tuyaux en caoutchouc, thermoplastiques et haute température

Material: **Edelstahl (1.4404)**
Anschluss m: **Überwurfmutter mit Innengewinde metrisch zylindrisch, 24°/60° Aussenkonus**

Matériel: **Acier inoxydable (1.4404)**
Raccord m: **Écrou tournant avec filetage intérieur métrique cylindrique, cône extérieur 24°/60°**



DN mm	Schlauch Tuyau "	Code	Rohr Tube D mm	Gewinde Filetage m	A mm	SW mm	Prod-No	Art-No
6	1/4"	-04	8	M14 x 1,5	21,0	17	IX-14MLF08-04	580696
8	5/16"	-05	10	M16 x 1,5	22,0	19	IX-16MLF10-05	580697
8	5/16"	-05	12	M18 x 1,5	22,5	22	IX-18MLF12-05	580699
10	3/8"	-06	10	M16 x 1,5	23,5	19	IX-16MLF10-06	580698
10	3/8"	-06	12	M18 x 1,5	23,0	22	IX-18MLF12-06	580700
12	1/2"	-08	15	M22 x 1,5	23,5	27	IX-22MLF15-08	580701
16	5/8"	-10	18	M26 x 1,5	25,5	32	IX-26MLF18-10	580702
20	3/4"	-12	22	M30 x 2,0	29,0	36	IX-30MLF22-12	580703
25	1"	-16	28	M36 x 2,0	31,0	41	IX-36MLF28-16	580704

3.1 Pressnippel *Raccords à sertir*

Pressnippel metrisch *Raccords à sertir métrique*

MLF 45S DKL 45°



45° Pressnippel mit Überwurfmutter und Universalkonus, Serie leicht (L)

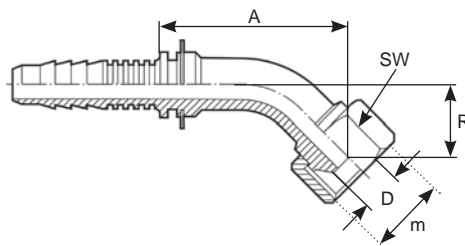
- **Anwendungsgebiet:** Gummi-, Thermoplast- und Hochtemperaturschläuche

Raccord à sertir 45° avec écrou tournant et cône universel, série légère (L)

- **Domaine d'utilisation:** Tuyaux en caoutchouc, thermoplastiques et haute température

Material: **Edelstahl (1.4404)**
Anschluss m: **Überwurfmutter mit Innengewinde metrisch zylindrisch, 24°/60° Aussenkonus**

Matériel: **Acier inoxydable (1.4404)**
Raccord m: **Écrou tournant avec filetage intérieur métrique cylindrique, cône extérieur 24°/60°**



DN mm	Schlauch Tuyau "	Code	Rohr Tube D mm	Gewinde Filetage m	A mm	R mm	SW mm	Prod-No	Art-No
6	1/4"	-04	8	M14 x 1,5	35,0	14,5	17	IX-14MLF08-45S-04	580706
8	5/16"	-05	10	M16 x 1,5	43,0	17,0	19	IX-16MLF10-45S-05	580707
10	3/8"	-06	10	M16 x 1,5	43,0	17,0	19	IX-16MLF10-45S-06	580708
10	3/8"	-06	12	M18 x 1,5	43,5	18,5	22	IX-18MLF12-45S-06	580709
12	1/2"	-08	15	M22 x 1,5	53,0	19,0	27	IX-22MLF15-45S-08	580710
16	5/8"	-10	18	M26 x 1,5	59,0	23,0	32	IX-26MLF18-45S-10	580711
20	3/4"	-12	22	M30 x 2,0	70,0	25,0	36	IX-30MLF22-45S-12	580712
25	1"	-16	28	M36 x 2,0	90,0	32,0	41	IX-36MLF28-45S-16	580713

3.1 Pressnippel *Raccords à sertir*

Pressnippel metrisch *Raccords à sertir métrique*

MLF 90S DKL 90°



90° Pressnippel mit Überwurfmutter und Universalkonus, Serie leicht (L)

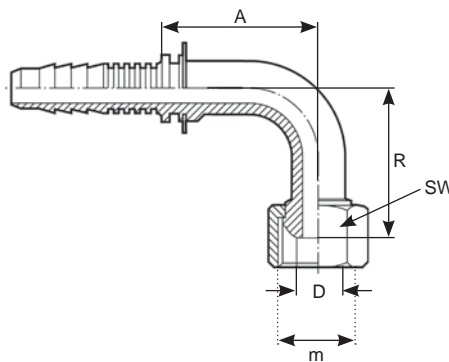
- **Anwendungsgebiet:** Gummi-, Thermoplast- und Hochtemperaturschläuche

Raccord à sertir 90° avec écrou tournant et cône universel, série légère (L)

- **Domaine d'utilisation:** Tuyaux en caoutchouc, thermoplastiques et haute température

Material: **Edelstahl (1.4404)**
Anschluss m: **Überwurfmutter mit Innengewinde metrisch zylindrisch, 24°/60° Aussenkonus**

Matériel: **Acier inoxydable (1.4404)**
Raccord m: **Écrou tournant avec filetage intérieur métrique cylindrique, cône extérieur 24°/60°**



DN mm	Schlauch Tuyau "	Code	Rohr Tube D mm	Gewinde Filetage m	A mm	R mm	SW mm	Prod-No	Art-No
6	1/4"	-04	8	M14 x 1,5	28,5	27,0	17	IX-14MLF08-90S-04	580714
8	5/16"	-05	10	M16 x 1,5	32,5	35,0	19	IX-16MLF10-90S-05	580715
8	5/16"	-05	12	M18 x 1,5	34,0	36,0	22	IX-18MLF12-90S-05	580716
10	3/8"	-06	10	M16 x 1,5	35,0	33,0	19	IX-16MLF10-90S-06	580717
10	3/8"	-06	12	M18 x 1,5	34,5	35,0	22	IX-18MLF12-90S-06	580718
12	1/2"	-08	15	M22 x 1,5	44,0	40,0	27	IX-22MLF15-90S-08	580719
16	5/8"	-10	18	M26 x 1,5	55,0	49,0	32	IX-26MLF18-90S-10	580720
20	3/4"	-12	22	M30 x 2,0	61,0	53,0	36	IX-30MLF22-90S-12	580721
25	1"	-16	28	M36 x 2,0	80,0	67,5	41	IX-36MLF28-90S-16	580722

3.1 Pressnippel *Raccords à sertir*

Pressnippel BSPP, zylindrisch *Raccords à sertir, BSPP, cylindrique*

BF
DKR



Pressnippel mit Überwurfmutter

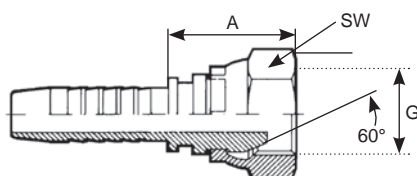
- **Anwendungsgebiet:** Gummi-, Thermoplast- und Hochtemperaturschläuche

Raccord à sertir avec écrou tournant

- **Domaine d'utilisation:** Tuyaux en caoutchouc, thermoplastiques et haute température

Material: **Edelstahl (1.4404)**
Anschluss G: **Überwurfmutter mit Innengewinde BSPP (zylindrisch), 60° Aussenkonus**
Normen: **ISO 8434-6, BS 5200**

Matériel: **Acier inoxydable (1.4404)**
Raccord G: **Écrou tournant avec filetage intérieur BSPP (cylindrique), cône extérieur 60°**
Normes: **ISO 8434-6, BS 5200**



DN mm	Schlauch Tuyau "	Code	Gewinde Filetage G	A mm	SW mm	Prod-No	Art-No
6	1/4"	-04	G1/4-19	21,0	17	IX-04BF-04	580425
6	1/4"	-04	G3/8-19	20,0	19	IX-06BF-04	580426
8	5/16"	-05	G3/8-19	22,0	19	IX-06BF-05	580427
10	3/8"	-06	G3/8-19	20,5	19	IX-06BF-06	580428
10	3/8"	-06	G1/2-14	21,5	27	IX-08BF-06	580429
12	1/2"	-08	G1/2-14	23,5	27	IX-08BF-08	580430
12	1/2"	-08	G3/4-14	24,0	32	IX-12BF-08	580431
16	5/8"	-10	G3/4-14	25,0	32	IX-12BF-10	580433
20	3/4"	-12	G3/4-14	26,5	32	IX-12BF-12	580434
20	3/4"	-12	G1-11	27,0	41	IX-16BF-12	580435
25	1"	-16	G1-11	28,0	41	IX-16BF-16	580436
32	1 1/4"	-20	G1 1/4-11	31,0	50	IX-20BF-20	580631
40	1 1/2"	-24	G1 1/2-11	46,0	55	IX-24BF-24	580632
50	2"	-32	G2-11	35,5	70	IX-32BF-32	580633

3.1 Pressnippel *Raccords à sertir*

Pressnippel BSPP, zylindrisch *Raccords à sertir, BSPP, cylindrique*

BF 45S DKR 45°



45° Pressnippel mit Überwurfmutter

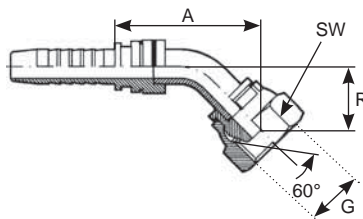
- **Anwendungsgebiet:** Gummi-, Thermoplast- und Hochtemperaturschläuche

Raccord à sertir 45° avec écrou tournant

- **Domaine d'utilisation:** Tuyaux en caoutchouc, thermoplastiques et haute température

Material: **Edelstahl (1.4404)**
Anschluss G: **Überwurfmutter mit Innengewinde BSPP (zylindrisch), 60° Aussenkonus**
Normen: **ISO 8434-6, BS 5200**

Matériel: **Acier inoxydable (1.4404)**
Raccord G: **Ecrou tournant avec filetage intérieur BSPP (cylindrique), cône extérieur 60°**
Normes: **ISO 8434-6, BS 5200**



DN mm	Schlauch Tuyau "	Code	Gewinde Filetage G	A mm	R mm	SW mm	Prod-No	Art-No
6	1/4"	-04	G1/4-19	36,5	15,0	17	IX-04BF45S-04	580437
6	1/4"	-04	G3/8-19	34,0	16,0	19	IX-06BF45S-04	580438
8	5/16"	-05	G3/8-19	40,0	15,0	19	IX-06BF45S-05	580439
10	3/8"	-06	G3/8-19	40,0	15,0	19	IX-06BF45S-06	580440
10	3/8"	-06	G1/2-14	54,0	20,5	27	IX-08BF45S-06	580441
12	1/2"	-08	G1/2-14	54,0	20,5	27	IX-08BF45S-08	580442
12	1/2"	-08	G3/4-14	60,0	23,0	32	IX-12BF45S-08	580443
16	5/8"	-10	G3/4-14	62,5	28,0	32	IX-12BF45S-10	580445
20	3/4"	-12	G3/4-14	70,0	30,0	32	IX-12BF45S-12	580446
20	3/4"	-12	G1-11	77,0	26,0	41	IX-16BF45S-12	580447
25	1"	-16	G1-11	95,0	39,5	41	IX-16BF45S-16	580448

3.1 Pressnippel *Raccords à sertir*

Pressnippel BSPP, zylindrisch *Raccords à sertir, BSPP, cylindrique*

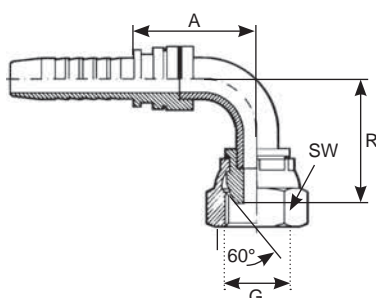
BF 90S DKR 90°



90° Pressnippel mit Überwurfmutter *Raccord à sertir 90° avec écrou tournant*

Material: **Edelstahl (1.4404)**
 Anschluss G: **Überwurfmutter mit Innengewinde BSPP (zylindrisch), 60° Aussenkonus**
 Normen: **ISO 8434-6, BS 5200**

Matériel: **Acier inoxydable (1.4404)**
 Raccord G: **Écrou tournant avec filetage intérieur BSPP (cylindrique), cône extérieur 60°**
 Normes: **ISO 8434-6, BS 5200**



DN mm	Schlauch Tuyau "	Code	Gewinde Filetage G	A mm	R mm	SW mm	Prod-No	Art-No
6	1/4"	-04	G1/4-19	28,5	28,0	17	IX-04BF90S-04	580449
6	1/4"	-04	G3/8-19	29,0	26,0	19	IX-06BF90S-04	580450
8	5/16"	-05	G3/8-19	33,0	34,0	19	IX-06BF90S-05	580451
10	3/8"	-06	G3/8-19	33,0	34,0	19	IX-06BF90S-06	580452
10	3/8"	-06	G1/2-14	44,0	42,5	27	IX-08BF90S-06	580453
12	1/2"	-08	G1/2-14	44,0	42,5	27	IX-08BF90S-08	580454
12	1/2"	-08	G3/4-14	47,5	43,0	32	IX-12BF90S-08	580455
16	5/8"	-10	G3/4-14	55,0	54,0	32	IX-12BF90S-10	580457
20	3/4"	-12	G3/4-14	61,0	54,0	32	IX-12BF90S-12	580458
20	3/4"	-12	G1-11	78,0	69,0	41	IX-16BF90S-12	580459
25	1"	-16	G1-11	78,0	69,0	41	IX-16BF90S-16	580460

Viele weitere Edelstahl Pressarmaturen finden sie in unserem **Katalog 12-9**
Hydraulik-Schläuche und Armaturen
 oder im H-Shop
 unter www.heizmann-shop.ch

*Vous trouverez de nombreux autres raccords à sertir en acier inoxydable dans
 notre **catalogue 12-9***
Tuyaux et raccords hydrauliques
 ou dans le H-Shop
www.heizmann-shop.ch



Hydraulik-Schläuche und Armaturen
 Tuyaux hydrauliques et armatures



Heizmann AG
 Neumattstrasse 8
 CH-5000 Aarau
 Tel. +41 62 834 06 06
 Fax +41 62 834 06 03
www.heizmann.ch
info@heizmann.ch

Katalog
 Catalogue **12-9**



Pressnippel IX (Edelstahl) / Raccords à sertir IX (Acier inoxydable)

					
MLM	MLOF	MLF	MLOF 45/90S	MLF 45/90S	
					
MSM	MSOF	MSOF 45/90S			
					
MOSE	MOSE 45S/90S				
					
MF	BM	BF	BF 45/90S	BFF	BMT
					
JM	JF	JF 45/90			

3.2 Presshülsen *Douilles à sertir*

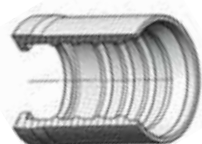
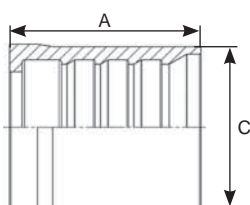
IX.....

Presshülsen (für 1 oder 2 Drahtgeflecht-Schläuche, geschält)
Douilles à sertir (pour tuyaux à 1 ou 2 tresses en fil d'acier, dénuder)

Material: **Edelstahl** (1.4571)

Matériel: **Acier inoxydable** (1.4571)

schälen / dénuder



Schlauch / Tuyau			A	C	Prod-No	Art-No
DN	Code		mm	mm		
mm	"		mm	mm		
1 Stahldrahtgeflecht / 1 tresse en fil d'acier						
6	1/4"	-04	34,5	20,0	ICX-04 C	580311
8	5/16"	-05	34,5	22,0	ICX-05 C	580312
10	3/8"	-06	35,0	25,0	ICX-06 C	580313
12	1/2"	-08	37,0	28,0	ICX-08 C	580314
16	5/8"	-10	40,0	32,0	ICX-10 C	580315
20	3/4"	-12	45,0	36,0	ICX-12 C	580316
25	1"	-16	50,0	45,0	ICX-16 C	580317
32	1 1/4"	-20	70,0	55,0	ICX-20 C	580643
40	1 1/2"	-24	70,0	60,0	ICX-24 C	580644
50	2"	-32	80,0	76,0	ICX-32 C	580645
2 Stahldrahtgeflechte / 2 tresses en fil d'acier						
6	1/4"	-04	34,5	22,0	ICX-04 D	580318
8	5/16"	-05	34,5	24,0	ICX-05 D	580319
10	3/8"	-06	35,0	26,0	ICX-06 D	580320
12	1/2"	-08	37,0	30,0	ICX-08 D	580321
16	5/8"	-10	40,0	33,0	ICX-10 D	580322
20	3/4"	-12	45,0	38,0	ICX-12 D	580323
25	1"	-16	50,0	46,0	ICX-16 D	580324
32	1 1/4"	-20	70,0	58,0	ICX-20 D	580646
40	1 1/2"	-24	70,0	64,0	ICX-24 D	580647
50	2"	-32	80,0	76,0	ICX-32 D	580648

3.2 Presshülsen Douilles à sertir

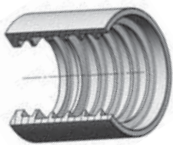
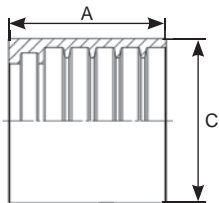
IX.....

Presshülsen (für 1 oder 2 Drahtgeflecht-Schläuche, nicht geschält)
Douilles à sertir (pour tuyaux à 1 ou 2 tresses en fil d'acier, ne pas dénuder)

Material: **Edelstahl** (1.4571)

Matériel: **Acier inoxydable** (1.4571)

nicht schälen / ne pas dénuder



Schlauch / Tuyau			A	C	Prod-No	Art-No
DN	Code					
mm	"		mm	mm		
1 Stahldrahtgeflecht / 1 tresse en fil d'acier						
6	1/4"	-04	34,5	20,0	IXT1-04	580325
8	5/16"	-05	34,5	22,0	IXT1-05	580326
10	3/8"	-06	35,0	25,0	IXT1-06	580327
12	1/2"	-08	37,0	28,0	IXT1-08	580328
16	5/8"	-10	40,0	32,0	IXT1-10	580329
20	3/4"	-12	45,0	36,0	IXT1-12	580330
25	1"	-16	50,0	45,0	IXT1-16	580331
2 Stahldrahtgeflechte / 2 tresses en fil d'acier						
6	1/4"	-04	34,5	22,0	IXT2-04	580510
8	5/16"	-05	34,5	24,0	IXT2-05	580512
10	3/8"	-06	35,0	26,0	IXT2-06	580514
12	1/2"	-08	37,0	30,0	IXT2-08	580515
12	1/2"	-08	37,0	30,0	IXT2-08/ST	580244
16	5/8"	-10	40,0	33,0	IXT2-10	580516
20	3/4"	-12	45,0	38,0	IXT2-12	580517
25	1"	-16	50,0	45,0	IXT2-16	580518
6	1/4"	-04	34,5	20,0	IX2TE-04	580519
8	5/16"	-05	34,5	22,0	IX2TE-05	580520
10	3/8"	-06	35,0	25,0	IX2TE-06	580521
12	1/2"	-08	37,0	28,0	IX2TE-08	580522
16	5/8"	-10	40,0	32,0	IX2TE-10	580523
20	3/4"	-12	45,0	36,0	IX2TE-12	580524
25	1"	-16	50,0	45,0	IX2TE-16	580525
6	1/4"	-04	34,5	18,0	IX7000-04	580526
8	5/16"	-05	34,5	19,0	IX7000-05	580527
10	3/8"	-06	35,0	22,0	IX7000-06	580528
12	1/2"	-08	37,0	25,0	IX7000-08	580529
6	1/4"	-04	30,5	18,0	IX1SC-04	580649
8	5/16"	-05	32,0	19,0	IX1SC-05	580650
10	3/8"	-06	32,0	22,0	IX1SC-06	580651
12	1/2"	-08	34,0	26,0	IX1SC-08	580652

3.3 Presshülsen für PTFE-Schläuche *Douilles à sertir pour tuyaux PTFE*

IXPTF-..

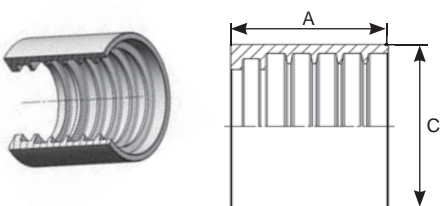
Presshülsen für glatte PTFE-Schläuche Typ ME62
Douilles à sertir pour tuyaux lisses en PTFE type ME62

Material: **Edelstahl (1.4571)** Matériel: **Acier inoxydable (1.4571)**

nicht schälen / *ne pas dénuder*



Schlauch / Tuyau			A	C	Prod-No	Art-No
DN	"	Code	mm	mm		
6	1/4"	-04	30,0	15,5	IXPTF-04	580470
8	5/16"	-05	30,0	17,0	IXPTF-05	580471
10	3/8"	-06	30,0	19,0	IXPTF-06	580472
12	1/2"	-08	32,0	23,5	IXPTF-08	580473
16	5/8"	-10	34,0	27,0	IXPTF-10	580532
20	3/4"	-12	40,0	32,0	IXPTF-12	580474
25	1"	-16	45,0	39,0	IXPTF-16	580513



IXPTF-.. CV

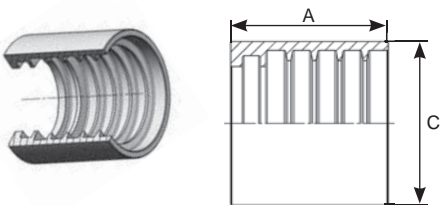
Presshülsen für gewellte PTFE-Schläuche Typ CV62
Douilles à sertir pour tuyaux PTFE ondulée type CV62

Material: **Edelstahl (1.4571)** Matériel: **Acier inoxydable (1.4571)**

nicht schälen / *ne pas dénuder*



Schlauch / Tuyau			A	C	Prod-No	Art-No
DN	"	Code	mm	mm		
6	1/4"	-04	28,0	15,0	IXPTF-04 CV	580234
8	5/16"	-05	32,0	16,0	IXPTF-05 CV	580653
10	3/8"	-06	32,0	19,0	IXPTF-06 CV	580235
12	1/2"	-08	32,0	25,0	IXPTF-08 CV	580236
16	5/8"	-10	35,7	30,0	IXPTF-10 CV	580237
20	3/4"	-12	39,0	33,0	IXPTF-12 CV	580238
25	1"	-16	47,0	42,0	IXPTF-16 CV	580233



4. Rohrleitungsbau - Armaturen, Metallschläuche, Schweißstücke
Construction de tubes - Raccords, tuyaux métalliques, soudures



4. Rohrleitungsbau - Armaturen, Metallschläuche, Schweissstücke *Construction de tubes - Raccords, tuyaux métalliques, soudures*

In unserer Schweisswerkstatt produzieren wir nach zertifizierten Schweissverfahren kundenspezifische Sonderbauteile, wie Reduktionen, Bögen mit Systemwechsel oder Adapter nach Zeichnung

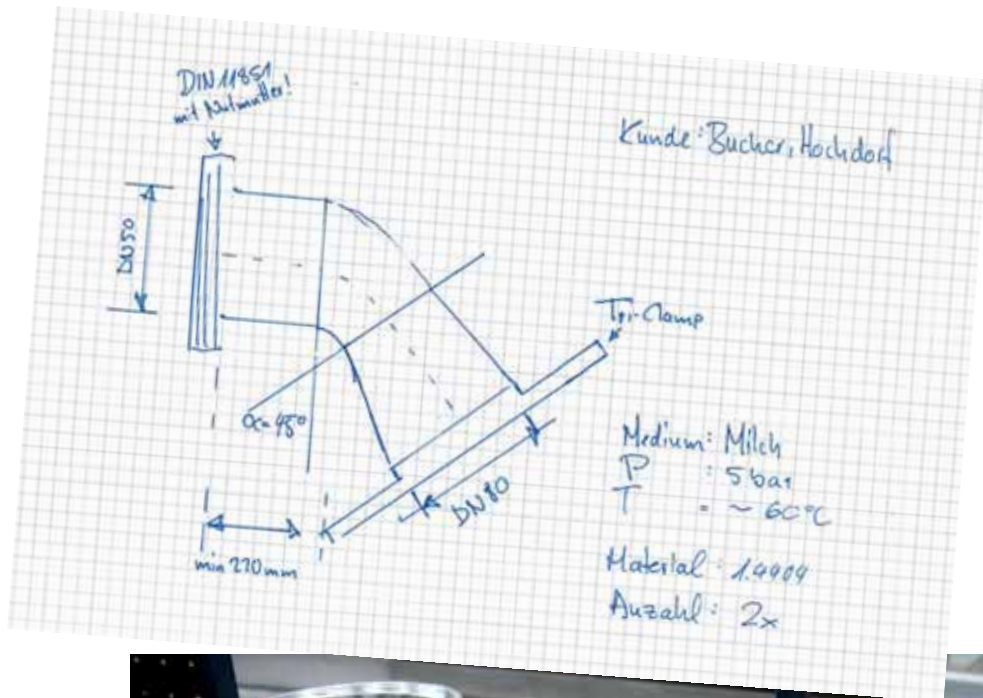
Fragen sie uns an – unser Aussendienst berät sie gerne weiter.

Dans notre atelier de soudage, nous produisons des composants spéciaux sur mesure, tels que des réductions, des coudes avec changement de système ou des adaptateurs selon les plans, en utilisant des procédés de soudage certifiés.

Consultez-nous - notre service commercial se fera un plaisir de vous conseiller.



4. Rohrleitungsbau - Armaturen, Metallschläuche, Schweissstücke
Construction de tubes - Raccords, tuyaux métalliques, soudures



4. Rohrleitungsbau - Armaturen, Metallschläuche, Schweissstücke

Heizmann

Schlauchtechnik - Hydraulik - Antriebstechnik



Anfrage-Spezifikationen für Edelstahl-Schweissstücke

Kunden-No:	Telefon:
Firma:	Fax:
Branche:	E-Mail:
Strasse:	Kundenbestell-No:
PLZ / Ort:	Termin:
Kontaktperson:	

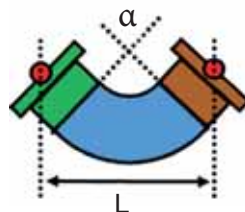
Stückzahl:

System:

DN (mm):

männlich/weiblich:

Art-No:



System:

DN (mm):

männlich/weiblich:

Art-No:

Länge L: mm maximum: mm minimum: mm

Winkel α : gerade 45° 90° andere Form / Winkel:

Werkstoff:

Medium:

- | | |
|---|--|
| <input type="checkbox"/> Wasser | <input type="checkbox"/> Trinkwasser |
| <input type="checkbox"/> Lebensmittel flüssig | <input type="checkbox"/> Lebensmittel fest |
| <input type="checkbox"/> Reinigungsmittel | <input type="checkbox"/> Dampf / Gas |

Druck: bar Temperatur: Medium: °C Umgebung: °C

Abnahmevorschriften:

Zertifikate:

Skizzen / Bemerkungen:

.....

.....

4. Construction de tubes - Raccords, tuyaux métalliques, soudures

Heizmann

Technique des tuyaux - Hydraulique - Transmission

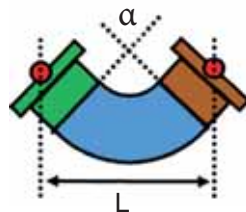


Questionnaire de spécifications pour les soudures en acier inoxydable

N° Client: Téléphone:
 Maison: Fax:
 Branche: E-Mail:
 Rue: N° commande:
 NPA / Lieu: Délai:
 Personne de contact:

Nombre:

Système:
 DN (mm):
 mâle/femelle:
 Art-No:



Système:
 DN (mm):
 mâle/femelle:
 Art-No:

Longueur L: mm maximale: mm minimale: mm
 Angle α : droit 45° 90° différente forme / angle:
 Matériel:

Médium:

- | | |
|--|--|
| <input type="checkbox"/> Eau | <input type="checkbox"/> Eau portable |
| <input type="checkbox"/> Aliments liquides | <input type="checkbox"/> Aliments granulés |
| <input type="checkbox"/> Produits de nettoyage | <input type="checkbox"/> Vapeur / Gaz |

Pression: bar Température: Médium: °C Ambiante: °C

Prescriptions:

Certificats:

Esquisse / Remarques:

4.1 Milchrohr-Verschraubungen Raccords pour tuyaux à lait

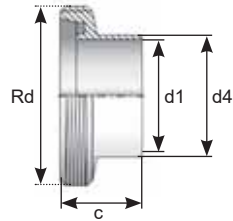
DIN 11851
Reihe/série: A

I-MVGS DIN

Gewindestutzen zum Anschweissen Manchon fileté à souder

Material: **Edelstahl (1.4404)**
Anschluss Rd: **Rundgewinde aussen**

Matériel: **Acier inoxydable (1.4404)**
Raccord Rd: **Filetage rond extérieur**



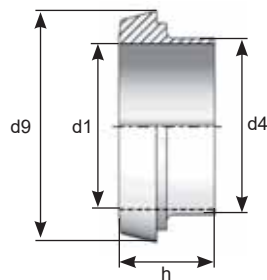
DN mm	Gewinde Filetage Rd	d1 mm	d4 mm	c mm	Prod-No	Art-No
10	Rd 28 x 1/8"	10,0	13,0	21,0	I-MVGS-A-DN10	500583
15	Rd 34 x 1/8"	16,0	19,0	21,0	I-MVGS-A-DN15	500584
20	Rd 44 x 1/6"	20,0	23,0	24,0	I-MVGS-A-DN20	500585
25	Rd 52 x 1/6"	26,0	29,0	29,0	I-MVGS-A-DN25	500586
32	Rd 58 x 1/6"	32,0	35,0	32,0	I-MVGS-A-DN32	500587
40	Rd 65 x 1/6"	38,0	41,0	33,0	I-MVGS-A-DN40	500588
50	Rd 78 x 1/6"	50,0	53,0	35,0	I-MVGS-A-DN50	500589
65	Rd 95 x 1/6"	66,0	70,0	40,0	I-MVGS-A-DN65	500590
80	Rd 110 x 1/4"	81,0	85,0	45,0	I-MVGS-A-DN80	500591
100	Rd 130 x 1/4"	100,0	104,0	54,0	I-MVGS-A-DN100	500592

I-MVKS DIN

Kegelstutzen zum Anschweissen Manchon fileté à souder

Material: **Edelstahl (1.4404)**

Matériel: **Acier inoxydable (1.4404)**



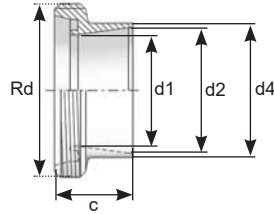
DN mm	d1 mm	d4 mm	d9 mm	h mm	Prod-No	Art-No
10	10,0	13,0	22,0	17,0	I-MVKS-A-DN10	500593
15	16,0	19,0	28,0	17,0	I-MVKS-A-DN15	500594
20	20,0	23,0	36,0	18,0	I-MVKS-A-DN20	500595
25	26,0	29,0	44,0	22,0	I-MVKS-A-DN25	500596
32	32,0	35,0	50,0	25,0	I-MVKS-A-DN32	500597
40	38,0	41,0	56,0	26,0	I-MVKS-A-DN40	500598
50	50,0	53,0	68,0	28,0	I-MVKS-A-DN50	500599
65	66,0	70,0	86,0	32,0	I-MVKS-A-DN65	500600
80	81,0	85,0	100,0	37,0	I-MVKS-A-DN80	500601
100	100,0	104,0	121,0	44,0	I-MVKS-A-DN100	500602

I-MVGS ISO

Gewindestutzen zum Anschweißen Manchon fileté à souder

Material: **Edelstahl (1.4404)**
Anschluss Rd: **Rundgewinde aussen**

Matériel: **Acier inoxydable (1.4404)**
Raccord Rd: **Filetage rond extérieur**



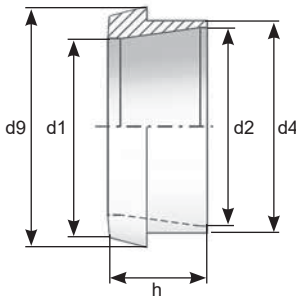
DN mm	Gewinde Filetage Rd	d1 mm	d2 mm	d4 mm	c mm	Prod-No	Art-No
10	Rd 28 x 1/8"	10,0	14,0	17,2	21,0	I-MVGS-A-ISO-DN10	500603
15	Rd 34 x 1/8"	16,0	18,0	21,3	21,0	I-MVGS-A-ISO-DN15	500604
20	Rd 44 x 1/6"	20,0	23,7	26,9	24,0	I-MVGS-A-ISO-DN20	500605
25	Rd 52 x 1/6"	26,0	29,7	33,7	29,0	I-MVGS-A-ISO-DN25	500606
32	Rd 58 x 1/6"	32,0	38,4	42,4	32,0	I-MVGS-A-ISO-DN32	500607
40	Rd 65 x 1/6"	38,0	44,3	48,3	33,0	I-MVGS-A-ISO-DN40	500608
50	Rd 78 x 1/6"	50,0	56,3	60,3	35,0	I-MVGS-A-ISO-DN50	500609
65	Rd 95 x 1/6"	66,0	71,5	76,1	40,0	I-MVGS-A-ISO-DN65	500610

I-MVKS ISO

Kegelstutzen zum Anschweißen Manchon fileté à souder

Material: **Edelstahl (1.4404)**

Matériel: **Acier inoxydable (1.4404)**



DN mm	d1 mm	d2 mm	d4 mm	d9 mm	h mm	Prod-No	Art-No
10	10,0	14,0	17,2	28,0	17,0	I-MVKS-A-ISO-DN10	500611
15	16,0	18,0	21,3	29,0	17,0	I-MVKS-A-ISO-DN15	500612
20	20,0	23,7	26,9	37,0	18,0	I-MVKS-A-ISO-DN20	500613
25	26,0	29,7	33,7	44,0	22,0	I-MVKS-A-ISO-DN25	500614
32	32,0	38,4	42,4	50,0	25,0	I-MVKS-A-ISO-DN32	500615
40	38,0	44,3	48,3	56,0	26,0	I-MVKS-A-ISO-DN40	500616
50	50,0	56,3	60,3	69,0	28,0	I-MVKS-A-ISO-DN50	500617
65	66,0	71,5	76,1	86,0	32,0	I-MVKS-A-ISO-DN65	500618

MVGS AG



Gewindestutzen mit Aussengewinde

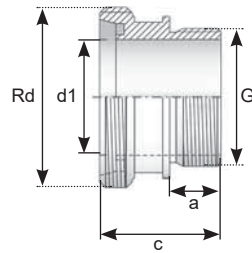
- **Anwendungsgebiete:** Nahrungsmittel-, Chemische- und Pharma-Industrie

Manchon fileté avec filetage extérieur

- **Domaines d'utilisation:** L'industrie alimentaire, chimique et pharma

Material: **Edelstahl** (1.4301 / 1.4404)
Anschluss G: **Aussengewinde BSPP**
(zylindrisch)
Anschluss Rd: **Rundgewinde aussen**

Matériel: **Acier inoxydable** (1.4301 / 1.4404)
Raccord G: **Filetage extérieur BSPP**
(cylindrique)
Raccord Rd: **Filetage rond extérieur**



DN	Gewinde Filetage Rd	Gewinde Filetage G	d1	a	c	Prod-No	Art-No
mm			mm	mm	mm		
10	Rd 28 x 1/8"	G3/8-19	10,0	12,0	36,0	I-MVGSAG-DN10-G3/8	736025
15	Rd 34 x 1/8"	G1/2-14	16,0	15,0	39,0	I-MVGSAG-DN15-G1/2	736021
20	Rd 44 x 1/6"	G3/4-14	20,0	15,0	43,0	I-MVGSAG-DN20-G3/4	736026
25	Rd 52 x 1/6"	G1-11	26,0	20,0	48,0	I-MVGSAG-DN25-G1	736022
32	Rd 58 x 1/6"	G1 1/4-11	32,0	20,0	48,0	I-MVGSAG-DN32-G11/4	736027
40	Rd 65 x 1/6"	G1 1/2-11	38,0	20,0	50,0	I-MVGSAG-DN40-G11/2	736023
50	Rd 78 x 1/6"	G2-11	50,0	22,0	52,0	I-MVGSAG-DN50-G2	736024
65	Rd 95 x 1/6"	G2 1/2-11	66,0	22,0	54,0	I-MVGSAG-DN65-G21/2	736028

MVKS AG

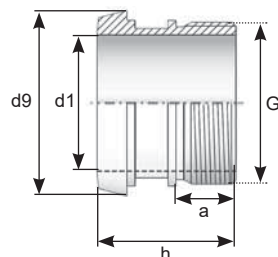


Kegelstutzen mit Aussengewinde

Raccord conique avec filetage extérieur

Material: **Edelstahl** (1.4301 / 1.4404)
Anschluss G: **Aussengewinde BSPP**
(zylindrisch)

Matériel: **Acier inoxydable** (1.4301 / 1.4404)
Raccord G: **Filetage extérieur BSPP**
(cylindrique)



DN	Gewinde Filetage G	d1	d9	a	h	Prod-No	Art-No
mm		mm	mm	mm	mm		
10	G3/8-19	10,0	23,0	12,0	33,0	I-MVKSAG-DN10-G3/8	736031
15	G1/2-14	16,0	29,0	15,0	36,0	I-MVKSAG-DN15-G1/2	736032
20	G3/4-14	20,0	37,0	15,0	40,0	I-MVKSAG-DN20-G3/4	736033
25	G1-11	26,0	44,0	20,0	50,0	I-MVKSAG-DN25-G1	736034
32	G1 1/4-11	32,0	50,0	20,0	50,0	I-MVKSAG-DN32-G11/4	736035
40	G1 1/2-11	38,0	56,0	20,0	50,0	I-MVKSAG-DN40-G11/2	736029
50	G2-11	50,0	69,0	22,0	51,0	I-MVKSAG-DN50-G2	736030
65	G2 1/2-11	66,0	86,0	22,0	55,0	I-MVKSAG-DN65-G21/2	736036

MVGS IG



Gewindestutzen mit Innengewinde

- **Anwendungsgebiete:** Nahrungsmittel-, Chemische- und Pharma-Industrie

Manchon fileté avec filetage intérieur

- **Domaines d'utilisation:** L'industrie alimentaire, chimique et pharma

Material: **Edelstahl** (1.4301 / 1.4404)

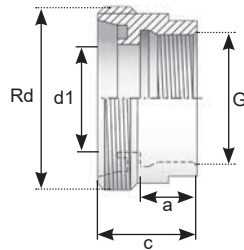
Anschluss G: **Innengewinde BSPP**
(zylindrisch)

Anschluss Rd: **Rundgewinde aussen**

Matériel: **Acier inoxydable** (1.4301 / 1.4404)

Raccord G: **Filetage intérieur BSPP**
(cylindrique)

Raccord Rd: **Filetage rond extérieur**



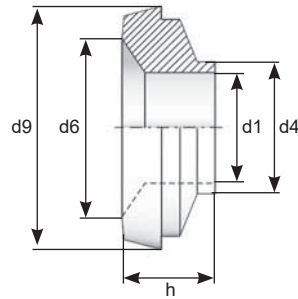
DN	Gewinde Filetage Rd	Gewinde Filetage G	d1	a	c	Prod-No	Art-No
mm			mm	mm	mm		
10	Rd 28 x 1/8"	G3/8-19	10,0	12,0	22,0	I-MVGSIG-DN10-G3/8	736039
15	Rd 34 x 1/8"	G1/2-14	16,0	15,0	25,0	I-MVGSIG-DN15-G1/2	736040
20	Rd 44 x 1/6"	G3/4-14	20,0	15,0	28,0	I-MVGSIG-DN20-G3/4	736041
25	Rd 52 x 1/6"	G1-11	26,0	20,0	35,0	I-MVGSIG-DN25-G1	736042
32	Rd 58 x 1/6"	G1 1/4-11	32,0	20,0	35,0	I-MVGSIG-DN32-G11/4	736043
40	Rd 65 x 1/6"	G1 1/2-11	38,0	20,0	35,0	I-MVGSIG-DN40-G11/2	736037
50	Rd 78 x 1/6"	G2-11	50,0	22,0	38,0	I-MVGSIG-DN50-G2	736038
65	Rd 95 x 1/6"	G2 1/2-11	66,0	22,0	38,0	I-MVGSIG-DN65-G21/2	736044

I-MVREDKS

Reduzier-Kegelstutzen zum Anschweißen
Manchon conique réducteur à souder

Material: **Edelstahl (1.4404)**

Matériel: **Acier inoxydable (1.4404)**



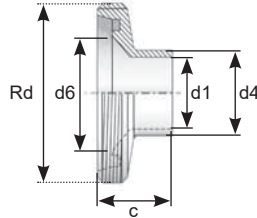
DN mm	d1 mm	d4 mm	d6 mm	d9 mm	h mm	Prod-No	Art-No
20	20,0	23,0	26,0	44,0	25,0	I-MVREDKS-A-DN25/20	500691
25	26,0	29,0	32,0	50,0	25,0	I-MVREDKS-A-DN32/25	500692
20	20,0	23,0	38,0	56,0	25,0	I-MVREDKS-A-DN40/20	500693
25	26,0	29,0	38,0	56,0	25,0	I-MVREDKS-A-DN40/25	500694
32	32,0	35,0	38,0	56,0	25,0	I-MVREDKS-A-DN40/32	500695
25	26,0	29,0	50,0	68,0	26,0	I-MVREDKS-A-DN50/25	500696
32	32,0	35,0	50,0	58,0	26,0	I-MVREDKS-A-DN50/32	500697
40	38,0	41,0	50,0	68,0	26,0	I-MVREDKS-A-DN50/40	500698
40	38,0	41,0	66,0	86,0	28,0	I-MVREDKS-A-DN65/40	500699
50	50,0	53,0	66,0	86,0	28,0	I-MVREDKS-A-DN65/50	500700
40	38,0	41,0	81,0	100,0	31,0	I-MVREDKS-A-DN80/40	500701
50	50,0	53,0	81,0	100,0	31,0	I-MVREDKS-A-DN80/50	500702
65	66,0	70,0	81,0	100,0	31,0	I-MVREDKS-A-DN80/65	500703
50	50,0	53,0	100,0	121,0	33,0	I-MVREDKS-A-DN100/50	500704
65	66,0	70,0	100,0	121,0	33,0	I-MVREDKS-A-DN100/65	500705
80	81,0	85,0	100,0	121,0	34,0	I-MVREDKS-A-DN100/80	500706

I-MVREDGS

Reduzier-Gewindestutzen zum Anschweißen Manchon fileté réducteur à souder

Material: **Edelstahl (1.4404)**
Anschluss Rd: **Rundgewinde aussen**

Matériel: **Acier inoxydable (1.4404)**
Raccord Rd: **Filetage rond extérieur**



DN mm	Gewinde filetage Rd	d1 mm	d4 mm	d6 mm	c mm	Prod-No	Art-No
25	Rd 58 x 1/6"	26,0	29,0	32,0	32,0	I-MVREDGS-A-DN32/25	500680
25	Rd 65 x 1/6"	26,0	29,0	38,0	32,0	I-MVREDGS-A-DN40/25	500681
32	Rd 65 x 1/6"	32,0	35,0	38,0	35,0	I-MVREDGS-A-DN40/32	500682
25	Rd 78 x 1/6"	26,0	29,0	50,0	32,0	I-MVREDGS-A-DN50/25	500683
32	Rd 78 x 1/6"	32,0	35,0	50,0	35,0	I-MVREDGS-A-DN50/32	500684
40	Rd 78 x 1/6"	38,0	41,0	50,0	37,0	I-MVREDGS-A-DN50/40	500685
40	Rd 95 x 1/6"	38,0	41,0	66,0	39,0	I-MVREDGS-A-DN65/40	500686
50	Rd 95 x 1/6"	50,0	53,0	66,0	40,0	I-MVREDGS-A-DN65/50	500687
50	Rd 110 x 1/4"	50,0	53,0	81,0	41,0	I-MVREDGS-A-DN80/50	500688
65	Rd 110 x 1/4"	66,0	70,0	81,0	44,0	I-MVREDGS-A-DN80/65	500689
80	Rd 130 x 1/4"	81,0	85,0	100,0	50,0	I-MVREDGS-A-DN100/80	500690

4.1 Milchrohr-Verschraubungen *Raccords pour tuyaux à lait*

DIN 11851
Reihe/série: B

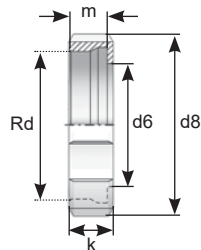
I-MVNM

Nutmutter *Ecrou cannelé*



Material: **Edelstahl (1.4301)**
Anschluss Rd: **Rundgewinde innen**
Normen: **DIN 11851**

Matériel: **Acier inoxydable (1.4301)**
Raccord Rd: **Filetage rond intérieur**
Normes: **DIN 11851**



DN	Gewinde filetage	d6	d8	k	m	Prod-No	Art-No
mm	Rd	mm	mm	mm	mm		
10	Rd 28 x 1/8"	19,0	38,0	18,0	15,0	I-MVNM-DN10	500619
15	Rd 34 x 1/8"	25,0	44,0	18,0	15,0	I-MVNM-DN15	500620
20	Rd 44 x 1/6"	31,0	54,0	20,0	17,0	I-MVNM-DN20	500621
25	(1") Rd 52 x 1/6"	36,0	63,0	21,0	18,0	I-MVNM-DN25	500622
32	(1 1/4") Rd 58 x 1/6"	42,0	70,0	21,0	18,0	I-MVNM-DN32	500623
32	(42,4 ISO) Rd 58 x 1/6"	42,4	70,0	21,0	18,0	I-MVNM-DN42.4 ISO	500625
40	(1 1/2") Rd 65 x 1/6"	49,0	78,0	21,0	18,0	I-MVNM-DN40	500624
50	(2") Rd 78 x 1/6"	62,0	92,0	22,0	19,0	I-MVNM-DN50	500626
65	(2 1/2") Rd 95 x 1/6"	80,0	112,0	25,0	21,0	I-MVNM-DN65	500627
80	Rd 110 x 1/4"	94,0	127,0	29,0	25,0	I-MVNM-DN80	500628
100	Rd 130 x 1/4"	115,0	148,0	31,0	26,0	I-MVNM-DN100	500629

MVBM



Blindmutter mit Kopf, Dichtscheibe und Haltekette

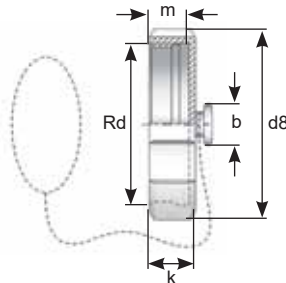
- **Anwendungsgebiete:** Nahrungsmittel-, Chemische- und Pharma-Industrie

Ecrou borgne avec bouton, chaînette et joint d'étanchéité

- **Domaines d'utilisation:** L'industrie alimentaire, chimique et pharma

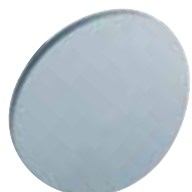
Material: **Edelstahl** (1.4301; AISI 304L)
Anschluss Rd: **Rundgewinde innen**

Matériel: **Acier inoxydable** (1.4301; AISI 304L)
Raccord Rd: **Filetage rond intérieur**



DN mm	Gewinde Filetage Rd	d8 mm	b mm	k mm	m mm	Prod-No	Art-No
10	Rd 28 x 1/8"	38,0	12,0	18,0	15,0	I-MVBMK-DN10	736045
15	Rd 34 x 1/8"	44,0	12,0	18,0	15,0	I-MVBMK-DN15	736046
20	Rd 44 x 1/6"	54,0	12,0	20,0	18,0	I-MVBMK-DN20	736047
25	Rd 52 x 1/6"	63,0	12,0	21,0	18,0	I-MVBMK-DN25	736048
32	Rd 58 x 1/6"	70,0	12,0	21,0	18,0	I-MVBMK-DN32	736049
40	Rd 65 x 1/6"	78,0	12,0	21,0	18,0	I-MVBMK-DN40	736050
50	Rd 78 x 1/6"	92,0	12,0	22,0	19,0	I-MVBMK-DN50	736051
65	Rd 95 x 1/6"	112,0	12,0	25,0	21,0	I-MVBMK-DN65	736052
80	Rd 110 x 1/4"	127,0	12,0	29,0	26,0	I-MVBMK-DN80	736053
100	Rd 130 x 1/4"	148,0	12,0	31,0	26,0	I-MVBMK-DN100	736054

MVDSBM



Ersatz-Dichtscheibe für Blinddeckel

- **Anwendungsgebiete:** Nahrungsmittel-, Chemische- und Pharma-Industrie

Rondelle d'étanchéité de rechange pour couvercle borgne

- **Domaines d'utilisation:** L'industrie alimentaire, chimique et pharma

Material: **NBR**
Konformität: **FDA CFR 21 § 177.2600**

Matériel: **NBR**
Conformité: **FDA CFR 21 § 177.2600**



DN mm	d5 mm	s mm	Prod-No	Art-No
10	28,0	3,0	I-MVDSBM-DN10	736065
15	34,0	3,0	I-MVDSBM-DN15	736066
20	44,0	3,0	I-MVDSBM-DN20	736067
25	52,0	3,0	I-MVDSBM-DN25	736068
32	58,0	3,0	I-MVDSBM-DN32	736069
40	65,0	3,0	I-MVDSBM-DN40	736070
50	78,0	3,0	I-MVDSBM-DN50	736071
65	95,0	3,0	I-MVDSBM-DN65	736072
80	110,0	3,0	I-MVDSBM-DN80	736073
100	130,0	3,0	I-MVDSBM-DN100	736074

MVBK



Blindkegel

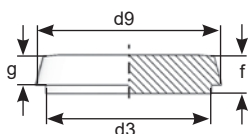
- **Anwendungsgebiete:** Nahrungsmittel-, Chemische- und Pharma-Industrie

Cône borgne

- **Domaines d'utilisation:** L'industrie alimentaire, chimique et pharma

Material: **Edelstahl (1.4404; AISI 316L)**

Matériel: **Acier inoxydable (1.4404; AISI 316L)**



DN mm	d3 mm	d9 mm	f mm	g mm	Prod-No	Art-No
10	18,0	23,0	9,0	6,0	I-MVBK-DN10	736055
15	24,0	29,0	9,0	6,0	I-MVBK-DN15	736056
20	30,0	37,0	11,0	8,0	I-MVBK-DN20	736057
25	35,0	44,0	13,0	10,0	I-MVBK-DN25	736058
32	41,0	50,0	13,0	10,0	I-MVBK-DN32	736059
40	48,0	56,0	13,0	10,0	I-MVBK-DN40	736060
50	61,0	69,0	14,0	11,0	I-MVBK-DN50	736061
65	79,0	86,0	16,0	12,0	I-MVBK-DN65	736062
80	93,0	100,0	16,0	12,0	I-MVBK-DN80	736063
100	114,0	121,0	20,0	15,0	I-MVBK-DN100	736064

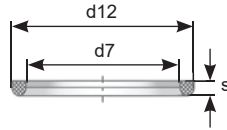
MVDR NBR



Dichtring Joint d'étanchéité

Material: **NBR**
Konformität: **FDA CFR 21 § 177.2600**
Temperatur: **- 25 °C bis + 125 °C**

Matériel: **NBR**
Conformité: **FDA CFR 21 § 177.2600**
Température: **- 25 °C jusqu'à + 125 °C**



DN mm	d12 mm	d7 mm	s mm	Prod-No	Art-No
10	20,0	12,0	4,5	MVDR-NBR-DN10	
50063065					
15	26,0	18,0	4,5	MVDR-NBR-DN15	500631
20	33,0	23,0	4,5	MVDR-NBR-DN20	500632
25 (1")	40,0	30,0	5,0	MVDR-NBR-DN25	500633
32 (1 1/4")	46,0	36,0	5,0	MVDR-NBR-DN32	500634
40 (1 1/2")	52,0	42,0	5,0	MVDR-NBR-DN40	500635
50 (2")	64,0	54,0	5,0	MVDR-NBR-DN50	500636
65 (2 1/2")	81,0	71,0	5,0	MVDR-NBR-DN65	500637
80	95,0	85,0	5,0	MVDR-NBR-DN80	500638
100	114,0	104,0	6,0	MVDR-NBR-DN100	500639

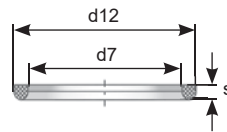
MVDR EPDM



Dichtring Joint d'étanchéité

Material: **EPDM**
Konformität: **FDA CFR 21 § 177.2600**
Temperatur: **- 40 °C bis + 140 °C**

Matériel: **EPDM**
Conformité: **FDA CFR 21 § 177.2600**
Température: **- 40 °C jusqu'à + 140 °C**



DN mm	d12 mm	d7 mm	s mm	Prod-No	Art-No
10	20,0	12,0	4,5	MVDR-EPDM-DN10	500640
15	26,0	18,0	4,5	MVDR-EPDM-DN15	500641
20	33,0	23,0	4,5	MVDR-EPDM-DN20	500642
25 (1")	40,0	30,0	5,0	MVDR-EPDM-DN25	500643
32 (1 1/4")	46,0	36,0	5,0	MVDR-EPDM-DN32	500644
40 (1 1/2")	52,0	42,0	5,0	MVDR-EPDM-DN40	500645
50 (2")	64,0	54,0	5,0	MVDR-EPDM-DN50	500646
65 (2 1/2")	81,0	71,0	5,0	MVDR-EPDM-DN65	500647
80	95,0	85,0	5,0	MVDR-EPDM-DN80	500648
100	114,0	104,0	6,0	MVDR-EPDM-DN100	500649

4.1 Milchrohr-Verschraubungen Raccords pour tuyaux à lait

DIN 11851

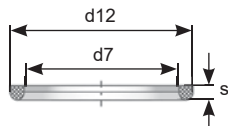
MVDR PTFE



Dichtring Joint d'étanchéité

Material: **PTFE**
Konformität: **FDA CFR 21 § 177.1550**
Temperatur: **- 15 °C bis + 230 °C**

Matériel: **PTFE**
Conformité: **FDA CFR 21 § 177.1550**
Température: **- 15 °C jusqu'à + 230 °C**



DN mm	d12 mm	d7 mm	s mm	Prod-No	Art-No
10	20,0	12,0	4,5	MVDR-PTFE-DN10	500650
15	26,0	18,0	4,5	MVDR-PTFE-DN15	500651
20	33,0	23,0	4,5	MVDR-PTFE-DN20	500652
25 (1")	40,0	30,0	5,0	MVDR-PTFE-DN25	500653
32 (1 1/4")	46,0	36,0	5,0	MVDR-PTFE-DN32	500654
40 (1 1/2")	52,0	42,0	5,0	MVDR-PTFE-DN40	500655
50 (2")	64,0	54,0	5,0	MVDR-PTFE-DN50	500656
65 (2 1/2")	81,0	71,0	5,0	MVDR-PTFE-DN65	500657
80	95,0	85,0	5,0	MVDR-PTFE-DN80	500658
100	114,0	104,0	6,0	MVDR-PTFE-DN100	500659

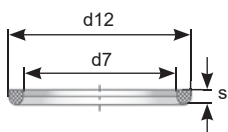
MVDR FKM



Dichtring Joint d'étanchéité

Material: **FKM**
Konformität: **FDA CFR 21 § 177.2600**
Temperatur: **- 15 °C bis + 230 °C**

Matériel: **FKM**
Conformité: **FDA CFR 21 § 177.2600**
Température: **- 15 °C jusqu'à + 230 °C**



DN mm	d12 mm	d7 mm	s mm	Prod-No	Art-No
10	20,0	12,0	4,5	MVDR-FKM-DN10	500660
15	26,0	18,0	4,5	MVDR-FKM-DN15	500661
20	33,0	23,0	4,5	MVDR-FKM-DN20	500662
25 (1")	40,0	30,0	5,0	MVDR-FKM-DN25	500663
32 (1 1/4")	46,0	36,0	5,0	MVDR-FKM-DN32	500664
40 (1 1/2")	52,0	42,0	5,0	MVDR-FKM-DN40	500665
50 (2")	64,0	54,0	5,0	MVDR-FKM-DN50	500666
65 (2 1/2")	81,0	71,0	5,0	MVDR-FKM-DN65	500667
80	95,0	85,0	5,0	MVDR-FKM-DN80	500668
100	114,0	104,0	6,0	MVDR-FKM-DN100	500669

4.1 Milchrohr-Verschraubungen Raccords pour tuyaux à lait

DIN 11851

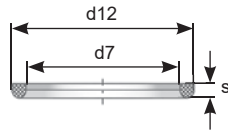
MVDR VMQ



Dichtring Joint d'étanchéité

Material: **VMQ** (Silikon-Kautschuk)
Konformität: **FDA CFR 21 § 177.2600**
Temperatur: **- 60 °C bis + 200 °C**

Matériel: **VMQ** (caoutchouc de silicone)
Conformité: **FDA CFR 21 § 177.2600**
Température: **- 60 °C jusqu'à + 200 °C**



DN mm	d12 mm	d7 mm	s mm	Prod-No	Art-No
10	20,0	12,0	4,5	MVDR-VMQ-DN10	500670
15	26,0	18,0	4,5	MVDR-VMQ-DN15	500671
20	33,0	23,0	4,5	MVDR-VMQ-DN20	500672
25 (1")	40,0	30,0	5,0	MVDR-VMQ-DN25	500673
32 (1 1/4")	46,0	36,0	5,0	MVDR-VMQ-DN32	500674
40 (1 1/2")	52,0	42,0	5,0	MVDR-VMQ-DN40	500675
50 (2")	64,0	54,0	5,0	MVDR-VMQ-DN50	500676
65 (2 1/2")	81,0	71,0	5,0	MVDR-VMQ-DN65	500677
80	95,0	85,0	5,0	MVDR-VMQ-DN80	500678
100	114,0	104,0	6,0	MVDR-VMQ-DN100	500679

Reihen (Massreihen)

Séries (dimensions de série)

A → **Metrisch**A → **Métrique**B → **ISO 1127**B → **ISO 1127**C → **ASME/BPE (Imperial)**C → **ASME/BPE (imperiale)****TCS-A****Tri-Clamp Stutzen, metrisch**

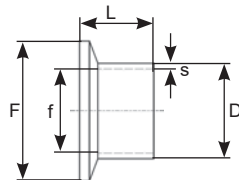
- **Anwendungsgebiete:** Lebensmittel- Getränke-, Chemie- und Pharma-Industrie

A**Tri-Clamp avec embout, métrique**

- **Domaines d'utilisation:** L'industrie alimentaire, boissons, chimique et pharma

Material: **Edelstahl (1.4404)**
 Anschluss: **DIN 11866**
 Ausführung: **Nicht elektroploliert**
 Mittelrauhigkeit: **Ra 0,8 µm**

Matériel: **Acier inoxydable (1.4404)**
 Raccord: **DIN 11866**
 Exécution: **Non poli électrolytiquement**
 Rugosité moyenne: **Ra 0,8 µm**



DN	Ø Aussen Ø extérieur F	Ø innen Ø intérieur f	D	s	L	Prod-No	Art-No
mm	mm	mm	mm	mm	mm		
6	25,0	6,0	8,0	1,0	12,7	TCSA-A-25-DN6	500744
8	25,0	8,0	10,0	1,0	12,7	TCSA-A-25-DN8	500745
10	34,0	10,0	13,0	1,5	18,0	TCSA-A-34-DN10	500746
15	34,0	16,0	19,0	1,5	18,0	TCSA-A-34-DN15	500747
20	34,0	20,0	23,0	1,5	18,0	TCSA-A-34-DN20	500748
25	50,5	26,0	29,0	1,5	21,5	TCSA-A-50.5-DN25	500749
32	50,5	32,0	35,0	1,5	21,5	TCSA-A-50.5-DN32	500750
40	50,5	38,0	41,0	1,5	21,5	TCSA-A-50.5-DN40	500751
50	64,0	50,0	53,0	1,5	21,5	TCSA-A-64-DN50	500752
65	91,0	66,0	70,0	2,0	28,0	TCSA-A-91-DN65	500753
80	106,0	81,0	85,0	2,0	28,0	TCSA-A-106-DN80	500754
100	119,0	100,0	104,0	2,0	28,0	TCSA-A-119-DN100	500755

TCS-B



Tri-Clamp Stutzen, ISO

- **Anwendungsgebiete:** Lebensmittel- Getränke-, Chemie- und Pharma-Industrie

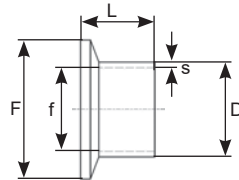
B

Tri-Clamp avec embout, ISO

- **Domaines d'utilisation:** L'industrie alimentaire, boissons, chimique et pharma

Material: **Edelstahl (1.4404)**
 Ausführung: **Nicht elektropliert**
 Rauigkeit:
 Innen-Oberfläche: **Ra 0,51 µm (20 µm)**
 Aussen-Oberfläche: **Ra 1,00 µm (40 µm)**

Matériel: **Acier inoxydable (1.4404)**
 Exécution: **Non poli électrolytiquement**
 Rugosité:
 Surface intérieure: **Ra 0.51 µm (20 µm)**
 Surface extérieure: **Ra 1.00 µm (40 µm)**



DN	Ø Aussen Ø extérieur F	Ø innen Ø intérieur f	D	s	L	Prod-No	Art-No
mm	mm	mm	mm	mm	mm		
8	25,0	10,3	13,5	1,6	12,7	TCSB-A-25K-DN8	500756
8	25,0	10,3	13,5	1,6	28,6	TCSB-A-25L-DN8	500757
10	25,0	14,0	17,2	1,6	12,7	TCSB-A-25K-DN10	500758
10	25,0	14,0	17,2	1,6	28,6	TCSB-A-25L-DN10	500759
15	34,0	18,1	21,3	1,6	21,5	TCSB-A-50.5K-DN15	500760
15	50,5	18,1	21,3	1,6	36,0	TCSB-A-50.5L-DN15	500761
20	50,5	23,7	26,9	1,6	21,5	TCSB-A-50.5K-DN20	500762
20	50,5	23,7	26,9	1,6	36,0	TCSB-A-50.5L-DN20	500763
25	50,5	29,7	33,7	2,0	21,5	TCSB-A-50.5K-DN25	500764
25	50,5	29,7	33,7	2,0	36,0	TCSB-A-50.5L-DN25	500765
32	64,0	38,4	42,2	2,0	21,5	TCSB-A-64K-DN32	500766
32	64,0	38,4	42,2	2,0	36,0	TCSB-A-64L-DN32	500767
40	64,0	44,3	48,3	2,0	21,5	TCSB-A-64K-DN40	500768
40	64,0	44,3	48,3	2,0	36,0	TCSB-A-64L-DN40	500769
50	77,5	56,3	60,3	2,0	28,0	TCSB-A-77.5K-DN50	500770
50	77,5	56,3	60,3	2,0	36,0	TCSB-A-77.5L-DN50	500771
65	91,0	72,1	76,1	2,0	28,0	TCSB-A-91K-DN65	500772
65	91,0	72,1	76,1	2,0	48,0	TCSB-A-91L-DN65	500773
80	106,0	84,3	88,9	2,3	28,0	TCSB-A-106K-DN80	500774
80	106,0	84,3	88,9	2,3	48,0	TCSB-A-106L-DN80	500775
100	130,0	109,7	114,3	2,3	28,0	TCSB-A-130K-DN100	500776
100	130,0	109,7	114,3	2,3	48,0	TCSB-A-130L-DN100	500777

TCS-C

Tri-Clamp Stutzen, ASME/BPE (Imperial)

Tri-Clamp avec embout, ASME/BPE (impériale)

CMaterial: **Edelstahl (AISI 316L)**Matériel: **Acier inoxydable (AISI 316L)**

DN	Ø Aussen Ø extérieur F	Ø innen Ø intérieur f	D	s	L	Prod-No	Art-No
"	mm	mm	mm	mm	mm		
1/4"	25,0	4,57	6,35	0,89	28,7	TCSC-A-25-AD6.35	500789
3/8"	25,0	7,75	9,53	0,89	28,7	TCSC-A-25-AD9.53	500790
1/2"	25,0	9,40	12,70	1,65	28,7	TCSC-A-25-AD12.70	500791
3/4"	25,0	15,75	19,05	1,65	28,7	TCSC-A-25-AD19.05	500792
1"	50,5	22,10	25,40	1,65	28,7	TCSC-A-50.5-AD25.40	500793
1 1/2"	50,5	34,80	38,10	1,65	28,7	TCSC-A-50.5-AD38.10	500794
2"	64,0	47,50	50,80	1,65	28,7	TCSC-A-64-AD50.80	500795
2 1/2"	77,5	60,20	63,50	1,65	28,7	TCSC-A-77.5-AD63.50	500796
32	91,0	72,90	76,20	1,65	28,7	TCSC-A-91-AD76.20	500797
4"	119,0	97,38	101,60	2,11	28,7	TCSC-A-119-AD101.60	500798

TCS-B ...P



Tri-Clamp Stutzen, poliert, ISO

- **Anwendungsgebiete:** Lebensmittel- Getränke-, Chemie- und Pharma-Industrie

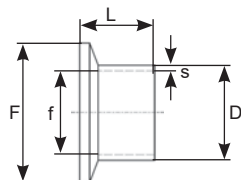
B

Tri-Clamp avec embout, poli, ISO

- **Domaines d'utilisation:** L'industrie alimentaire, boissons, chimique et pharma

Material: **Edelstahl (1.4435)**
Anschluss: **DIN 11866**
Ausführung: **Elektropoliert**
Mittelrauhigkeit: **Ra 0,6 µm**

Matériel: **Acier inoxydable (1.4435)**
Raccord: **DIN 11866**
Exécution: **Poli électrolytiquement**
Rugosité moyenne: **Ra 0,6 µm**



DN	Ø Aussen Ø extérieur F	Ø innen Ø intérieur f	D	s	L	Prod-No	Art-No
mm	mm	mm	mm	mm	mm		
8	25,0	10,3	13,5	1,6	12,7	TCSB-A-25P-DN8	500778
10	25,0	14,0	17,2	1,6	12,7	TCSB-A-25P-DN10	500779
15	50,5	18,1	21,3	1,6	21,5	TCSB-A-50.5P-DN15	500780
20	50,5	23,7	26,9	1,6	21,5	TCSB-A-50.5P-DN20	500781
25	50,5	29,7	33,7	2,0	21,5	TCSB-A-50.5P-DN25	500782
32	64,0	38,4	42,2	2,0	21,5	TCSB-A-64P-DN32	500783
40	64,0	44,3	48,3	2,0	21,5	TCSB-A-64P-DN40	500784
50	77,5	56,3	60,3	2,0	28,0	TCSB-A-77.5P-DN50	500785
65	91,0	72,1	76,1	2,0	28,0	TCSB-A-91P-DN65	500786
80	106,0	84,3	88,9	2,3	28,0	TCSB-A-106P-DN80	500787
100	130,0	109,7	114,3	2,3	28,0	TCSB-A-130P-DN100	500788

TCS-C ...P

Tri-Clamp Stutzen, poliert, ASME/BPE (Imperial)

Tri-Clamp avec embout, poli, ASME/BPE (impériale)

CMaterial: **Edelstahl (AISI 316L)**Matériel: **Acier inoxydable (AISI 316L)**

DN	Ø Aussen Ø extérieur F	Ø innen Ø intérieur f	D	s	L	Prod-No	Art-No
"	mm	mm	mm	mm	mm		
1/4"	25,0	4,57	6,35	0,89	28,7	TCSC-A-25P-AD6.35	500799
3/8"	25,0	7,75	9,53	0,89	28,7	TCSC-A-25P-AD9.53	500800
1/2"	25,0	9,40	12,70	1,65	28,7	TCSC-A-25P-AD12.70	500801
3/4"	25,0	15,75	19,05	1,65	28,7	TCSC-A-25P-AD19.05	500802
1"	50,5	22,10	25,40	1,65	28,7	TCSC-A-50.5P-AD25.40	500803
1 1/2"	50,5	34,80	38,10	1,65	28,7	TCSC-A-50.5P-AD38.10	500804
2"	64,0	47,5	50,80	1,65	28,7	TCSC-A-64P-AD50.80	500805
2 1/2"	77,5	60,20	63,50	1,65	28,7	TCSC-A-77.5P-AD63.50	500806
3"	91,0	72,90	76,20	1,65	28,7	TCSC-A-91P-AD76.20	500807
4"	119,0	97,38	101,60	2,11	28,7	TCSC-A-119P-AD101.60	500808

TC-BKS

Tri-Clamp Blinddeckel

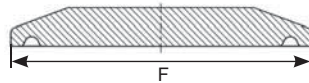
- **Anwendungsgebiete:** Chemische-, Pharma- und Nahrungsmittelindustrie

Tri-Clamp bouchon

- **Domaines d'utilisation:** Industrie chimique, pharmaceutique et alimentaire

Material: **Edelstahl (AISI 316)**

Matériel: **Acier inoxydable (AISI 316)**



F mm	Prod-No	Art-No	F mm	Prod-No	Art-No
25,0	TCBKS-25	736111	91,0	TCBKS-91	736116
34,0	TCBKS-34	736112	106,0	TCBKS-106	736117
50,5	TCBKS-50.5	736113	119,0	TCBKS-119	736118
64,0	TCBKS-64	736114	130,0	TCBKS-130	736119
77,5	TCBKS-77.5	736115			

TC-BKS P

Tri-Clamp Blinddeckel, poliert

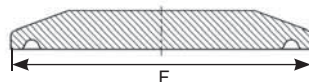
- **Anwendungsgebiete:** Chemische-, Pharma- und Nahrungsmittelindustrie

Tri-Clamp bouchon, poli

- **Domaines d'utilisation:** Industrie chimique, pharmaceutique et alimentaire

Material: **Edelstahl (AISI 316L)**

Matériel: **Acier inoxydable (AISI 316L)**



F mm	Prod-No	Art-No	F mm	Prod-No	Art-No
25,0	TCBKS-25P	736120	91,0	TCBKS-91P	736125
34,0	TCBKS-34P	736121	106,0	TCBKS-106P	736126
50,5	TCBKS-50.5P	736122	119,0	TCBKS-119P	736127
64,0	TCBKS-64P	736123	130,0	TCBKS-130P	736128
77,5	TCBKS-77.5P	736124			

TCKG

Tri-Clamp Klammer, **geschlossen**

- **Anwendungsgebiete:** Lebensmittel- Getränke-, Chemie- und Pharma-Industrie

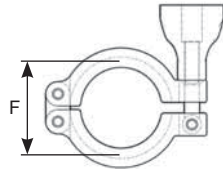
Tri-Clamp collier, **fermé**

- **Domaines d'utilisation:** L'industrie alimentaire, boissons, chimique et pharma



Material: **Edelstahl (AISI 316)**

Matériel: **Acier inoxydable (AISI 316)**



F mm	Prod-No	Art-No
25,0	TCKG-25	736075
34,0	TCKG-34	736076
50,5	TCKG-50.5	736077
64,0	TCKG-64	736078
77,5	TCKG-77.5	736079

F mm	Prod-No	Art-No
91,0	TCKG-91	736080
106,0	TCKG-106	736081
119,0	TCKG-119	736082
130,0	TCKG-130	736083

TCKF

Tri-Clamp Klammer **mit Flügelgriff**

- **Anwendungsgebiete:** Lebensmittel- Getränke-, Chemie- und Pharma-Industrie

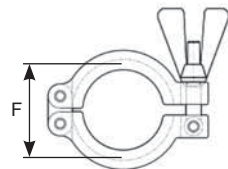
Tri-Clamp collier **avec papillon**

- **Domaines d'utilisation:** L'industrie alimentaire, boissons, chimique et pharma



Material: **Edelstahl (AISI 316)**

Matériel: **Acier inoxydable (AISI 316)**



F mm	Prod-No	Art-No
25,0	TCKF-25	736084
34,0	TCKF-34	736085
50,5	TCKF-50.5	736086
64,0	TCKF-64	736087
77,5	TCKF-77.5	736088

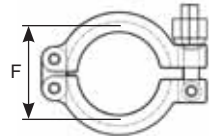
F mm	Prod-No	Art-No
91,0	TCKF-91	736089
106,0	TCKF-106	736090
119,0	TCKF-119	736091
130,0	TCKF-130	736092

TCKM**Tri-Clamp Klammer mit Mutter (6-kant)**

- **Anwendungsgebiete:** Lebensmittel- Getränke-, Chemie- und Pharma-Industrie

Tri-Clamp collier avec écrou (6 pans)

- **Domaines d'utilisation:** L'industrie alimentaire, boissons, chimique et pharma

Material: **Edelstahl (AISI 316)**Matériel: **Acier inoxydable (AISI 316)**

F mm	Prod-No	Art-No
25,0	TCKM-25	736093
34,0	TCKM-34	736094
50,5	TCKM-50.5	736095
64,0	TCKM-64	736096
77,5	TCKM-77.5	736097

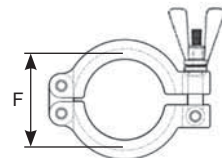
F mm	Prod-No	Art-No
91,0	TCKM-91	736098
106,0	TCKM-106	736099
119,0	TCKM-119	736100
130,0	TCKM-130	736101

TCKSS**Tri-Clamp Klammer Safety mit Schaft**

- **Anwendungsgebiete:** Lebensmittel- Getränke-, Chemie- und Pharma-Industrie

Tri-Clamp collier safety avec tige

- **Domaines d'utilisation:** L'industrie alimentaire, boissons, chimique et pharma

Material: **Edelstahl (AISI 316)**Matériel: **Acier inoxydable (AISI 316)**

F mm	Prod-No	Art-No
25,0	TCKSS-25	736102
34,0	TCKSS-34	736103
50,5	TCKSS-50.5	736104
64,0	TCKSS-64	736105
77,5	TCKSS-77.5	736106

F mm	Prod-No	Art-No
91,0	TCKSS-91	736107
106,0	TCKSS-106	736108
119,0	TCKSS-119	736109
130,0	TCKSS-130	736110

TCD-A ... EPDM

Dichtung Tri-Clamp, **metrisch**
Joint Tri-Clamp, **métrique**

Material: **EPDM**
Konformität: **FDA CFR 21 § 177.2600**
Temperatur: **- 40 °C bis + 140 °C**

Matériel: **EPDM**
Conformité: **FDA CFR 21 § 177.2600**
Température: **- 40 °C jusqu'à + 140 °C**

Ø aussen Ø extérieur mm	Ø innen Ø intérieur mm	Prod-No	Art-No
25,0	6,2	TCDA-25/8 EPDM	500809
14,0	8,2	TCDA-25/10 EPDM	500810
34,0	10,2	TCDA-34/13 EPDM	500811
50,5	16,2	TCDA-34/19 EPDM	500812
50,5	20,2	TCDA-34/23 EPDM	500813
50,5	26,2	TCDA-50.5/29 EPDM	500814

Rohr aussen Tube extérieur mm	Ø innen Ø intérieur mm	Prod-No	Art-No
50,5	32,2	TCDA-50.5/35 EPDM	500815
50,5	38,2	TCDA-50.5/41 EPDM	500816
64,0	50,2	TCDA-64/53 EPDM	500817
91,0	66,2	TCDA-91/70 EPDM	500818
106,0	81,2	TCDA-106/85 EPDM	500819
119,0	100,2	TCDA-119/104 EPDM	500820

TCD-A ... PTFE

Dichtung Tri-Clamp, **metrisch**
Joint Tri-Clamp, **métrique**

Material: **PTFE**
Konformität: **FDA CFR 21 § 177.1550**
Temperatur: **- 15 °C bis + 230 °C**

Matériel: **PTFE**
Conformité: **FDA CFR 21 § 177.1550**
Température: **- 15 °C jusqu'à + 230 °C**

Ø aussen Ø extérieur mm	Ø innen Ø intérieur mm	Prod-No	Art-No
25,0	6,2	TCDA-25/8 PTFE	500821
25,0	8,2	TCDA-25/10 PTFE	500822
34,0	10,2	TCDA-34/13 PTFE	500823
34,0	16,2	TCDA-34/19 PTFE	500824
34,0	20,2	TCDA-34/23 PTFE	500825
50,5	26,2	TCDA-50.5/29 PTFE	500826

Rohr aussen Tube extérieur mm	Ø innen Ø intérieur mm	Prod-No	Art-No
50,5	32,2	TCDA-50.5/35 PTFE	500827
50,5	38,2	TCDA-50.5/41 PTFE	500828
64,0	50,2	TCDA-64/53 PTFE	500829
91,0	66,2	TCDA-91/70 PTFE	500830
106,0	81,2	TCDA-106/85 PTFE	500831
119,0	100,2	TCDA-119/104 PTFE	500832

TCD-A ... VMQ

Dichtung Tri-Clamp, **metrisch**
Joint Tri-Clamp, **métrique**

Material: **VMQ (Silikon-Kautschuk)**
Konformität: **FDA CFR 21 § 177.2600**
Temperatur: **- 60 °C bis + 200 °C**

Matériel: **VMQ (caoutchouc de silicone)**
Conformité: **FDA CFR 21 § 177.2600**
Température: **- 60 °C jusqu'à + 200 °C**

Ø aussen Ø extérieur mm	Ø innen Ø intérieur mm	Prod-No	Art-No
25,0	6,2	TCDA-25/8 VMQ	500833
25,0	6,2	TCDA-25/10 VMQ	500834
34,0	10,2	TCDA-34/13 VMQ	500835
34,0	16,2	TCDA-34/19 VMQ	500836
34,0	20,2	TCDA-34/23 VMQ	500837
50,5	26,2	TCDA-50.5/29 VMQ	500838

Rohr aussen Tube extérieur mm	Ø innen Ø intérieur mm	Prod-No	Art-No
50,5	32,2	TCDA-50.5/35 VMQ	500839
50,5	38,2	TCDA-50.5/41 VMQ	500840
64,0	50,2	TCDA-64/53 VMQ	500841
91,0	66,2	TCDA-91/70 VMQ	500842
106,0	81,2	TCDA-106/85 VMQ	500843
119,0	100,2	TCDA-119/104 VMQ	500844

TCD-B ... EPDM

Dichtung Tri-Clamp, metrisch
Joint Tri-Clamp, métrique

Material: EPDM
Konformität: FDA CFR 21 § 177.2600
Temperatur: - 40 °C bis + 140 °C

Matériel: EPDM
Conformité: FDA CFR 21 § 177.2600
Température: - 40 °C jusqu'à + 140 °C

Ø aussen Ø extérieur mm	Ø innen Ø intérieur mm	Prod-No	Art-No	Rohr aussen Tube extérieur mm	Ø innen Ø intérieur mm	Prod-No	Art-No
25,0	10,5	TCDB-25/13.5 EPDM	500845	64,0	38,6	TCDB-64/42.4 EPDM	500851
25,0	14,2	TCDB-25/17.2 EPDM	500846	64,0	44,5	TCDB-64/48.3 EPDM	500852
34,0	18,3	TCDB-34/21.3 EPDM	500847	77,5	56,5	TCDB-77.5/60.3 EPDM	500853
50,5	18,3	TCDB-50.5/21.3 EPDM	500848	91,0	72,3	TCDB-91/76.1 EPDM	500854
50,5	23,9	TCDB-50.5/26.9 EPDM	500849	106,0	84,5	TCDB-106/88.9 EPDM	500855
50,5	29,9	TCDB-50.5/33.7 EPDM	500850	130,0	409,9	TCDB-130/114.3 EPDM	500856

TCD-B ... PTFE

Dichtung Tri-Clamp, metrisch
Joint Tri-Clamp, métrique

Material: PTFE
Konformität: FDA CFR 21 § 177.1550
Temperatur: - 15 °C bis + 230 °C

Matériel: PTFE
Conformité: FDA CFR 21 § 177.1550
Température: - 15 °C jusqu'à + 230 °C

Ø aussen Ø extérieur mm	Ø innen Ø intérieur mm	Prod-No	Art-No	Rohr aussen Tube extérieur mm	Ø innen Ø intérieur mm	Prod-No	Art-No
25,0	10,5	TCDB-25/13.5 PTFE	500857	64,0	38,6	TCDB-64/42.4 PTFE	500863
25,0	14,2	TCDB-25/17.2 PTFE	500858	64,0	44,5	TCDB-64/48.3 PTFE	500864
34,0	18,3	TCDB-34/21.3 PTFE	500859	77,5	56,5	TCDB-77.5/60.3 PTFE	500865
50,5	18,3	TCDB-50.5/21.3 PTFE	500860	91,0	72,3	TCDB-91/76.1 PTFE	500866
50,5	23,9	TCDB-50.5/26.9 PTFE	500861	106,0	84,5	TCDB-106/88.9 PTFE	500867
50,5	29,9	TCDB-50.5/33.7 PTFE	500862	130,0	109,9	TCDB-130/114.3 PTFE	500868

TCD-B ... VMQ

Dichtung Tri-Clamp, metrisch
Joint Tri-Clamp, métrique

Material: VMQ (Silikon-Kautschuk)
Konformität: FDA CFR 21 § 177.2600
Temperatur: - 60 °C bis + 200 °C

Matériel: VMQ (caoutchouc de silicone)
Conformité: FDA CFR 21 § 177.2600
Température: - 60 °C jusqu'à + 200 °C

Ø aussen Ø extérieur mm	Ø innen Ø intérieur mm	Prod-No	Art-No	Rohr aussen Tube extérieur mm	Ø innen Ø intérieur mm	Prod-No	Art-No
25,0	10,5	TCDB-25/13.5 VMQ	500869	64,0	38,6	TCDB-64/42.4 VMQ	500875
25,0	14,2	TCDB-25/17.2 VMQ	500870	64,0	44,5	TCDB-64/48.3 VMQ	500876
34,0	18,3	TCDB-34/21.3 VMQ	500871	77,5	56,5	TCDB-77.5/60.3 VMQ	500877
50,5	18,3	TCDB-50.5/21.3 VMQ	500872	91,0	72,3	TCDB-91/76.1 VMQ	500878
50,5	23,9	TCDB-50.5/26.9 VMQ	500873	106,0	84,5	TCDB-106/88.9 VMQ	500879
50,5	29,9	TCDB-50.5/33.7 VMQ	500874	130,0	109,0	TCDB-130/114.3 VMQ	500880

4.3 Steril-Technik - Gewindearmaturen *Technologie stérile - Raccords filetage*

DIN 11864-1

Reihen (Massreihen)

A → **Metrisch**

B → **ISO 1127**

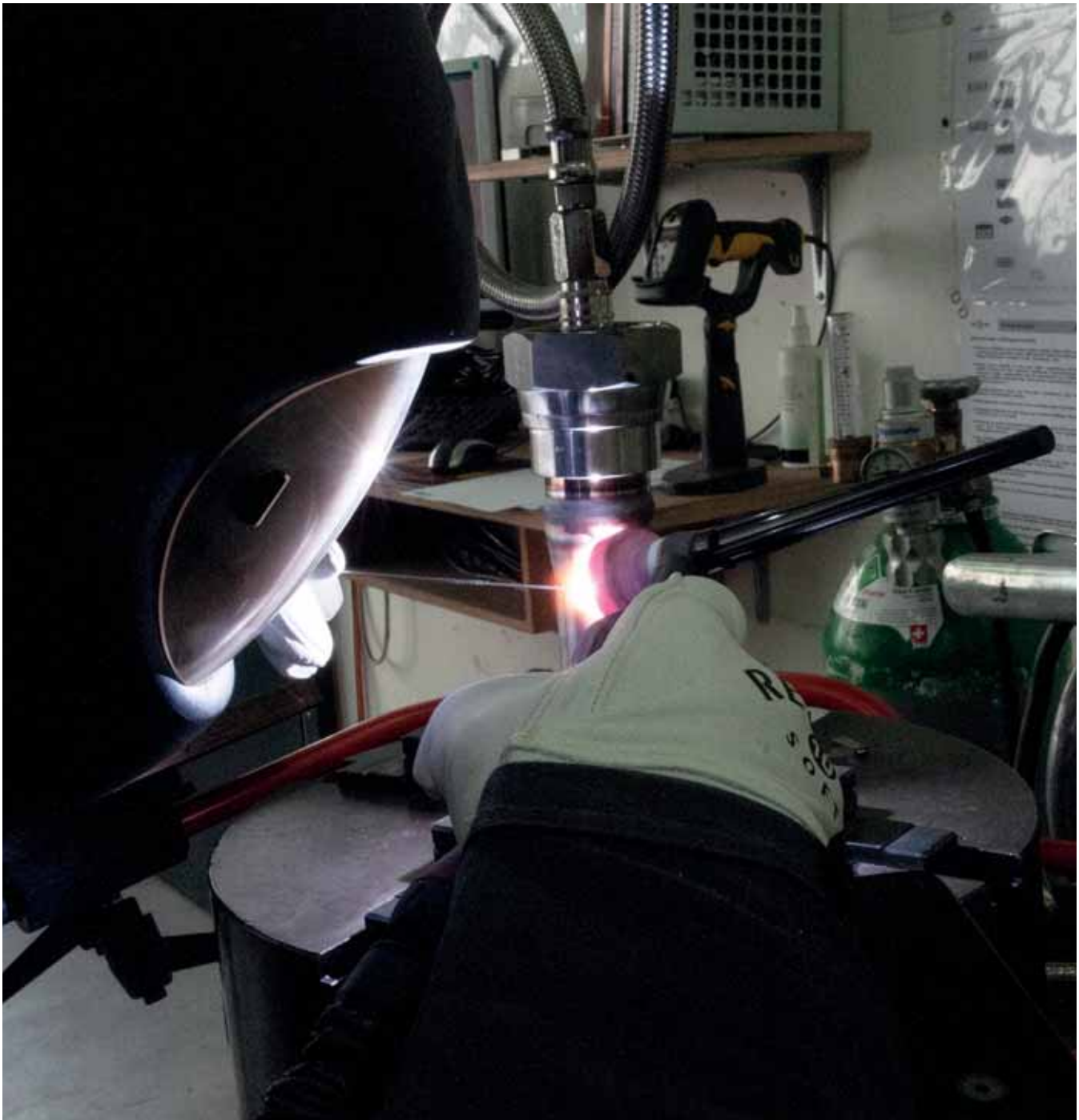
C → **ASME/BPE (Imperial)**

Séries (dimensions de série)

A → **Métrique**

B → **ISO 1127**

C → **ASME/BPE (impériale)**



4.3 Steril-Technik - Gewindearmaturen Technologie stérile - Raccords filetage

DIN 11864-1
Reihen/séries: A, B, C

I-GS

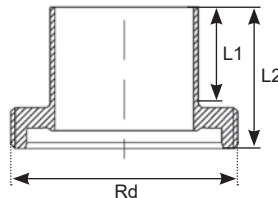
Gewinde-Stutzen, metrisch und ISO Manchon fileté, métrique et ISO

A, B



Material: **Edelstahl (1.4404)**
Anschluss Rd: **Rundgewinde aussen**
Reihe A: **Metrisch**
Reihe B: **ISO**

Matériel: **Acier inoxydable (1.4404)**
Raccord Rd: **Filetage rond extérieur**
Série A: **Métrique**
Série B: **ISO**



DN mm	Gewinde filetage Rd	Rohr aussen Tube extérieur mm	Wanddicke Epaisseur de paroi mm	L1 mm	L2 mm	Reihe Série	Prod-No	Art-No
8	Rd 28 x 1/8"	13,5	1,6	27,0	41,0	ISO	I-GSB-1-A-DN8	500881
10	Rd 28 x 1/8"	13,0	1,5	27,0	41,0	metrisch/métrique	I-GSA-1-A-DN10	500882
10	Rd 34 x 1/8"	17,2	1,6	27,0	41,0	ISO	I-GSB-1-A-DN10	500883
15	Rd 34 x 1/8"	19,0	1,5	27,0	41,0	metrisch/métrique	I-GSA-1-A-DN15	500884
15	Rd 44 x 1/6"	21,3	1,6	27,0	43,0	ISO	I-GSB-1-A-DN15	500885
20	Rd 44 x 1/6"	23,0	1,5	26,0	43,0	metrisch/métrique	I-GSA-1-A-DN20	500886
20	Rd 52 x 1/6"	26,9	1,6	27,0	43,0	ISO	I-GSB-1-A-DN20	500887
25	Rd 52 x 1/6"	29,0	1,5	26,0	43,0	metrisch/métrique	I-GSA-1-A-DN25	500888
25	Rd 58 x 1/6"	33,7	2,0	32,0	48,0	ISO	I-GSB-1-A-DN25	500889
32	Rd 58 x 1/6"	35,0	1,5	32,0	48,0	metrisch/métrique	I-GSA-1-A-DN32	500890
32	Rd 65 x 1/6"	42,4	2,0	32,0	48,0	ISO	I-GSB-1-A-DN32	500891
40	Rd 65 x 1/6"	41,0	1,5	31,0	48,0	metrisch/métrique	I-GSA-1-A-DN40	500892
40	Rd 78 x 1/6"	48,3	2,0	31,0	49,0	ISO	I-GSB-1-A-DN40	500893
50	Rd 78 x 1/6"	53,0	1,5	30,0	48,0	metrisch/métrique	I-GSA-1-A-DN50	500894
50	Rd 95 x 1/6"	60,3	2,0	40,0	60,0	ISO	I-GSB-1-A-DN50	500895
65	Rd 95 x 1/6"	70,0	2,0	40,0	60,0	metrisch/métrique	I-GSA-1-A-DN65	500896
65	Rd 110 x 1/4"	76,1	2,0	40,0	64,0	ISO	I-GSB-1-A-DN65	500897
80	Rd 110 x 1/4"	85,0	2,0	40,0	64,0	metrisch/métrique	I-GSA-1-A-DN80	500898
80	Rd 130 x 1/4"	88,9	2,3	40,0	64,0	ISO	I-GSB-1-A-DN80	500899
100	Rd 130 x 1/4"	104,0	2,0	40,0	64,0	metrisch/métrique	I-GSA-1-A-DN100	500900
100	Rd 160 x 1/4"	114,3	2,3	40,0	68,0	ISO	I-GSB-1-A-DN100	500901

I-GS

Gewinde-Stutzen, ASME/BPE (Imperial) Manchon fileté, ASME/BPE (impériale)

C

Material: **Edelstahl (1.4404)**
Reihe C: **ASME/BPE**

Matériel: **Acier inoxydable (1.4404)**
Série C: **ASME/BPE**

DN	Gewinde filetage Rd	Rohr aussen Tube extérieur mm	Wanddicke Epaisseur de paroi mm	L1 mm	L2 mm	Reihe Série	Prod-No	Art-No
1/2"	Rd 28 x 1/8"	12,70	1,65	27,0	41,0	ASME/BPE	I-GSC-1-A-1/2	501175
3/4"	Rd 34 x 1/8"	19,05	1,65	27,0	41,0	ASME/BPE	I-GSC-1-A-3/4	501176
1"	Rd 52 x 1/6"	25,40	1,65	26,0	43,0	ASME/BPE	I-GSC-1-A-1	501177
1 1/2"	Rd 65 x 1/6"	38,10	1,65	30,0	48,5	ASME/BPE	I-GSC-1-A-11/2	501178
2"	Rd 78 x 1/6"	50,80	1,65	30,0	48,5	ASME/BPE	I-GSC-1-A-2	501179
2 1/2"	Rd 95 x 1/6"	63,50	1,65	40,0	60,0	ASME/BPE	I-GSC-1-A-21/2	501180
3"	Rd 110 x 1/4"	76,20	1,65	40,0	64,0	ASME/BPE	I-GSC-1-A-3	501181
4"	Rd 130 x 1/4"	101,50	2,11	40,0	64,0	ASME/BPE	I-GSC-1-A-4	501182

4.3 Steril-Technik - Gewindearmaturen Technologie stérile - Raccords filetage

DIN 11864-1
Reihen/séries: A, B, C

I-BS

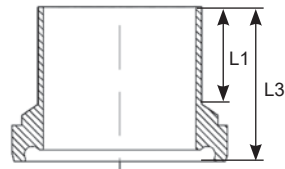
Bund-Stutzen, metrisch und ISO Manchon à collet, métrique et ISO

A, B



Material: **Edelstahl (1.4404)**
Reihe A: **Metrisch**
Reihe B: **ISO**

Matériel: **Acier inoxydable (1.4404)**
Série A: **Métrique**
Série B: **ISO**



DN	Rohr aussen Tube extérieur	Wanddicke Epaisseur de paroi	L1	L3	Reihe Série	Prod-No	Art-No
mm	mm	mm	mm	mm			
8	13,5	1,6	27,0	39,0	ISO	I-BSB-1-A-DN8	500902
10	13,0	1,5	27,0	39,0	metrisch/métrique	I-BSA-1-A-DN10	500903
10	17,2	1,6	27,0	39,0	ISO	I-BSB-1-A-DN10	500904
15	19,0	1,5	27,0	39,0	metrisch/métrique	I-BSA-1-A-DN15	500905
15	21,3	1,6	27,0	40,0	ISO	I-BSB-1-A-DN15	500906
20	23,0	1,5	26,0	38,0	metrisch/métrique	I-BSA-1-A-DN20	500907
20	26,9	1,6	27,0	41,0	ISO	I-BSB-1-A-DN20	500908
25	29,0	1,5	26,0	40,0	metrisch/métrique	I-BSA-1-A-DN25	500909
25	33,7	2,0	32,0	47,0	ISO	I-BSB-1-A-DN25	500910
32	35,0	1,5	32,0	47,0	metrisch/métrique	I-BSA-1-A-DN32	500911
32	42,4	2,0	32,0	47,0	ISO	I-BSB-1-A-DN32	500912
40	41,0	1,5	31,0	47,0	metrisch/métrique	I-BSA-1-A-DN40	500913
40	48,3	2,0	31,0	48,0	ISO	I-BSB-1-A-DN40	500914
50	53,0	1,5	30,0	48,0	metrisch/métrique	I-BSA-1-A-DN50	500915
50	60,3	2,0	40,0	62,0	ISO	I-BSB-1-A-DN50	500916
65	70,0	2,0	40,0	61,0	metrisch/métrique	I-BSA-1-A-DN65	500917
65	76,1	2,0	40,0	61,0	ISO	I-BSB-1-A-DN65	500918
80	85,0	2,0	40,0	61,0	metrisch/métrique	I-BSA-1-A-DN80	500919
80	88,9	2,3	40,0	68,0	ISO	I-BSB-1-A-DN80	500920
100	104,0	2,0	40,0	66,0	metrisch/métrique	I-BSA-1-A-DN100	500921
100	114,3	2,3	40,0	72,0	ISO	I-BSB-1-A-DN100	500922

I-BS

Bund-Stutzen, ASME/BPE (Imperial) Manchon à collet, ASME/BPE (impériale)

C

Material: **Edelstahl (1.4404)**
Reihe C: **ASME/BPE**

Matériel: **Acier inoxydable (1.4404)**
Série C: **ASME/BPE**

DN	Rohr aussen Tube extérieur	Wanddicke Epaisseur de paroi	L1	L3	Reihe Série	Prod-No	Art-No
	mm	mm	mm	mm			
1/2"	12,70	1,65	27,0	39,0	ASME/BPE	I-BSC-1-A-1/2	501183
3/4"	19,05	1,65	27,0	39,0	ASME/BPE	I-BSC-1-A-3/4	501184
1"	25,40	1,65	26,0	40,0	ASME/BPE	I-BSC-1-A-1	501185
1 1/2"	38,10	1,65	30,0	46,5	ASME/BPE	I-BSC-1-A-11/2	501186
2"	50,80	1,65	30,0	47,5	ASME/BPE	I-BSC-1-A-2	501187
2 1/2"	63,50	1,65	40,0	63,0	ASME/BPE	I-BSC-1-A-21/2	501188
3"	76,20	1,65	40,0	61,0	ASME/BPE	I-BSC-1-A-3	501189
4"	101,50	2,11	40,0	65,0	ASME/BPE	I-BSC-1-A-4	501190

4.3 Steril-Technik - Gewindearmaturen Technologie stérile - Raccords filetage

DIN 11864-1
Reihen/séries: A, B, C

I-NM

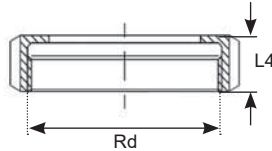


Nutmutter, metrisch und ISO Ecrou cannelé, métrique et ISO

Material: **Edelstahl (1.4307)**
Anschluss Rd: **Rundgewinde innen**
Reihe A: **Metrisch**
Reihe B: **ISO**

Matériel: **Acier inoxydable (1.4307)**
Raccord Rd: **Filetage rond intérieur**
Série A: **Métrique**
Série B: **ISO**

A, B



DN mm	Gewinde filetage Rd	Rohr aussen Tube extérieur mm	L4 mm	Reihe Série	Prod-No	Art-No
8	Rd 28 x 1/8"	13,5	18,0	ISO	I-NMB-1-DN8	500923
10	Rd 28 x 1/8"	13,0	18,0	metrisch/métrique	I-NMA-1-DN10	500924
10	Rd 34 x 1/8"	17,2	18,0	ISO	I-NMB-1-DN10	500925
15	Rd 34 x 1/8"	19,0	18,0	metrisch/métrique	I-NMA-1-DN15	500926
15	Rd 44 x 1/6"	21,3	20,0	ISO	I-NMB-1-DN15	500927
20	Rd 44 x 1/6"	23,0	20,0	metrisch/métrique	I-NMA-1-DN20	500928
20	Rd 52 x 1/6"	26,9	21,0	ISO	I-NMB-1-DN20	500929
25	Rd 52 x 1/6"	29,0	21,0	metrisch/métrique	I-NMA-1-DN25	500930
25	Rd 58 x 1/6"	33,7	21,0	ISO	I-NMB-1-DN25	500931
32	Rd 58 x 1/6"	35,0	21,0	metrisch/métrique	I-NMA-1-DN32	500932
32	Rd 65 x 1/6"	42,4	21,0	ISO	I-NMB-1-DN32	500933
40	Rd 65 x 1/6"	41,0	21,0	metrisch/métrique	I-NMA-1-DN40	500934
40	Rd 78 x 1/6"	48,3	22,0	ISO	I-NMB-1-DN40	500935
50	Rd 78 x 1/6"	53,0	22,0	metrisch/métrique	I-NMA-1-DN50	500936
50	Rd 95 x 1/6"	60,3	25,0	ISO	I-NMB-1-DN50	500937
65	Rd 95 x 1/6"	70,0	25,0	metrisch/métrique	I-NMA-1-DN65	500938
65	Rd 110 x 1/4"	76,1	29,0	ISO	I-NMB-1-DN65	500939
80	Rd 110 x 1/4"	85,0	29,0	metrisch/métrique	I-NMA-1-DN80	500940
80	Rd 130 x 1/4"	88,9	31,0	ISO	I-NMB-1-DN80	500941
100	Rd 130 x 1/4"	104,0	31,0	metrisch/métrique	I-NMA-1-DN100	500942
100	Rd 160 x 1/4"	114,3	35,0	ISO	I-NMB-1-DN100	500943

I-NM

Nutmutter ASME/BPE (Imperial) Ecrou cannelé, ASME/BPE (impériale)

Material: **Edelstahl (1.4307)**
Reihe C: **ASME/BPE**

Matériel: **Acier inoxydable (1.4307)**
Série C: **ASME/BPE**

C

DN	Gewinde filetage Rd	Rohr aussen Tube extérieur mm	L4 mm	Reihe Série	Prod-No	Art-No
1/2"	Rd 28 x 1/8"	12,70	18,0	ASME/BPE	I-NMC-1-1/2	501191
3/4"	Rd 34 x 1/8"	19,05	18,0	ASME/BPE	I-NMC-1-3/4	501192
1"	Rd 52 x 1/6"	25,40	21,0	ASME/BPE	I-NMC-1-1	501193
1 1/2"	Rd 65 x 1/6"	38,10	21,0	ASME/BPE	I-NMC-1-11/2	501194
2"	Rd 78 x 1/6"	50,80	22,0	ASME/BPE	I-NMC-1-2	501195
2 1/2"	Rd 95 x 1/6"	63,50	25,0	ASME/BPE	I-NMC-1-21/2	501196
3"	Rd 110 x 1/4"	76,20	29,0	ASME/BPE	I-NMC-1-3	501197
4"	Rd 130 x 1/4"	101,50	31,0	ASME/BPE	I-NMC-1-4	501198

4.3 Steril-Technik - Gewindearmaturen Technologie stérile - Raccords filetage

DIN 11864-1
Reihen/séries: A, B, C

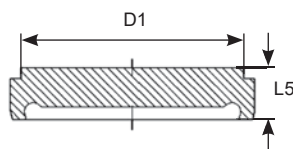
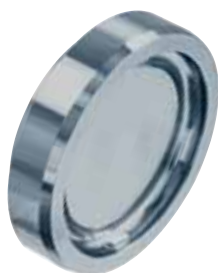
I-BBS

Blindbund-Stutzen, **metrisch und ISO**
Bouchon à collet, **métrique et ISO**

A, B

Material: **Edelstahl** (1.4404 oder 1.4435)
Reihe A: **Metrisch**
Reihe B: **ISO**

Matériel: **Acier inoxydable** (1.4404 ou 1.4435)
Série A: **Métrique**
Série B: **ISO**



DN mm	Rohr aussen Tube extérieur mm	D1 mm	L5 mm	Reihe Série	Prod-No	Art-No
8	13,5	18,0	10,0	ISO	I-BBSB-1-DN8	500944
10	13,0	18,0	9,0	metrisch/métrique	I-BBSA-1-DN10	500945
10	17,2	24,0	10,0	ISO	I-BBSB-1-DN10	500946
15	19,0	24,0	9,0	metrisch/métrique	I-BBSA-1-DN15	500947
15	21,3	30,0	10,0	ISO	I-BBSB-1-DN15	500948
20	23,0	30,0	10,0	metrisch/métrique	I-BBSA-1-DN20	500949
20	26,9	35,0	12,0	ISO	I-BBSB-1-DN20	500950
25	29,0	35,0	12,0	metrisch/métrique	I-BBSA-1-DN25	500951
25	33,7	41,0	13,0	ISO	I-BBSB-1-DN25	500952
32	35,0	41,0	13,0	metrisch/métrique	I-BBSA-1-DN32	500953
32	42,4	48,0	13,0	ISO	I-BBSB-1-DN32	500954
40	41,0	48,0	13,0	metrisch/métrique	I-BBSA-1-DN40	500955
40	48,3	61,0	14,0	ISO	I-BBSB-1-DN40	500956
50	53,0	61,0	14,0	metrisch/métrique	I-BBSA-1-DN50	500957
50	60,3	79,0	16,0	ISO	I-BBSB-1-DN50	500958
65	70,0	79,0	16,0	metrisch/métrique	I-BBSA-1-DN65	500959
65	76,1	93,0	16,0	ISO	I-BBSB-1-DN65	500960
80	85,0	93,0	16,0	metrisch/métrique	I-BBSA-1-DN80	500961
80	88,9	114,0	20,0	ISO	I-BBSB-1-DN80	500962
100	104,0	114,0	20,0	metrisch/métrique	I-BBSA-1-DN100	500963
100	114,3	137,0	22,0	ISO	I-BBSB-1-DN100	500964

I-BBS

Blindbund-Stutzen, **ASME/BPE (Imperial)**
Bouchon à collet, **ASME/BPE (impériale)**

C

Material: **Edelstahl** (1.4404 oder 1.4435)
Reihe C: **ASME/BPE**

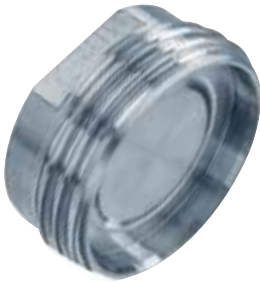
Matériel: **Acier inoxydable** (1.4404 ou 1.4435)
Série C: **ASME/BPE**

DN	Rohr aussen Tube extérieur mm	D1 mm	L5 mm	Reihe Série	Prod-No	Art-No
1/2"	12,70	18,0	9,0	ASME/BPE	I-BBSC-1-1/2	501199
3/4"	19,05	24,0	9,0	ASME/BPE	I-BBSC-1-3/4	501200
1"	25,40	35,0	12,0	ASME/BPE	I-BBSC-1-1	501201
1 1/2"	38,10	48,0	13,0	ASME/BPE	I-BBSC-1-11/2	501202
2"	50,80	61,0	14,0	ASME/BPE	I-BBSC-1-2	501203
2 1/2"	63,50	79,0	16,0	ASME/BPE	I-BBSC-1-21/2	501204
3"	76,20	93,0	16,0	ASME/BPE	I-BBSC-1-3	501205
4"	101,50	114,0	20,0	ASME/BPE	I-BBSC-1-4	501206

4.3 Steril-Technik - Gewindearmaturen Technologie stérile - Raccords filetage

DIN 11864-1
Reihen/séries: A, B, C

I-BGS

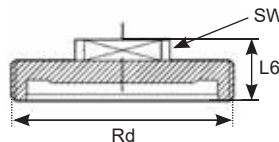


Blindgewinde-Stutzen, metrisch und ISO Bouchon fileté, métrique et ISO

A, B

Material: **Edelstahl** (1.4404 oder 1.4435)
Anschluss Rd: **Rundgewinde aussen**
Reihe A: **Metrisch**
Reihe B: **ISO**

Matériel: **Acier inoxydable** (1.4404 ou 1.4435)
Raccord Rd: **Filetage rond extérieur**
Série A: **Métrique**
Série B: **ISO**



DN mm	Gewinde filetage Rd	Rohr aussen Tube extérieur mm	L6 mm	SW mm	Reihe Série	Prod-No	Art-No
8	Rd 28 x 1/8"	13,5	22,0	19	ISO	I-BGSB-1-DN8	500965
10	Rd 28 x 1/8"	13,0	24,0	19	metrisch/métrique	I-BGSA-1-DN10	500966
10	Rd 34 x 1/8"	17,2	22,0	24	ISO	I-BGSB-1-DN10	500967
15	Rd 34 x 1/8"	19,0	24,0	24	metrisch/métrique	I-BGSA-1-DN15	500968
15	Rd 44 x 1/6"	21,3	24,0	30	ISO	I-BGSB-1-DN15	500969
20	Rd 44 x 1/6"	23,0	24,0	30	metrisch/métrique	I-BGSA-1-DN20	500970
20	Rd 52 x 1/6"	26,9	24,0	41	ISO	I-BGSB-1-DN20	500971
25	Rd 52 x 1/6"	29,0	24,0	41	metrisch/métrique	I-BGSA-1-DN25	500972
25	Rd 58 x 1/6"	33,7	24,0	46	ISO	I-BGSB-1-DN25	500973
32	Rd 58 x 1/6"	35,0	24,0	46	metrisch/métrique	I-BGSA-1-DN32	500974
32	Rd 65 x 1/6"	42,4	24,0	50	ISO	I-BGSB-1-DN32	500975
40	Rd 65 x 1/6"	41,0	24,0	50	metrisch/métrique	I-BGSA-1-DN40	500976
40	Rd 78 x 1/6"	48,3	24,0	65	ISO	I-BGSB-1-DN40	500977
50	Rd 78 x 1/6"	53,0	24,0	65	metrisch/métrique	I-BGSA-1-DN50	500978
50	Rd 95 x 1/6"	60,3	28,0	80	ISO	I-BGSB-1-DN50	500979
65	Rd 95 x 1/6"	70,0	28,0	80	metrisch/métrique	I-BGSA-1-DN65	500980
65	Rd 110 x 1/4"	76,1	28,0	95	ISO	I-BGSB-1-DN65	500981
80	Rd 110 x 1/4"	85,0	28,0	95	metrisch/métrique	I-BGSA-1-DN80	500982
80	Rd 130 x 1/4"	88,9	30,0	115	ISO	I-BGSB-1-DN80	500983
100	Rd 130 x 1/4"	104,0	30,0	115	metrisch/métrique	I-BGSA-1-DN100	500984
100	Rd 160 x 1/4"	114,3	38,0	150	ISO	I-BGSB-1-DN100	500985

I-BGS

Blindgewinde-Stutzen, ASME/BPE (Imperial) Bouchon fileté, ASME/BPE (impériale)

C

Material: **Edelstahl** (1.4307)
Reihe C: **ASME/BPE**

Matériel: **Acier inoxydable** (1.4307)
Série C: **ASME/BPE**

DN	Gewinde filetage Rd	Rohr aussen Tube extérieur mm	L6 mm	SW mm	Reihe Série	Prod-No	Art-No
1/2"	Rd 28 x 1/8"	12,70	24,0	19	ASME/BPE	I-BGSC-1-1/2	501207
3/4"	Rd 34 x 1/8"	19,05	24,0	24	ASME/BPE	I-BGSC-1-3/4	501208
1"	Rd 52 x 1/6"	25,40	24,0	41	ASME/BPE	I-BGSC-1-1	501209
1 1/2"	Rd 65 x 1/6"	38,10	24,0	50	ASME/BPE	I-BGSC-1-11/2	501210
2"	Rd 78 x 1/6"	50,80	24,0	65	ASME/BPE	I-BGSC-1-2	501211
2 1/2"	Rd 95 x 1/6"	63,50	28,0	80	ASME/BPE	I-BGSC-1-21/2	501212
3"	Rd 110 x 1/4"	76,20	28,0	95	ASME/BPE	I-BGSC-1-3	501213
4"	Rd 130 x 1/4"	101,50	30,0	115	ASME/BPE	I-BGSC-1-4	501214

4.4 Steril-Technik - Flansche *Technologie stérile - Flasques*

DIN 11864-2

Reihen (Massreihen)

A → **Metrisch**

B → **ISO 1127**

C → **ASME/BPE (Imperial)**

Séries (dimensions de série)

A → **Métrique**

B → **ISO 1127**

C → **ASME/BPE (imperiale)**



I-NF

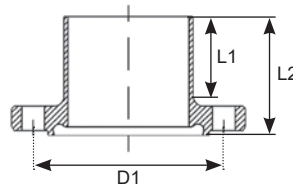
Nut-Flansch (ohne Schrauben), **metrisch und ISO**
Flasque à collet (sans vis), **métrique et ISO**

A, B



Material: **Edelstahl (1.4404)**
Reihe A: **Metrisch**
Reihe B: **ISO**

Matériel: **Acier inoxydable (1.4404)**
Série A: **Métrique**
Série B: **ISO**



DN	Rohr aussen Tube extérieur	Wanddicke Epaisseur de paroi	L1	L2	D1	Reihe Série	Prod-No	Art-No	Schrauben Vis Dimension (Stk./pce.)
mm	mm	mm	mm	mm	mm				
8	13,5	1,6	26,0	41,5	37,0	ISO	I-NFB-2-A-DN8	500986	M8 x 30 (4)
10	13,0	1,5	26,0	41,5	37,0	metrisch/métrique	I-NFA-2-A-DN10	500987	M8 x 30 (4)
10	17,2	1,6	26,0	41,5	42,0	ISO	I-NFB-2-A-DN10	500988	M8 x 30 (4)
15	19,0	1,5	26,0	41,5	42,0	metrisch/métrique	I-NFA-2-A-DN15	500989	M8 x 30 (4)
15	21,3	1,6	26,0	41,5	45,0	ISO	I-NFB-2-A-DN15	500990	M8 x 30 (4)
20	23,0	1,5	26,0	41,5	47,0	metrisch/métrique	I-NFA-2-A-DN20	500991	M8 x 30 (4)
20	26,9	1,6	26,0	41,5	52,0	ISO	I-NFB-2-A-DN20	500992	M8 x 30 (4)
25	29,0	1,5	26,0	46,5	53,0	metrisch/métrique	I-NFA-2-A-DN25	500993	M8 x 30 (4)
25	33,7	2,0	31,0	46,5	57,0	ISO	I-NFB-2-A-DN25	500994	M8 x 30 (4)
32	35,0	1,5	31,0	46,5	59,0	metrisch/métrique	I-NFA-2-A-DN32	500995	M8 x 30 (4)
32	42,4	2,0	31,0	46,5	65,0	ISO	I-NFB-2-A-DN32	500996	M8 x 30 (4)
40	41,0	1,5	31,0	46,5	65,0	metrisch/métrique	I-NFA-2-A-DN40	500997	M8 x 30 (4)
40	48,3	2,0	31,0	46,5	71,0	ISO	I-NFB-2-A-DN40	500998	M8 x 30 (4)
50	53,0	1,5	31,0	46,5	77,0	metrisch/métrique	I-NFA-2-A-DN50	500999	M8 x 30 (4)
50	60,3	2,0	42,0	55,5	85,0	ISO	I-NFB-2-A-DN50	501000	M8 x 30 (4)
65	70,0	2,0	42,0	55,5	95,0	metrisch/métrique	I-NFA-2-A-DN65	501001	M8 x 30 (8)
65	76,1	2,0	42,0	57,5	104,0	ISO	I-NFB-2-A-DN65	501002	M10 x 30 (8)
80	85,0	2,0	42,0	59,5	112,0	metrisch/métrique	I-NFA-2-A-DN80	501003	M10 x 35 (8)
80	88,9	2,3	42,0	59,5	116,0	ISO	I-NFB-2-A-DN80	501004	M10 x 35 (8)
100	104,0	2,0	42,0	59,5	137,0	metrisch/métrique	I-NFA-2-A-DN100	501005	M10 x 40 (8)
100	114,3	2,3	42,0	59,5	146,0	ISO	I-NFB-2-A-DN100	501006	M10 x 35 (8)

I-NF

Nut-Flansch (ohne Schrauben), **ASME/BPE (Imperial)**
Flasque à collet (sans vis), **ASME/BPE (impériale)**

C

Material: **Edelstahl (1.4404)**
Reihe C: **ASME/BPE**

Matériel: **Acier inoxydable (1.4404)**
Série C: **ASME/BPE**

DN	Rohr aussen Tube extérieur	Wanddicke Epaisseur de paroi	L1	L2	D1	Reihe Série	Prod-No	Art-No	Schrauben Vis Dimension (Stk./pce.)
	mm	mm	mm	mm	mm				
1/2"	12,70	1,65	26,0	41,5	37,0	ASME/BPE	I-NFC-2-A-1/2	501215	M8 x 30 (4)
3/4"	19,05	1,65	26,0	41,5	42,0	ASME/BPE	I-NFC-2-A-3/4	501216	M8 x 30 (4)
1"	25,40	1,65	26,0	41,5	49,0	ASME/BPE	I-NFC-2-A-1	501217	M8 x 30 (4)
1 1/2"	38,10	1,65	31,0	46,5	62,0	ASME/BPE	I-NFC-2-A-11/2	501218	M8 x 30 (4)
2"	50,80	1,65	31,0	46,5	75,0	ASME/BPE	I-NFC-2-A-2	501219	M8 x 30 (4)
2 1/2"	63,50	1,65	42,0	55,5	89,0	ASME/BPE	I-NFC-2-A-21/2	501220	M8 x 30 (8)
3"	76,20	1,65	42,0	57,5	104,0	ASME/BPE	I-NFC-2-A-3	501221	M10 x 30 (8)
4"	101,50	2,11	42,0	59,5	135,0	ASME/BPE	I-NFC-2-A-4	501222	M10 x 35 (8)

4.4 Steril-Technik - Flansche Technologie stérile - Flasques

DIN 11864-2
Reihen/séries: A, B, C

I-BF

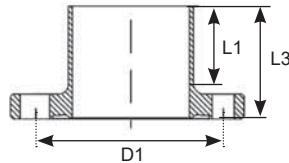
Bund-Flansch (ohne Schrauben), metrisch und ISO
Flasque de collier (sans vis), métrique et ISO

A, B



Material: **Edelstahl (1.4404)**
Reihe A: **Metrisch**
Reihe B: **ISO**

Matériel: **Acier inoxydable (1.4404)**
Série A: **Métrique**
Série B: **ISO**



DN	Rohr aussen Tube extérieur	Wanddicke Epaisseur de paroi	L1	L3	D1	Reihe Série	Prod-No	Art-No	Schrauben Vis Dimension (Stk./pce.)
mm	mm	mm	mm	mm	mm				
8	13,5	1,6	26,0	40,0	37,0	ISO	I-BFB-2-A-DN8	501007	M8 x 30 (4)
10	13,0	1,5	26,0	40,0	37,0	metrisch/métrique	I-BFA-2-A-DN10	501008	M8 x 30 (4)
10	17,2	1,6	26,0	40,0	42,0	ISO	I-BFB-2-A-DN10	501009	M8 x 30 (4)
15	19,0	1,5	26,0	40,0	42,0	metrisch/métrique	I-BFA-2-A-DN15	501010	M8 x 30 (4)
15	21,3	1,6	26,0	40,0	45,0	ISO	I-BFB-2-A-DN15	501011	M8 x 30 (4)
20	23,0	1,5	26,0	40,0	47,0	metrisch/métrique	I-BFA-2-A-DN20	501012	M8 x 30 (4)
20	26,9	1,6	26,0	45,0	52,0	ISO	I-BFB-2-A-DN20	501013	M8 x 30 (4)
25	29,0	1,5	26,0	45,0	53,0	metrisch/métrique	I-BFA-2-A-DN25	501014	M8 x 30 (4)
25	33,7	2,0	31,0	45,0	57,0	ISO	I-BFB-2-A-DN25	501015	M8 x 30 (4)
32	35,0	1,5	31,0	45,0	59,0	metrisch/métrique	I-BFA-2-A-DN32	501016	M8 x 30 (4)
32	42,4	2,0	31,0	45,0	65,0	ISO	I-BFB-2-A-DN32	501017	M8 x 30 (4)
40	41,0	1,5	31,0	45,0	65,0	metrisch/métrique	I-BFA-2-A-DN40	501018	M8 x 30 (4)
40	48,3	2,0	31,0	45,0	71,0	ISO	I-BFB-2-A-DN40	501019	M8 x 30 (4)
50	53,0	1,5	31,0	45,0	77,0	metrisch/métrique	I-BFA-2-A-DN50	501020	M8 x 30 (4)
50	60,3	2,0	42,0	54,0	85,0	ISO	I-BFB-2-A-DN50	501021	M8 x 30 (4)
65	70,0	2,0	42,0	54,0	95,0	metrisch/métrique	I-BFA-2-A-DN65	501022	M8 x 30 (8)
65	76,1	2,0	42,0	56,0	104,0	ISO	I-BFB-2-A-DN65	501023	M10 x 30 (8)
80	85,0	2,0	42,0	58,0	112,0	metrisch/métrique	I-BFA-2-A-DN80	501024	M10 x 35 (8)
80	88,9	2,3	42,0	58,0	116,0	ISO	I-BFB-2-A-DN80	501025	M10 x 35 (8)
100	104,0	2,0	42,0	58,0	137,0	metrisch/métrique	I-BFA-2-A-DN100	501026	M10 x 40 (8)
100	114,3	2,3	42,0	58,0	146,0	ISO	I-BFB-2-A-DN100	501027	M10 x 35 (8)

I-BF

Bund-Flansch (ohne Schrauben), ASME/BPE (Imperial)
Flasque de collier (sans vis), ASME/BPE (impériale)

C

Material: **Edelstahl (1.4404)**
Reihe C: **ASME/BPE**

Matériel: **Acier inoxydable (1.4404)**
Série C: **ASME/BPE**

DN	Rohr aussen Tube extérieur	Wanddicke Epaisseur de paroi	L1	L3	D1	Reihe Série	Prod-No	Art-No	Schrauben Vis Dimension (Stk./pce.)
	mm	mm	mm	mm	mm				
1/2"	12,70	1,65	26,0	40,0	37,0	ASME/BPE	I-BFC-2-A-1/2	501223	M8 x 30 (4)
3/4"	19,05	1,65	26,0	40,0	42,0	ASME/BPE	I-BFC-2-A-3/4	501224	M8 x 30 (4)
1"	25,40	1,65	26,0	40,0	49,0	ASME/BPE	I-BFC-2-A-1	501225	M8 x 30 (4)
1 1/2"	38,10	1,65	31,0	45,0	62,0	ASME/BPE	I-BFC-2-A-11/2	501226	M8 x 30 (4)
2"	50,80	1,65	31,0	45,0	75,0	ASME/BPE	I-BFC-2-A-2	501227	M8 x 30 (4)
2 1/2"	63,50	1,65	42,0	54,0	89,0	ASME/BPE	I-BFC-2-A-21/2	501228	M8 x 30 (8)
3"	76,20	1,65	42,0	56,0	104,0	ASME/BPE	I-BFC-2-A-3	501229	M10 x 30 (8)
4"	101,50	2,11	42,0	58,0	135,0	ASME/BPE	I-BFC-2-A-4	501230	M10 x 35 (8)

I-BBF

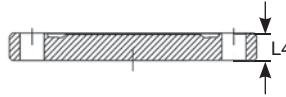


Blindbund-Flansch, metrisch und ISO Flasque d'obturation à collet, métrique et ISO

A, B

Material: **Edelstahl** (1.4404 oder 1.4435)
Reihe A: **Metrisch**
Reihe B: **ISO**

Matériel: **Acier inoxydable** (1.4404 ou 1.4435)
Série A: **Métrique**
Série B: **ISO**



DN mm	Rohr aussen Tube extérieur mm	L4 mm	Reihe Série	Prod-No	Art-No
8	13,5	10,0	ISO	I-BBFB-2-DN8	501028
10	13,0	10,0	metrisch/métrique	I-BBFA-2-DN10	501029
10	17,2	10,0	ISO	I-BBFB-2-DN10	501030
15	19,0	10,0	metrisch/métrique	I-BBFA-2-DN15	501031
15	21,3	10,0	ISO	I-BBFB-2-DN15	501032
20	23,0	10,0	metrisch/métrique	I-BBFA-2-DN20	501033
20	26,9	10,0	ISO	I-BBFB-2-DN20	501034
25	29,0	10,0	metrisch/métrique	I-BBFA-2-DN25	501035
25	33,7	10,0	ISO	I-BBFB-2-DN25	501036
32	35,0	10,0	metrisch/métrique	I-BBFA-2-DN32	501037
32	42,4	10,0	ISO	I-BBFB-2-DN32	501038
40	41,0	10,0	metrisch/métrique	I-BBFA-2-DN40	501039
40	48,3	10,0	ISO	I-BBFB-2-DN40	501040
50	53,0	10,0	metrisch/métrique	I-BBFA-2-DN50	501041
50	60,3	10,0	ISO	I-BBFB-2-DN50	501042
65	70,0	10,0	metrisch/métrique	I-BBFA-2-DN65	501043
65	76,1	12,0	ISO	I-BBFB-2-DN65	501044
80	85,0	12,0	metrisch/métrique	I-BBFA-2-DN80	501045
80	88,9	12,0	ISO	I-BBFB-2-DN80	501046
100	104,0	14,0	metrisch/métrique	I-BBFA-2-DN100	501047
100	114,3	14,0	ISO	I-BBFB-2-DN100	501048

I-BBF

Blindbund-Flansch, ASME/BPE (Imperial) Flasque d'obturation à collet, ASME/BPE (impériale)

C

Material: **Edelstahl** (1.4404 oder 1.4435)
Reihe C: **ASME/BPE**

Matériel: **Acier inoxydable** (1.4404 ou 1.4435)
Série C: **ASME/BPE**

DN	Rohr aussen Tube extérieur mm	L4 mm	Reihe Série	Prod-No	Art-No
1/2"	12,70	10,0	ASME/BPE	I-BBFC-2-1/2	501231
3/4"	19,05	10,0	ASME/BPE	I-BBFC-2-3/4	501232
1"	25,40	10,0	ASME/BPE	I-BBFC-2-1	501233
1 1/2"	38,10	10,0	ASME/BPE	I-BBFC-2-11/2	501234
2"	50,80	10,0	ASME/BPE	I-BBFC-2-2	501235
2 1/2"	63,50	10,0	ASME/BPE	I-BBFC-2-21/2	501236
3"	76,20	12,0	ASME/BPE	I-BBFC-2-3	501237
4"	101,50	14,0	ASME/BPE	I-BBFC-2-4	501238

4.4 Steril-Technik - Flansche Technologie stérile - Flasques

DIN 11864-2
Reihen/séries: A, B, C

I-BNF

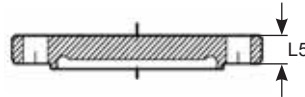


Bundnut-Flansch, metrisch und ISO Flasque d'obturation à rainure, métrique et ISO

A, B

Material: **Edelstahl** (1.4404 oder 1.4435)
Reihe A: **Metrisch**
Reihe B: **ISO**

Matériel: **Acier inoxydable** (1.4404 ou 1.4435)
Série A: **Métrique**
Série B: **ISO**



DN	Rohr aussen Tube extérieur	L5	Reihe Série	Prod-No	Art-No
mm	mm	mm			
8	13,5	11,5	ISO	I-BNFB-2-DN8	501049
10	13,0	11,5	metrisch/métrique	I-BNFA-2-DN10	501050
10	17,2	11,5	ISO	I-BNFB-2-DN10	501051
15	19,0	11,5	metrisch/métrique	I-BNFA-2-DN15	501052
15	21,3	11,5	ISO	I-BNFB-2-DN15	501053
20	23,0	11,5	metrisch/métrique	I-BNFA-2-DN20	501054
20	26,9	11,5	ISO	I-BNFB-2-DN20	501055
25	29,0	11,5	metrisch/métrique	I-BNFA-2-DN25	501056
25	33,7	11,5	ISO	I-BNFB-2-DN25	501057
32	35,0	11,5	metrisch/métrique	I-BNFA-2-DN32	501058
32	42,4	11,5	ISO	I-BNFB-2-DN32	501059
40	41,0	11,5	metrisch/métrique	I-BNFA-2-DN40	501060
40	48,3	11,5	ISO	I-BNFB-2-DN40	501061
50	53,0	11,5	metrisch/métrique	I-BNFA-2-DN50	501062
50	60,3	11,5	ISO	I-BNFB-2-DN50	501063
65	70,0	11,5	metrisch/métrique	I-BNFA-2-DN65	501064
65	76,1	13,5	ISO	I-BNFB-2-DN65	501065
80	85,0	13,5	metrisch/métrique	I-BNFA-2-DN80	501066
80	88,9	13,5	ISO	I-BNFB-2-DN80	501067
100	104,0	15,5	metrisch/métrique	I-BNFA-2-DN100	501068
100	114,3	15,5	ISO	I-BNFB-2-DN100	501069

I-BNF

Bundnut-Flansch, ASME/BPE (Imperial) Flasque d'obturation à rainure, ASME/BPE (impériale)

C

Material: **Edelstahl** (1.4404 oder 1.4435)
Reihe C: **ASME/BPE**

Matériel: **Acier inoxydable** (1.4404 ou 1.4435)
Série C: **ASME/BPE**

DN	Rohr aussen Tube extérieur	L5	Reihe Série	Prod-No	Art-No
	mm	mm			
1/2"	12,70	11,5	ASME/BPE	I-BNFC-2-1/2	501239
3/4"	19,05	11,5	ASME/BPE	I-BNFC-2-3/4	501240
1"	25,40	11,5	ASME/BPE	I-BNFC-2-1	501241
1 1/2"	38,10	11,5	ASME/BPE	I-BNFC-2-1 1/2	501242
2"	50,80	11,5	ASME/BPE	I-BNFC-2-2	501243
2 1/2"	63,50	11,5	ASME/BPE	I-BNFC-2-2 1/2	501244
3"	76,20	13,5	ASME/BPE	I-BNFC-2-3	501245
4"	101,50	15,5	ASME/BPE	I-BNFC-2-4	501246

4.5 Steril-Technik - Bundklemmen *Technologie stérile - Manchons de serrage*

DIN 11864-3

Reihen (Massreihen)

A → **Metrisch**

B → **ISO 1127**

C → **ASME/BPE (Imperial)**

Séries (dimensions de série)

A → **Métrique**

B → **ISO 1127**

C → **ASME/BPE (imperiale)**



4.5 Steril-Technik - Bundklemmen Technologie stérile - Manchons de serrage

DIN 11864-3
Reihen/séries: A, B, C

I-BKS

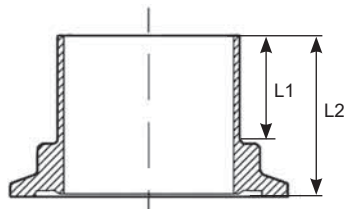
Bundklemm-Stutzen, metrisch und ISO Manchon à collet, métrique et ISO

A, B



Material: **Edelstahl (1.4404)**
Reihe A: **Metrisch**
Reihe B: **ISO**

Matériel: **Acier inoxydable (1.4404)**
Série A: **Métrique**
Série B: **ISO**



DN	Rohr aussen Tube extérieur	Wanddicke Epaisseur de paroi	L1	L2	Reihe Série	Prod-No	Art-No	für Klammer pour collier Ø
mm	mm	mm	mm	mm				mm
8	13,5	1,6	26,0	38,0	ISO	I-BKSB-3-A-DN8	501070	34,0
10	13,0	1,5	26,0	38,0	metrisch/métrique	I-BKSA-3-A-DN10	501071	34,0
10	17,2	1,6	26,0	38,0	ISO	I-BKSB-3-A-DN10	501072	34,0
15	19,0	1,5	26,0	38,0	metrisch/métrique	I-BKSA-3-A-DN15	501073	34,0
15	21,3	1,6	26,0	39,0	ISO	I-BKSB-3-A-DN15	501074	34,0
20	23,0	1,5	26,0	38,0	metrisch/métrique	I-BKSA-3-A-DN20	501075	50,5
20	26,9	1,6	30,0	39,0	ISO	I-BKSB-3-A-DN20	501076	50,5
25	29,0	1,5	28,0	38,5	metrisch/métrique	I-BKSA-3-A-DN25	501077	50,5
25	33,7	2,0	30,0	44,0	ISO	I-BKSB-3-A-DN25	501078	50,5
32	35,0	1,5	30,0	44,0	metrisch/métrique	I-BKSA-3-A-DN32	501079	50,5
32	42,4	2,0	30,0	44,0	ISO	I-BKSB-3-A-DN32	501080	64,0
40	41,0	1,5	30,0	44,0	metrisch/métrique	I-BKSA-3-A-DN40	501081	64,0
40	48,3	2,0	30,0	45,0	ISO	I-BKSB-3-A-DN40	501082	64,0
50	53,0	1,5	30,0	44,5	metrisch/métrique	I-BKSA-3-A-DN50	501083	77,5
50	60,3	2,0	40,0	57,0	ISO	I-BKSB-3-A-DN50	501084	91,0
65	70,0	2,0	40,0	56,5	metrisch/métrique	I-BKSA-3-A-DN65	501085	91,0
65	76,1	2,0	40,0	58,5	ISO	I-BKSB-3-A-DN65	501086	106,0
80	85,0	2,0	40,0	58,5	metrisch/métrique	I-BKSA-3-A-DN80	501087	106,0
80	88,9	2,3	40,0	61,0	ISO	I-BKSB-3-A-DN80	501088	119,0
100	104,0	2,0	40,0	60,0	metrisch/métrique	I-BKSA-3-A-DN100	501089	130,0
100	114,3	2,3	40,0	65,0	ISO	I-BKSB-3-A-DN100	501090	144,4

I-BKS

Bundklemm-Stutzen, ASME/BPE (Imperial) Manchon à collet, ASME/BPE (impériale)

C

Material: **Edelstahl (1.4404)**
Reihe C: **ASME/BPE**

Matériel: **Acier inoxydable (1.4404)**
Série C: **ASME/BPE**

DN	Rohr aussen Tube extérieur	Wanddicke Epaisseur de paroi	L1	L2	Reihe Série	Prod-No	Art-No	für Klammer pour collier Ø
mm	mm	mm	mm				mm	
1/2"	12,70	1,65	26,0	38,0	ASME/BPE	I-BKSC-3-A-1/2	501247	34,0
3/4"	19,05	1,65	26,0	38,0	ASME/BPE	I-BKSC-3-A-3/4	501248	34,0
1"	25,40	1,65	28,0	38,5	ASME/BPE	I-BKSC-3-A-1	501249	50,5
1 1/2"	38,10	1,65	30,0	44,0	ASME/BPE	I-BKSC-3-A-11/2	501250	64,0
2"	50,80	1,65	30,0	44,5	ASME/BPE	I-BKSC-3-A-2	501251	77,5
2 1/2"	63,50	1,65	40,0	57,5	ASME/BPE	I-BKSC-3-A-21/2	501252	91,0
3"	76,20	1,65	40,0	58,5	ASME/BPE	I-BKSC-3-A-3	501253	106,0
4"	101,50	2,11	40,0	59,5	ASME/BPE	I-BKSC-3-A-4	501254	130,0

4.5 Steril-Technik - Bundklemmen Technologie stérile - Manchons de serrage

DIN 11864-3
Reihen/séries: A, B, C

I-NKS

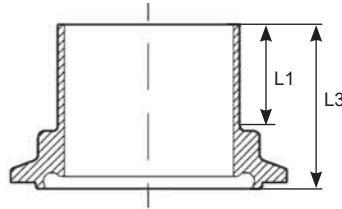
Nutklemm-Stutzen, **metrisch und ISO**
Manchon à rainure, **métrique et ISO**

A, B



Material: **Edelstahl (1.4404)**
Reihe A: **Metrisch**
Reihe B: **ISO**

Matériel: **Acier inoxydable (1.4404)**
Série A: **Métrique**
Série B: **ISO**



DN	Rohr aussen Tube extérieur	Wanddicke Epaisseur de paroi	L1	L3	Reihe Série	Prod-No	Art-No	für Klammer pour collier Ø mm
mm	mm	mm	mm	mm				
8	13,5	1,6	26,0	39,5	ISO	I-NKSB-3-A-DN8	501091	34,0
10	13,0	1,5	26,0	39,5	metrisch/métrique	I-NKSA-3-A-DN10	501092	34,0
10	17,2	1,6	26,0	39,5	ISO	I-NKSB-3-A-DN10	501093	34,0
15	19,0	1,5	26,0	39,5	metrisch/métrique	I-NKSA-3-A-DN15	501094	34,0
15	21,3	1,6	26,0	40,5	ISO	I-NKSB-3-A-DN15	501095	34,0
20	23,0	1,5	26,0	39,5	metrisch/métrique	I-NKSA-3-A-DN20	501096	50,5
20	26,9	1,6	30,0	40,0	ISO	I-NKSB-3-A-DN20	501097	50,5
25	29,0	1,5	28,0	40,0	metrisch/métrique	I-NKSA-3-A-DN25	501098	50,5
25	33,7	2,0	30,0	45,5	ISO	I-NKSB-3-A-DN25	501099	50,5
32	35,0	1,5	30,0	45,5	metrisch/métrique	I-NKSA-3-A-DN32	501100	50,5
32	42,4	2,0	30,0	45,5	ISO	I-NKSB-3-A-DN32	501101	64,0
40	41,0	1,5	30,0	45,5	metrisch/métrique	I-NKSA-3-A-DN40	501102	64,0
40	48,3	2,0	30,0	46,5	ISO	I-NKSB-3-A-DN40	501103	64,0
50	53,0	1,5	30,0	46,0	metrisch/métrique	I-NKSA-3-A-DN50	501104	77,5
50	60,3	2,0	40,0	58,5	ISO	I-NKSB-3-A-DN50	501105	91,0
65	70,0	2,0	40,0	58,0	metrisch/métrique	I-NKSA-3-A-DN65	501106	91,0
65	76,1	2,0	40,0	60,0	ISO	I-NKSB-3-A-DN65	501107	106,0
80	85,0	2,0	40,0	60,0	metrisch/métrique	I-NKSA-3-A-DN80	501108	106,0
80	88,9	2,3	40,0	62,5	ISO	I-NKSB-3-A-DN80	501109	119,0
100	104,0	2,0	40,0	61,5	metrisch/métrique	I-NKSA-3-A-DN100	501110	130,0
100	114,3	2,3	40,0	66,5	ISO	I-NKSB-3-A-DN100	501111	144,4

I-NKS

Nutklemm-Stutzen, **ASME/BPE (Imperial)**
Manchon à rainure, **ASME/BPE (impériale)**

C

Material: **Edelstahl (1.4404)**
Reihe C: **ASME/BPE**

Matériel: **Acier inoxydable (1.4404)**
Série C: **ASME/BPE**

DN	Rohr aussen Tube extérieur	Wanddicke Epaisseur de paroi	L1	L3	Reihe Série	Prod-No	Art-No	für Klammer pour collier Ø mm
	mm	mm	mm	mm				
1/2"	12,70	1,65	26,0	39,5	ASME/BPE	I-NKSC-3-A-1/2	501255	34,0
3/4"	19,05	1,65	26,0	39,5	ASME/BPE	I-NKSC-3-A-3/4	501256	34,0
1"	25,40	1,65	28,0	40,0	ASME/BPE	I-NKSC-3-A-1	501257	50,5
1 1/2"	38,10	1,65	30,0	45,5	ASME/BPE	I-NKSC-3-A-11/2	501258	64,0
2"	50,80	1,65	30,0	46,0	ASME/BPE	I-NKSC-3-A-2	501259	77,5
2 1/2"	63,50	1,65	40,0	59,0	ASME/BPE	I-NKSC-3-A-21/2	501260	91,0
3"	76,20	1,65	40,0	60,0	ASME/BPE	I-NKSC-3-A-3	501261	106,0
4"	101,50	2,11	40,0	61,0	ASME/BPE	I-NKSC-3-A-4	501262	130,0

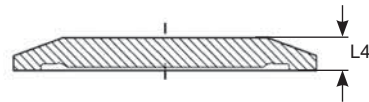
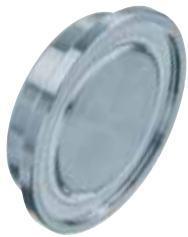
4.5 Steril-Technik - Bundklemmen Technologie stérile - Manchons de serrage

DIN 11864-3
Reihen/séries: A, B, C

I-BBKS

Blindbund-Klemmstutzen, **metrisch und ISO**
Bouchon à collet, **métrique et ISO**

A, B



Material: **Edelstahl** (1.4404 oder 1.4435)
Reihe A: **Metrisch**
Reihe B: **ISO**

Matériel: **Acier inoxydable** (1.4404 ou 1.4435)
Série A: **Métrique**
Série B: **ISO**

DN mm	Rohr aussen Tube extérieur mm	L4 mm	Reihe Série	Prod-No	Art-No
8	13,5	10,0	ISO	I-BBKSB-3-DN8	501112
10	13,0	10,0	metrisch/métrique	I-BBKSA-3-DN10	501113
10	17,2	10,0	ISO	I-BBKSB-3-DN10	501114
15	19,0	10,0	metrisch/métrique	I-BBKSA-3-DN15	501115
15	21,3	10,0	ISO	I-BBKSB-3-DN15	501116
20	23,0	10,0	metrisch/métrique	I-BBKSA-3-DN20	501117
20	26,9	10,0	ISO	I-BBKSB-3-DN20	501118
25	29,0	10,0	metrisch/métrique	I-BBKSA-3-DN25	501119
25	33,7	10,0	ISO	I-BBKSB-3-DN25	501120
32	35,0	10,0	metrisch/métrique	I-BBKSA-3-DN32	501121
32	42,4	10,0	ISO	I-BBKSB-3-DN32	501122
40	41,0	10,0	metrisch/métrique	I-BBKSA-3-DN40	501123
40	48,3	10,0	ISO	I-BBKSB-3-DN40	501124
50	53,0	10,0	metrisch/métrique	I-BBKSA-3-DN50	501125
50	60,3	10,0	ISO	I-BBKSB-3-DN50	501126
65	70,0	10,0	metrisch/métrique	I-BBKSA-3-DN65	501127
65	70,0	12,0	ISO	I-BBKSB-3-DN65	501128
80	85,0	12,0	metrisch/métrique	I-BBKSA-3-DN80	501129
80	88,9	12,0	ISO	I-BBKSB-3-DN80	501130
100	104,0	14,0	metrisch/métrique	I-BBKSA-3-DN100	501131
100	114,3	14,0	ISO	I-BBKSB-3-DN100	501132

I-BBKS

Blindbund-Klemmstutzen, **ASME/BPE (Imperial)**
Bouchon à collet, **ASME/BPE (impériale)**

C

Material: **Edelstahl** (1.4404 oder 1.4435)
Reihe C: **ASME/BPE**

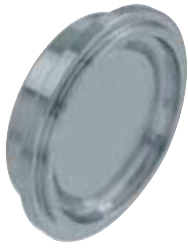
Matériel: **Acier inoxydable** (1.4404 ou 1.4435)
Série C: **ASME/BPE**

DN	Rohr aussen Tube extérieur mm	L4 mm	Reihe Série	Prod-No	Art-No
1/2"	12,70	8,0	ASME/BPE	I-BBKSC-3-1/2	501263
3/4"	19,05	8,0	ASME/BPE	I-BBKSC-3-3/4	501264
1"	25,40	10,0	ASME/BPE	I-BBKSC-3-1	501265
1 1/2"	38,10	10,0	ASME/BPE	I-BBKSC-3-1 1/2	501266
2"	50,80	10,0	ASME/BPE	I-BBKSC-3-2	501267
2 1/2"	63,50	10,0	ASME/BPE	I-BBKSC-3-2 1/2	501268
3"	76,20	12,0	ASME/BPE	I-BBKSC-3-3	501269
4"	101,50	14,0	ASME/BPE	I-BBKSC-3-4	501270

4.5 Steril-Technik - Bundklemmen Technologie stérile - Manchons de serrage

DIN 11864-3
Reihen/séries: A, B, C

I-BNKS

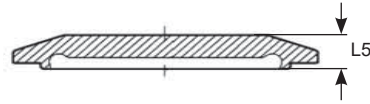


Blindnut-Klemmstutzen, **metrisch und ISO**
Bouchon à rainure, **métrique et ISO**

A, B

Material: **Edelstahl** (1.4404 oder 1.4435)
Reihe A: **Metrisch**
Reihe B: **ISO**

Matériel: **Acier inoxydable** (1.4404 ou 1.4435)
Série A: **Métrique**
Série B: **ISO**



DN	Rohr aussen Tube extérieur	L5	Reihe Série	Prod-No	Art-No
mm	mm	mm			
8	13,5	10,0	ISO	I-BNKS-3-DN8	501133
10	13,0	11,5	metrisch/métrique	I-BNKS-3-DN10	501134
10	17,2	10,0	ISO	I-BNKS-3-DN10	501135
15	19,0	11,5	metrisch/métrique	I-BNKS-3-DN15	501136
15	21,3	11,5	ISO	I-BNKS-3-DN15	501137
20	23,0	11,5	metrisch/métrique	I-BNKS-3-DN20	501138
20	26,9	11,5	ISO	I-BNKS-3-DN20	501139
25	29,0	11,5	metrisch/métrique	I-BNKS-3-DN25	501140
25	33,7	11,5	ISO	I-BNKS-3-DN25	501141
32	35,0	11,5	metrisch/métrique	I-BNKS-3-DN32	501142
32	42,4	11,5	ISO	I-BNKS-3-DN32	501143
40	41,0	11,5	metrisch/métrique	I-BNKS-3-DN40	501144
40	48,3	11,5	ISO	I-BNKS-3-DN40	501145
50	53,0	11,5	metrisch/métrique	I-BNKS-3-DN50	501146
50	60,3	11,5	ISO	I-BNKS-3-DN50	501147
65	70,0	11,5	metrisch/métrique	I-BNKS-3-DN65	501148
65	76,1	13,5	ISO	I-BNKS-3-DN65	501149
80	85,0	13,5	metrisch/métrique	I-BNKS-3-DN80	501150
80	88,9	13,5	ISO	I-BNKS-3-DN80	501151
100	104,0	15,5	metrisch/métrique	I-BNKS-3-DN100	501152
100	114,3	15,5	ISO	I-BNKS-3-DN100	501153

I-BNKS

Blindnut-Klemmstutzen, **ASME/BPE (Imperial)**
Bouchon à rainure, **ASME/BPE (impériale)**

C

Material: **Edelstahl** (1.4404 oder 1.4435)
Reihe C: **ASME/BPE**

Matériel: **Acier inoxydable** (1.4404 ou 1.4435)
Série C: **ASME/BPE**

DN	Rohr aussen Tube extérieur	L5	Reihe Série	Prod-No	Art-No
	mm	mm			
1/2"	12,70	10,0	ASME/BPE	I-BNKS-3-1/2	501271
3/4"	19,05	10,0	ASME/BPE	I-BNKS-3-3/4	501272
1"	25,40	11,5	ASME/BPE	I-BNKS-3-1	501273
1 1/2"	38,10	11,5	ASME/BPE	I-BNKS-3-1 1/2	501274
2"	50,80	11,5	ASME/BPE	I-BNKS-3-2	501275
2 1/2"	63,50	11,5	ASME/BPE	I-BNKS-3-2 1/2	501276
3"	76,20	13,5	ASME/BPE	I-BNKS-3-3	501277
4"	101,50	15,5	ASME/BPE	I-BNKS-3-4	501278

4.5 Steril-Technik - Klammern *Technologie stérile - Colliers*

TCKG

Tri-Clamp Klammer, **geschlossen**

- **Anwendungsgebiete:** Lebensmittel- Getränke-, Chemie- und Pharma-Industrie

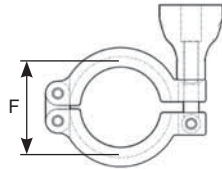
Tri-Clamp collier, fermé

- **Domaines d'utilisation:** L'industrie alimentaire, boissons, chimique et pharma



Material: **Edelstahl (AISI 316)**

Matériel: **Acier inoxydable (AISI 316)**



F mm	Prod-No	Art-No
25,0	TCKG-25	736075
34,0	TCKG-34	736076
50,5	TCKG-50.5	736077
64,0	TCKG-64	736078
77,5	TCKG-77.5	736079

F mm	Prod-No	Art-No
91,0	TCKG-91	736080
106,0	TCKG-106	736081
119,0	TCKG-119	736082
130,0	TCKG-130	736083

TCKF

Tri-Clamp Klammer **mit Flügelgriff**

- **Anwendungsgebiete:** Lebensmittel- Getränke-, Chemie- und Pharma-Industrie

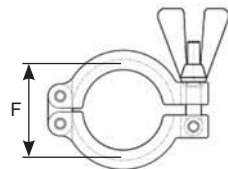
Tri-Clamp collier avec papillon

- **Domaines d'utilisation:** L'industrie alimentaire, boissons, chimique et pharma



Material: **Edelstahl (AISI 316)**

Matériel: **Acier inoxydable (AISI 316)**



F mm	Prod-No	Art-No
25,0	TCKF-25	736084
34,0	TCKF-34	736085
50,5	TCKF-50.5	736086
64,0	TCKF-64	736087
77,5	TCKF-77.5	736088

F mm	Prod-No	Art-No
91,0	TCKF-91	736089
106,0	TCKF-106	736090
119,0	TCKF-119	736091
130,0	TCKF-130	736092

4.5 Steril-Technik - Klammern *Technologie stérile - Colliers*

TCKM

Tri-Clamp Klammer mit Mutter (6-kant)

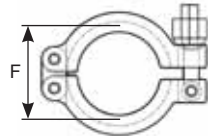
- **Anwendungsgebiete:** Lebensmittel- Getränke-, Chemie- und Pharma-Industrie

Tri-Clamp collier avec écrou (6 pans)

- **Domaines d'utilisation:** L'industrie alimentaire, boissons, chimique et pharma

Material: **Edelstahl (AISI 316)**

Matériel: **Acier inoxydable (AISI 316)**



F mm	Prod-No	Art-No
25,0	TCKM-25	736093
34,0	TCKM-34	736094
50,5	TCKM-50.5	736095
64,0	TCKM-64	736096
77,5	TCKM-77.5	736097

F mm	Prod-No	Art-No
91,0	TCKM-91	736098
106,0	TCKM-106	736099
119,0	TCKM-119	736100
130,0	TCKM-130	736101

TCKSS

Tri-Clamp Klammer Safety mit Schaft

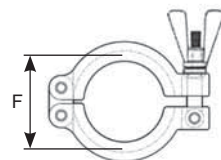
- **Anwendungsgebiete:** Lebensmittel- Getränke-, Chemie- und Pharma-Industrie

Tri-Clamp collier safety avec tige

- **Domaines d'utilisation:** L'industrie alimentaire, boissons, chimique et pharma

Material: **Edelstahl (AISI 316)**

Matériel: **Acier inoxydable (AISI 316)**



F mm	Prod-No	Art-No
25,0	TCKSS-25	736102
34,0	TCKSS-34	736103
50,5	TCKSS-50.5	736104
64,0	TCKSS-64	736105
77,5	TCKSS-77.5	736106

F mm	Prod-No	Art-No
91,0	TCKSS-91	736107
106,0	TCKSS-106	736108
119,0	TCKSS-119	736109
130,0	TCKSS-130	736110

ORA / ORB EPDM

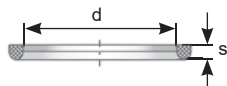
O-Ring, **metrisch und ISO**
O-ring, **métrique et ISO**

A, B



Material: **EPDM**
Konformität: **FDA CFR 21 § 177.2600**
Reihe A: **Metrisch**
Reihe B: **ISO**

Matériel: **EPDM**
Conformité: **FDA CFR 21 § 177.2600**
Série A: **Métrique**
Série B: **ISO**



DN	Rohr aussen Tube extérieur	d	s	Reihe Série	Prod-No	Art-No
mm	mm	mm	mm			
8	13,5	12,0	3,5	ISO	ORA-DIN-DN8	501154
10	13,0	12,0	3,5	metrisch/métrique	ORA-DIN-DN10	501155
10	17,2	16,0	3,5	ISO	ORB-DIN-DN10	501156
15	19,0	18,0	3,5	metrisch/métrique	ORA-DIN-DN15	501157
15	21,3	20,0	3,5	ISO	ORB-DIN-DN15	501158
20	23,0	22,0	3,5	metrisch/métrique	ORA-DIN-DN20	501159
20	26,9	26,0	3,5	ISO	ORB-DIN-DN20	501160
25	29,0	28,0	3,5	metrisch/métrique	ORA-DIN-DN25	501161
25	33,7	32,0	5,0	ISO	ORB-DIN-DN25	501162
32	35,0	34,0	5,0	metrisch/métrique	ORA-DIN-DN32	501163
32	42,4	40,5	5,0	ISO	ORB-DIN-DN32	501164
40	41,0	40,0	5,0	metrisch/métrique	ORA-DIN-DN40	501165
40	48,3	46,5	5,0	ISO	ORB-DIN-DN40	501166
50	53,0	52,0	5,0	metrisch/métrique	ORA-DIN-DN50	501167
50	60,3	58,5	5,0	ISO	ORB-DIN-DN50	501168
65	70,0	68,0	5,0	metrisch/métrique	ORA-DIN-DN65	501169
65	76,1	75,5	5,0	ISO	ORB-DIN-DN65	501170
80	85,0	83,0	5,0	metrisch/métrique	ORA-DIN-DN80	501171
80	88,9	86,5	5,0	ISO	ORB-DIN-DN80	501172
100	104,0	102,0	5,0	metrisch/métrique	ORA-DIN-DN100	501173
100	114,3	111,0	5,0	ISO	ORB-DIN-DN100	501174

ORC EPDM

O-Ring, **ASME/BPE (Imperial)**
O-ring, **ASME/BPE (impériale)**

C

Material: **EPDM**
Konformität: **FDA CFR 21 § 177.2600**
Reihe C: **ASME/BPE**

Matériel: **EPDM**
Conformité: **FDA CFR 21 § 177.2600**
Série C: **ASME/BPE**

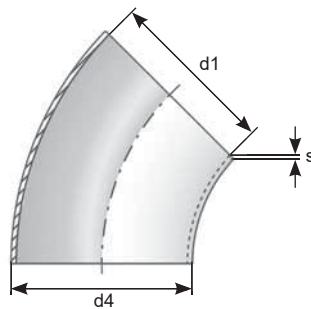
DN	Rohr aussen Tube extérieur	d	s	Reihe Série	Prod-No	Art-No
	mm	mm	mm			
1/2"	12,70	12,0	3,5	ASME/BPE	ORC-DIN-1/2	501279
3/4"	19,05	18,0	3,5	ASME/BPE	ORC-DIN-3/4	501280
1"	25,40	24,0	3,5	ASME/BPE	ORC-DIN-1	501281
1 1/2"	38,10	37,0	5,0	ASME/BPE	ORC-DIN-11/2	501282
2"	50,80	50,0	5,0	ASME/BPE	ORC-DIN-2	501283
2 1/2"	63,50	62,0	5,0	ASME/BPE	ORC-DIN-21/2	501284
3"	76,20	75,0	5,0	ASME/BPE	ORC-DIN-3	501285
4"	101,50	100,0	5,0	ASME/BPE	ORC-DIN-4	501286

I-RBA 45°

45° Rohrbogen, gebürstet, zum Anschweissen
Coude 45°, brossée, à souder

Material: **Edelstahl (1.4404; AISI 316L)**

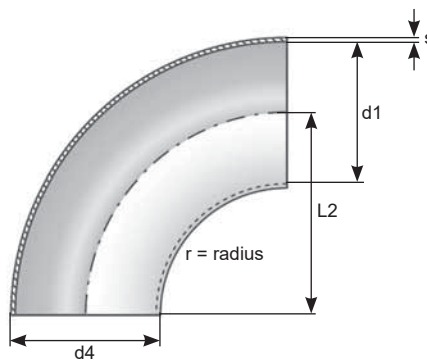
Matériel: **Acier inoxydable (1.4404; AISI 316L)**



DN mm	d1 mm	d4 mm	s mm	Prod-No	Art-No
10	10,0	13,0	1,5	I-RBA45-A-13	501287
15	16,0	19,0	1,5	I-RBA45-A-19	501288
20	20,0	23,0	1,5	I-RBA45-A-23	501289
25	26,0	29,0	1,5	I-RBA45-A-29	501290
32	32,0	35,0	1,5	I-RBA45-A-35	501291
40	38,0	41,0	1,5	I-RBA45-A-41	501292
50	50,0	53,0	1,5	I-RBA45-A-53	501293
65	66,0	70,0	2,0	I-RBA45-A-70	501294
80	81,0	85,0	2,0	I-RBA45-A-85	501295
100	100,0	104,0	2,0	I-RBA45-A-104	501296

I-RBA 90°

90° Rohrbogen, gebürstet, zum Anschweissen
Coude 90°, brossée, à souder



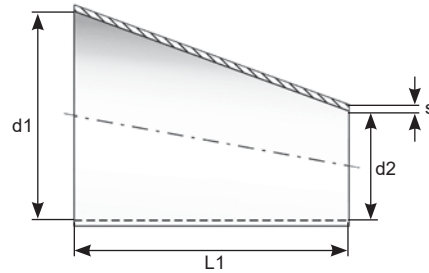
DN mm	d1 mm	d4 mm	s mm	r mm	L2 mm	Prod-No	Art-No
10	10,0	13,0	1,5	26,0	26,0	I-RBA90-A-13	501297
15	16,0	19,0	1,5	35,0	35,0	I-RBA90-A-19	501298
20	20,0	23,0	1,5	40,0	40,0	I-RBA90-A-23	501299
25	26,0	29,0	1,5	50,0	50,0	I-RBA90-A-29	501300
32	32,0	35,0	1,5	55,0	55,0	I-RBA90-A-35	501301
40	38,0	41,0	1,5	60,0	60,0	I-RBA90-A-41	501302
50	50,0	53,0	1,5	70,0	70,0	I-RBA90-A-53	501303
65	66,0	70,0	2,0	80,0	80,0	I-RBA90-A-70	501304
80	81,0	85,0	2,0	90,0	90,0	I-RBA90-A-85	501305
100	100,0	104,0	2,0	100,0	100,0	I-RBA90-A-104	501306

I-SREDE

Reduzierstück, **exzentrisch**, zum Anschweissen
*Réduction, **excentrique**, à souder*

Material: **Edelstahl (1.4404)**

Matériel: **Acier inoxydable (1.4404)**



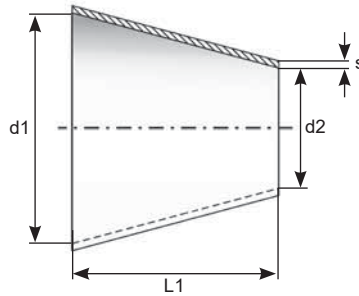
DN mm	d1 mm	d2 mm	s mm	L1 mm	Prod-No	Art-No
32 → 25	32,0	26,0	1,5	16,5	I-SREDE-A-DN32-DN25	500732
40 → 25	38,0	26,0	1,5	33,0	I-SREDE-A-DN40-DN25	500733
40 → 32	38,0	32,0	1,5	16,5	I-SREDE-A-DN40-DN32	500734
50 → 25	50,0	26,0	1,5	66,0	I-SREDE-A-DN50-DN25	500735
50 → 32	50,0	32,0	1,5	49,5	I-SREDE-A-DN50-DN32	500736
50 → 40	50,0	38,0	1,5	33,0	I-SREDE-A-DN50-DN40	500737
65 → 40	66,0	38,0	2,0	77,0	I-SREDE-A-DN65-DN40	500738
65 → 50	66,0	50,0	2,0	44,0	I-SREDE-A-DN65-DN50	500739
80 → 50	81,0	50,0	2,0	85,2	I-SREDE-A-DN80-DN50	500740
80 → 65	81,0	66,0	2,0	41,2	I-SREDE-A-DN80-DN65	500741
100 → 65	100,0	66,0	2,0	93,4	I-SREDE-A-DN100-DN65	500742
100 → 80	100,0	81,0	2,0	52,5	I-SREDE-A-DN100-DN80	500743

I-SREDK

Reduzierstück, **konzentrisch**, zum Anschweissen
*Réduction, **concentrique**, à souder*

Material: **Edelstahl (1.4404)**

Matériel: **Acier inoxydable (1.4404)**



DN mm	d1 mm	d2 mm	s mm	L1 mm	Prod-No	Art-No
15 → 10	16,0	10,0	1,5	11,5	I-SREDK-A-DN15-DN10	500707
20 → 10	20,0	10,0	1,5	18,0	I-SREDK-A-DN20-DN10	500708
20 → 15	20,0	16,0	1,5	7,0	I-SREDK-A-DN20-DN15	500709
25 → 10	26,0	10,0	1,5	30,0	I-SREDK-A-DN25-DN10	500710
25 → 15	26,0	16,0	1,5	18,0	I-SREDK-A-DN25-DN15	500711
25 → 20	26,0	20,0	1,5	11,0	I-SREDK-A-DN25-DN20	500712
32 → 15	32,0	16,0	1,5	30,0	I-SREDK-A-DN32-DN15	500713
32 → 20	32,0	20,0	1,5	22,0	I-SREDK-A-DN32-DN20	500714
32 → 25	32,0	26,0	1,5	11,0	I-SREDK-A-DN32-DN25	500715
40 → 20	38,0	20,0	1,5	33,0	I-SREDK-A-DN40-DN20	500716
40 → 25	38,0	26,0	1,5	22,0	I-SREDK-A-DN40-DN25	500717
40 → 32	38,0	32,0	1,5	11,0	I-SREDK-A-DN40-DN32	500718
50 → 25	50,0	26,0	1,5	44,0	I-SREDK-A-DN50-DN25	500719
50 → 32	50,0	32,0	1,5	33,0	I-SREDK-A-DN50-DN32	500720
50 → 40	50,0	38,0	1,5	22,0	I-SREDK-A-DN50-DN40	500721
65 → 25	66,0	26,0	2,0	74,5	I-SREDK-A-DN65-DN25	500722
65 → 32	66,0	32,0	2,0	63,5	I-SREDK-A-DN65-DN32	500723
65 → 40	66,0	38,0	2,0	51,0	I-SREDK-A-DN65-DN40	500724
65 → 50	66,0	50,0	2,0	29,0	I-SREDK-A-DN65-DN50	500725
80 → 40	81,0	38,0	2,0	80,2	I-SREDK-A-DN80-DN40	500726
80 → 50	81,0	50,0	2,0	56,0	I-SREDK-A-DN80-DN50	500727
80 → 65	81,0	66,0	2,0	27,0	I-SREDK-A-DN80-DN65	500728
100 → 50	100,0	50,0	2,0	93,0	I-SREDK-A-DN100-DN50	500729
100 → 65	100,0	66,0	2,0	61,0	I-SREDK-A-DN100-DN65	500730
100 → 80	100,0	81,0	2,0	34,0	I-SREDK-A-DN100-DN80	500731

4.8 Edelstahl-Rohre *Tubes en acier inoxydable*

IGLR



Getränke-Leitungsrohr

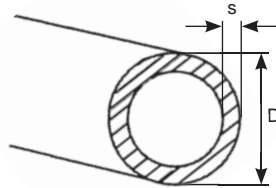
- Geschweisst, geschliffen, ungeglüht
- **Anwendungsgebiet:** Für industrielle Anwendungen im Lebensmittelbereich

Tube alimentaire

- Soudé, poncé, non recuit
- **Domaine d'utilisation:** Pour les applications industrielles dans le secteur alimentaire

Material: **Edelstahl (1.4404)**
 Normen: **EN 10217-7 TC1, EN 10357; 2013**
 (ersetzt DIN 11850; 2009-06)

Matériel: **Acier inoxydable (1.4404)**
 Normes: **EN 10217-7 TC1, EN 10357; 2013**
 (remplace DIN 11850; 2009-06)



Rohr Ø aussen Tube Ø extérieur D mm	Wanddicke Epaisseur de paroi s mm	Rohrlänge Longueur de tube m (ca.)	Serie Série	Betriebsdruck Pression de service 20 °C / 150 °C / 200 °C bar			Gewicht Poids kg/m	Prod-No	Art-No
13,0	1,5	6,0	A	279	--	219	0,432	IGLR 13x1.5	510994
19,0	1,5	6,0	A	195	--	144	0,657	IGLR 19x1.5	510995
23,0	1,5	6,0	A	164	--	119	0,808	IGLR 23x1.5	510996
25,0	1,2	6,0	D	150	98	--	0,715	IGLR 25x1.2	510997
29,0	1,5	6,0	A	159	98	--	1,030	IGLR 29x1.5	510998
35,0	1,5	6,0	A	108	76	--	1,258	IGLR 35x1.5	510999
38,0	1,2	6,0	D	110	69	--	1,106	IGLR 38x1.2	511000
41,0	1,5	6,0	A	112	69	--	1,480	IGLR 41x1.5	511001
51,0	1,2	6,0	A	87	50	--	1,496	IGLR 51x1.2	511002
53,0	1,5	6,0	A	71	--	49	1,934	IGLR 53x1.5	511003
63,5	1,5	6,0	D	61	--	43	2,392	IGLR 63.5x1.5	511004
70,0	2,0	6,0	A	72	--	50	3,402	IGLR 70x2	511005
76,1	1,6	6,0	D	72	45	--	2,985	IGLR 76.1x1.6	511006
85,0	2,0	6,0	A	59	--	39	4,160	IGLR 85x2	511007
101,6	2,0	6,0	D	48	--	33	4,988	IGLR 101.6x2	511008
104,0	2,0	6,0	A	48	--	33	5,110	IGLR 104x2	511009

4.9 Metallschläuche ohne Lebensmittelkontakt

Tuyaux en acier inoxydable sans contact avec les denrées alimentaires


Metallschläuche mit Umflechtung **Tuyaux métalliques avec tressage**

Die folgenden Metallschläuche konfektionieren wir gerne in unserer Edelstahl-Werkstatt mit Anschlüssen nach ihren Anforderungen. Passende Anschweiss-Armaturen für die Lebensmittelindustrie finden Sie in diesem Katalog ab Seite 128.


Weitere Optionen und unser komplettes Edelstahlwellschlauch- und Armaturen-Sortiment finden Sie in unserem **Katalog 15-4** (ex 415) **Edelstahl-Schläuche und Armaturen** oder im H-Shop unter www.heizmann-shop.ch.

Nous sommes heureux d'assembler les flexibles métalliques suivants dans notre atelier d'acier inoxydable avec des raccords conformes à vos exigences. Vous trouverez dans ce catalogue, à partir de la page 128, des raccords à souder adaptés à l'industrie alimentaire.


*Vous trouverez d'autres options ainsi que notre gamme complète de flexibles ondulés et armatures en acier inoxydable dans notre catalogue 15-4 (ex 415) **Tuyaux et armatures en acier inox** ou dans le H-Shop www.heizmann-shop.ch.*



Edelstahl-Schläuche und Armaturen




Tuyaux et armatures en acier inox



Heizmann AG
Neumattstrasse 8
CH-5000 Aarau
Tel. +41 62 834 06 06
Fax +41 62 834 06 03
www.heizmann.ch
info@heizmann.ch

Katalog
Catalogue 415



4.9 Metallschläuche ohne Lebensmittelkontakt

Anfrage-Spezifikationen für Edelstahl-Schläuche

Kunden-No: Telefon:
Firma: Fax:
Branche: E-Mail:
Strasse: Kundenbestell-No:
PLZ / Ort: Termin:
Kontaktperson:

Stückzahl: **Typenbezeichnung:** **Nennweite DN (mm):** **Nennlänge NL (mm):**

Anschlussarmaturen: **Werkstoff:**
einerseits: einerseits:
andererseits: andererseits:

Medium: **Druck (bar):** **Vakuum (bar):** **Temperatur (°C):**
gasförmig Medium (°C):
flüssig Bemerkung: Umgebung (°C):

Einbauform:
gerade 45° 90° 180° andere Form / Winkel:

Winkel zwischen 2 Bogennippel (im Uhrzeigersinn):

Bewegungen:
Art und Grösse: Anzahl Lastspiele: Vibratoren: weitere Einflüsse:
.....

Abnahmevorschriften:

Zertifikate:

Skizzen / Bemerkungen:
.....
.....

4.9 Tuyaux en acier inoxydable sans contact avec les denrées alimentaires

Heizmann

Technique des tuyaux - Hydraulique - Transmission



Questionnaire de spécifications pour des tuyaux en acier inoxydable

N° Client: Téléphone:
Maison: Fax:
Branche: E-Mail:
Rue: N° commande:
NPA / Lieu: Délai:
Personne de contact:

Nombre: **Désignation des types:** **Longueur DN (mm):** **Long. de coup NL (mm):**

Raccords: **Matériel:**
d'un côté: d'un côté:
de l'autre côté: de l'autre côté:

Médium: **Pression (bar):** **Vacuum (bar):** **Température (°C):**
gaz Médium (°C):
liquide **remarques:** l'air ambiant (°C):

Forme de montage:
droit 45° 90° 180° différente forme / angle:

Angle entre 2 raccords coudés (sens des aiguilles de la montre):

Mouvement:
sorte et grandeur: nombre de charges: vibrations: autres influences:

Prescriptions:

Certificats:

Esquisse / Remarques:

.....
.....



4.9 Metallschläuche ohne Lebensmittelkontakt

Tuyaux en acier inoxydable sans contact avec les denrées alimentaires

RS321

Profilform / forme du profil:

eng gewellt

ondulation serrée



Eng gewellt / hochflexibel, mittlere Ausführung

- Werkstoff-Nr: 1.4404 (316L) (Schlauch)
- Werkstoff-Nr: 1.4301 (304) (Umflechtung)

Konstruktion

Ringgewellter Ganzmetallschlauch aus stumpfgeschweisstem Rohr gefertigt, mit Umflechtung

Ausführungen

- RS321-12 mit 1-facher Edelstahldraht-Umflechtung

Typenprüfung

- Gemäss DIN EN ISO 10380

Werkstoff Schlauch

Nichtrostender, austenitischer Stahl, nach DIN EN 10088-2, blank Werkstoff-Nr: 1.4404 (316L)

Werkstoff Umflechtung

- Werkstoff-Nr: 1.4301 (304)

Temperatur

- Von - 196 °C bis max. + 600 °C (für Schlauch)

Betriebsdruck, Nenndruckstufe

- Betriebsdruck, Sicherheitsfaktor (SF) 3
- Nenndruck, Sicherheitsfaktor (SF) 4

Anschlussarmaturen

- Flansche
- Gewindeanschlüsse
- Anschweissenden
- Kundenspezifische Anschlüsse auf Anfrage

Zulässige Abweichungen

Nennlänge in mm - zulässige Abweichung

- bis 500 + 10 mm / - 5 mm
- über 500 bis 1000 + 15 mm / -10 mm
- über 1000 + 1,5 % / - 1 %

Kleinere Längentoleranzen müssen bei Bestellungen besonders vereinbart werden

➔ Dieses Produkt ist nicht für die Förderung von Trinkwasser oder Lebensmitteln geeignet

Ondulation serrée / ultra-flexible, exécution moyenne

- *Matériel: 1.4404 (316L) (tuyau)*
- *Matériel: 1.4301 (304) (tresse)*

Construction

Tuyaux annelé parallèlement obtenu d'un tube soudé bord à bord

Exécutions

- *RS321-12 avec 1 tresse en acier inox*

Essai de type:

- *Conforme DIN EN ISO 10380*

Matière première

Acier inoxydable austénitique selon DIN EN 10088-2, blanc matériel: 1.4404 (316L)

Matière de la tresse

- *Matériel: 1.4301 (304)*

Température

- *De - 196 °C jusqu'à max. + 600 °C (pour le tuyau)*

Pression de service, niveau de pression nominal

- *Pression de service, facteur de sécurité (SF) 3*
- *Niveau de pression nominal, facteur de sécurité (SF) 4*

Raccords

- *Flasques*
- *Raccords filetages*
- *Raccords à souder*
- *Spécifiques au client sur demande*

Écart admissible

Longueur nominale en mm - écart admissible

- *jusqu'à 500 + 10 mm / - 5 mm*
- *plus de 500 jusqu'à 1000 + 15 mm / -10 mm*
- *plus de 1000 + 1,5 % / - 1 %*

Tolérances de longueur plus petites doivent être spécifiées lors de la commande

➔ *Ce produit ne convient pas pour le transport d'eau potable ou de denrées alimentaires*

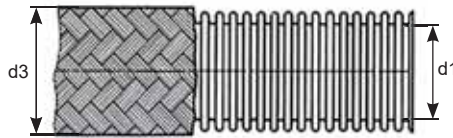
4.9 Metallschläuche ohne Lebensmittelkontakt

Tuyaux en acier inoxydable sans contact avec les denrées alimentaires

RS321-12 mit Umflechtung / avec tresse

eng gewellt

ondulation serrée



DN	d1	d3	+ / - d1, d3	Biegeradius		Betriebsdruck		Gewicht <i>Poids</i> kg/m	Prod-No	Art-No
				statisch (1) <i>Rayon de courbure statique (1)</i>	dynamisch (2) <i>dynamique (2)</i>	statisch (3) <i>Pression de service statique (3)</i>	dynamisch (4) <i>Pression de service dynamique (4)</i>			
mm	mm	mm	mm	mm	mm	bar	bar			
6	6,1	11,0	0,2	25	70	100	100	0,170	RS321-12-04 DN6	500414
8	8,2	13,9	0,2	30	80	100	100	0,250	RS321-12-05 DN8	500415
10	10,1	15,8	0,2	35	90	80	80	0,260	RS321-12-06 DN10	500169
12	12,4	18,5	0,2	40	100	50	50	0,300	RS321-12-08 DN12	500170
16	16,2	23,6	0,2	50	100	50	50	0,460	RS321-12-10 DN16	500171
20	20,2	28,4	0,3	55	130	40	40	0,530	RS321-12-12 DN20	500172
25	25,1	34,2	0,3	65	150	40	40	0,900	RS321-12-16 DN25	500173
32	34,2	43,0	0,3	75	200	20	20	0,970	RS321-12-20 DN32	500174
40	40,0	52,1	0,4	90	210	30	20	1,810	RS321-12-24 DN40	500175
50	50,1	62,8	0,5	110	240	25	16	2,100	RS321-12-32 DN50	500337
65	65,0	81,4	0,5	200	280	20	16	3,330	RS321-12-40 DN65	500416
80	80,0	98,2	0,5	240	400	16	10	4,920	RS321-12-48 DN80	500417
100	99,4	120,0	0,6	290	500	16	4	5,710	RS321-12-64 DN100	500418

(1) Einmalige Biegung / *cintrage unique*

(2) Häufige Bewegungen / *mouvements fréquents*

(3) + 20 °C und Sicherheitsfaktor 4 / + 20 °C et facteur de sécurité 4

(4) DIN EN ISO 10830 und Sicherheitsfaktor 4 / *DIN EN ISO 10830 et facteur de sécurité 4*

4.9 Metallschläuche ohne Lebensmittelkontakt

Tuyaux en acier inoxydable sans contact avec les denrées alimentaires

RS331

Profilform / forme du profil:

normal gewellt

ondulation normale



Normal gewellt, mittlere Ausführung

- Werkstoff-Nr: 1.4404 (316L) (Schlauch)
- Werkstoff-Nr: 1.4301 (304) (Umflechtung)

Konstruktion

Ringgewellter Ganzmetallschlauch aus stumpfgeschweisstem Rohr gefertigt, mit Umflechtung

Ausführungen

- RS321-12 mit 1-facher Edelstahldraht-Umflechtung

Typenprüfung

- Gemäss DIN EN ISO 10380

Werkstoff Schlauch

Nichtrostender, austenitischer Stahl, nach DIN EN 10088-2, blank Werkstoff-Nr: 1.4404 (316L)

Werkstoff Umflechtung

- Werkstoff-Nr: 1.4301 (304)

Temperatur

- Von - 196 °C bis max. + 600 °C (für Schlauch)

Betriebsdruck, Nenndruckstufe

- Betriebsdruck, Sicherheitsfaktor (SF) 3
- Nenndruck, Sicherheitsfaktor (SF) 4

Anschlussarmaturen

- Flansche
- Gewindeanschlüsse
- Anschweisenden
- Kundenspezifische Anschlüsse auf Anfrage

Zulässige Abweichungen

Nennlänge in mm - zulässige Abweichung

- bis 500 + 10 mm / - 5 mm
- über 500 bis 1000 + 15 mm / -10 mm
- über 1000 + 1,5 % / - 1 %

Kleinere Längentoleranzen müssen bei Bestellungen besonders vereinbart werden

➔ Dieses Produkt ist nicht für die Förderung von Trinkwasser oder Lebensmitteln geeignet

Ondulation normale, exécution moyenne

- *Matériel: 1.4404 (316L) (tuyau)*
- *Matériel: 1.4301 (304) (tresse)*

Construction

Tuyaux annelé parallèlement obtenu d'un tube soudé bord à bord

Exécutions

- *RS321-12 avec 1 tresse en acier inox*

Essai de type:

- *Conforme DIN EN ISO 10380*

Matière première

Acier inoxydable austénitique selon DIN EN 10088-2, blanc matériel: 1.4404 (316L)

Matière de la tresse

- *Matériel: 1.4301 (304)*

Température

- *De - 196 °C jusqu'à max. + 600 °C (pour le tuyau)*

Pression de service, niveau de pression nominal

- *Pression de service, facteur de sécurité (SF) 3*
- *Niveau de pression nominal, facteur de sécurité (SF) 4*

Raccords

- *Flasques*
- *Raccords filetages*
- *Raccords à souder*
- *Spécifiques au client sur demande*

Écart admissible

Longueur nominale en mm - écart admissible

- *jusqu'à 500 + 10 mm / - 5 mm*
- *plus de 500 jusqu'à 1000 + 15 mm / -10 mm*
- *plus de 1000 + 1,5 % / - 1 %*

Tolérances de longueur plus petites doivent être spécifiées lors de la commande

➔ *Ce produit ne convient pas pour le transport d'eau potable ou de denrées alimentaires*

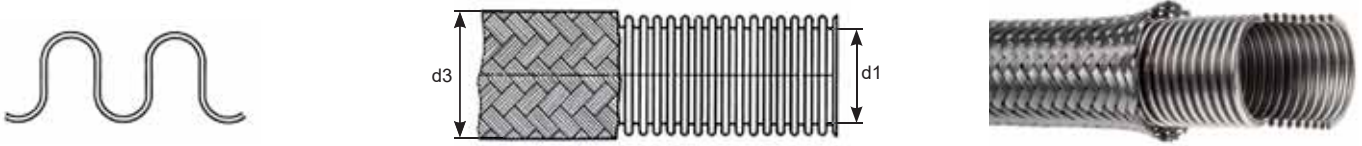
4.9 Metallschläuche ohne Lebensmittelkontakt

Tuyaux en acier inoxydable sans contact avec les denrées alimentaires

RS331-12, RS330-12 mit Umflechtung / avec tresse

normal gewellt

ondulation normale



DN	d1	d3	+ / - d1, d3	Biegeradius		Betriebsdruck		Gewicht	Prod-No	Art-No
				statisch (1)	dynamisch (2)	statisch (3)	dynamisch (4)			
mm	mm	mm	mm	Rayon de courbure statique (1)	dynamique (2)	Pression de service statique (3)	dynamique (4)	Poids		
				mm	mm	bar	bar	kg/m		
6	6,2	10,8	0,2	25	80	150	150	0,140	RS331-12-04 DN6	500035
8	8,3	13,7	0,2	32	120	125	125	0,210	RS331-12-05 DN8	500036
10	10,2	15,7	0,2	38	130	100	100	0,230	RS331-12-06 DN10	500037
12	12,2	18,2	0,2	45	140	75	75	0,250	RS331-12-08 DN12	500038
16	16,2	23,3	0,2	58	160	65	65	0,400	RS331-12-10 DN16	500039
20	20,2	28,3	0,3	70	170	40	40	0,490	RS331-12-12 DN20	500040
25	25,5	34,2	0,3	85	190	65	65	0,790	RS331-12-16 DN25	500041
32	34,2	43,0	0,3	105	260	25	25	0,960	RS331-12-20 DN32	500042
40	40,1	52,0	0,3	130	300	40	40	1,460	RS331-12-24 DN40	500043
50	50,4	62,6	0,4	160	320	30	30	1,670	RS331-12-32 DN50	500044
65	65,3	81,2	0,4	200	460	35	25	2,880	RS331-12-40 DN65	500045
80	80,2	98,0	0,5	240	660	32	16	4,080	RS331-12-48 DN80	500046
100	100,0	119,4	0,5	290	750	16	10	4,540	RS331-12-64 DN100	500047

(1) Einmalige Biegung / *cintrage unique*

(2) Häufige Bewegungen / *mouvements fréquents*

(3) + 20 °C und Sicherheitsfaktor 4 / + 20 °C et facteur de sécurité 4

(4) DIN EN ISO 10830 und Sicherheitsfaktor 4 / *DIN EN ISO 10830 et facteur de sécurité 4*

4.9 Metallschläuche ohne Lebensmittelkontakt

Tuyaux en acier inoxydable sans contact avec les denrées alimentaires

RS430

Profilform / forme du profil:

normal gewellt

ondulation normale



Normal gewellt, schwere Ausführung

- Werkstoff-Nr: 1.4404 (316L) (Schlauch)
- Werkstoff-Nr: 1.4301 (304) (Umflechtung)

Konstruktion

Ringgewellter Ganzmetallschlauch aus stumpfgeschweisstem Rohr gefertigt, mit Umflechtung

Ausführungen

- RS430-22 mit 2-facher Edelstahldraht-Umflechtung

Typenprüfung

- Gemäss DIN EN ISO 10380

Werkstoff Schlauch

Nichtrostender, austenitischer Stahl, nach DIN EN 10088-2, blank Werkstoff-Nr: 1.4404 (316L)

Werkstoff Umflechtung

- Werkstoff-Nr: 1.4301 (304)

Temperatur

- Von - 196 °C bis max. + 600 °C (für Schlauch)

Betriebsdruck, Nenndruckstufe

- Betriebsdruck, Sicherheitsfaktor (SF) 3
- Nenndruck, Sicherheitsfaktor (SF) 4

Anschlussarmaturen

- Flansche
- Gewindeanschlüsse
- Anschweisenden
- Kundenspezifische Anschlüsse auf Anfrage

Zulässige Abweichungen

Nennlänge in mm - zulässige Abweichung

- bis 500 + 10 mm / - 5 mm
- über 500 bis 1000 + 15 mm / -10 mm
- über 1000 + 1,5 % / - 1 %

Kleinere Längentoleranzen müssen bei Bestellungen besonders vereinbart werden

➔ Dieses Produkt ist nicht für die Förderung von Trinkwasser oder Lebensmitteln geeignet

Ondulation normale, exécution lourd

- *Matériel: 1.4404 (316L) (tuyau)*
- *Matériel: 1.4301 (304) (tresse)*

Construction

Tuyaux annelé parallèlement obtenu d'un tube soudé bord à bord

Exécutions

- *RS430-22 avec 2 tresses en acier inox*

Essai de type:

- *Conforme DIN EN ISO 10380*

Matière première

Acier inoxydable austénitique selon DIN EN 10088-2, blanc matériel: 1.4404 (316L)

Matière de la tresse

- *Matériel: 1.4301 (304)*

Température

- *De - 196 °C jusqu'à max. + 600 °C (pour le tuyau)*

Pression de service, niveau de pression nominal

- *Pression de service, facteur de sécurité (SF) 3*
- *Niveau de pression nominal, facteur de sécurité (SF) 4*

Raccords

- *Flasques*
- *Raccords filetages*
- *Raccords à souder*
- *Spécifiques au client sur demande*

Écart admissible

Longueur nominale en mm - écart admissible

- *jusqu'à 500 + 10 mm / - 5 mm*
- *plus de 500 jusqu'à 1000 + 15 mm / -10 mm*
- *plus de 1000 + 1,5 % / - 1 %*

Tolérances de longueur plus petites doivent être spécifiées lors de la commande

➔ *Ce produit ne convient pas pour le transport d'eau potable ou de denrées alimentaires*

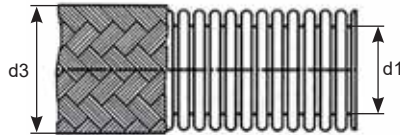
4.9 Metallschläuche ohne Lebensmittelkontakt

Tuyaux en acier inoxydable sans contact avec les denrées alimentaires

RS430-22, RS430-212 mit Umflechtung / avec tresse

normal gewellt

ondulation normale



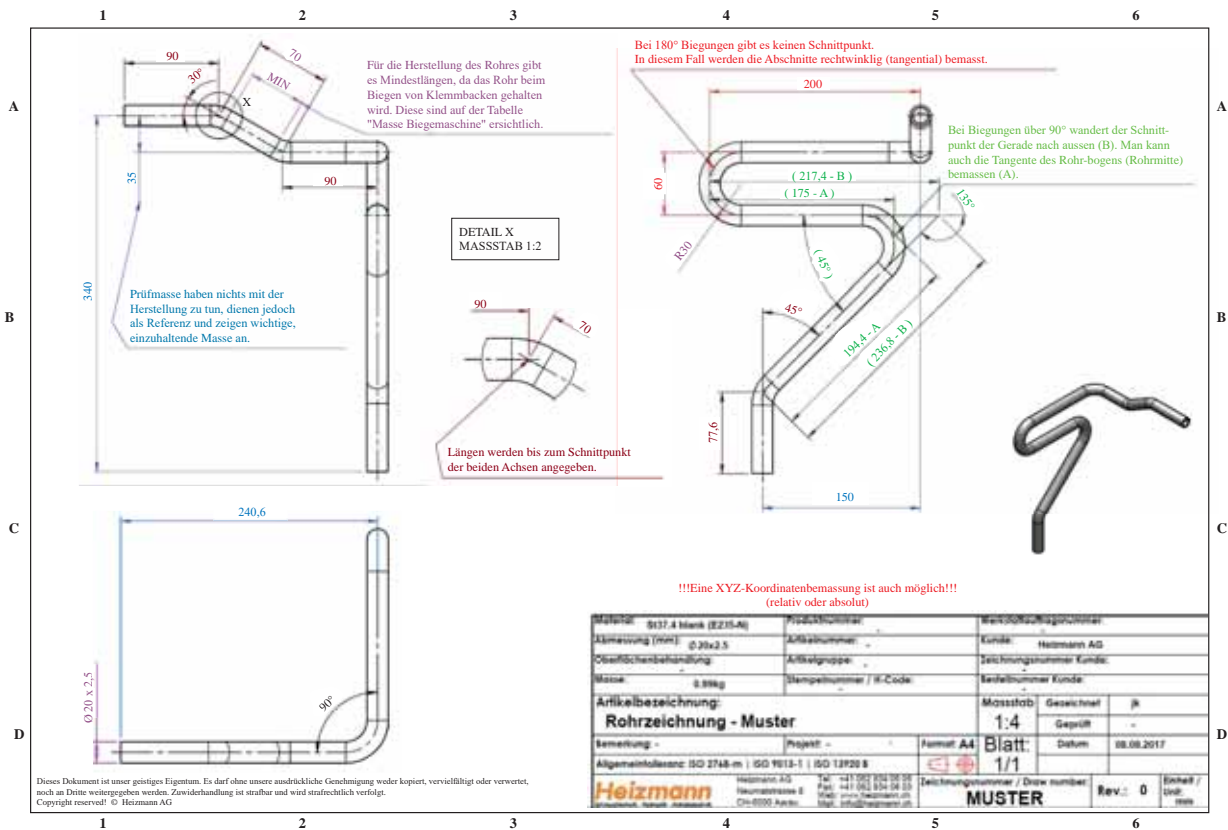
DN	d1	d3	+ / - d1, d3	Biegeradius		Betriebsdruck		Gewicht	Prod-No	Art-No
				statisch (1) statique (1)	dynamisch (2) dynamique (2)	statisch (3) statique (3)	dynamisch (4) dynamique (4)			
mm	mm	mm	mm	mm	mm	bar	bar	kg/m		
50	50,0	71,3	0,4	160	490	80	65	4,210	RS430-22-32 DN50	500559
65	65,0	87,3	0,4	200	580	50	50	4,860	RS430-22-40 DN65	500560
80	79,8	104,6	0,5	240	800	50	25	6,480	RS430-22-48 DN80	500561
100	99,8	124,1	0,5	290	1000	40	16	8,350	RS430-22-64 DN100	500562

(1) Einmalige Biegung / *cintrage unique*

(2) Häufige Bewegungen / *mouvements fréquents*

(3) + 20 °C und Sicherheitsfaktor 4 / + 20 °C et facteur de sécurité 4

(4) DIN EN ISO 10830 und Sicherheitsfaktor 4 / *DIN EN ISO 10830 et facteur de sécurité 4*



Herstellung von Rohrleitungsbogen mit Biegeradien von 0 bis 180° auf unserer Rohrbiegemaschine Thoman FK
Fabrication de tubes avec des rayons de courbure de 0 à 180° sur la machine de cintrage de tubes type Thoman FK

5. Rohr-Technik - ohne Lebensmittelkontakt
Technologie des tubes - sans contact avec les denrées alimentaires



5.1 Rohre Tubes

ISTR V2A / VA4



Edelstahlrohr, metrisch

- Nahtlos, kaltgezogen, gegläht
- **Anwendungsgebiet:** Für industrielle Anwendungen und Montagen mit Schneidring-Rohrverschraubungen nach DIN 2353 / EN ISO 8434-1
- ➔ Dieses Produkt ist nicht für die Förderung von Trinkwasser oder Lebensmitteln geeignet

Tube acier inoxydable, métrique

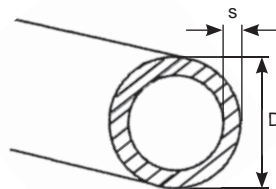
- *Etiré sans soudure, recuit brillant, fini à froid*
- **Domaine d'utilisation:** Pour des applications industrielles et le montage avec des bagues coupantes inoxydable selon DIN 2353 / EN ISO 8434-1
- ➔ Ce produit ne convient pas pour le transport d'eau potable ou de denrées alimentaires

Material: **Edelstahl** (1.4301 oder 1.4571)
Toleranzen: **DIN EN 1035-1** (DIN 2391)
Normen: **EN 10216-5, DIN 17458**

Matériel: **Acier inoxydable** (1.4301 ou 1.4571)
Tolérances: **DIN EN 10305-1** (DIN 2391)
Normes: **EN 10216-5, DIN 17458**

Hinweis
Betriebsdruck nach DIN 2413-1 (ruhend) bei
Temperatur - 60 °C bis + 20 °C

Note
Pression de service selon la norme DIN 2413-1
(dormant) à température - 60 °C à + 20 °C



Rohr Ø aussen Tube Ø extérieur D mm	Wanddicke Epaisseur de paroi s mm	Rohrlänge Longueur de tube m (ca.)	Betriebsdruck Pression de service bar (*)	Gewicht Poids kg/m	Prod-No	Art-No
Edelstahl / Acier inoxydable (1.4301)						
12,0	1,5	6,0	297	0,394	ISTR 12x1,5V2A	510250
15,0	1,5	6,0	242	0,507	ISTR 15x1,5V2A	510251
Edelstahl / Acier inoxydable (1.4571)						
6,0	1,0	6,0	426	0,123	ISTR 6x1	510122
8,0	1,0	6,0	368	0,173	ISTR 8x1	510123
10,0	1,5	6,0	389	0,314	ISTR 10x1,5	510124
12,0	1,5	6,0	368	0,388	ISTR 12x1,5	510125
14,0	2,0	6,0	420	0,592	ISTR 14x2	510247
15,0	1,5	6,0	294	0,499	ISTR 15x1,5	510126
16,0	2,0	6,0	368	0,690	ISTR 16x2	510127
18,0	2,0	6,0	327	0,691	ISTR 18x2	510128
20,0	2,5	6,0	368	1,070	ISTR 20x2,5	510129
22,0	2,0	6,0	267	0,986	ISTR 22x2	510130
25,0	2,5	6,0	294	1,387	ISTR 25x2,5	510131
28,0	2,0	6,0	210	1,280	ISTR 28x2	510246
30,0	4,0	6,0	392	2,500	ISTR 30x4	510436
35,0	3,0	6,0	242	2,400	ISTR 35x3	510437
38,0	5,0	6,0	332	4,100	ISTR 38x5	510438
42,0	3,0	6,0	169	2,930	ISTR 42x3	510482

5.2 Schneidring-Rohrverschraubungen *Raccords à bague coupante*

G..L
221



Gerade Verschraubung, Serie leicht (L)

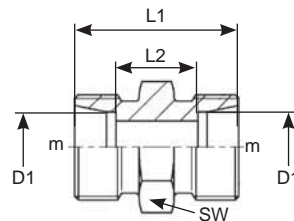
➔ Dieses Produkt ist nicht für die Förderung von Trinkwasser oder Lebensmitteln geeignet

Union double de cloison, série légère (L)

➔ Ce produit ne convient pas pour le transport d'eau potable ou de denrées alimentaires

Material: **Edelstahl (1.4571)**
Anschluss m: **Aussengewinde metrisch,
24° Innenkonus**
Norm: **EN ISO 8434-1, DIN 2353**

Matériel: **Acier inoxydable (1.4571)**
Raccord m: **Filetage extérieur métrique,
cône intérieur 24°**
Norme: **EN ISO 8434-1, DIN 2353**



Rohr Tube D1 mm	Gewinde Filetage m	SW mm	L1 mm	L2 mm	Betriebsdruck Pression de service bar	Prod-No	Art-No
6L	M12 x 1,5	12	24,0	10,0	500	(IE221.06L) IE-G06L	510090
8L	M14 x 1,5	14	25,0	11,0	500	(IE221.08L) IE-G08L	510091
10L	M16 x 1,5	17	27,0	13,0	500	(IE221.10L) IE-G10L	510033
12L	M18 x 1,5	19	28,0	14,0	400	(IE221.12L) IE-G12L	510034
15L	M22 x 1,5	24	30,0	16,0	400	(IE221.15L) IE-G15L	510035
18L	M26 x 1,5	27	31,0	16,0	400	(IE221.18L) IE-G18L	510036
22L	M30 x 2,0	32	35,0	20,0	250	(IE221.22L) IE-G22L	510037
28L	M36 x 2,0	41	36,0	21,0	250	(IE221.28L) IE-G28L	510153
35L	M45 x 2,0	46	41,0	20,0	250	(IE221.35L) IE-G35L	510282

5.2 Schneidring-Rohrverschraubungen *Raccords à bague coupante*

EVW..L
237



Einstellbare 90° Winkel Verschraubung, Schneidring vormontiert, Serie leicht (L)

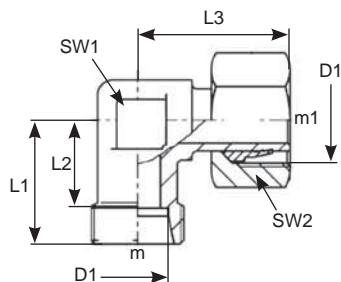
➔ Dieses Produkt ist nicht für die Förderung von Trinkwasser oder Lebensmitteln geeignet

Coude mâle 90° orientable, bague coupante prémonté, série légère (L)

➔ Ce produit ne convient pas pour le transport d'eau potable ou de denrées alimentaires

Material: **Edelstahl (1.4571)**
Anschluss m: **Aussengewinde metrisch, 24° Innenkonus**
Anschluss m1: **Überwurfmutter mit Innengewinde metrisch, Schneidring vormontiert**
Normen: **EN ISO 8434-1, DIN 2353**

Matériel: **Acier inoxydable (1.4571)**
Raccord m: **Filetage extérieur métrique, cône intérieur 24°**
Raccord m1: **Ecrou tournant avec filetage intérieur métrique, bague coupante prémonté**
Normes: **EN ISO 8434-1, DIN 2353**



Rohr Tube D1 mm	Gewinde Filetage m1	Gewinde Filetage m	SW1 mm	SW2 mm	L1 mm	L2 mm	L3 mm	Betriebsdruck Pression de service bar	Prod-No	Art-No
6L	M12 x 1,5	M12 x 1,5	12	14	19,0	12,0	26,0	315 (IE237.06L)	IE-EVW06L	510066
8L	M14 x 1,5	M14 x 1,5	12	17	21,0	14,0	27,5	315 (IE237.08L)	IE-EVW08L	510067
10L	M16 x 1,5	M16 x 1,5	14	19	22,0	15,0	29,0	315 (IE237.10L)	IE-EVW10L	510068
12L	M18 x 1,5	M18 x 1,5	17	22	24,0	17,0	29,5	315 (IE237.12L)	IE-EVW12L	510069
15L	M22 x 1,5	M22 x 1,5	19	27	28,0	21,0	32,5	315 (IE237.15L)	IE-EVW15L	510070
18L	M26 x 1,5	M26 x 1,5	24	32	31,0	23,5	35,5	315 (IE237.18L)	IE-EVW18L	510071
22L	M30 x 2,0	M30 x 2,0	27	36	35,0	27,5	38,5	160 (IE237.22L)	IE-EVW22L	510072
28L	M36 x 2,0	M36 x 2,0	36	41	38,0	30,5	43,5	160 (IE237.28L)	IE-EVW28L	510172
35L	M45 x 2,0	M45 x 2,0	41	50	45,0	34,5	54,0	160 (IE237.35L)	IE-EVW35L	510405

5.2 Schneidring-Rohrverschraubungen Raccords à bague coupante

EVT..L 257



Einstellbare T Verschraubung, Schneidring vormontiert, Serie leicht (L)

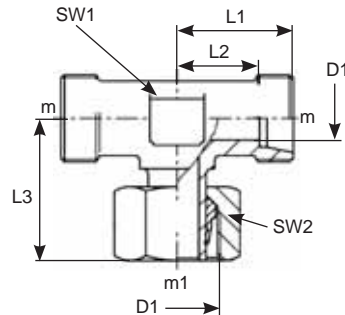
➔ Dieses Produkt ist nicht für die Förderung von Trinkwasser oder Lebensmitteln geeignet

T-mâle orientable, bague coupante prémontée, série légère (L)

➔ Ce produit ne convient pas pour le transport d'eau potable ou de denrées alimentaires

Material: **Edelstahl (1.4571)**
Anschluss m: **Aussengewinde metrisch, 24° Innenkonus**
Anschluss m1: **Überwurfmutter mit Innengewinde metrisch, Schneidring vormontiert**
Normen: **EN ISO 8434-1, DIN 2353**

Matériel: **Acier inoxydable (1.4571)**
Raccord m: **Filetage extérieur métrique, cône intérieur 24°**
Raccord m1: **Ecrou tournant avec filetage intérieur métrique, bague coupante prémonté**
Normes: **EN ISO 8434-1, DIN 2353**



Rohr Tube D1 mm	Gewinde Filetage m	Gewinde Filetage m1	SW1 mm	SW2 mm	L1 mm	L2 mm	L3 mm	Betriebsdruck Pression de service bar	Prod-No	Art-No
6L	M12 x 1,5	M12 x 1,5	12	14	19,0	12,0	26,0	315 (IE257.06L)	IE-EVT06L	510173
8L	M14 x 1,5	M14 x 1,5	12	17	21,0	14,0	27,5	315 (IE257.08L)	IE-EVT08L	510174
10L	M16 x 1,5	M16 x 1,5	14	19	22,0	15,0	29,0	315 (IE257.10L)	IE-EVT10L	510175
12L	M18 x 1,5	M18 x 1,5	17	22	24,0	17,0	30,5	315 (IE257.12L)	IE-EVT12L	510176
15L	M22 x 1,5	M22 x 1,5	19	27	28,0	21,0	32,5	315 (IE257.15L)	IE-EVT15L	510177
18L	M26 x 1,5	M26 x 1,5	24	32	31,0	23,5	35,5	315 (IE257.18L)	IE-EVT18L	510178
22L	M30 x 2,0	M30 x 2,0	27	36	35,0	27,5	38,5	160 (IE257.22L)	IE-EVT22L	510179
28L	M36 x 2,0	M36 x 2,0	36	41	38,0	30,5	43,5	160 (IE257.28L)	IE-EVT28L	510180
35L	M45 x 2,0	M45 x 2,0	41	50	45,0	34,5	54,5	160 (IE257.35L)	IE-EVT35L	510407

5.2 Schneidring-Rohrverschraubungen *Raccords à bague coupante*

M..L
341



Mutter, Serie leicht (L)

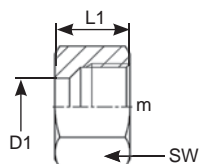
➔ Dieses Produkt ist nicht für die Förderung von Trinkwasser oder Lebensmitteln geeignet

Ecrou, série légère (L)

➔ Ce produit ne convient pas pour le transport d'eau potable ou de denrées alimentaires

Material: **Edelstahl (1.4571)**
Anschluss m: **Innengewinde metrisch**
Normen: **EN ISO 8434-1, DIN 3870**

Matériel: **Acier inoxydable (1.4571)**
Raccord m: **Filetage intérieur métrique**
Normes: **EN ISO 8434-1, DIN 3870**



Rohr Tube D1 mm	Gewinde Filetage m	SW mm	L1 mm	Betriebsdruck Pression de service bar	Prod-No	Art-No
gleitbeschichtet (Gewinde) / revêtement glissant (filetage)						
6L	M12 x 1,5	14	14,5	500	(IE341.06L) IE-M06L	510448
8L	M14 x 1,5	17	14,5	500	(IE341.08L) IE-M08L	510449
10L	M16 x 1,5	19	15,5	500	(IE341.10L) IE-M10L	510450
12L	M18 x 1,5	22	15,5	400	(IE341.12L) IE-M12L	510451
versilbert (Gewinde) / argenté (filetage)						
15L	M22 x 1,5	27	17,0	400	(IE341.15L) IE-M15L	510452
18L	M26 x 1,5	32	18,0	400	(IE341.18L) IE-M18L	510453
22L	M30 x 2,0	36	20,0	250	(IE341.22L) IE-M22L	510454
28L	M36 x 2,0	41	21,0	250	(IE341.28L) IE-M28L	510455
35L	M45 x 2,0	50	24,0	250	(IE341.35L) IE-M35L	510456
42L	M52 x 2,0	60	24,0	160	(IE341.42L) IE-M42L	510480

5.2 Schneidring-Rohrverschraubungen *Raccords à bague coupante*

DPR..L/S 342



Schneidring progressiv (metrisch), Serie leicht (L) / schwer (S)

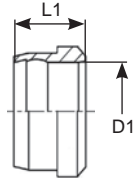
➔ Dieses Produkt ist nicht für die Förderung von Trinkwasser oder Lebensmitteln geeignet

Bague coupante progressive (métrique), série légère (L) / lourde (S)

➔ Ce produit ne convient pas pour le transport d'eau potable ou de denrées alimentaires

Material: **Edelstahl (1.4571)**
Normen: **EN ISO 8434-1, DIN 2353**

Matériel: **Acier inoxydable (1.4571)**
Normes: **EN ISO 8434-1, DIN 2353**



Rohr Tube D1 mm	L1 mm		Prod-No	Art-No
6L/S	9,5	(IE342.06LS)	IE-DPR06L/S	510112
8L/S	9,5	(IE342.08LS)	IE-DPR08L/S	510113
10L/S	10,0	(IE342.10LS)	IE-DPR10L/S	510114
12L/S	10,0	(IE342.12LS)	IE-DPR12L/S	510115

DPR..L 342

Schneidring progressiv (metrisch), Serie leicht (L)

Bague coupante progressive (métrique), série légère (L)

Rohr Tube D1 mm	L1 mm		Prod-No	Art-No
15L	10,0	(IE342.15L)	IE-DPR15L	510116
18L	10,0	(IE342.18L)	IE-DPR18L	510117
22L	10,5	(IE342.22L)	IE-DPR22L	510118
28L	11,0	(IE342.28L)	IE-DPR28L	510220
35L	13,0	(IE342.35L)	IE-DPR35L	510287
42L	13,0	(IE342.42L)	IE-DPR42L	510481

5.2 Schneidring-Rohrverschraubungen *Raccords à bague coupante*

VKA..L/S 344



Verschlusskegel mit O-Ring, Serie leicht (L) / schwer (S)

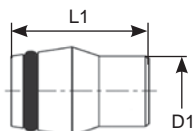
➔ Dieses Produkt ist nicht für die Förderung von Trinkwasser oder Lebensmitteln geeignet

Obturateur avec O-ring, série légère (L) / lourde (S)

➔ Ce produit ne convient pas pour le transport d'eau potable ou de denrées alimentaires

Material: **Edelstahl (1.4571)**
Dichtung: **FPM (Elastomer)**
Normen: **EN ISO 8434-1, DIN 2353**

Matériel: **Acier inoxydable (1.4571)**
Joint: **FPM (élastomère)**
Normes: **EN ISO 8434-1, DIN 2353**



Rohr Tube D1 mm	L1 mm	Betriebsdruck Pression de service bar	Prod-No	Art-No
6L/S	19,0	500	(IE344.06L/S) IE-VKA06	510308
8L/S	18,5	500	(IE344.08L/S) IE-VKA08	510309
10L/S	21,0	500	(IE344.10L/S) IE-VKA10	510310
12L/S	19,0	400	(IE344.12L/S) IE-VKA12	510311

VKA..L 344

Verschlusskegel mit O-Ring, Serie leicht (L)

Obturateur avec O-ring, série légère (L)

Rohr Tube D1 mm	L1 mm	Betriebsdruck Pression de service bar	Prod-No	Art-No
15L	22,0	400	(IE344.15L) IE-VKA15	510312
18L	24,0	400	(IE344.18L) IE-VKA18	510313
22L	25,0	250	(IE344.22L) IE-VKA22	510314
28L	26,0	250	(IE344.28L) IE-VKA28	510315
35L	24,0	250	(IE344.35L) IE-VKA35	510316

5.2 Schneidring-Rohrverschraubungen Raccords à bague coupante

ROV..L 350



Verschlusszapfen, Serie leicht (L)

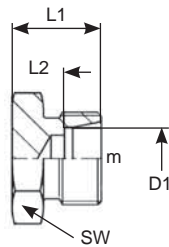
➔ Dieses Produkt ist nicht für die Förderung von Trinkwasser oder Lebensmitteln geeignet

Bouchon à visser, série légère (L)

➔ Ce produit ne convient pas pour le transport d'eau potable ou de denrées alimentaires

Material: **Edelstahl (1.4571)**
Anschluss m: **Aussengewinde metrisch,
24° Innenkonus**
Normen: **EN ISO 8434-1, DIN 2353**


Matériel: **Acier inoxydable (1.4571)**
Raccord m: **Filetage extérieur métrique,
cône intérieur 24°**
Normes: **EN ISO 8434-1, DIN 2353**



Rohr Tube D1 mm	Gewinde Filetage m	SW mm	L1 mm	L2 mm	Betriebsdruck Pression de service bar		Prod-No	Art-No
6L	M12 x 1,5	12	14,0	7,0	500	(IE350.06L)	IE-ROV06L	510321
8L	M14 x 1,5	14	15,0	8,0	500	(IE350.08L)	IE-ROV08L	510322
10L	M16 x 1,5	17	16,0	9,0	500	(IE350.10L)	IE-ROV10L	510323
12L	M18 x 1,5	19	17,0	10,0	400	(IE350.12L)	IE-ROV12L	510324
15L	M22 x 1,5	24	18,0	11,0	400	(IE350.15L)	IE-ROV15L	510325
18L	M26 x 1,5	27	19,0	11,5	400	(IE350.18L)	IE-ROV18L	510326
22L	M30 x 2,0	32	21,0	13,5	250	(IE350.22L)	IE-ROV22L	510327
28L	M36 x 2,0	41	22,0	14,5	250	(IE350.28L)	IE-ROV28L	510328
35L	M45 x 2,0	46	25,0	14,5	250	(IE350.35L)	IE-ROV35L	510329

Viele weitere Edelstahl-Verschraubungen finden sie in unserem **Katalog 11-6**
Hydraulik Verschraubungen, Adapter, Rohre und Zubehör
 oder im H-Shop
www.heizmann-shop.ch

*Vous trouverez de nombreux autres raccords en acier inoxydable dans notre **catalogue 11-6***
Raccords hydrauliques, adaptateurs, tubes et accessoires
 ou dans le H-Shop
www.heizmann-shop.ch



Hydraulik Verschraubungen, Adapter, Rohre und Zubehör
 Raccords hydrauliques, adaptateurs, tubes et accessoires

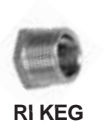
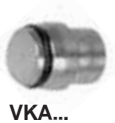
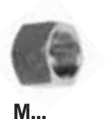


Heizmann AG
 Neumattstrasse 8
 CH-5000 Aarau
 Tel. +41 62 834 06 06
 Fax +41 62 834 06 03
www.heizmann.ch
info@heizmann.ch

Katalog
 Catalogue **11-6**



Schneidring-Rohrverschraubungen INOX / Raccords à bague coupante INOX



6. Schlauchaufroller
Enrouleurs de tuyaux



6. Schlauchaufroller *Enrouleurs de tuyaux*

SAR FB



Schlauchaufroller Typ FB

- Offene Ausführung, mit Federrückzug und mechanischer Rasterung
- ➔ Dieses Produkt ist nicht für die Förderung von Trinkwasser oder Lebensmitteln geeignet

Enrouleur de tuyau du type FB

- Version ouverte, avec rappel automatique par ressort et cliquet mécanique
- ➔ Ce produit ne convient pas pour le transport d'eau potable ou de denrées alimentaires

Material

Trommel/Halterung: **Edelstahl** (AISI 304)
 Drehgelenk: **Edelstahl** (AISI 303)
 Dichtungen: **EPDM, FPM**
 Anschlüsse
 - Eingang G1: **Aussengewinde**
 - Ausgang G2: **Aussengewinde**
 Temperatur:
 FB9592, FB9530: **bis + 150 °C**
 FB9534, FB9585: **bis + 100 °C**

Matériel

Tambour/support: **Acier inoxydable** (AISI 304)
 Raccord rotatif: **Acier inoxydable** (AISI 303)
 Joints: **EPDM, FPM**
 Raccords
 - Entrée G1: **Filetage extérieur**
 - Sortie G2: **Filetage extérieur**
 Température:
 FB9592, FB9530: **jusqu'à + 150 °C**
 FB9534, FB9585: **jusqu'à + 100 °C**

DN	Schlauchlänge Longueur de tuyau	Gewinde Filetage G1/G2	Dimensionen Dimensions B x T x H mm	Betriebsdruck Pression de service bar	Gewicht Poids kg	Prod-No	Art-No
mm	m						
10 / 12	25 / 20	G1/2-14	270 x 450 x 550	200	16,0	FB9592	880045
12	35	G1/2-14	260 x 600 x 590	200	26,0	FB9530	880051
19 / 25	20 / 15	G1-11	270 x 600 x 590	100	27,0	FB9534	880071
19 / 25	40 / 30	G1-11	590 x 590 x 650	100	50,0	FB9585	880052

ST-2010



Automatischer Hochdruck-Schlauchaufroller

- ➔ Wir empfehlen dieses Produkt nicht für einen direkten Lebensmittelkontakt

Enrouleur automatique pour tuyau haute pression

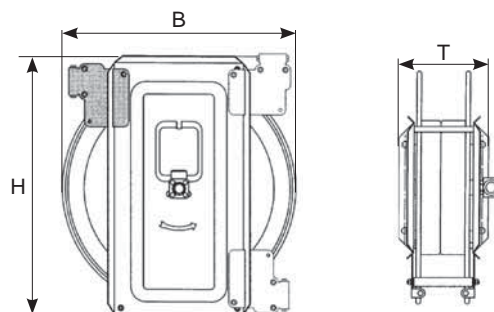
- ➔ Nous ne recommandons pas ce produit pour un contact alimentaire direct

Material:

Edelstahl (AISI 304)
 Anschlüsse
 - Eingang G1: **Innengewinde**
 - Ausgang G2: **Innengewinde**
 Temperatur: **90 °C**

Matériel:

Acier inoxydable (AISI 304)
 Raccords
 - Entrée G1: **Filetage intérieur**
 - Sortie G2: **Filetage intérieur**
 Température: **90 °C**



DN	Schlauchlänge Longueur de tuyau	Gewinde Filetage G1/G2	Dimensionen Dimensions B x T x H mm	Betriebsdruck Pression de service bar	Gewicht Poids kg	Prod-No	Art-No
mm	m						
10	20	G3/8-19	460 x 206 x 500	400	16,0	ST-2010	880020

Ersatzteile und Zubehör: Katalog 18-4 (Seite 80 - 81), oder unter www.heizmann-shop.ch
 Pièces de rechange et accessoires: Catalogue 18-4 (pages 80 - 81), ou sur www.heizmann-shop.ch

7. Drehgelenke
Raccords rotatifs



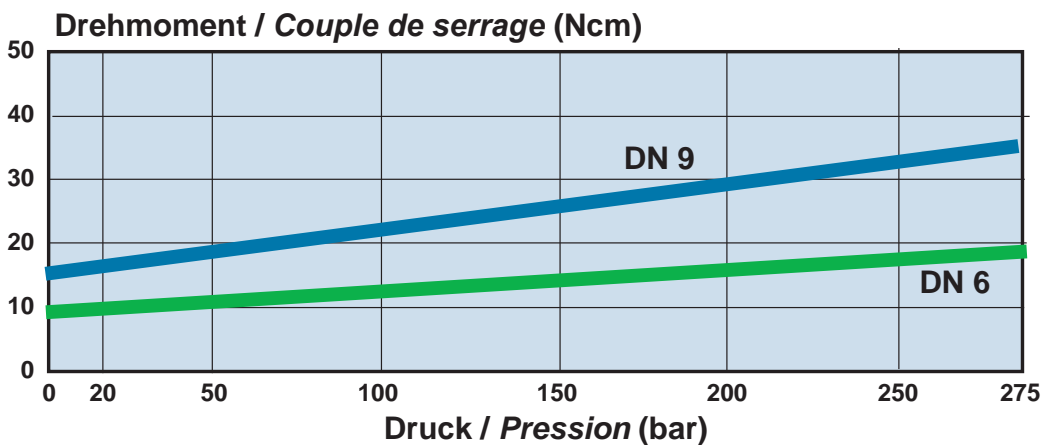
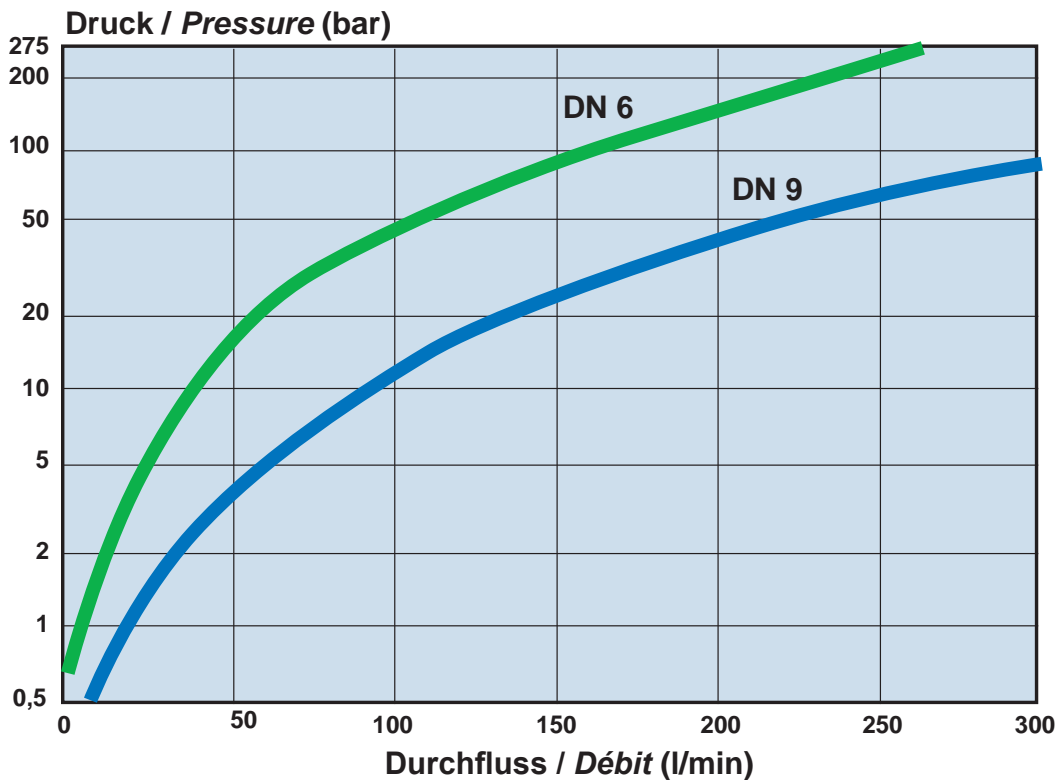
7.1 Drehgelenke DGLI *Raccords rotatifs DGLI*

Drehgelenke DGLI

- 3-fach gelagert
- Sehr geringer Drehmomentverlust
- Wartungsfreie Kugellager
- Rotation bis Maximaldruck
- Rostfrei

Raccords rotatifs DGLI

- Triple palier
- Très faible perte de couple
- Roulements à billes sans entretien
- Rotation jusqu'à la pression maximale
- Acier inoxydable



7.1 Drehgelenke DGLI Raccords rotatifs DGLI

DGLI (F / M)



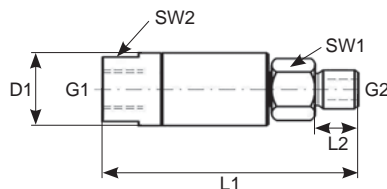
Drehgelenk, 3-fach gelagert, Innengewinde / Aussengewinde

- Sehr geringer Drehmomentverlust, wartungsfreie Kugellager, Rotation bis Maximaldruck
- Durchfluss-Medium: pH 3 bis 12, 10 µm filtriert, 20 bar Druckluft
- **Anwendungsgebiete:** Hochdruck-Reinigungstechnik, Teilereiniger, Radwäscher, selbstrotierende Anwendungen
- ➔ Wir empfehlen dieses Produkt nicht für einen direkten Lebensmittelkontakt

Raccord rotatif, triple palier, filetage intérieur / filetage extérieur

- Très faible perte de couple, roulements à billes sans entretien, rotation jusqu'à la pression maximale
- Média de débit: pH 3 jusqu'à 12, filtre 10 µm, air comprimé 20 bar
- **Domaines d'utilisation:** Technologie de nettoyage à haute pression, nettoyeur de pièces, lave-roues, applications auto-rotatives
- ➔ Nous ne recommandons pas ce produit pour un contact alimentaire direct

Gehäuse:	Edelstahl (1.4305)	Boitier:	Acier inoxydable (1.4305)
Innenteil:	Edelstahl (1.4305)	Partie intérieure:	Acier inoxydable (1.4305)
Dichtung:	NBR (O-Ring), EPDM oder FKM	Joint:	NBR (O-ring), EPDM ou FKM
Anschluss G1:	Innengewinde BSPP (zylindrisch)	Raccord G1:	Filetage intérieur BSPP (cylindrique)
Anschluss G2:	Aussengewinde BSPP (zylindrisch)	Raccord G2:	Filetage extérieur BSPP (cylindrique)
Temperatur:	30 °C (bei 1'000 U/min), 120 °C (bei 30 U/min)	Température:	30 °C (à partir 1'000 U/min), 120 °C (à partir 30 U/min)
Drehzahl:	1'000 U/min (max.)	Nombre de tours:	1'000 U/min (max.)
Lagerung:	Radial-Kugellager (2 x), Axial-Kugellager (1 x)	Roulement:	Roulement à billes radial (2 x), roulement à billes axial (1 x)



DN	Gewinde Filetage G1	Gewinde Filetage G2	L1	L2	D1	SW1	SW2	Betriebsdruck Pression de service bar	Prod-No	Art-No
6	G1/4-19	G1/4-19	65,0	11,0	25,0	19	22	275	DGLI-04BF-04BM-04	497196
6	G1/4-19	G3/8-19	66,0	12,0	25,0	19	22	275	DGLI-04BF-06BM-04	497197
6	G3/8-19	G1/4-19	65,0	11,0	25,0	19	22	275	DGLI-06BF-04BM-04	497198
6	G3/8-19	G3/8-19	66,0	12,0	25,0	19	22	275	DGLI-06BF-06BM-04	497199
9	G3/8-19	G3/8-19	67,0	12,0	25,0	19	22	275	DGLI-06BF-06BM-06	497200

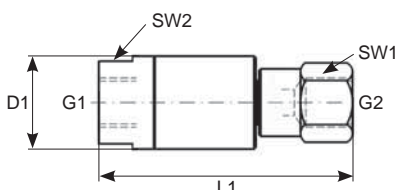
DGLI (F / F)



Drehgelenk, 3-fach gelagert, Innengewinde / Innengewinde

Raccord rotatif, triple palier, filetage intérieur / filetage intérieur

- | | | | |
|---------------|--|-------------|--|
| Anschluss G1: | Innengewinde BSPP (zylindrisch) | Raccord G1: | Filetage intérieur BSPP (cylindrique) |
| Anschluss G2: | Innengewinde BSPP (zylindrisch) | Raccord G2: | Filetage intérieur BSPP (cylindrique) |



DN	Gewinde Filetage G1	Gewinde Filetage G2	L1	D1	SW1	SW2	Betriebsdruck Pression de service bar	Prod-No	Art-No
6	G1/4-19	G1/4-19	68,0	25,0	19	22	275	DGLI-04BF-04BF-04	497201
6	G1/4-19	G3/8-19	69,0	25,0	22	22	275	DGLI-04BF-06BF-04	497202
6	G3/8-19	G1/4-19	68,0	25,0	19	22	275	DGLI-06BF-04BF-04	497203
6	G3/8-19	G3/8-19	69,0	25,0	22	22	275	DGLI-06BF-06BF-04	497204
9	G3/8-19	G3/8-19	70,0	25,0	22	22	275	DGLI-06BF-06BF-06	497205

7.1 Drehgelenke DGLI Raccords rotatifs DGLI

DGLI (F / M)



Drehgelenk, 3-fach gelagert, Innengewinde / Aussengewinde

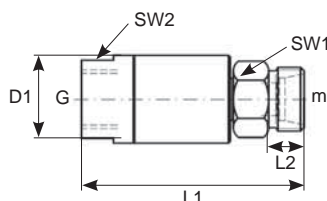
- Sehr geringer Drehmomentverlust, wartungsfreie Kugellager, Rotation bis Maximaldruck
- Durchfluss-Medium: pH 3 bis 12, 10 µm filtriert, 20 bar Druckluft
- **Anwendungsgebiete:** Hochdruck-Reinigungstechnik, Teilereiniger, Radwäscher, selbstrotierende Anwendungen
- ➔ Wir empfehlen dieses Produkt nicht für einen direkten Lebensmittelkontakt

Raccord rotatif, triple palier, filetage intérieur / filetage extérieur

- Très faible perte de couple, roulements à billes sans entretien, rotation jusqu'à la pression maximale
- Media de débit: pH 3 jusqu'à 12, filtre 10 µm, air comprimé 20 bar
- **Domaines d'utilisation:** Technologie de nettoyage à haute pression, nettoyeur de pièces, lave-roues, applications auto-rotatives
- ➔ Nous ne recommandons pas ce produit pour un contact alimentaire direct

Gehäuse: **Edelstahl (1.4305)**
 Innenteil: **Edelstahl (1.4305)**
 Dichtung: **NBR (O-Ring), EPDM oder FKM**
 Anschluss G: **Innengewinde BSPP (zylindrisch)**
 Anschluss m: **Aussengewinde metrisch**
 Temperatur: **30 °C (bei 1'000 U/min),
 120 °C (bei 30 U/min)**
 Drehzahl: **1'000 U/min (max.)**
 Lagerung: **Radial-Kugellager (2 x),
 Axial-Kugellager (1 x)**

Boîtier: **Acier inoxydable (1.4305)**
 Partie intérieure: **Acier inoxydable (1.4305)**
 Joint: **NBR (O-ring), EPDM ou FKM**
 Raccord G: **Filetage intérieur BSPP (cylindrique)**
 Raccord m: **Filetage extérieur métrique**
 Température: **30 °C (à partir 1'000 U/min),
 120 °C (à partir 30 U/min)**
 Nombre de tours: **1'000 U/min (max.)**
 Roulement: **Roulement à billes radial (2 x),
 roulement à billes axial (1 x)**



DN	Gewinde Filetage G	Gewinde Filetage m	L1	L2	D1	SW1	SW2	Betriebsdruck Pression de service bar	Prod-No	Art-No
6	G1/4-19	M14 x 1,5	63,0	10,0	25,0	17	22	275	DGLI-04BF-14MM-04	497206
6	G1/4-19	M16 x 1,5	63,0	10,0	25,0	19	22	275	DGLI-04BF-16MM-04	497207
6	G1/4-19	M18 x 1,5	63,0	10,0	25,0	19	22	275	DGLI-04BF-18MM-04	497208
6	G3/8-19	M14 x 1,5	63,0	10,0	25,0	17	22	275	DGLI-06BF-14MM-04	497209
6	G3/8-19	M16 x 1,5	63,0	10,0	25,0	19	22	275	DGLI-06BF-16MM-04	497210
6	G3/8-19	M18 x 1,5	63,0	10,0	25,0	19	22	275	DGLI-06BF-18MM-04	497211
9	G3/8-19	M18 x 1,5	64,0	10,0	25,0	19	22	275	DGLI-06BF-18MM-06	497212

7.1 Drehgelenke DGLI Raccords rotatifs DGLI

DGLI (F / M)



Drehgelenk, 3-fach gelagert, Innengewinde / Aussengewinde

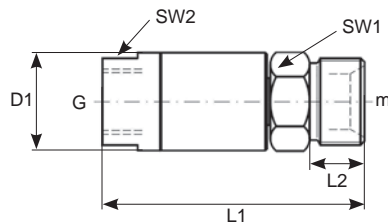
- Sehr geringer Drehmomentverlust, wartungsfreie Kugellager, Rotation bis Maximaldruck
- Durchfluss-Medium: pH 3 bis 12, 10 µm filtriert, 20 bar Druckluft
- **Anwendungsgebiete:** Hochdruck-Reinigungstechnik, Teilereiniger, Radwäscher, selbstrotierende Anwendungen
- ➔ Wir empfehlen dieses Produkt nicht für einen direkten Lebensmittelkontakt

Raccord rotatif, triple palier, filetage intérieur / filetage extérieur

- Très faible perte de couple, roulements à billes sans entretien, rotation jusqu'à la pression maximale
- Média de débit: pH 3 jusqu'à 12, filtre 10 µm, air comprimé 20 bar
- **Domaines d'utilisation:** Technologie de nettoyage à haute pression, nettoyeur de pièces, lave-roues, applications auto-rotatives
- ➔ Nous ne recommandons pas ce produit pour un contact alimentaire direct

Gehäuse: **Edelstahl (1.4305)**
 Innenteil: **Edelstahl (1.4305)**
 Dichtung: **NBR (O-Ring), EPDM oder FKM**
 Anschluss G: **Innengewinde BSPP (zylindrisch)**
 Anschluss m: **Aussengewinde metrisch**
 Temperatur: **30 °C** (bei 1'000 U/min),
120 °C (bei 30 U/min)
 Drehzahl: **1'000 U/min** (max.)
 Lagerung: **Radial-Kugellager (2 x),**
Axial-Kugellager (1 x)

Boîtier: **Acier inoxydable (1.4305)**
 Partie intérieure: **Acier inoxydable (1.4305)**
 Joint: **NBR (O-ring), EPDM ou FKM**
 Raccord G: **Filetage intérieur BSPP (cylindrique)**
 Raccord m: **Filetage extérieur métrique**
 Température: **30 °C** (à partir 1'000 U/min),
120 °C (à partir 30 U/min)
 Nombre de tours: **1'000 U/min** (max.)
 Roulement: **Roulement à billes radial (2 x),**
roulement à billes axial (1 x)



DN	Gewinde Filetage G	Gewinde Filetage m	L1	L2	D1	SW1	SW2	Betriebsdruck Pression de service bar	Prod-No	Art-No
6	G1/4-19	M21 x 1,5	67,0	14,0	25,0	22	22	275	DGLI-04BF-21MM-04	497213
6	G1/4-19	M22 x 1,5	67,0	14,0	25,0	22	22	275	DGLI-04BF-22MM-04	497214
6	G3/8-19	M21 x 1,5	67,0	14,0	25,0	22	22	275	DGLI-06BF-21MM-04	497215
6	G3/8-19	M22 x 1,5	67,0	14,0	25,0	22	22	275	DGLI-06BF-22MM-04	497216

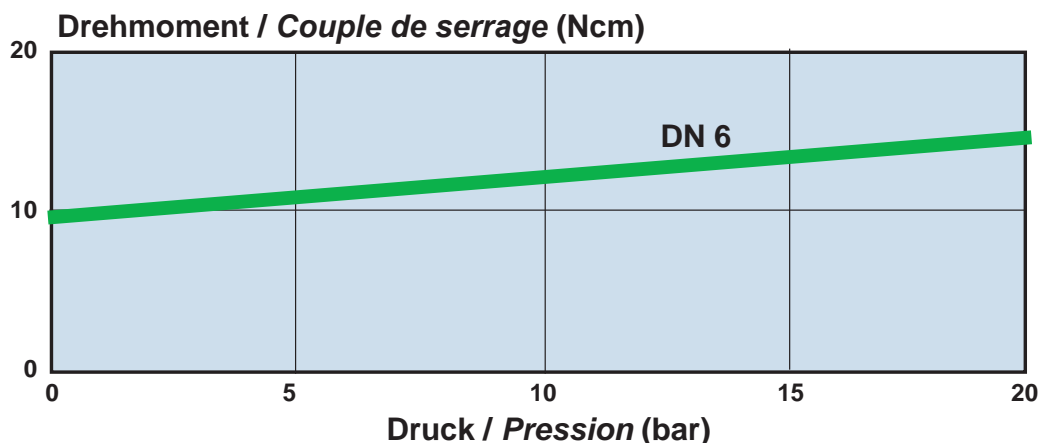
7.2 Drehgelenke DXLS, DXGS, DXFS Raccords rotatifs DXLS, DXGS, DXFS

Drehgelenke DXLS, DXGS, DXFS

- 3-fach gelagert
- Für Trockendampf
- Flansch für einfache Montage
- Frühwarnsystem durch Entlastungsbohrung

Raccords rotatif DXLS, DXGS, DXFS

- Triple palier
- Pour vapeur sèche
- Bride pour montage simple
- Système d'alerte précoce par trou de décharge



DXLS (F / M)



Drehgelenk, 3-fach gelagert, Innengewinde / Aussengewinde

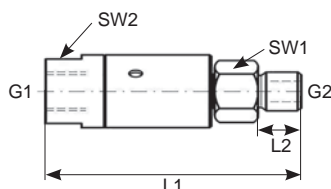
- Frühwarnsystem durch Entlastungsbohrung
- Durchfluss-Medium: Dampf pH 3 bis 12
- **Anwendungsgebiete:** Trockendampfreiniger, selbstrotierende Anwendungen
- ➔ Wir empfehlen dieses Produkt nicht für einen direkten Lebensmittelkontakt

Raccord rotatif, triple palier, filetage intérieur / filetage extérieur

- Système d'alerte précoce par trou de décharge
- Média de débit: Vapeur pH 3 jusqu'à 12
- **Domaines d'utilisation:** Nettoyeurs à vapeur sèche, applications auto-rotatives
- ➔ Nous ne recommandons pas ce produit pour un contact alimentaire direct

Gehäuse: **Messing**, vernickelt
 Innenteil: **Edelstahl** (1.4305)
 Dichtung: **Keramik**
 Anschluss G1: **Innengewinde BSPP** (zylindrisch)
 Anschluss G2: **Aussengewinde BSPP** (zylindrisch)
 Temperatur: **180 °C**
 Drehzahl: **1'000 U/min** (max.)
 Lagerung: **Radial-Kugellager** (2 x),
Axial-Kugellager (1 x)

Boîtier: **Laiton**, nickelé
 Partie intérieure: **Acier inoxydable** (1.4305)
 Joint: **Céramique**
 Raccord G1: **Filetage intérieur BSPP** (cylindrique)
 Raccord G2: **Filetage extérieur BSPP** (cylindrique)
 Température: **180 °C**
 Nombre de tours: **1'000 U/min** (max.)
 Roulement: **Roulement à billes radial** (2 x),
roulement à billes axial (1 x)



DN	Gewinde Filetage G1	Gewinde Filetage G2	L1	L2	SW1	SW2	Betriebsdruck Pression de service bar	Prod-No	Art-No
6	G1/4-19	G3/8-19	80,0	12,0	22	19	20	DXLS-04BF-06BM-04	497217
6	G3/8-19	G3/8-19	80,0	12,0	22	19	20	DXLS-06BF-06BM-04	497218

7.2 Drehgelenke DXLS, DXGS, DXFS Raccords rotatifs DXLS, DXGS, DXFS

DXGS (F / M)



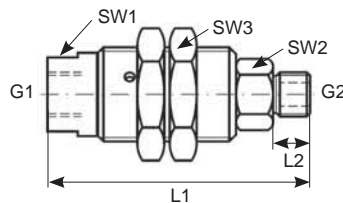
Drehgelenk, 3-fach gelagert, Innengewinde / Aussengewinde

- Frühwarnsystem durch Entlastungsbohrung
- Durchfluss-Medium: Dampf pH 3 bis 12
- **Anwendungsgebiete:** Trockendampfreiniger, selbstrotierende Anwendungen
- ➔ Wir empfehlen dieses Produkt nicht für einen direkten Lebensmittelkontakt

Raccord rotatif, triple palier, filetage intérieur / filetage extérieur

- *Système d'alerte précoce par trou de décharge*
- *Media de débit: Vapeur pH 3 jusqu'à 12*
- **Domaines d'utilisation:** Nettoyeurs à vapeur sèche, applications auto-rotatives
- ➔ *Nous ne recommandons pas ce produit pour un contact alimentaire direct*

Gehäuse:	Messing , vernickelt	Boîtier:	Laiton , nickelé
Innenteil:	Edelstahl (1.4305)	Partie intérieure:	Acier inoxydable (1.4305)
Dichtung:	Keramik	Joint:	Céramique
Anschluss G1:	Innengewinde BSPP (zylindrisch)	Raccord G1:	Filetage intérieur BSPP (cylindrique)
Anschluss G2:	Aussengewinde BSPP (zylindrisch)	Raccord G2:	Filetage extérieur BSPP (cylindrique)
Temperatur:	180 °C	Température:	180 °C
Drehzahl:	1'000 U/min (max.)	Nombre de tours:	1'000 U/min (max.)
Lagerung:	Radial-Kugellager (2 x), Axial-Kugellager (1 x)	Roulement:	Roulement à billes radial (2 x), roulement à billes axial (1 x)



DN	Gewinde Filetage G1	Gewinde Filetage G2	L1	L2	SW1	SW2	SW3	Betriebsdruck Pression de service bar	Prod-No	Art-No
6	G1/4-19	G3/8-19	80,0	12,0	22	19	34	20	DXGS-04BF-06BM-04	497219
6	G3/8-19	G3/8-19	80,0	12,0	22	19	34	20	DXGS-06BF-06BM-04	497220

DXFS (F / M)



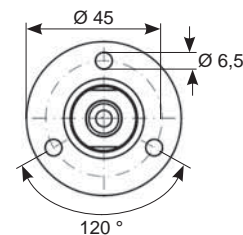
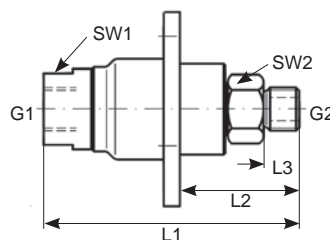
Drehgelenk, 3-fach gelagert, Innengewinde / Aussengewinde

- Frühwarnsystem durch Entlastungsbohrung
- Durchfluss-Medium: Dampf pH 3 bis 12
- **Anwendungsgebiete:** Trockendampfreiniger, selbstrotierende Anwendungen
- ➔ Wir empfehlen dieses Produkt nicht für einen direkten Lebensmittelkontakt

Raccord rotatif, triple palier, filetage intérieur / filetage extérieur

- *Système d'alerte précoce par trou de décharge*
- *Media de débit: Vapeur pH 3 jusqu'à 12*
- **Domaines d'utilisation:** Nettoyeurs à vapeur sèche, applications auto-rotatives
- ➔ *Nous ne recommandons pas ce produit pour un contact alimentaire direct*

Gehäuse:	Messing , vernickelt	Boîtier:	Laiton , nickelé
Innenteil:	Edelstahl (1.4305)	Partie intérieure:	Acier inoxydable (1.4305)
Dichtung:	Keramik	Joint:	Céramique
Anschluss G1:	Innengewinde BSPP (zylindrisch)	Raccord G1:	Filetage intérieur BSPP (cylindrique)
Anschluss G2:	Aussengewinde BSPP (zylindrisch)	Raccord G2:	Filetage extérieur BSPP (cylindrique)
Temperatur:	180 °C	Température:	180 °C
Drehzahl:	1'000 U/min (max.)	Nombre de tours:	1'000 U/min (max.)
Lagerung:	Radial-Kugellager (2 x), Axial-Kugellager (1 x)	Roulement:	Roulement à billes radial (2 x), roulement à billes axial (1 x)



DN	Gewinde Filetage G1	Gewinde Filetage G2	L1	L2	L3	SW1	SW2	Betriebsdruck Pression de service bar	Prod-No	Art-No
6	G1/4-19	G3/8-19	80,0	38,0	12,0	22	19	20	DXFS-04BF-06BM-04	497221
6	G3/8-19	G3/8-19	80,0	38,0	12,0	22	19	20	DXFS-06BF-06BM-04	497222

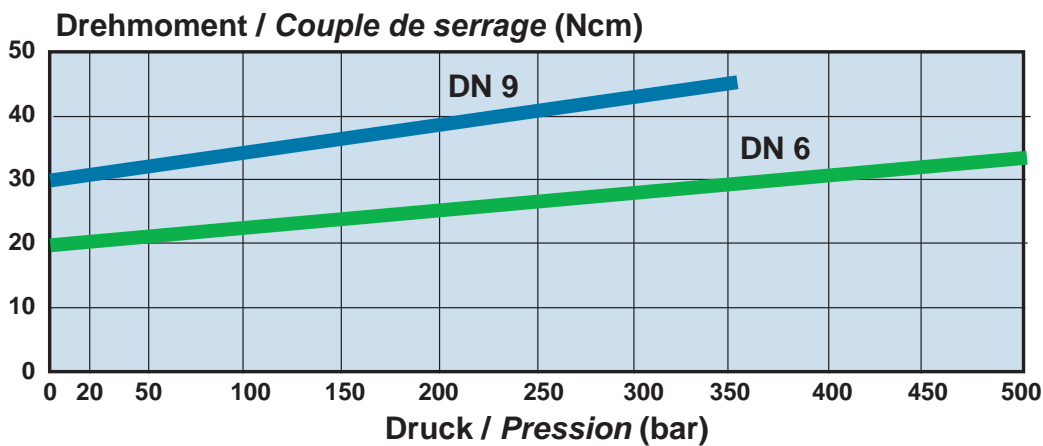
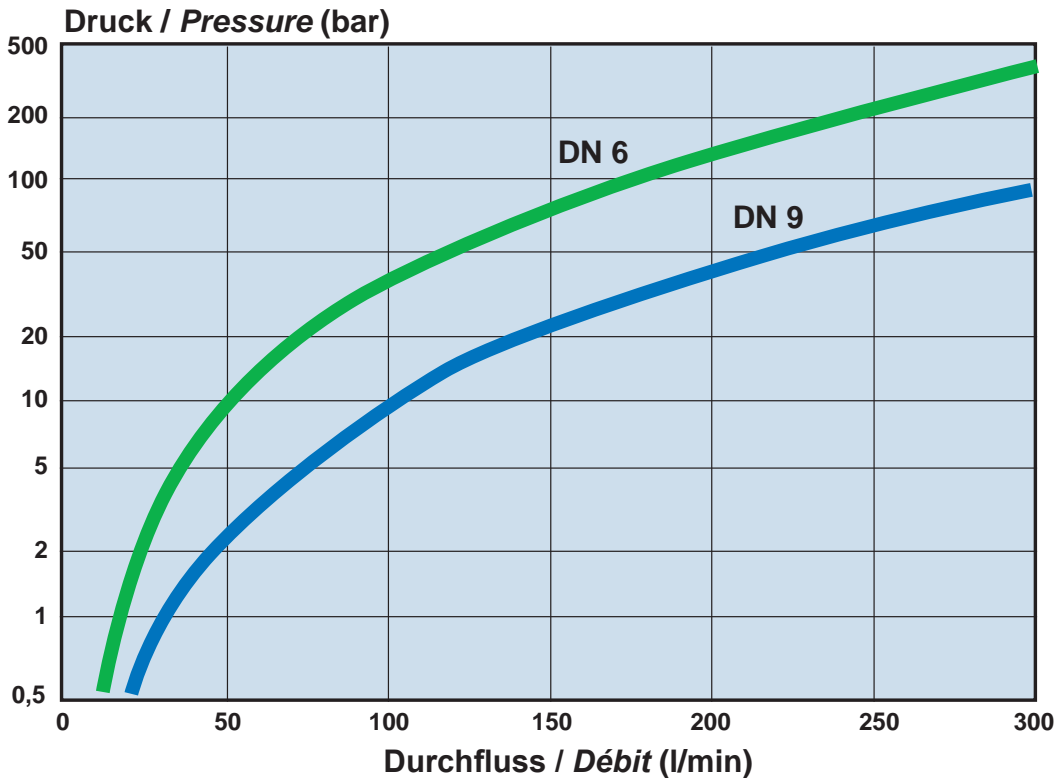
7.3 Drehgelenke DYCI, DYDI *Raccords rotatifs DYCI, DYDI*

Drehgelenke DYCI, DYDI

- 3-fach gelagert
- Höchste Präzision
- Frühwarnsystem durch Entlastungsbohrung
- Wartungsfrei

Raccords rotatif DYCI, DYDI

- Triple palier
- Grande précision
- Système d'alerte précoce par trou de décharge
- Sans entretien



7.3 Drehgelenke DYCI, DYDI Raccords rotatifs DYCI, DYDI

DYCI (F / M)



Drehgelenk, 3-fach gelagert, Innengewinde / Aussengewinde

- Höchste Präzision, Frühwarnsystem durch Entlastungsbohrung
- Durchfluss-Medium: pH 3 bis 12, 10 µm filtriert, 20 bar Druckluft
- **Anwendungsgebiete:** Hohe Drehzahlen, hoher Druck, selbstrotierende Anwendungen, Flächenreiniger, Teilereiniger
- ➔ Wir empfehlen dieses Produkt nicht für einen direkten Lebensmittelkontakt

Raccord rotatif, triple palier, filetage intérieur / filetage extérieur

- Précision maximale, système d'alerte précoce par trou de décharge
- Media de débit: pH 3 jusqu'à 12, filtre 10 µm, air comprimé 20 bar
- **Domaines d'utilisation:** Applications à haute vitesse, haute pression, applications auto-rotatives, nettoyeurs de surface, nettoyeurs de pièces
- ➔ Nous ne recommandons pas ce produit pour un contact alimentaire direct

Gehäuse: **Edelstahl (1.4305)**

Innenteil: **Edelstahl (1.4305)**

Dichtung: **Hartmetall**

Anschluss G1: **Innengewinde BSPP (zylindrisch)**

Anschluss G2: **Aussengewinde BSPP (zylindrisch)**

Temperatur: **120 °C**

Drehzahl: **2'000 U/min (max.)**

Lagerung: **Radial-Kugellager (2 x),
Axial-Kugellager (1 x)**

Boîtier: **Acier inoxydable (1.4305)**

Partie intérieure: **Acier inoxydable (1.4305)**

Joint: **Hart métal**

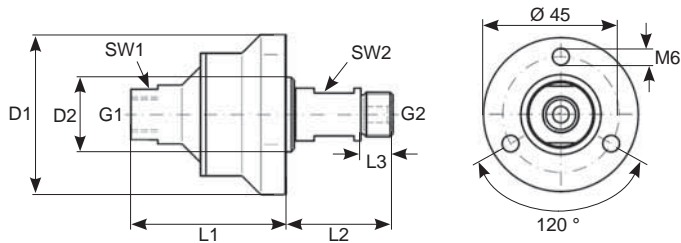
Raccord G1: **Filetage intérieur BSPP (cylindrique)**

Raccord G2: **Filetage extérieur BSPP (cylindrique)**

Température: **120 °C**

Nombre de tours: **2'000 U/min (max.)**

Roulement: **Roulement à billes radial (2 x),
roulement à billes axial (1 x)**



DN	Gewinde Filetage G1	Gewinde Filetage G2	L1	L2	L3	D1	D2	SW1	SW2	Betriebsdruck Pression de service bar	Prod-No	Art-No
6	G1/4-19	G3/8-19	58,0	37,0	12,0	60,0	28,0	19	16	350	DYCI-04BF-06BM-04	497223
6	G3/8-19	G3/8-19	58,0	37,0	12,0	60,0	28,0	22	16	350	DYCI-06BF-06BM-04	497224
9	G3/8-19	G3/8-19	60,0	37,0	12,0	60,0	28,0	22	16	350	DYCI-06BF-06BM-06	497225

DYCI (M / M)



Drehgelenk, 3-fach gelagert, Aussengewinde / Aussengewinde

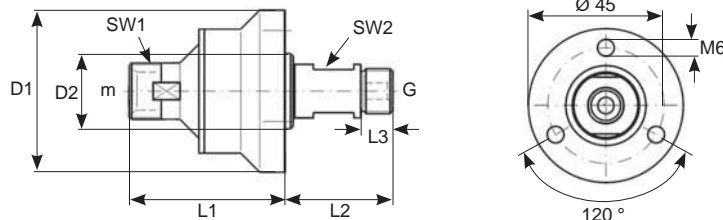
Raccord rotatif, triple palier, filetage extérieur / filetage extérieur

Anschluss m: **Aussengewinde metrisch**

Anschluss G: **Aussengewinde BSPP (zylindrisch)**

Raccord m: **Filetage extérieur métrique**

Raccord G: **Filetage extérieur BSPP (cylindrique)**



DN	Gewinde Filetage m	Gewinde Filetage G	L1	L2	L3	D1	D2	SW1	SW2	Betriebsdruck Pression de service bar	Prod-No	Art-No
6	M21 x 1,5	G3/8-19	58,0	37,0	12,0	60,0	28,0	19	16	350	DYCI-21MM-06BM-04	497226
6	M22 x 1,5	G3/8-19	58,0	37,0	12,0	60,0	28,0	20	16	350	DYCI-22MM-06BM-04	497227

7.3 Drehgelenke DYCI, DYDI Raccords rotatifs DYCI, DYDI

DYDI (F / M)



Drehgelenk, 3-fach gelagert, Innengewinde / Aussengewinde

- Höchste Präzision, Frühwarnsystem durch Entlastungsbohrung
- Durchfluss-Medium: pH 3 bis 12, 10 µm filtriert, 20 bar Druckluft
- **Anwendungsgebiete:** Hohe Drehzahlen, hoher Druck, selbstrotierende Anwendungen, Flächenreiniger, Teilereiniger
- ➔ Wir empfehlen dieses Produkt nicht für einen direkten Lebensmittelkontakt

Raccord rotatif, triple palier, filetage intérieur / filetage extérieur

- Précision maximale, système d'alerte précoce par trou de décharge
- Media de débit: pH 3 jusqu'à 12, filtre 10 µm, air comprimé 20 bar
- **Domaines d'utilisation:** Applications à haute vitesse, haute pression, applications auto-rotatives, nettoyeurs de surface, nettoyeurs de pièces
- ➔ Nous ne recommandons pas ce produit pour un contact alimentaire direct

Gehäuse: **Edelstahl (1.4305)**

Innenteil: **Edelstahl (1.4305)**

Dichtung: **Hartmetall**

Anschluss G1: **Innengewinde BSPP (zylindrisch)**

Anschluss G2: **Aussengewinde BSPP (zylindrisch)**

Temperatur: **120 °C**

Drehzahl: **2'000 U/min (max.)**

Lagerung: **Radial-Kugellager (2 x),
Axial-Kugellager (1 x)**

Boîtier: **Acier inoxydable (1.4305)**

Partie intérieure: **Acier inoxydable (1.4305)**

Joint: **Hart métal**

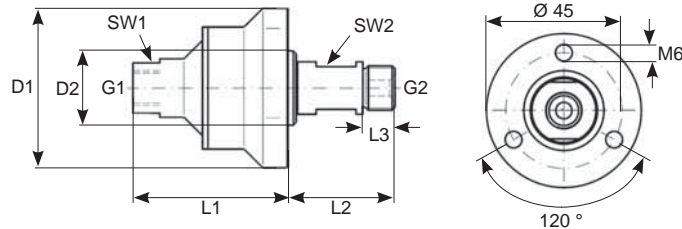
Raccord G1: **Filetage intérieur BSPP (cylindrique)**

Raccord G2: **Filetage extérieur BSPP (cylindrique)**

Température: **120 °C**

Nombre de tours: **2'000 U/min (max.)**

Roulement: **Roulement à billes radial (2 x),
roulement à billes axial (1 x)**



DN	Gewinde Filetage G1	Gewinde Filetage G2	L1	L2	L3	D1	D2	SW1	SW2	Betriebsdruck Pression de service bar	Prod-No	Art-No
6	G3/8-19	G3/8-19	58,0	37,0	12,0	60,0	28,0	22	16	500	DYDI-06BF-06BM-04	497228

7.3 Drehgelenke DYCI, DYDI Raccords rotatifs DYCI, DYDI

DYDI (M / M)



Drehgelenk, 3-fach gelagert, Aussengewinde / Aussengewinde

- Höchste Präzision, Frühwarnsystem durch Entlastungsbohrung
- Durchfluss-Medium: pH 3 bis 12, 10 µm filtriert, 20 bar Druckluft
- **Anwendungsgebiete:** Hohe Drehzahlen, hoher Druck, selbstrotierende Anwendungen, Flächenreiniger, Teilereiniger
- ➔ Wir empfehlen dieses Produkt nicht für einen direkten Lebensmittelkontakt

Raccord rotatif, triple palier, filetage extérieur / filetage extérieur

- Précision maximale, système d'alerte précoce par trou de décharge
- Media de débit: pH 3 jusqu'à 12, filtre 10 µm, air comprimé 20 bar
- **Domaines d'utilisation:** Applications à haute vitesse, haute pression, applications auto-rotatives, nettoyeurs de surface, nettoyeurs de pièces
- ➔ Nous ne recommandons pas ce produit pour un contact alimentaire direct

Gehäuse: **Edelstahl (1.4305)**

Innenteil: **Edelstahl (1.4305)**

Dichtung: **Hartmetall**

Anschluss m: **Aussengewinde metrisch**

Anschluss G: **Aussengewinde BSPP (zylindrisch)**

Temperatur: **120 °C**

Drehzahl: **2'000 U/min (max.)**

Lagerung: **Radial-Kugellager (2 x),
Axial-Kugellager (1 x)**

Boîtier: **Acier inoxydable (1.4305)**

Partie intérieure: **Acier inoxydable (1.4305)**

Joint: **Hart métal**

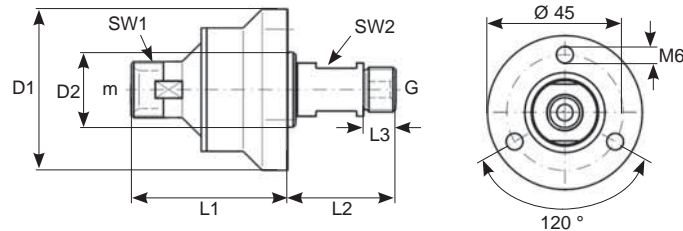
Raccord m: **Filetage extérieur métrique**

Raccord G: **Filetage extérieur BSPP (cylindrique)**

Température: **120 °C**

Nombre de tours: **2'000 U/min (max.)**

Roulement: **Roulement à billes radial (2 x),
roulement à billes axial (1 x)**



DN	Gewinde Filetage	Gewinde Filetage	L1	L2	L3	D1	D2	SW1	SW2	Betriebsdruck Pression de service	Prod-No	Art-No
mm	m	G	mm	mm	mm	mm	mm	mm	mm	bar		
6	M22 x 1,5	G3/8-19	58,0	37,0	12,0	60,0	28,0	20	16	500	DYDI-22MM-06BM-04	497229

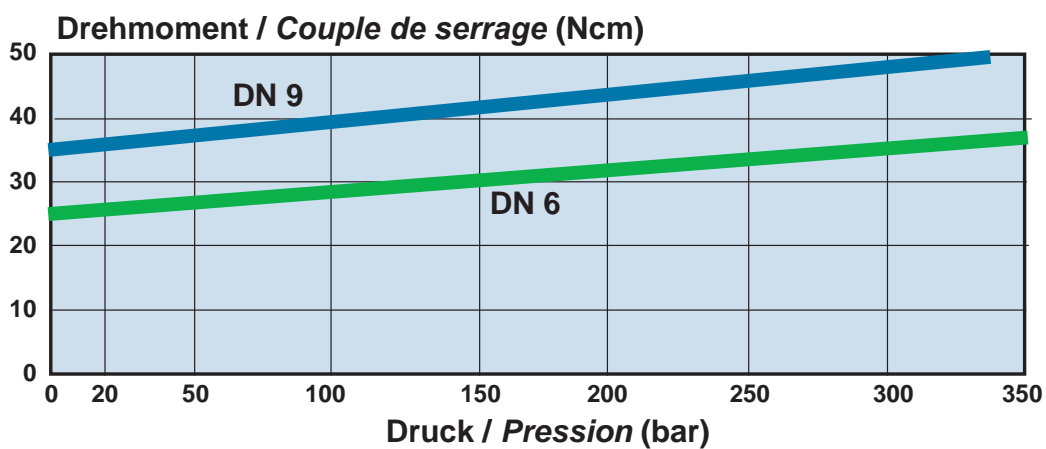
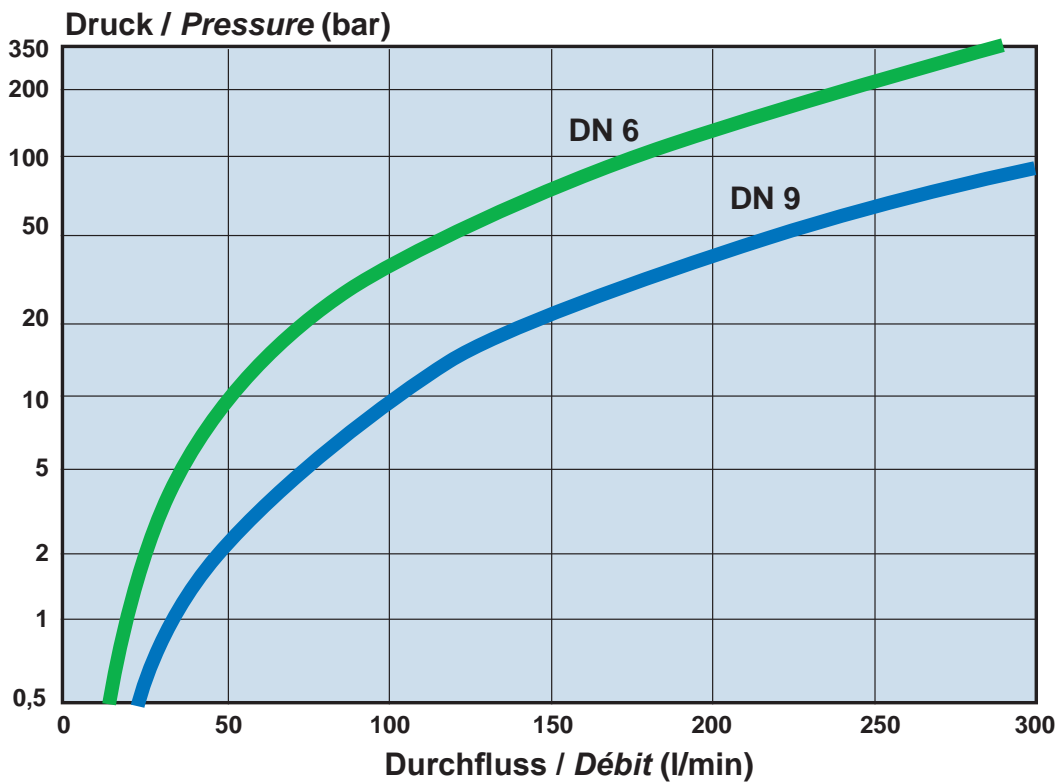
7.4 Drehgelenke DYKI *Raccords rotatifs DYKI*

Drehgelenke DYKI

- 4-fach gelagert
- Salzwasserbeständig
- Mit Rückschlagventil

Raccords rotatif DYKI

- Quadruple palier
- Résistant à l'eau saline
- Avec clapet anti-retour



7.4 Drehgelenke DYKI Raccords rotatifs DYKI

DYKI (F / M)



Drehgelenk, 4-fach gelagert, Innengewinde / Aussengewinde

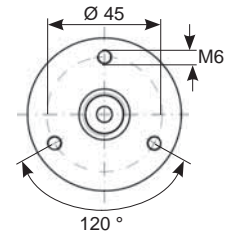
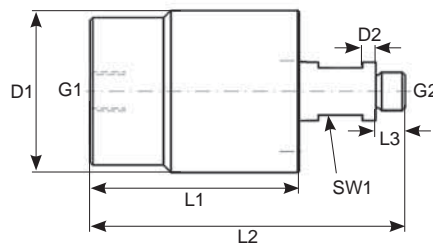
- Salzwasserbeständig, mit Rückschlagventil
- Durchfluss-Medium: pH 3 bis 12, 10 µm filtriert, 20 bar Druckluft
- **Anwendungsgebiete:** Unterwasseranwendungen (Salz-/Süßwasser), hohe Drehzahl, hoher Druck, radiale/axiale Kräfte
- ➔ Wir empfehlen dieses Produkt nicht für einen direkten Lebensmittelkontakt

Raccord rotatif, quadruple palier, filetage intérieur / filetage extérieur

- Résistant à l'eau salée, avec clapet anti-retour
- Media de débit: pH 3 jusqu'à 12, filtre 10 µm, air comprimé 20 bar
- **Domaines d'utilisation:** Applications sous-marines (eau salée/eau douce), haute vitesse, haute pression, forces radiales/axiales
- ➔ Nous ne recommandons pas ce produit pour un contact alimentaire direct

Gehäuse: **Edelstahl** (1.4305)
 Innenteil: **Edelstahl** (1.4305)
 Dichtung: **Hartmetall**
 Anschluss G1: **Innengewinde BSPP** (zylindrisch)
 Anschluss G2: **Aussengewinde BSPP** (zylindrisch)
 Temperatur: **120 °C**
 Drehzahl: **2'000 U/min** (max.)
 Lagerung: **Radial-Kugellager** (2 x),
Axial-Kugellager (1 x)

Boîtier: **Acier inoxydable** (1.4305)
 Partie intérieure: **Acier inoxydable** (1.4305)
 Joint: **Hart métal**
 Raccord G1: **Filetage intérieur BSPP** (cylindrique)
 Raccord G2: **Filetage extérieur BSPP** (cylindrique)
 Température: **120 °C**
 Nombre de tours: **2'000 U/min** (max.)
 Roulement: **Roulement à billes radial** (2 x),
roulement à billes axial (1 x)



DN	Gewinde Filetage G1	Gewinde Filetage G2	L1	L2	L3	D1	D2	SW1	Betriebsdruck Pression de service bar	Prod-No	Art-No
mm			mm	mm	mm	mm	mm	mm			
6	G1/4-19	G1/4-19	71,0	107,0	10,0	55,0	20,0	16	350	DYKI-04BF-04BM-04	497230
6	G3/8-19	G3/8-19	71,0	107,0	12,0	55,0	20,0	16	350	DYKI-06BF-06BM-04	497231
9	G3/8-19	G3/8-19	73,0	109,0	12,0	55,0	20,0	16	350	DYKI-06BF-06BM-06	497232





8. Kugelhähne
Robinets sphériques



8.1 Kugelhähne manuell *Robinet sphériques manuels*

KH IG 70 bar



Kugelhahn

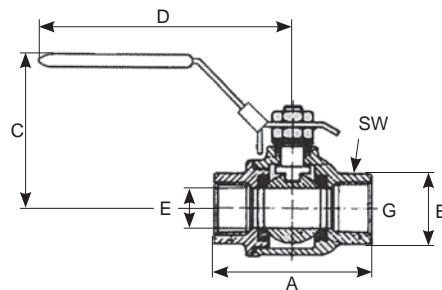
- Mit gekröpften Schaltgriff
- Schaltgriff aus Edelstahl mit absperbarer Schliesslasche
- **Anwendungsgebiete:** Druckluft, Wasser, Alkohol, Kraftstoff, Heizöl, Öl, Farbe, Lösungsmittel, schwache Laugen oder Säuren und viele Chemikalien
- ➔ Dieses Produkt ist nicht für die Förderung von Trinkwasser oder Lebensmitteln geeignet

Robinet sphérique

- Avec poignée coudée
- Poignée acier inoxydable et languette d'arrêt
- **Domaines d'utilisation:** Air comprimé, eau, alcool, carburant, huile, peinture, mazout, alcalis ou acides faibles et de divers produits chimiques, dissolvant
- ➔ Ce produit ne convient pas pour le transport d'eau potable ou de denrées alimentaires

Gehäuse: **Edelstahl** (1.4408)
 Kugel: **Edelstahl** (1.4408)
 Schaltwelle: **Edelstahl** (1.4401)
 Griff: **Edelstahl** (1.4301), **blau kunststoffumspritzt**
 Dichtungen: **PTFE**
 Anschlüsse G: **Innengewinde BSPP** (zylindrisch)
 Temperatur: **- 20 °C bis + 200 °C**

Corps: **Acier inoxydable** (1.4408)
 Sphère: **Acier inoxydable** (1.4408)
 Axe de sélection: **Acier inoxydable** (1.4401)
 Poignée: **Acier inoxydable** (1.4301), **bleue, surmoulée de matière synthétique**
 Joints: **PTFE**
 Raccords G: **Filetage intérieur BSPP** (cylindrique)
 Température: **- 20 °C jusqu'à + 200 °C**



Gewinde Filetage G	A mm	B mm	C mm	D mm	E mm	SW mm	Betriebsdruck Pression de service			Prod-No	Art-No
							+ 90 °C bar	150 °C bar	200 °C bar		
G1/4-19	53	21	50	103	11	22	70	40	15	KH-1/4IG-IX-PN70	734330
G3/8-19	51	21	50	103	13	22	70	40	15	KH-3/8IG-IX-PN70	734331
G1/2-14	60	26	52	103	15	26	70	40	15	KH-1/2IG-IX-PN70	734332
G3/4-14	71	31	58	126	20	32	70	40	15	KH-3/4IG-IX-PN70	734333
G1-11	84	39	69	144	25	40	70	40	15	KH-1IG-IX-PN70	734334
G1 1/4-11	99	48	82	144	32	48	70	40	15	KH-11/4IG-IX-PN70	734335
G1 1/2-11	105	55	92	194	38	56	70	40	15	KH-11/2IG-IX-PN70	734336
G2-11	120	67	102	197	50	70	70	40	15	KH-2IG-IX-PN70	734337

8.1 Kugelhähne manuell *Robinet sphériques manuels*

KH 140 bar



Kugelhahn mit Schaltgriff

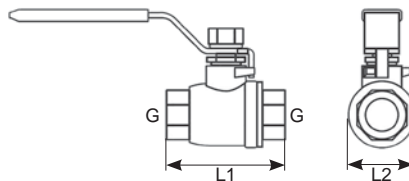
- Mit gekröpften Schaltgriff
- **Anwendungsgebiet:** Wasser, Hochdruck-Reinigung
- ➔ Wir empfehlen dieses Produkt nicht für einen direkten Lebensmittelkontakt

Robinet sphérique avec poignée

- Avec poignée coudée
- **Domaines d'utilisation:** Eau, nettoyage à haute pression
- ➔ Nous ne recommandons pas ce produit pour un contact alimentaire direct

Gehäuse: **Edelstahl (AISI 304)**
Anschluss G: **Innengewinde BSPP** (zylindrisch)
Temperatur: **60 °C**

Corps: **Acier inoxydable (AISI 304)**
SRaccord G: **Filetage intérieur BSPP** (cylindrique)
Température: **60 °C**



DN	Gewinde Filetage G	L1	L2	Betriebsdruck Pression de service bar	Prod-No	Art-No
mm		mm	mm			
6	G1/4-19	52,0	28,0	140	KH-04BF-IX	493475
10	G3/8-19	52,0	28,0	140	KH-06BF-IX	493476
12	G1/2-14	64,0	31,0	140	KH-08BF-IX	493477

KH 500 bar



Kugelhahn mit Schaltgriff

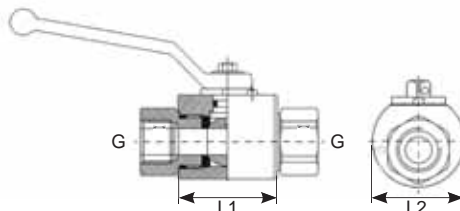
- Mit gekröpften Schaltgriff
- **Anwendungsgebiet:** Wasser, Hochdruck-Reinigung
- ➔ Dieses Produkt ist nicht für die Förderung von Trinkwasser oder Lebensmitteln geeignet

Robinet sphérique avec poignée

- Avec poignée coudée
- **Domaines d'utilisation:** Eau, nettoyage à haute pression
- ➔ Ce produit ne convient pas pour le transport d'eau potable ou de denrées alimentaires

Material: **Edelstahl (1.4572)**
Anschluss G: **Innengewinde BSPP** (zylindrisch)
Dichtungen: **POM** (Kugel),
NBR, (Schaltwelle)
Temperatur: **100 °C**

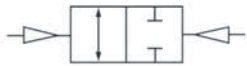
Matériel: **Acier inoxydable (1.4572)**
Raccord G: **Filetage intérieur BSPP** (cylindrique)
Joints: **POM** (sphère)
NBR (l'arbre de sélection)
Température: **100 °C**



DN	Gewinde Filetage G	L1	L2	Betriebsdruck Pression de service bar	Prod-No	Art-No
mm		mm	mm			
6	G1/4-19	36,0	35,0	500	KHS-04BF-IX	493478
10	G3/8-19	43,0	42,0	500	KHS-06BF-IX	493479
12	G1/2-14	48,0	45,0	500	KHS-08BF-IX	493480

8.2 Kugelhähne - Pneumatisch Robinet sphériques - Pneumatique

KH P-ES



Kugelhahn mit pneumatischem Schwenkantrieb, dreiteilig

- **Anwendungsgebiete:** Wasser, Öl, Druckluft, Vakuum (max. -0,9 bar), Kraftstoffe, Lösungsmittel, aggressive Medien
- ➔ Dieses Produkt ist nicht für die Förderung von Trinkwasser oder Lebensmitteln geeignet

Robinet sphérique avec actionneur rotatif pneumatiques, 3 pièces

- **Domaines d'utilisation:** Eau, huile, air comprimé, vide (max. -0,9 bar), carburants, solvants, fluides agressifs
- ➔ Ce produit ne convient pas pour le transport d'eau potable ou de denrées alimentaires

Kugelhahn

Gehäuse: **Edelstahl** (1.4408)
Kugel: **Edelstahl** (1.4408)
Dichtung: **PTFE / FKM**
Temperatur: **- 20 °C bis + 180 °C** (max.)

Schwenkantrieb

Gehäuse: **Aluminium, eloxiert**
Zahnstange und Kolben: **Aluminium**
Deckel: **Acetalharz**
Dichtung: **NBR**
Gewinde G: **Innengewinde BSPP** (zylindrisch)
Temperatur: **- 20 °C bis + 80 °C** (max.)
Steuerdruck: **6 - 10 bar**

Robinet sphérique

Boîtier: **Acier inoxydable** (1.4408)
Bille: **Acier inoxydable** (1.4408)
Joint: **PTFE / FKM**
Température: **- 20 °C jusqu'à + 180 °C** (max.)

Actionneur rotatif

Boîtier: **Aluminium, anodine**
Crémaillère et piston: **Aluminium**
Couvercle: **Résine d'acétal**
Joint: **NBR**
Raccord G: **Filetage intérieur BSPP** (cylindrique)
Température: **- 20 °C jusqu'à + 80 °C** (max.)
Pression de contrôle: **6 - 10 bar**

DN mm	Gewinde Filetage G	Betriebsdruck Pression de service bar	Einbaulänge Longueur de montage mm	Antriebsgröße Taille de l'acteur	Prod-No	Art-No
10	G1/4-19	63	60	1	KH 14 P ES	743191
12	G3/8-19	63	60	1	KH 38 P ES	743192
15	G1/2-14	63	75	1	KH 12 P ES	743193
20	G3/4-14	63	80	1	KH 34 P ES	743194
25	G1-11	63	90	2	KH 10 P ES	743195
32	G1 1/4-11	63	110	6-VK11	KH 114 P ES	743196
40	G1 1/2-11	63	120	6	KH 112 P ES	743197
50	G2-11	63	140	12	KH 20 P ES	743198
65	G2 1/2-11	63	185	12-F07	KH 212 P ES	743199
80	G3-11	63	205	12-F07	KH 30 P ES	743200

8.3 Kugelhähne - Elektrisch Robinetts sphériques - Electrique

KH ELI ES



Kugelhahn mit elektrischem Schwenkantrieb

- 2 zusätzliche Endschalter, Drehmomentabschaltung, variable Spannung (Gleich- oder Wechselspannung), Handnotbetätigung, im Antriebsgehäuse integrierte Heizung
- **Anwendungsgebiete:** Wasser, Öl, Druckluft, Vakuum (max. - 0,9 bar), Kraftstoffe, Lösungsmittel, aggressive Medien
- ➔ Dieses Produkt ist nicht für die Förderung von Trinkwasser oder Lebensmitteln geeignet

Robinet sphérique avec actionneur rotatif électrique

- 2 interrupteurs de fin de course supplémentaires, arrêt du couple de serrage, tension variable (tension continue ou alternative), actionnement d'urgence manuel chauffage intégré dans le logement du moteur
- **Domaines d'utilisation:** Eau, huile, air comprimé, vide (max. - 0,9 bar), carburants, solvants, fluides agressifs
- ➔ Ce produit ne convient pas pour le transport d'eau potable ou de denrées alimentaires

Kugelhahn

Gehäuse: **Edelstahl** (1.4408)
Kugel: **Edelstahl** (1.4408)
Dichtung: **PTFE / FKM**
Temperatur: **- 20 °C bis + 180 °C** (max.)

Robinet sphérique

Boîtier: **Acier inoxydable** (1.4408)
Bille: **Acier inoxydable** (1.4408)
Joint: **PTFE / FKM**
Température: **- 20 °C jusqu'à + 180 °C** (max.)

Schwenkantrieb

Gehäuse: **PA 6**
Gewinde G: **Innengewinde BSPP** (zylindrisch)
Temperatur: **- 20 °C bis + 70 °C**

Actionneur rotatif

Boîtier: **PA 6**
Raccord G: **Filetage intérieur BSPP** (cylindrique)
Température: **- 20 C jusqu'à + 70 °C**

DN mm	Gewinde Filetage G	Betriebsdruck Pression de service bar	Einbaulänge Longueur de montage mm	Antriebsgrösse Taille de l'acteur	Spannung AC/DC	Prod-No	Art-No
10	G1/4-19	63	60	2-F03	24-240V	KH 14 ELI 230 ES	743228
12	G3/8-19	63	60	2-F03	24-240V	KH 38 ELI 230 ES	743229
15	G1/2-14	63	75	2-F03	24-240V	KH 12 ELI 230 ES	743230
20	G3/4-14	63	80	2-F03	24-240V	KH 34 ELI 230 ES	743231
25	G1-11	63	90	2-F05-VK11	24-240V	KH 10 ELI 230 ES	743232
32	G1 1/4-11	63	110	2-F05-VK11	24-240V	KH 114 ELI 230 ES	743233
40	G1 1/2-11	63	120	2-F05	24-240V	KH 112 ELI 230 ES	743234
50	G2-11	63	140	3-F05	24-240V	KH 20 ELI 230 ES	743235
65	G2 1/2-11	63	185	4-F07	24-240V	KH 212 ELI 230 ES	743236
76	G3-11	63	205	4-F07	24-240V	KH 30 ELI 230 ES	743237
100	G4-11	63	240	6-F10	85-240V	KH 40 ELI 230 ES	743238



9. Pistolen
Pistolets



ST-3225 HDA

IG/FI : ST-3100



Hochdruckpistole mit Abschaltverzögerung und Kupplung

- **Anwendungsgebiete:** Schaum- und Spülanwendungen in der Lebensmittelindustrie
- ➔ Dieses Produkt ist nicht für die Förderung von Trinkwasser oder Lebensmitteln geeignet

Pistolet haute pression avec fermeture progressive et coupleur

- **Domaines d'utilisation:** Mousse et au lavage dans l'industrie alimentaire
- ➔ Ce produit ne convient pas pour le transport d'eau potable ou de denrées alimentaires

Ventilgehäuse: **Edelstahl**
Ventil: **Edelstahl/PEEK**
Anschluss E: **Innengewinde BSPP** (zylindrisch),
drehbar
Anschluss A: **Kupplung ST-3100**

Corps de valve: **Acier inoxydable**
Clapet: **Acier inoxydable/PEEK**
Raccord E: **Filetage intérieur BSPP** (cylindrique),
rotatif
Raccord S: **Coupleur ST-3100**

Gewinde Eingang Filetage entrée E (E)	Anschluss Ausgang Raccord sortie A (S)	Betriebsdruck Pression de service bar	Durchfluss Débit l/min	Temperatur Température °C	Prod-No	Art-No
G1/2-14	ST-3100	60	120	100	ST-3225HDA-08ST31-D	487534

ST-3225 HDA

IG/FI : IG/FI



Hochdruckpistole mit Abschaltverzögerung

Pistolet haute pression avec fermeture progressive

Anschluss E: **Innengewinde BSPP** (zylindrisch),
drehbar
Anschluss A: **Innengewinde BSPP** (zylindrisch)

Raccord E: **Filetage intérieur BSPP** (cylindrique),
rotatif
Raccord S: **Filetage intérieur BSPP** (cylindrique),
rotatif

Gewinde Eingang Filetage entrée E (E)	Gewinde Ausgang Filetage sortie A (S)	Betriebsdruck Pression de service bar	Durchfluss Débit l/min	Temperatur Température °C	Prod-No	Art-No
G1/2-14	G1/2-14	60	120	100	ST-3225HDA-0808-D	487535

ST-3225 HD

IG/FI : ST-3100



Hochdruckpistole mit Kupplung

Pistolet haute pression avec coupleur

Anschluss E: **Innengewinde BSPP** (zylindrisch),
drehbar
Anschluss A: **Kupplung ST-3100**

Raccord E: **Filetage intérieur BSPP** (cylindrique),
rotatif
Raccord S: **Coupleur ST-3100**

Gewinde Eingang Filetage entrée E (E)	Anschluss Ausgang Raccord sortie A (S)	Betriebsdruck Pression de service bar	Durchfluss Débit l/min	Temperatur Température °C	Prod-No	Art-No
G1/2-14	ST-3100	60	120	100	ST-3225HD-08ST31-D	487536

ST-3225 NDA

IG/FI: ST-3100



Niederdruckpistole mit Abschaltverzögerung und Kupplung

- **Anwendungsgebiete:** Schaum- und Spülanwendungen in der Lebensmittelindustrie
- ➔ Dieses Produkt ist nicht für die Förderung von Trinkwasser oder Lebensmitteln geeignet

Pistolet basse pression avec fermeture progressive et coupleur

- **Domaines d'utilisation:** Mousse et lavage dans l'industrie alimentaire
- ➔ Ce produit ne convient pas pour le transport d'eau potable ou de denrées alimentaires

Ventilgehäuse:	Edelstahl	Corps de valve:	Acier inoxydable
Ventil:	Edelstahl/PEEK	Clapet:	Acier inoxydable/PEEK
Anschluss E:	Innengewinde BSPP (zylindrisch), drehbar	Raccord E:	Filetage intérieur BSPP (cylindrique), rotatif
Anschluss A:	Kupplung ST-3100	Raccord S:	Coupleur ST-3100

Gewinde Eingang Filetage entrée E (E)	Anschluss Ausgang Raccord sortie A (S)	Betriebsdruck Pression de service bar	Durchfluss Débit l/min	Temperatur Température °C	Prod-No	Art-No
G1/2-14	ST-3100	24,5	120	100	ST-3225NDA-08ST31-D	487537

ST-3225 NDA

IG/FI: IG/FI



Niederdruckpistole mit Abschaltverzögerung Pistolet basse pression avec fermeture progressive

Anschluss E:	Innengewinde BSPP (zylindrisch), drehbar	Raccord E:	Filetage intérieur BSPP (cylindrique), rotatif
Anschluss A:	Innengewinde BSPP (zylindrisch)	Raccord S:	Filetage intérieur BSPP (cylindrique)

Gewinde Eingang Filetage entrée E (E)	Gewinde Ausgang Filetage sortie A (S)	Betriebsdruck Pression de service bar	Durchfluss Débit l/min	Temperatur Température °C	Prod-No	Art-No
G1/2-14	G1/2-14	24,5	120	100	ST-3225NDA-0808-D	487538

ST-2700 KEW

IG/FI: KEW



Pistole mit patentierter LTF Technik

- **Anwendungsgebiete:** Lebensmittelindustrie

➔ Dieses Produkt ist nicht für die Förderung von Trinkwasser oder Lebensmitteln geeignet

Pistolet avec système breveté LTF

- **Domaines d'utilisation:** L'industrie alimentaire

➔ Ce produit ne convient pas pour le transport d'eau potable ou de denrées alimentaires

Ventilgehäuse: **Edelstahl**

Ventil: **Edelstahl**

Anschluss E: **Innengewinde BSPP** (zylindrisch),

Anschluss A: **Kupplung KEW**

Corps de valve: **Acier inoxydable**

Clapet: **Acier inoxydable**

Raccord E: **Filetage intérieur BSPP** (cylindrique),

Raccord S: **Coupleur KEW**

Gewinde Eingang Filetage entrée E (E)	Anschluss Ausgang Raccord sortie A (S)	Betriebsdruck Pression de service bar	Durchfluss Débit l/min	Temperatur Température °C	Prod-No	Art-No
G3/8-19	KEW	310	45	150	ST-2700-06KEW	487540

ST-2700 KEW-D

IG/FI: KEW



Pistole mit patentierter LTF Technik

Pistolet avec système breveté LTF

Anschluss E: **Innengewinde BSPP** (zylindrisch),
drehbar

Anschluss A: **Kupplung KEW**

Raccord E: **Filetage intérieur BSPP** (cylindrique),
rotatif

Raccord S: **Coupleur KEW**

Gewinde Eingang Filetage entrée E (E)	Anschluss Ausgang Raccord sortie A (S)	Betriebsdruck Pression de service bar	Durchfluss Débit l/min	Temperatur Température °C	Prod-No	Art-No
G3/8-19	KEW	310	45	150	ST-2700-06KEW-D	487541

LTF - Low Trigger Force

90 % geringere Haltekraft und 40 % geringere Abzugskraft gegenüber marktüblichen Pistolen

Réduite de 90 % au maintient et de 40 % à l'appui de la gâchette en comparaison avec les autres pistolets

ST-2700 KEW

AG/FE : KEW



Pistole mit patentierter LTF Technik

- **Anwendungsgebiete:** Lebensmittelindustrie

➔ Dieses Produkt ist nicht für die Förderung von Trinkwasser oder Lebensmitteln geeignet

Pistolet avec système breveté LTF

- **Domaines d'utilisation:** L'industrie alimentaire

➔ Ce produit ne convient pas pour le transport d'eau potable ou de denrées alimentaires

Ventilgehäuse: **Edelstahl**
Ventil: **Edelstahl**
Anschluss E: **Aussengewinde metrisch**
Anschluss A: **Kupplung KEW**

Corps de valve: **Acier inoxydable**
Clapet: **Acier inoxydable**
Raccord E: **Filetage extérieur métrique**
Raccord S: **Coupleur KEW**

Gewinde Eingang Filetage entrée E (E)	Anschluss Ausgang Raccord sortie A (S)	Betriebsdruck Pression de service bar	Durchfluss Débit l/min	Temperatur Température °C	Prod-No	Art-No
M22 x 1,5	KEW	310	45	150	ST-2700-22KEW	487542

ST-2700

IG/FI : IG/FI



Pistole mit patentierter LTF Technik

Pistolet avec système breveté LTF

Anschluss E: **Innengewinde BSPP (zylindrisch)**
Anschluss A: **Innengewinde BSPP (zylindrisch)**

Raccord E: **Filetage intérieur BSPP (cylindrique)**
Raccord S: **Filetage intérieur BSPP (cylindrique)**

Gewinde Eingang Filetage entrée E (E)	Gewinde Ausgang Filetage sortie A (S)	Betriebsdruck Pression de service bar	Durchfluss Débit l/min	Temperatur Température °C	Prod-No	Art-No
G3/8-19	G1/4-19	310	45	150	ST-2700-0604	487543

LTF - Low Trigger Force

90 % geringere Haltekraft und 40 % geringere Abzugskraft gegenüber marktüblichen Pistolen

Réduite de 90 % au maintient et de 40 % à l'appui de la gâchette en comparaison avec les autres pistolets

ST-2715

IG/FI : IG/FI



Pistole mit patentierter LTF Technik

- Keramikugel und chemiebeständiges Ventil
- Säurebeständiger Dichtsatz
- **Anwendungsgebiete:** Lebensmittelindustrie, aggressive Medien
- ➔ Dieses Produkt ist nicht für die Förderung von Trinkwasser oder Lebensmitteln geeignet

Pistolet avec système breveté LTF

- *Boule en céramique et vanne résistant aux produits chimiques*
- *Jeu de joints résistant aux acides*
- **Domaines d'utilisation:** L'industrie alimentaire, fluides agressifs
- ➔ *Ce produit ne convient pas pour le transport d'eau potable ou de denrées alimentaires*

Ventilgehäuse:	Edelstahl	Corps de valve:	Acier inoxydable
Ventil:	Edelstahl/Keramik	Clapet:	Acier inoxydable/céramique
Dichtsatz:	Edelstahl, säurebeständig	Kit de joints:	Acier inoxydable, résistant aux acides
Anschluss E:	Innengewinde BSPP (zylindrisch)	Raccord E:	Filetage intérieur BSPP (cylindrique)
Anschluss A:	Innengewinde BSPP (zylindrisch)	Raccord S:	Filetage intérieur BSPP (cylindrique)

Gewinde Eingang Filetage entrée E (E)	Gewinde Ausgang Filetage sortie A (S)	Betriebsdruck Pression de service bar	Durchfluss Débit l/min	Temperatur Température °C	Prod-No	Art-No
G3/8-19	G1/4-19	350	45	150	ST-2715-0604	487544

ST-2715 D

AG/FE : AG/FE



Pistole mit patentierter LTF Technik

Pistolet avec système breveté LTF

Anschluss E:	Aussengewinde metrisch drehbar	Raccord E:	Filetage extérieur métrique, rotatif
Anschluss A:	Aussengewinde metrisch	Raccord S:	Filetage extérieur

Gewinde Eingang Filetage entrée E (E)	Gewinde Ausgang Filetage sortie A (S)	Betriebsdruck Pression de service bar	Durchfluss Débit l/min	Temperatur Température °C	Prod-No	Art-No
M22 x 1,5	M22 x 1,5	350	45	150	ST-2715-2222-D	487545

LTF - Low Trigger Force

90 % geringere Haltekraft und 40 % geringere Abzugskraft gegenüber marktüblichen Pistolen
Réduite de 90 % au maintien et de 40 % à l'appui de la gâchette en comparaison avec les autres pistolets

ST-2720

IG/FI : IG/FI



Pistole mit patentierter LTF Technik

- **Anwendungsgebiete:** Lebensmittelindustrie, für grosse Wassermengen
- ➔ Dieses Produkt ist nicht für die Förderung von Trinkwasser oder Lebensmitteln geeignet

Pistolet avec système breveté LTF

- **Domaines d'utilisation:** L'industrie alimentaire, pour de grandes quantités d'eau
- ➔ Ce produit ne convient pas pour le transport d'eau potable ou de denrées alimentaires

Ventilgehäuse:	Edelstahl	Corps de valve:	Acier inoxydable
Ventil:	Edelstahl/PEEK	Clapet:	Acier inoxydable/PEEK
Anschluss E:	Innengewinde BSPP (zylindrisch)	Raccord E:	Filetage intérieur BSPP (cylindrique)
Anschluss A:	Innengewinde BSPP (zylindrisch)	Raccord S:	Filetage intérieur BSPP (cylindrique)

Gewinde Eingang Filetage entrée E (E)	Gewinde Ausgang Filetage sortie A (S)	Betriebsdruck Pression de service bar	Durchfluss Débit l/min	Temperatur Température °C	Prod-No	Art-No
G1/2-14	G3/8-19	125	80	150	ST-2720-0806	487548

ST-2720 D

IG/FI : ST-3100



Pistole mit patentierter LTF Technik und Kupplung Pistolet avec système breveté LTF et coupleur

Anschluss E:	Innengewinde BSPP (zylindrisch), drehbar	Raccord E:	Filetage intérieur BSPP (cylindrique), rotatif
Anschluss A:	Kupplung ST-3100	Raccord S:	Coupleur ST-3100

Gewinde Eingang Filetage entrée E (E)	Anschluss Ausgang Raccord sortie A (S)	Betriebsdruck Pression de service bar	Durchfluss Débit l/min	Temperatur Température °C	Prod-No	Art-No
G1/2-14	ST-3100	125	80	150	ST-2720-08ST31-D	487549

LTF - Low Trigger Force

90 % geringere Haltekraft und 40 % geringere Abzugskraft gegenüber marktüblichen Pistolen
Réduite de 90 % au maintien et de 40 % à l'appui de la gâchette en comparaison avec les autres pistolets

ST-2725 D

IG/FI : ST-3100



Pistole mit patentierter LTF Technik, Abschaltverzögerung und Kupplung

- **Anwendungsgebiete:** Schaum- und Spülanwendungen in der Lebensmittelindustrie
- ➔ Dieses Produkt ist nicht für die Förderung von Trinkwasser oder Lebensmitteln geeignet

Pistolet avec système LTF, retard à la fermeture gâchette et coupleur

- **Domaines d'utilisation:** Mousse et au lavage dans l'industrie alimentaire
- ➔ Ce produit ne convient pas pour le transport d'eau potable ou de denrées alimentaires

Ventilgehäuse: **Edelstahl**
Ventil: **Edelstahl/PEEK**
Anschluss E: **Innengewinde BSPP** (zylindrisch),
drehbar
Anschluss A: **Kupplung ST-3100**

Corps de valve: **Acier inoxydable**
Clapet: **Acier inoxydable/PEEK**
Raccord E: **Filetage intérieur BSPP** (cylindrique),
rotatif
Raccord S: **Coupleur ST-3100**

Gewinde Eingang Filetage entrée E (E)	Anschluss Ausgang Raccord sortie A (S)	Betriebsdruck Pression de service bar	Durchfluss Débit l/min	Temperatur Température °C	Prod-No	Art-No
G1/2-14	ST-3100	80	80	150	ST-2725-08ST31-D	487546

ST-2725 D

IG/FI : IG/FI



Pistole mit patentierter LTF Technik, Abschaltverzögerung
Pistolet avec système LTF, retard à la fermeture gâchette

Anschluss E: **Innengewinde BSPP** (zylindrisch),
drehbar
Anschluss A: **Innengewinde BSPP** (zylindrisch)

Raccord E: **Filetage intérieur BSPP** (cylindrique),
rotatif
Raccord S: **Filetage intérieur BSPP** (cylindrique)

Gewinde Eingang Filetage entrée E (E)	Gewinde Ausgang Filetage sortie A (S)	Betriebsdruck Pression de service bar	Durchfluss Débit l/min	Temperatur Température °C	Prod-No	Art-No
G1/2-14	G1/2-14	80	80	150	ST-2725-0808-D	487547

LTF - Low Trigger Force

90 % geringere Haltekraft und 40 % geringere Abzugskraft gegenüber marktüblichen Pistolen
Réduite de 90 % au maintien et de 40 % à l'appui de la gâchette en comparaison avec les autres pistolets

ST-3100A D

IG/FI: ST-3100



Pistole mit Abschaltverzögerung und Kupplung

- **Anwendungsgebiete:** Schaum- und Spülanwendungen in der Lebensmittelindustrie
- ➔ Dieses Produkt ist nicht für die Förderung von Trinkwasser oder Lebensmitteln geeignet

Pistolet avec retard à la fermeture gâchette et coupleur

- **Domaines d'utilisation:** Mousse et au lavage dans l'industrie alimentaire
- ➔ Ce produit ne convient pas pour le transport d'eau potable ou de denrées alimentaires

Ventilgehäuse:	Edelstahl	Corps de valve:	Acier inoxydable
Ventil:	Edelstahl/PEEK	Clapet:	Acier inoxydable/PEEK
Anschluss E:	Innengewinde BSPP (zylindrisch), drehbar	Raccord E:	Filetage intérieur BSPP (cylindrique), rotatif
Anschluss A:	Kupplung ST-3100	Raccord S:	Coupleur ST-3100

Gewinde Eingang Filetage entrée E (E)	Anschluss Ausgang Raccord sortie A (S)	Betriebsdruck Pression de service bar	Durchfluss Débit l/min	Temperatur Température °C	Prod-No	Art-No
G1/2-14	ST-3100	60	100	150	ST-3100A-08ST31-D	487550

ST-3100A

IG/FI: IG/FI



Pistole mit Abschaltverzögerung Pistolet avec retard à la fermeture gâchette

Anschluss E:	Innengewinde BSPP (zylindrisch)	Raccord E:	Filetage intérieur BSPP (cylindrique)
Anschluss A:	Innengewinde BSPP (zylindrisch)	Raccord S:	Filetage intérieur BSPP (cylindrique)

Gewinde Eingang Filetage entrée E (E)	Gewinde Ausgang Filetage sortie A (S)	Betriebsdruck Pression de service bar	Durchfluss Débit l/min	Temperatur Température °C	Prod-No	Art-No
G1/2-14	G3/8-19	60	100	150	ST-3100A-0806	487551

ST-3100A

IG/FI: ST-3100



Pistole mit Abschaltverzögerung und Kupplung

Pistolet avec retard à la fermeture gâchette et coupleur

Anschluss E:	Innengewinde BSPP (zylindrisch)	Raccord E:	Filetage intérieur BSPP (cylindrique)
Anschluss A:	Kupplung ST-3100	Raccord S:	Coupleur ST-3100

Gewinde Eingang Filetage entrée E (E)	Anschluss Ausgang Raccord sortie A (S)	Betriebsdruck Pression de service bar	Durchfluss Débit l/min	Temperatur Température °C	Prod-No	Art-No
1/2-14	ST-45	60	100	150	ST-3100A-08ST45B	487552

ST-3100A

IG/FI: ST-3100



Pistole mit Abschaltverzögerung und Kupplung

- **Anwendungsgebiete:** Schaum- und Spülanwendungen in der Lebensmittelindustrie
- ➔ Dieses Produkt ist nicht für die Förderung von Trinkwasser oder Lebensmitteln geeignet

Pistolet avec retard à la fermeture gâchette et coupleur

- **Domaines d'utilisation:** Mousse et au lavage dans l'industrie alimentaire
- ➔ Ce produit ne convient pas pour le transport d'eau potable ou de denrées alimentaires

Ventilgehäuse: **Edelstahl**
 Ventil: **Edelstahl/PEEK**
 Anschluss E: **Innengewinde BSPP** (zylindrisch)
 Anschluss A: **Kupplung ST-3100**

Corps de valve: **Acier inoxydable**
 Clapet: **Acier inoxydable/PEEK**
 Raccord E: **Filetage intérieur BSPP** (cylindrique)
 Raccord S: **Coupleur ST-3100**

Gewinde Eingang <i>Filetage entrée</i> E (E)	Anschluss Ausgang <i>Raccord sortie</i> A (S)	Betriebsdruck <i>Pression de service</i> bar	Durchfluss <i>Débit</i> l/min	Temperatur <i>Température</i> °C	Prod-No	Art-No
G1/2-14	ST-3100	60	100	150	ST-3100A-08ST31	487553

ST-3300

IG/FI : ST-45



High-Flow Pistole mit Kupplung

- **Anwendungsgebiete:** Schaum- und Spülanwendungen in der Lebensmittelindustrie
- ➔ Dieses Produkt ist nicht für die Förderung von Trinkwasser oder Lebensmitteln geeignet

Pistolet professionnel High-Flow avec coupleur

- **Domaines d'utilisation:** Mousse et au lavage dans l'industrie alimentaire
- ➔ Ce produit ne convient pas pour le transport d'eau potable ou de denrées alimentaires

Ventilgehäuse: Edelstahl	Corps de valve: Acier inoxydable
Ventil: Edelstahl	Clapet: Acier inoxydable
Anschluss E: Innengewinde BSPP (zylindrisch)	Raccord E: Filetage intérieur BSPP (cylindrique)
Anschluss A: Kupplung ST-45	Raccord S: Coupleur ST-45

Gewinde Eingang Filetage entrée E (E)	Anschluss Ausgang Raccord sortie A (S)	Betriebsdruck Pression de service bar	Durchfluss Débit l/min	Temperatur Température °C	Prod-No	Art-No
G1/2-14	ST-45	150	100	150	ST-3300-08ST45B	487554

ST-3300

IG/FI : IG/FI



High-Flow Pistole Pistolet professionnel High-Flow

Anschluss E: Innengewinde BSPP (zylindrisch)	Raccord E: Filetage intérieur BSPP (cylindrique)
Anschluss A: Innengewinde BSPP (zylindrisch)	Raccord S: Filetage intérieur BSPP (cylindrique)

Gewinde Eingang Filetage entrée E (E)	Gewinde Ausgang Filetage sortie A (S)	Betriebsdruck Pression de service bar	Durchfluss Débit l/min	Temperatur Température °C	Prod-No	Art-No
G1/2-14	G1/2-14	150	100	150	ST-3300-0808	487555

9.3 Pistolen - Ersatzteile / Zubehör Pistolets - Pièces de rechange / Accessoires

REP ST-2700



Reperatur-Satz
Kit de réparation

	Prod-No	Art-No
ST-2700	REP-ST-2700	487556

REP ST-2715



Reperatur-Satz
Kit de réparation

	Prod-No	Art-No
ST-2715	REP-ST-2715	487557

REP ST-2720



Reperatur-Satz
Kit de réparation

	Prod-No	Art-No
ST-2720	REP-ST-2720	487558

REP ST-2725



Reperatur-Satz
Kit de réparation

	Prod-No	Art-No
ST-2725	REP-ST-2725	487559

REP ST-3100



Reperatur-Satz
Kit de réparation

	Prod-No	Art-No
ST-3100	REP-ST-3100	487560

REP ST-3300



Reperatur-Satz
Kit de réparation

	Prod-No	Art-No
ST-3300	REP-ST-3300	487561

9.3 Pistolen - Ersatzteile / Zubehör *Pistolets - Pièces de rechange / Accessoires*

LSK



Ersatz KEW-Kupplung
Rechange de l'accouplement KEW

Prod-No	Art-No
LSK-M18-KEW-B	487562

DG ST-340 IG:IG



Drehgelenk ST-340
Raccord tournant ST-340

Prod-No	Art-No
DG-ST-340-0804	487563

DG-ST-340 IG:AG



Drehgelenk ST-340
Raccord tournant ST-340

Prod-No	Art-No
DG-ST-340-0808	487564

REP-ST-340



Reperatursatz ST-340
Kit de réparation ST-340

Prod-No	Art-No
REP-ST-340	487565

WH-ST-PI



Wandhalter für Pistolen oder Doppellanzen
Support mural pour pistolets ou double-lance

Material: **Edelstahl** *Matériel: Acier inoxydable*

Prod-No	Art-No
WH-ST-PISTOLEN	487566



10. Pneumatik-Steckverbinder
Raccords pneumatiques à emboîter



10.1 Steckverbinder aus Polypropylen und Edelstahl *Raccords à emboîter en polypropylène et acier inoxydable*

PP Polypropylen *Polypropylène*



PP / ES Polypropylen und Edelstahl *Polypropylène et Acier inoxydable*



Passende PTFE-Pneumatik-Schläuche: Seite 50
Tuyaux pneumatiques PTFE appropriés: Page 50

Rechtliche und technische Eignung *Adéquation juridique et technique*

Die Komponenten aus **PP** in dieser Serie erfüllen folgende Regelungen für den **Kontakt mit Lebensmitteln**:
Les composants en PP de cette série sont conformes aux réglementations suivantes concernant le contact avec les denrées alimentaires:

- **FDA CFR 21 § 177.1520**
US Regulierung für indirekte Lebensmittel-Zusätze aus Olefinpolymeren
Réglementation américaine pour les additifs alimentaires indirects fabriqués à partir de polymères d'oléfines

Die Komponenten aus **EPDM** in dieser Serie erfüllen folgende Regelungen für den **Kontakt mit Lebensmitteln**:
Les composants en EPDM de cette série sont conformes aux réglementations suivantes concernant le contact avec les denrées alimentaires:

- **FDA CFR 21 § 177.2600**
US Regulierung für Gummiprodukte mit absichtlichem wiederholten Lebensmittelkontakt
Réglementation américaine pour les produits en caoutchouc ayant un contact avec les denrées alimentaires intentionnel et répété



10.1 Steckverbinder aus Polypropylen und Edelstahl

Raccords à emboîter en polypropylène et acier inoxydable

IQSG PP



Steckverbinder

- **Medien:** Ungeölte Druckluft, Wasser, ungefährliche Gase und Flüssigkeiten (keine Mineralöle)

Union double à emboîter

- **Médias:** Air comprimé non huilé, eau, gazes et liquides sans danger (aucune huile minérale)

Material: **PP** (Polypropylen)
 Lösering: **PP** (Polypropylen)
 Haltekrallen: **Edelstahl** (1.4301)
 Temperatur: **- 20 °C bis + 80 °C**

Matériel: **PP** (Polypropylène)
 Bague-oeillet: **PP** (Polypropylène)
 Griffes de fixation: **Acier inoxydable** (1.4301)
 Température: **- 20 °C jusqu'à + 80 °C**

Ausschliesslich silikonfreie Dichtungen und Schmierstoffe verwenden

Utiliser exclusivement les joints et les lubrifiants sans silicone

Ø Schlauch Ø Tuyau mm	Betriebsdruck (*) Pression de service (*) bar	Prod-No	Art-No
4	- 0,95 bis/jusqu'à 9	IQSG 40 PP	743097
6	- 0,95 bis/jusqu'à 9	IQSG 60 PP	743098
8	- 0,95 bis/jusqu'à 9	IQSG 80 PP	743099
10	- 0,95 bis/jusqu'à 9	IQSG 100 PP	743100
12	- 0,95 bis/jusqu'à 9	IQSG 120 PP	743101

(*) je nach Medium-Temperatur / En fonction de la température du médium

IQSG PP



Steckverbinder reduziert mit Stecknippel

- **Medien:** Ungeölte Druckluft, Wasser, ungefährliche Gase und Flüssigkeiten (keine Mineralöle)

Union double à emboîter à réduite avec fiche à emboîter

- **Médias:** Air comprimé non huilé, eau, gazes et liquides sans danger (aucune huile minérale)

Material: **PP** (Polypropylen)
 Lösering: **PP** (Polypropylen)
 Haltekrallen: **Edelstahl** (1.4301)
 Temperatur: **- 20 °C bis + 80 °C**

Matériel: **PP** (Polypropylène)
 Bague-oeillet: **PP** (Polypropylène)
 Griffes de fixation: **Acier inoxydable** (1.4301)
 Température: **- 20 °C jusqu'à + 80 °C**

Ausschliesslich silikonfreie Dichtungen und Schmierstoffe verwenden

Utiliser exclusivement les joints et les lubrifiants sans silicone

Anschluss Raccord 1 mm	Ø Schlauch Ø Tuyau 2 mm	Betriebsdruck (*) Pression de service (*) bar	Prod-No	Art-No
6	4	- 0,95 bis/jusqu'à 9	IQSG 60H40 PP	743122
8	4	- 0,95 bis/jusqu'à 9	IQSG 80H40 PP	743123
8	6	- 0,95 bis/jusqu'à 9	IQSG 80H60 PP	743124
10	6	- 0,95 bis/jusqu'à 9	IQSG 100H60 PP	743125
10	8	- 0,95 bis/jusqu'à 9	IQSG 100H80 PP	743126
12	8	- 0,95 bis/jusqu'à 9	IQSG 120H80 PP	743127
12	10	- 0,95 bis/jusqu'à 9	IQSG 120H100 PP	743128

(*) je nach Medium-Temperatur / En fonction de la température du médium

10.1 Steckverbinder aus Polypropylen und Edelstahl *Raccords à emboîter en polypropylène et acier inoxydable*

IQSL PP



L Steckverbinder

- **Medien:** Ungeölte Druckluft, Wasser, ungefährliche Gase und Flüssigkeiten (keine Mineralöle)

Union double L à emboîter

- **Médias:** Air comprimé non huilé, eau, gazes et liquides sans danger (aucune huile minérale)

Material: **PP** (Polypropylen)
 Lösering: **PP** (Polypropylen)
 Haltekrallen: **Edelstahl** (1.4301)
 Temperatur: **- 20 °C bis + 80 °C**

Matériel: **PP** (Polypropylène)
 Bague-oeillet: **PP** (Polypropylène)
 Griffes de fixation: **Acier inoxydable** (1.4301)
 Température: **- 20 °C jusqu'à + 80 °C**

Ausschliesslich silikonfreie Dichtungen und Schmierstoffe verwenden

Utiliser exclusivement les joints et les lubrifiants sans silicone

Ø Schlauch Ø Tuyau mm	Betriebsdruck (*) Pression de service (*) bar	Prod-No	Art-No
4	- 0,95 bis/jusqu'à 9	IQSL 40 PP	743107
6	- 0,95 bis/jusqu'à 9	IQSL 60 PP	743108
8	- 0,95 bis/jusqu'à 9	IQSL 80 PP	743109
10	- 0,95 bis/jusqu'à 9	IQSL 100 PP	743110
12	- 0,95 bis/jusqu'à 9	IQSL 120 PP	743111

(*) je nach Medium-Temperatur / En fonction de la température du médium

IQST PP



T Steckverbinder

- **Medien:** Ungeölte Druckluft, Wasser, ungefährliche Gase und Flüssigkeiten (keine Mineralöle)

Union double T à emboîter

- **Médias:** Air comprimé non huilé, eau, gazes et liquides sans danger (aucune huile minérale)

Material: **PP** (Polypropylen)
 Lösering: **PP** (Polypropylen)
 Haltekrallen: **Edelstahl** (1.4301)
 Temperatur: **- 20 °C bis + 80 °C**

Matériel: **PP** (Polypropylène)
 Bague-oeillet: **PP** (Polypropylène)
 Griffes de fixation: **Acier inoxydable** (1.4301)
 Température: **- 20 °C jusqu'à + 80 °C**

Ausschliesslich silikonfreie Dichtungen und Schmierstoffe verwenden

Utiliser exclusivement les joints et les lubrifiants sans silicone

Ø Schlauch Ø Tuyau mm	Betriebsdruck (*) Pression de service (*) bar	Prod-No	Art-No
4	- 0,95 bis/jusqu'à 9	IQST 40 PP	743112
6	- 0,95 bis/jusqu'à 9	IQST 60 PP	743113
8	- 0,95 bis/jusqu'à 9	IQST 80 PP	743114
10	- 0,95 bis/jusqu'à 9	IQST 100 PP	743115
12	- 0,95 bis/jusqu'à 9	IQST 120 PP	743116

(*) je nach Medium-Temperatur / En fonction de la température du médium

10.1 Steckverbinder aus Polypropylen und Edelstahl

Raccords à emboîter en polypropylène et acier inoxydable

IQSY PP



Y Steckverbinder

- **Medien:** Ungeölte Druckluft, Wasser, ungefährliche Gase und Flüssigkeiten (keine Mineralöle)

Union double Y à emboîter

- **Médias:** Air comprimé non huilé, eau, gazes et liquides sans danger (aucune huile minérale)

Material: **PP** (Polypropylen)
 Lösering: **PP** (Polypropylen)
 Haltekrallen: **Edelstahl** (1.4301)
 Temperatur: **- 20 °C bis + 80 °C**

Matériel: **PP** (Polypropylène)
 Bague-oeillet: **PP** (Polypropylène)
 Griffes de fixation: **Acier inoxydable** (1.4301)
 Température: **- 20 °C jusqu'à + 80 °C**

Ausschliesslich silikonfreie Dichtungen und Schmierstoffe verwenden

Utiliser exclusivement les joints et les lubrifiants sans silicone

Ø Schlauch Ø Tuyau mm	Betriebsdruck (*) Pression de service (*) bar	Prod-No	Art-No
4	- 0,95 bis/jusqu'à 9	IQSY 40 PP	743117
6	- 0,95 bis/jusqu'à 9	IQSY 60 PP	743118
8	- 0,95 bis/jusqu'à 9	IQSY 80 PP	743199
10	- 0,95 bis/jusqu'à 9	IQSY 100 PP	743120
12	- 0,95 bis/jusqu'à 9	IQSY 120 PP	743121

(*) je nach Medium-Temperatur / En fonction de la température du médium

IQSS PP



Schott Steckverbinder, Aussengewinde metrisch

- **Medien:** Ungeölte Druckluft, Wasser, ungefährliche Gase und Flüssigkeiten (keine Mineralöle)

Union double de cloison à emboîter, filetage extérieur métrique

- **Médias:** Air comprimé non huilé, eau, gazes et liquides sans danger (aucune huile minérale)

Material: **PP** (Polypropylen)
 Lösering: **PP** (Polypropylen)
 Haltekrallen: **Edelstahl** (1.4301)
 Temperatur: **- 20 °C bis + 80 °C**

Matériel: **PP** (Polypropylène)
 Bague-oeillet: **PP** (Polypropylène)
 Griffes de fixation: **Acier inoxydable** (1.4301)
 Température: **- 20 °C jusqu'à + 80 °C**

Ausschliesslich silikonfreie Dichtungen und Schmierstoffe verwenden

Utiliser exclusivement les joints et les lubrifiants sans silicone

Gewinde aussen Filetage extérieur m	Ø Schlauch Ø Tuyau mm	E (max) mm	Betriebsdruck Pression de service bar	Prod-No	Art-No
M12 x 1,0	4	8,5	- 0,95 bis/jusqu'à 9	IQSS 40 PP	743102
M15 x 1,0	6	7,5	- 0,95 bis/jusqu'à 9	IQSS 60 PP	743103
M17 x 1,0	8	6,0	- 0,95 bis/jusqu'à 9	IQSS 80 PP	743104
M20 x 1,0	10	8,5	- 0,95 bis/jusqu'à 9	IQSS 100 PP	743105
M24 x 1,0	12	12,0	- 0,95 bis/jusqu'à 9	IQSS 120 PP	743106

10.1 Steckverbinder aus Polypropylen und Edelstahl

Raccords à emboîter en polypropylène et acier inoxydable

IQSG PP ES

zylindrisch/cylindrique



Steck-Verschraubung, Aussengewinde BSPP (zylindrisch) oder metrisch

- **Medien:** Ungeölte Druckluft, Wasser, ungefährliche Gase und Flüssigkeiten (keine Mineralöle)

Raccord à emboîter, filetage extérieur BSPP (cylindrique) ou métrique

- **Médias:** Air comprimé non huilé, eau, gazes et liquides sans danger (aucune huile minérale)

Material: **PP** (Polypropylen)
 Lösering: **PP** (Polypropylen)
 Gewindeteil: **PP / Edelstahl** (1.4301)
 Haltekrallen: **Edelstahl** (1.4301)
 Dichtung: **EPDM mit PTFE-Beschichtung**
 Temperatur: **- 20 °C bis + 80 °C**

Matériel: **PP** (Polypropylène)
 Bague-oeillet: **PP** (Polypropylène)
 Partie filetage: **PP / Acier inoxydable** (1.4301)
 Griffes de fixation: **Acier inoxydable** (1.4301)
 Joint: **EPDM avec revêtement PTFE**
 Température: **- 20 °C jusqu'à + 80 °C**

Ausschliesslich silikonfreie Dichtungen und Schmierstoffe verwenden

Utiliser exclusivement les joints et les lubrifiants sans silicone

Gewinde aussen Filetage extérieur G	Gewinde aussen Filetage extérieur m	Ø Schlauch Ø Tuyau mm	Betriebsdruck (*) Pression de service (*) bar	Prod-No	Art-No
G1/8-28		4	- 0,95 bis/jusqu'à 9	IQSG 184 G PP ES	742995
G1/4-19		4	- 0,95 bis/jusqu'à 9	IQSG 144 G PP ES	742996
	M5	4	- 0,95 bis/jusqu'à 9	IQSG M54 PP ES	742997
G1/8-28		6	- 0,95 bis/jusqu'à 9	IQSG 186 G PP ES	742998
G1/4-19		6	- 0,95 bis/jusqu'à 9	IQSG 146 G PP ES	742999
	M5	6	- 0,95 bis/jusqu'à 9	IQSG M56 PP ES	743000
G1/8-28		8	- 0,95 bis/jusqu'à 9	IQSG 188 G PP ES	743001
G1/4-19		8	- 0,95 bis/jusqu'à 9	IQSG 148 G PP ES	743002
G1/4-19		10	- 0,95 bis/jusqu'à 9	IQSG 1410 G PP ES	743003
G3/8-19		10	- 0,95 bis/jusqu'à 9	IQSG 3810 G PP ES	743004
G1/2-14		10	- 0,95 bis/jusqu'à 9	IQSG 1210 G PP ES	743005
G3/8-19		12	- 0,95 bis/jusqu'à 9	IQSG 3812 G PP ES	743006
G1/2-14		12	- 0,95 bis/jusqu'à 9	IQSG 1212 G PP ES	743007

(*) je nach Medium-Temperatur / En fonction de la température du médium

IQSG PP ES

konisch/conique



Steck-Verschraubung, Aussengewinde BSPT (konisch)

- **Medien:** Ungeölte Druckluft, Wasser, ungefährliche Gase und Flüssigkeiten (keine Mineralöle)

Raccord à emboîter, filetage extérieur BSPT (conique)

- **Médias:** Air comprimé non huilé, eau, gazes et liquides sans danger (aucune huile minérale)

Material: **PP** (Polypropylen)
 Lösering: **PP** (Polypropylen)
 Gewindeteil: **PP / Edelstahl** (1.4301)
 Haltekrallen: **Edelstahl** (1.4301)
 Temperatur: **- 20 °C bis + 80 °C**

Matériel: **PP** (Polypropylène)
 Bague-oeillet: **PP** (Polypropylène)
 Partie filetage: **PP / Acier inoxydable** (1.4301)
 Griffes de fixation: **Acier inoxydable** (1.4301)
 Température: **- 20 °C jusqu'à + 80 °C**

Ausschliesslich silikonfreie Dichtungen und Schmierstoffe verwenden

Utiliser exclusivement les joints et les lubrifiants sans silicone

Gewinde aussen Filetage extérieur R		Ø Schlauch Ø Tuyau mm	Betriebsdruck (*) Pression de service (*) bar	Prod-No	Art-No
R1/8-28		4	- 0,95 bis/jusqu'à 9	IQSG 184 PP ES	742984
R1/4-19		4	- 0,95 bis/jusqu'à 9	IQSG 144 PP ES	742985
R1/8-28		6	- 0,95 bis/jusqu'à 9	IQSG 186 PP ES	742986
R1/4-19		6	- 0,95 bis/jusqu'à 9	IQSG 146 PP ES	742987
R1/8-28		8	- 0,95 bis/jusqu'à 9	IQSG 188 PP ES	742988
R1/4-19		8	- 0,95 bis/jusqu'à 9	IQSG 148 PP ES	742989
R1/4-19		10	- 0,95 bis/jusqu'à 9	IQSG 1410 PP ES	742990
R3/8-19		10	- 0,95 bis/jusqu'à 9	IQSG 3810 PP ES	742991
R1/2-14		10	- 0,95 bis/jusqu'à 9	IQSG 1210 PP ES	742992
R3/8-19		12	- 0,95 bis/jusqu'à 9	IQSG 3812 PP ES	742993
R1/2-14		12	- 0,95 bis/jusqu'à 9	IQSG 1212 PP ES	742994

(*) je nach Medium-Temperatur / En fonction de la température du médium

10.1 Steckverbinder aus Polypropylen und Edelstahl

Raccords à emboîter en polypropylène et acier inoxydable

IQSF PP ES

zylindrisch/cylindrique



Steckaufschraub-Verschraubung, Innengewinde BSPP (zylindrisch) oder metrisch

- **Medien:** Ungeölte Druckluft, Wasser, ungefährliche Gase und Flüssigkeiten (keine Mineralöle)

Raccord à emboîter, filetage intérieur BSPP (cylindrique) ou métrique

- **Médias:** Air comprimé non huilé, eau, gazes et liquides sans danger (aucune huile minérale)

Material: **PP** (Polypropylen)
 Lösering: **PP** (Polypropylen)
 Gewindeteil: **PP / Edelstahl** (1.4301)
 Haltekrallen: **Edelstahl** (1.4301)
 Temperatur: **- 20 °C bis + 80 °C**

Matériel: **PP** (Polypropylène)
 Bague-oeillet: **PP** (Polypropylène)
 Partie filetage: **PP / Acier inoxydable** (1.4301)
 Griffes de fixation: **Acier inoxydable** (1.4301)
 Température: **- 20 °C jusqu'à + 80 °C**

Ausschliesslich silikonfreie Dichtungen und Schmierstoffe verwenden

Utiliser exclusivement les joints et les lubrifiants sans silicone

Gewinde innen Filetage intérieur G	Gewinde innen Filetage intérieur m	Ø Schlauch Ø Tuyau mm	Betriebsdruck (*) Pression de service (*) bar	Prod-No	Art-No
G1/8-28		4	- 0,95 bis/jusqu'à 9	IQSF 184 PP ES	743008
G1/4-19		4	- 0,95 bis/jusqu'à 9	IQSF 144 PP ES	743009
	M5	4	- 0,95 bis/jusqu'à 9	IQSF M54 PP ES	743010
G1/8-28		6	- 0,95 bis/jusqu'à 9	IQSF 186 PP ES	743011
G1/4-19		6	- 0,95 bis/jusqu'à 9	IQSF 146 PP ES	743012
G1/8-28		8	- 0,95 bis/jusqu'à 9	IQSF 188 PP ES	743013
G1/4-19		8	- 0,95 bis/jusqu'à 9	IQSF 148 PP ES	743014
G1/4-19		10	- 0,95 bis/jusqu'à 9	IQSF 1410 PP ES	743015
G3/8-19		10	- 0,95 bis/jusqu'à 9	IQSF 3810 PP ES	743016
G1/2-14		10	- 0,95 bis/jusqu'à 9	IQSF 1210 PP ES	743017
G3/8-19		12	- 0,95 bis/jusqu'à 9	IQSF 3812 PP ES	743018
G1/2-14		12	- 0,95 bis/jusqu'à 9	IQSF 1212 PP ES	743019

(*) je nach Medium-Temperatur / En fonction de la température du médium

10.1 Steckverbinder aus Polypropylen und Edelstahl

Raccords à emboîter en polypropylène et acier inoxydable

IQSTL PP ES

zylindrisch/cylindrique



LE Steck-Verschraubung, Aussengewinde BSPP (zylindrisch) oder metrisch

- **Medien:** Ungeölte Druckluft, Wasser, ungefährliche Gase und Flüssigkeiten (keine Mineralöle)

Raccord LE à emboîter, filetage extérieur BSPP (cylindrique) ou métrique

- **Médias:** Air comprimé non huilé, eau, gazes et liquides sans danger (aucune huile minérale)

Material: **PP** (Polypropylen)
 Lösering: **PP** (Polypropylen)
 Gewindeteil: **PP / Edelstahl** (1.4301)
 Haltekrallen: **Edelstahl** (1.4301)
 Dichtung: **EPDM mit PTFE-Beschichtung**
 Temperatur: **- 20 °C bis + 80 °C**

Ausschliesslich silikonfreie Dichtungen und Schmierstoffe verwenden

Matériel: **PP** (Polypropylène)
 Bague-oeillet: **PP** (Polypropylène)
 Partie filetage: **PP / Acier inoxydable** (1.4301)
 Griffes de fixation: **Acier inoxydable** (1.4301)
 Joint: **EPDM avec revêtement PTFE**
 Température: **- 20 °C jusqu'à + 80 °C**

Utiliser exclusivement les joints et les lubrifiants sans silicone

Gewinde aussen Filetage extérieur G	Gewinde aussen Filetage extérieur m	Ø Schlauch Ø Tuyau mm	Betriebsdruck (*) Pression de service (*) bar	Prod-No	Art-No
G1/8-28		4	- 0,95 bis/jusqu'à 9	IQSTL 184 G PP ES	743079
G1/4-19		4	- 0,95 bis/jusqu'à 9	IQSTL 144 G PP ES	743080
	M5	4	- 0,95 bis/jusqu'à 9	IQSTL M54 PP ES	743081
G1/8-28		6	- 0,95 bis/jusqu'à 9	IQSTL 186 G PP ES	743082
G1/4-19		6	- 0,95 bis/jusqu'à 9	IQSTL 146 G PP ES	743083
	M5	6	- 0,95 bis/jusqu'à 9	IQSTL M56 PP ES	743084
G1/8-28		8	- 0,95 bis/jusqu'à 9	IQSTL 188 G PP ES	743085
G1/4-19		8	- 0,95 bis/jusqu'à 9	IQSTL 148 G PP ES	743086
G1/4-19		10	- 0,95 bis/jusqu'à 9	IQSTL 1410 G PP ES	743087
G3/8-19		10	- 0,95 bis/jusqu'à 9	IQSTL 3810 G PP ES	743088
G1/2-14		10	- 0,95 bis/jusqu'à 9	IQSTL 1210 G PP ES	743089
G3/8-19		12	- 0,95 bis/jusqu'à 9	IQSTL 3812 G PP ES	743090
G1/2-14		12	- 0,95 bis/jusqu'à 9	IQSTL 1212 G PP ES	743091

(*) je nach Medium-Temperatur / En fonction de la température du médium

IQSTL PP ES

konisch/conique



TL Steck-Verschraubung, Aussengewinde BSPT (konisch)

- **Medien:** Ungeölte Druckluft, Wasser, ungefährliche Gase und Flüssigkeiten (keine Mineralöle)

Raccord TL à emboîter, filetage extérieur BSPT (conique)

- **Médias:** Air comprimé non huilé, eau, gazes et liquides sans danger (aucune huile minérale)

Material: **PP** (Polypropylen)
 Lösering: **PP** (Polypropylen)
 Gewindeteil: **PP / Edelstahl** (1.4301)
 Haltekrallen: **Edelstahl** (1.4301)
 Temperatur: **- 20 °C bis + 80 °C**

Ausschliesslich silikonfreie Dichtungen und Schmierstoffe verwenden

Matériel: **PP** (Polypropylène)
 Bague-oeillet: **PP** (Polypropylène)
 Partie filetage: **PP / Acier inoxydable** (1.4301)
 Griffes de fixation: **Acier inoxydable** (1.4301)
 Température: **- 20 °C jusqu'à + 80 °C**

Utiliser exclusivement les joints et les lubrifiants sans silicone

Gewinde aussen Filetage extérieur R	Ø Schlauch Ø Tuyau mm	Betriebsdruck (*) Pression de service (*) bar	Prod-No	Art-No
R1/8-28	4	- 0,95 bis/jusqu'à 9	IQSTL 184 PP ES	743068
R1/4-19	4	- 0,95 bis/jusqu'à 9	IQSTL 144 PP ES	743069
R1/8-28	6	- 0,95 bis/jusqu'à 9	IQSTL 186 PP ES	743070
R1/4-19	6	- 0,95 bis/jusqu'à 9	IQSTL 146 PP ES	743071
R1/8-28	8	- 0,95 bis/jusqu'à 9	IQSTL 188 PP ES	743072
R1/4-19	8	- 0,95 bis/jusqu'à 9	IQSTL 148 PP ES	743073
R1/4-19	10	- 0,95 bis/jusqu'à 9	IQSTL 1410 PP ES	743074
R3/8-19	10	- 0,95 bis/jusqu'à 9	IQSTL 3810 PP ES	743075
R1/2-14	10	- 0,95 bis/jusqu'à 9	IQSTL 1210 PP ES	743076
R3/8-19	12	- 0,95 bis/jusqu'à 9	IQSTL 3812 PP ES	743077
R1/2-14	12	- 0,95 bis/jusqu'à 9	IQSTL 1212 PP ES	743078

(*) je nach Medium-Temperatur / En fonction de la température du médium

10.1 Steckverbinder aus Polypropylen und Edelstahl

Raccords à emboîter en polypropylène et acier inoxydable

IQST PP ES

zylindrisch/cylindrique



T Steck-Verschraubung, Aussengewinde BSPP (zylindrisch) oder metrisch
 • **Medien:** Ungeölte Druckluft, Wasser, ungefährliche Gase und Flüssigkeiten (keine Mineralöle)

Raccord T à emboîter, filetage extérieur BSPP (cylindrique) ou métrique
 • **Médias:** Air comprimé non huilé, eau, gazes et liquides sans danger (aucune huile minérale)

Material:	PP (Polypropylen)	Matériel:	PP (Polypropylène)
Löseering:	PP (Polypropylen)	Bague-oeillet:	PP (Polypropylène)
Gewindeteil:	PP / Edelstahl (1.4301)	Partie filetage:	PP / Acier inoxydable (1.4301)
Haltekrallen:	Edelstahl (1.4301)	Griffes de fixation:	Acier inoxydable (1.4301)
Dichtung:	EPDM mit PTFE-Beschichtung	Joint:	EPDM avec revêtement PTFE
Temperatur:	- 20 °C bis + 80 °C	Température:	- 20 °C jusqu'à + 80 °C

Ausschliesslich silikonfreie Dichtungen und Schmierstoffe verwenden
 Utiliser exclusivement les joints et les lubrifiants sans silicone

Gewinde aussen Filetage extérieur G	Gewinde aussen Filetage extérieur m	Ø Schlauch Ø Tuyau mm	Betriebsdruck (*) Pression de service (*) bar	Prod-No	Art-No
G1/8-28		4	- 0,95 bis/jusqu'à 9	IQST 184 G PP ES	743055
G1/4-19		4	- 0,95 bis/jusqu'à 9	IQST 144 G PP ES	743056
	M5	4	- 0,95 bis/jusqu'à 9	IQST M54 PP ES	743057
G1/8-28		6	- 0,95 bis/jusqu'à 9	IQST 186 G PP ES	743058
G1/4-19		6	- 0,95 bis/jusqu'à 9	IQST 146 G PP ES	743059
	M5	6	- 0,95 bis/jusqu'à 9	IQST M56 PP ES	743060
G1/8-28		8	- 0,95 bis/jusqu'à 9	IQST 188 G PP ES	743061
G1/4-19		8	- 0,95 bis/jusqu'à 9	IQST 148 G PP ES	743062
G1/4-19		10	- 0,95 bis/jusqu'à 9	IQST 1410 G PP ES	743063
G3/8-19		10	- 0,95 bis/jusqu'à 9	IQST 3810 G PP ES	743064
G1/2-14		10	- 0,95 bis/jusqu'à 9	IQST 1210 G PP ES	743065
G3/8-19		12	- 0,95 bis/jusqu'à 9	IQST 3812 G PP ES	743066
G1/2-14		12	- 0,95 bis/jusqu'à 9	IQST 1212 G PP ES	743067

(*) je nach Medium-Temperatur / En fonction de la température du médium

IQST PP ES

konisch/conique



T Steck-Verschraubung, Aussengewinde BSPT (konisch)
 • **Medien:** Ungeölte Druckluft, Wasser, ungefährliche Gase und Flüssigkeiten (keine Mineralöle)

Raccord T à emboîter, filetage extérieur BSPT (conique)
 • **Médias:** Air comprimé non huilé, eau, gazes et liquides sans danger (aucune huile minérale)

Material:	PP (Polypropylen)	Matériel:	PP (Polypropylène)
Löseering:	PP (Polypropylen)	Bague-oeillet:	PP (Polypropylène)
Gewindeteil:	PP / Edelstahl (1.4301)	Partie filetage:	PP / Acier inoxydable (1.4301)
Haltekrallen:	Edelstahl (1.4301)	Griffes de fixation:	Acier inoxydable (1.4301)
Temperatur:	- 20 °C bis + 80 °C	Température:	- 20 °C jusqu'à + 80 °C

Ausschliesslich silikonfreie Dichtungen und Schmierstoffe verwenden
 Utiliser exclusivement les joints et les lubrifiants sans silicone

Gewinde aussen Filetage extérieur R		Ø Schlauch Ø Tuyau mm	Betriebsdruck (*) Pression de service (*) bar	Prod-No	Art-No
R1/8-28		4	- 0,95 bis/jusqu'à 9	IQST 184 PP ES	743044
R1/4-19		4	- 0,95 bis/jusqu'à 9	IQST 144 PP ES	743045
R1/8-28		6	- 0,95 bis/jusqu'à 9	IQST 186 PP ES	743046
R1/4-19		6	- 0,95 bis/jusqu'à 9	IQST 146 PP ES	743047
R1/8-28		8	- 0,95 bis/jusqu'à 9	IQST 188 PP ES	743048
R1/4-19		8	- 0,95 bis/jusqu'à 9	IQST 148 PP ES	743049
R1/4-19		10	- 0,95 bis/jusqu'à 9	IQST 1410 PP ES	743050
R3/8-19		10	- 0,95 bis/jusqu'à 9	IQST 3810 PP ES	743051
R1/2-14		10	- 0,95 bis/jusqu'à 9	IQST 1210 PP ES	743052
R3/8-19		12	- 0,95 bis/jusqu'à 9	IQST 3812 PP ES	743053
R1/2-14		12	- 0,95 bis/jusqu'à 9	IQST 1212 PP ES	743054

(*) je nach Medium-Temperatur / En fonction de la température du médium

10.1 Steckverbinder aus Polypropylen und Edelstahl

Raccords à emboîter en polypropylène et acier inoxydable

IQSTL PP ES

zylindrisch/cylindrique



TL Steck-Verschraubung, Aussengewinde BSPP (zylindrisch) oder metrisch

- **Medien:** Ungeölte Druckluft, Wasser, ungefährliche Gase und Flüssigkeiten (keine Mineralöle)

Raccord TL à emboîter, filetage extérieur BSPP (cylindrique) ou métrique

- **Médias:** Air comprimé non huilé, eau, gazes et liquides sans danger (aucune huile minérale)

Material: **PP** (Polypropylen)
 Lösering: **PP** (Polypropylen)
 Gewindeteil: **PP / Edelstahl** (1.4301)
 Haltekrallen: **Edelstahl** (1.4301)
 Dichtung: **EPDM mit PTFE-Beschichtung**
 Temperatur: **- 20 °C bis + 80 °C**

Matériel: **PP** (Polypropylène)
 Bague-oeillet: **PP** (Polypropylène)
 Partie filetage: **PP / Acier inoxydable** (1.4301)
 Griffes de fixation: **Acier inoxydable** (1.4301)
 Joint: **EPDM avec revêtement PTFE**
 Température: **- 20 °C jusqu'à + 80 °C**

Ausschliesslich silikonfreie Dichtungen und Schmierstoffe verwenden

Utiliser exclusivement les joints et les lubrifiants sans silicone

Gewinde aussen Filetage extérieur G	Gewinde aussen Filetage extérieur m	Ø Schlauch Ø Tuyau mm	Betriebsdruck (*) Pression de service (*) bar	Prod-No	Art-No
G1/8-28		4	- 0,95 bis/jusqu'à 9	IQSTL 184 G PP ES	743079
G1/4-19		4	- 0,95 bis/jusqu'à 9	IQSTL 144 G PP ES	743080
	M5	4	- 0,95 bis/jusqu'à 9	IQSTL M54 PP ES	743081
G1/8-28		6	- 0,95 bis/jusqu'à 9	IQSTL 186 G PP ES	743082
G1/4-19		6	- 0,95 bis/jusqu'à 9	IQSTL 146 G PP ES	743083
	M5	6	- 0,95 bis/jusqu'à 9	IQSTL M56 PP ES	743084
G1/8-28		8	- 0,95 bis/jusqu'à 9	IQSTL 188 G PP ES	743085
G1/4-19		8	- 0,95 bis/jusqu'à 9	IQSTL 148 G PP ES	743086
G1/4-19		10	- 0,95 bis/jusqu'à 9	IQSTL 1410 G PP ES	743087
G3/8-19		10	- 0,95 bis/jusqu'à 9	IQSTL 3810 G PP ES	743088
G1/2-14		10	- 0,95 bis/jusqu'à 9	IQSTL 1210 G PP ES	743089
G3/8-19		12	- 0,95 bis/jusqu'à 9	IQSTL 3812 G PP ES	743090
G1/2-14		12	- 0,95 bis/jusqu'à 9	IQSTL 1212 G PP ES	743091

(*) je nach Medium-Temperatur / En fonction de la température du médium

IQSTL PP ES

konisch/conique



TL Steck-Verschraubung, Aussengewinde BSPT (konisch)

- **Medien:** Ungeölte Druckluft, Wasser, ungefährliche Gase und Flüssigkeiten (keine Mineralöle)

Raccord TL à emboîter, filetage extérieur BSPT (conique)

- **Médias:** Air comprimé non huilé, eau, gazes et liquides sans danger (aucune huile minérale)

Material: **PP** (Polypropylen)
 Lösering: **PP** (Polypropylen)
 Gewindeteil: **PP / Edelstahl** (1.4301)
 Haltekrallen: **Edelstahl** (1.4301)
 Temperatur: **- 20 °C bis + 80 °C**

Matériel: **PP** (Polypropylène)
 Bague-oeillet: **PP** (Polypropylène)
 Partie filetage: **PP / Acier inoxydable** (1.4301)
 Griffes de fixation: **Acier inoxydable** (1.4301)
 Température: **- 20 °C jusqu'à + 80 °C**

Ausschliesslich silikonfreie Dichtungen und Schmierstoffe verwenden

Utiliser exclusivement les joints et les lubrifiants sans silicone

Gewinde aussen Filetage extérieur R		Ø Schlauch Ø Tuyau mm	Betriebsdruck (*) Pression de service (*) bar	Prod-No	Art-No
R1/8-28		4	- 0,95 bis/jusqu'à 9	IQSTL 184 PP ES	743068
R1/4-19		4	- 0,95 bis/jusqu'à 9	IQSTL 144 PP ES	743069
R1/8-28		6	- 0,95 bis/jusqu'à 9	IQSTL 186 PP ES	743070
R1/4-19		6	- 0,95 bis/jusqu'à 9	IQSTL 146 PP ES	743071
R1/8-28		8	- 0,95 bis/jusqu'à 9	IQSTL 188 PP ES	743072
R1/4-19		8	- 0,95 bis/jusqu'à 9	IQSTL 148 PP ES	743073
R1/4-19		10	- 0,95 bis/jusqu'à 9	IQSTL 1410 PP ES	743074
R3/8-19		10	- 0,95 bis/jusqu'à 9	IQSTL 3810 PP ES	743075
R1/2-14		10	- 0,95 bis/jusqu'à 9	IQSTL 1210 PP ES	743076
R3/8-19		12	- 0,95 bis/jusqu'à 9	IQSTL 3812 PP ES	743077
R1/2-14		12	- 0,95 bis/jusqu'à 9	IQSTL 1212 PP ES	743078

(*) je nach Medium-Temperatur / En fonction de la température du médium

10.1 Steckverbinder aus Polypropylen und Edelstahl

Raccords à emboîter en polypropylène et acier inoxydable

IQSS PP ES



Schott Steckverbinder, Aussengewinde metrisch

Medien: Ungeölte Druckluft, Wasser, ungefährliche Gase und Flüssigkeiten (keine Mineralöle)

Union double de cloison à emboîter, filetage extérieur métrique

• **Médias:** Air comprimé non huilé, eau, gazes et liquides sans danger (aucune huile minérale)

Material: **PP** (Polypropylen)
 Lösering: **PP** (Polypropylen)
 Gewindeteil: **PP / Edelstahl** (1.4301)
 Haltekrallen: **Edelstahl** (1.4301)
 Temperatur: **- 20 °C bis + 80 °C**

Matériel: **PP** (Polypropylène)
 Bague-oeillet: **PP** (Polypropylène)
 Partie filetage: **PP / Acier inoxydable** (1.4301)
 Griffes de fixation: **Acier inoxydable** (1.4301)
 Température: **- 20 °C jusqu'à + 80 °C**

Ausschliesslich silikonfreie Dichtungen und Schmierstoffe verwenden

Utiliser exclusivement les joints et les lubrifiants sans silicone

Gewinde aussen Filetage extérieur m	Ø Schlauch Ø Tuyau mm	E (max) mm	Betriebsdruck Pression de service bar	Prod-No	Art-No
M12 x 1,0	4	9,5	- 0,95 bis/jusqu'à 9	IQSS 40 PP ES	743092
M15 x 1,0	6	8,5	- 0,95 bis/jusqu'à 9	IQSS 60 PP ES	743093
M17 x 1,0	8	9,0	- 0,95 bis/jusqu'à 9	IQSS 80 PP ES	743094
M20 x 1,0	10	13,5	- 0,95 bis/jusqu'à 9	IQSS 100 PP ES	743095
M24 x 1,0	12	15,0	- 0,95 bis/jusqu'à 9	IQSS 120 PP ES	743096

10.2 Steckverbinder aus Edelstahl *Raccords à emboîter en acier inoxydable*

ES
Edelstahl
Acier inoxydable



Passende PTFE-Pneumatik-Schläuche: Seite 50
Tuyaux pneumatiques PTFE appropriés: Page 50

Rechtliche und technische Eignung *Adéquation juridique et technique*

Die Komponenten aus **FKM** in dieser Serie erfüllen folgende Regelungen für den **Kontakt mit Lebensmitteln**:
Les composants en FKM de cette série sont conformes aux réglementations suivantes concernant le contact avec les denrées alimentaires:

- **FDA CFR 21 § 177.2600**
US Regulierung für Gummiprodukte mit absichtlichem wiederholten Lebensmittelkontakt
Réglementation américaine pour les produits en caoutchouc ayant un contact avec les denrées alimentaires intentionnel et répété



10.2 Steckverbinder aus Edelstahl *Raccords à emboîter en acier inoxydable*

IQSG ES



Steckverbinder und Steckverbinder reduziert

- **Medien:** Geölte und ungeölte Druckluft, ungefährliche Gase und Flüssigkeiten

Union double à emboîter et union double à emboîter à réduite

- **Médias:** Air comprimé huilé et sans huile, gaz et liquides inoffensifs

Material: **Edelstahl** (1.4404)
 Lösering: **Edelstahl** (1.4404)
 Temperatur
 bis 15 mm: **- 20 °C bis + 150 °C**
 ab 16 mm: **- 15 °C bis + 120 °C**

Matériel: **Acier inoxydable** (1.4404)
 Bague-oeillet: **Acier inoxydable** (1.4404)
 Température
 jusqu'à 15 mm: **- 20 °C jusqu'à + 150 °C**
 à partir de 16 mm: **- 15 °C jusqu'à + 120 °C**

Ausschliesslich silikonfreie Dichtungen und Schmierstoffe verwenden

Utiliser exclusivement les joints et les lubrifiants sans silicone

Ø Schlauch Ø Tuyau 1 mm	Ø Schlauch Ø Tuyau 2 mm	Betriebsdruck Pression de service bar	Prod-No	Art-No
4	4	- 0,95 bis/jusqu'à 15	IQSG 40 ES	742955
6	6	- 0,95 bis/jusqu'à 15	IQSG 60 ES	742957
8	8	- 0,95 bis/jusqu'à 15	IQSG 80 ES	742959
10	10	- 0,95 bis/jusqu'à 15	IQSG 100 ES	742960
12	12	- 0,95 bis/jusqu'à 15	IQSG 120 ES	742961
16	16	- 0,95 bis/jusqu'à 10	IQSG 160 ES	742962
reduziert / réduite				
6	4	- 0,95 bis/jusqu'à 15	IQSG 6040 ES	742956
8	6	- 0,95 bis/jusqu'à 15	IQSG 8060 ES	742958

IQSG ES



Steckverbinder reduziert mit Stecknippel

- **Medien:** Geölte und ungeölte Druckluft, ungefährliche Gase und Flüssigkeiten

Union double à emboîter à réduite avec fiche à emboîter

- **Médias:** Air comprimé huilé et sans huile, gaz et liquides inoffensifs

Material: **Edelstahl** (1.4404)
 Lösering: **Edelstahl** (1.4404)
 Temperatur: **- 20 °C bis + 150 °C**

Matériel: **Acier inoxydable** (1.4404)
 Bague-oeillet: **Acier inoxydable** (1.4404)
 Température: **- 20 °C jusqu'à + 150 °C**

Ausschliesslich silikonfreie Dichtungen und Schmierstoffe verwenden

Utiliser exclusivement les joints et les lubrifiants sans silicone

Anschluss Raccord 1 mm	Ø Schlauch Ø Tuyau 2 mm	Betriebsdruck Pression de service bar	Prod-No	Art-No
6	4	- 0,95 bis/jusqu'à 15	IQSG 60H40 ES	742981
8	6	- 0,95 bis/jusqu'à 15	IQSG 80H60 ES	742982
10	8	- 0,95 bis/jusqu'à 15	IQSG 100H80 ES	742983

10.2 Steckverbinder aus Edelstahl *Raccords à emboîter en acier inoxydable*

IQSL ES



L Steckverbinder

- **Medien:** Geölte und ungeölte Druckluft, ungefährliche Gase und Flüssigkeiten

Union L à emboîter

- **Médias:** Air comprimé huilé et sans huile, gaz et liquides inoffensifs

Material: **Edelstahl** (1.4404)
 Lösering: **Edelstahl** (1.4404)
 Temperatur
 bis 15 mm: **- 20 °C bis + 150 °C**
 ab 16 mm: **- 15 °C bis + 120 °C**

Matériel: **Acier inoxydable** (1.4404)
 Bague-oeillet: **Acier inoxydable** (1.4404)
 Température
 jusqu'à 15 mm: **- 20 °C jusqu'à + 150 °C**
 à partir de 16 mm: **- 15 °C jusqu'à + 120 °C**

Ausschliesslich silikonfreie Dichtungen und Schmierstoffe verwenden

Utiliser exclusivement les joints et les lubrifiants sans silicone

Ø Schlauch Ø Tuyau mm	Betriebsdruck Pression de service bar	Prod-No	Art-No
4	- 0,95 bis/jusqu'à 15	IQSL 40 ES	742969
6	- 0,95 bis/jusqu'à 15	IQSL 60 ES	742970
8	- 0,95 bis/jusqu'à 15	IQSL 80 ES	742971
10	- 0,95 bis/jusqu'à 15	IQSL 100 ES	742972
12	- 0,95 bis/jusqu'à 15	IQSL 120 ES	742973
16	- 0,95 bis/jusqu'à 10	IQSL 160 ES	742974

IQST ES



T Steckverbinder

- **Medien:** Geölte und ungeölte Druckluft, ungefährliche Gase und Flüssigkeiten

Union T à emboîter

- **Médias:** Air comprimé huilé et sans huile, gaz et liquides inoffensifs

Material: **Edelstahl** (1.4404)
 Lösering: **Edelstahl** (1.4404)
 Temperatur
 bis 15 mm: **- 20 °C bis + 150 °C**
 ab 16 mm: **- 15 °C bis + 120 °C**

Matériel: **Acier inoxydable** (1.4404)
 Bague-oeillet: **Acier inoxydable** (1.4404)
 Température
 jusqu'à 15 mm: **- 20 °C jusqu'à + 150 °C**
 à partir de 16 mm: **- 15 °C jusqu'à + 120 °C**

Ausschliesslich silikonfreie Dichtungen und Schmierstoffe verwenden

Utiliser exclusivement les joints et les lubrifiants sans silicone

Ø Schlauch Ø Tuyau mm	Betriebsdruck Pression de service bar	Prod-No	Art-No
4	- 0,95 bis/jusqu'à 15	IQST 40 ES	742975
6	- 0,95 bis/jusqu'à 15	IQST 60 ES	742976
8	- 0,95 bis/jusqu'à 15	IQST 80 ES	742977
10	- 0,95 bis/jusqu'à 15	IQST 100 ES	742978
12	- 0,95 bis/jusqu'à 15	IQST 120 ES	742979
16	- 0,95 bis/jusqu'à 10	IQST 160 ES	742980

10.2 Steckverbinder aus Edelstahl *Raccords à emboîter en acier inoxydable*

IQSVLK ES



L Ringstück

- **Medien:** Geölte und ungeölte Druckluft, ungefährliche Gase und Flüssigkeiten

Banjo L

- **Médias:** Air comprimé huilé et sans huile, gaz et liquides inoffensifs

Material: **Edelstahl** (1.4404)
 Lösering: **Edelstahl** (1.4404)
 Temperatur: **- 20 °C bis + 150 °C**

Matériel: **Acier inoxydable** (1.4404)
 Bague-oeillet: **Acier inoxydable** (1.4404)
 Température: **- 20 °C jusqu'à + 150 °C**

Ausschliesslich silikonfreie Dichtungen und Schmierstoffe verwenden

Utiliser exclusivement les joints et les lubrifiants sans silicone

Ø Schlauch Ø Tuyau mm	für Gewinde aussen pour filetage extérieur	Betriebsdruck Pression de service bar	Prod-No	Art-No
4	G1/8-28	- 0,95 bis/jusqu'à 15	IQSVLK 184 ES	742942
6	G1/8-28	- 0,95 bis/jusqu'à 15	IQSVLK 186 ES	742943
6	G1/4-19	- 0,95 bis/jusqu'à 15	IQSVLK 146 ES	742944
8	G1/8-28	- 0,95 bis/jusqu'à 15	IQSVLK 188 ES	742945
8	G1/4-19	- 0,95 bis/jusqu'à 15	IQSVLK 148 ES	742946
10	G1/4-19	- 0,95 bis/jusqu'à 15	IQSVLK 1410 ES	742947
10	G3/8-19	- 0,95 bis/jusqu'à 15	IQSVLK 3810 ES	742948
12	G3/8-19	- 0,95 bis/jusqu'à 15	IQSVLK 3812 ES	742949
12	G1/2-14	- 0,95 bis/jusqu'à 15	IQSVLK 1212 ES	742950

IQSVVT ES



Hohlschraube für IQS-Ringstücke, Aussengewinde BSPP (zylindrisch), inklusive 2 Dichtungen

- **Medien:** Geölte und ungeölte Druckluft, ungefährliche Gase und Flüssigkeiten

Vis creuse pour banjos IQS, filetage extérieur BSPP (cylindrique), inclus 2 joints

- **Médias:** Air comprimé huilé et sans huile, gaz et liquides inoffensifs

Material: **Edelstahl** (1.4404)
 Lösering: **Edelstahl** (1.4404)
 Dichtungen: **PTFE**
 Temperatur: **- 20 °C bis + 150 °C**

Matériel: **Acier inoxydable** (1.4404)
 Bague-oeillet: **Acier inoxydable** (1.4404)
 Joints: **PTFE**
 Température: **- 20 °C jusqu'à + 150 °C**

Ausschliesslich silikonfreie Dichtungen und Schmierstoffe verwenden

Utiliser exclusivement les joints et les lubrifiants sans silicone

Gewinde aussen Filetage extérieur G	Betriebsdruck Pression de service bar	Prod-No	Art-No
G1/8-28	- 0,95 bis/jusqu'à 15	IQSVVT 181 ES	742951
G1/4-28	- 0,95 bis/jusqu'à 15	IQSVVT 141 ES	742952
G3/8-19	- 0,95 bis/jusqu'à 15	IQSVVT 381 ES	742953
G1/2-28	- 0,95 bis/jusqu'à 15	IQSVVT 121 ES	742954

10.2 Steckverbinder aus Edelstahl

Raccords à emboîter en acier inoxydable

IQSG ES

zylindrisch/cylindrique



Steck-Verschraubung, Aussengewinde BSPP (zylindrisch) oder metrisch
 • **Medien:** Geölte und ungeölte Druckluft, ungefährliche Gase und Flüssigkeiten

Raccord à emboîter, filetage extérieur BSPP (cylindrique) ou métrique
 • **Médias:** Air comprimé huilé et sans huile, gaz et liquides inoffensifs

Material: **Edelstahl (1.4404)**
 Lösering: **Edelstahl (1.4404)**
 Dichtung: **FKM**, zylindrisches Gewinde mit gekammertem O-Ring
 Temperatur: **- 20 °C bis + 150 °C**

Matériel: **Acier inoxydable (1.4404)**
 Bague-oeillet: **Acier inoxydable (1.4404)**
 Joint: **FKM**, filetage cylindrique avec joint torique encapsulé
 Température: **- 20 °C jusqu'à + 150 °C**

Ausschliesslich silikonfreie Dichtungen und Schmierstoffe verwenden

Utiliser exclusivement les joints et les lubrifiants sans silicone

Gewinde aussen Filetage extérieur G	Gewinde aussen Filetage extérieur m	Ø Schlauch Ø Tuyau mm	Betriebsdruck Pression de service bar	Prod-No	Art-No
G1/8-28		4	- 0,95 bis/jusqu'à 15	IQSG 184 G ES	742882
G1/4-19		4	- 0,95 bis/jusqu'à 15	IQSG 144 G ES	742883
	M5	4	- 0,95 bis/jusqu'à 15	IQSG M54 ES	742884
G1/8-28		6	- 0,95 bis/jusqu'à 15	IQSG 186 G ES	742885
G1/4-19		6	- 0,95 bis/jusqu'à 15	IQSG 146 G ES	742886
	M5	6	- 0,95 bis/jusqu'à 15	IQSG M56 ES	742887
G1/8-28		8	- 0,95 bis/jusqu'à 15	IQSG 188 G ES	742888
G1/4-19		8	- 0,95 bis/jusqu'à 15	IQSG 148 G ES	742889
G1/4-19		10	- 0,95 bis/jusqu'à 15	IQSG 1410 G ES	742890
G3/8-19		10	- 0,95 bis/jusqu'à 15	IQSG 3810 G ES	742891
G3/8-19		12	- 0,95 bis/jusqu'à 15	IQSG 3812 G ES	742892
G1/2-14		12	- 0,95 bis/jusqu'à 15	IQSG 1212 G ES	742893

IQSG ES

konisch/conique



Steck-Verschraubung, Aussengewinde BSPT (konisch)
 • **Medien:** Geölte und ungeölte Druckluft, ungefährliche Gase und Flüssigkeiten

Raccord à emboîter, filetage extérieur BSPT (conique)
 • **Médias:** Air comprimé huilé et sans huile, gaz et liquides inoffensifs

Material: **Edelstahl (1.4404)**
 Lösering: **Edelstahl (1.4404)**
 Temperatur
 bis 15 mm: **- 20 °C bis + 150 °C**
 ab 16 mm: **- 15 °C bis + 120 °C**

Matériel: **Acier inoxydable (1.4404)**
 Bague-oeillet: **Acier inoxydable (1.4404)**
 Température
 jusqu'à 15 mm: **- 20 °C jusqu'à + 150 °C**
 à partir de 16 mm: **- 15 °C jusqu'à + 120 °C**

Ausschliesslich silikonfreie Dichtungen und Schmierstoffe verwenden

Utiliser exclusivement les joints et les lubrifiants sans silicone

Gewinde aussen Filetage extérieur R	Ø Schlauch Ø Tuyau mm	Betriebsdruck Pression de service bar	Prod-No	Art-No
R1/8-28	4	- 0,95 bis/jusqu'à 15	IQSG 184 ES	742870
R1/4-19	4	- 0,95 bis/jusqu'à 15	IQSG 144 ES	742871
R1/8-28	6	- 0,95 bis/jusqu'à 15	IQSG 186 ES	742872
R1/4-19	6	- 0,95 bis/jusqu'à 15	IQSG 146 ES	742873
R1/8-28	8	- 0,95 bis/jusqu'à 15	IQSG 188 ES	742874
R1/4-19	8	- 0,95 bis/jusqu'à 15	IQSG 148 ES	742875
R3/8-19	8	- 0,95 bis/jusqu'à 15	IQSG 388 ES	742876
R1/4-19	10	- 0,95 bis/jusqu'à 15	IQSG 1410 ES	742877
R3/8-19	10	- 0,95 bis/jusqu'à 15	IQSG 3810 ES	742878
R3/8-19	12	- 0,95 bis/jusqu'à 15	IQSG 3812 ES	742879
R1/2-14	12	- 0,95 bis/jusqu'à 15	IQSG 1212 ES	742880
R1/2-14	16	- 0,95 bis/jusqu'à 10	IQSG 1216 ES	742881

10.2 Steckverbinder aus Edelstahl

Raccords à emboîter en acier inoxydable

IQSL ES

zylindrisch/cylindrique



G (m) positionierbar orientable

L Steck-Verschraubung, Aussengewinde BSPP (zylindrisch) oder metrisch
 • **Medien:** Geölte und ungeölte Druckluft, ungefährliche Gase und Flüssigkeiten

Raccord L à emboîter, filetage extérieur BSPP (cylindrique) ou métrique

• **Médias:** Air comprimé huilé et sans huile, gaz et liquides inoffensifs

Material: **Edelstahl** (1.4404)
 Lösering: **Edelstahl** (1.4404)
 Dichtung: **FKM**, zylindrisches Gewinde mit gekammertem O-Ring
 Temperatur: **- 20 °C bis + 150 °C**

Matériel: **Acier inoxydable** (1.4404)
 Bague-oeillet: **Acier inoxydable** (1.4404)
 Joint: **FKM**, filetage cylindrique avec joint torique encapsulé
 Température: **- 20 °C jusqu'à + 150 °C**

Ausschliesslich silikonfreie Dichtungen und Schmierstoffe verwenden

Utiliser exclusivement les joints et les lubrifiants sans silicone

Gewinde aussen Filetage extérieur G	Gewinde aussen Filetage extérieur m	Ø Schlauch Ø Tuyau mm	Betriebsdruck Pression de service bar	Prod-No	Art-No
G1/8-28		4	- 0,95 bis/jusqu'à 15	IQSL 184 G ES	742905
G1/4-19		4	- 0,95 bis/jusqu'à 15	IQSL 144 G ES	742906
	M5	4	- 0,95 bis/jusqu'à 15	IQSL M54 ES	742907
G1/8-28		6	- 0,95 bis/jusqu'à 15	IQSL 186 G ES	742908
G1/4-19		6	- 0,95 bis/jusqu'à 15	IQSL 146 G ES	742909
	M5	6	- 0,95 bis/jusqu'à 15	IQSL M56 ES	742910
G1/8-28		8	- 0,95 bis/jusqu'à 15	IQSL 188 G ES	742911
G1/4-19		8	- 0,95 bis/jusqu'à 15	IQSL 148 G ES	742912
G1/4-19		10	- 0,95 bis/jusqu'à 15	IQSL 1410 G ES	742913
G3/8-19		10	- 0,95 bis/jusqu'à 15	IQSL 3810 G ES	742914
G1/2-14		10	- 0,95 bis/jusqu'à 15	IQSL 1210 G ES	742915
G3/8-19		12	- 0,95 bis/jusqu'à 15	IQSL 3812 G ES	742916
G1/2-14		12	- 0,95 bis/jusqu'à 15	IQSL 1212 G ES	742917

IQSL ES

konisch/conique



R positionierbar orientable

L Steck-Verschraubung, Aussengewinde BSPT (konisch)
 • **Medien:** Geölte und ungeölte Druckluft, ungefährliche Gase und Flüssigkeiten

Raccord L à emboîter, filetage extérieur BSPT (conique)

• **Médias:** Air comprimé huilé et sans huile, gaz et liquides inoffensifs

Material: **Edelstahl** (1.4404)
 Lösering: **Edelstahl** (1.4404)
 Temperatur
 bis 15 mm: **- 20 °C bis + 150 °C**
 ab 16 mm: **- 15 °C bis + 120 °C**

Matériel: **Acier inoxydable** (1.4404)
 Bague-oeillet: **Acier inoxydable** (1.4404)
 Température
 jusqu'à 15 mm: **- 20 °C jusqu'à + 150 °C**
 à partir de 16 mm: **- 15 °C jusqu'à + 120 °C**

Ausschliesslich silikonfreie Dichtungen und Schmierstoffe verwenden

Utiliser exclusivement les joints et les lubrifiants sans silicone

Gewinde aussen filetage extérieur R	Ø Schlauch Ø tuyau mm	Betriebsdruck pression de service bar	Prod-No	Art-No
R1/8-28	4	- 0,95 bis/jusqu'à 15	IQSL 184 ES	742894
R1/4-19	4	- 0,95 bis/jusqu'à 15	IQSL 144 ES	742895
R1/8-28	6	- 0,95 bis/jusqu'à 15	IQSL 186 ES	742896
R1/4-19	6	- 0,95 bis/jusqu'à 15	IQSL 146 ES	742897
R1/8-28	8	- 0,95 bis/jusqu'à 15	IQSL 188 ES	742898
R1/4-19	8	- 0,95 bis/jusqu'à 15	IQSL 148 ES	742899
R1/4-19	10	- 0,95 bis/jusqu'à 15	IQSL 1410 ES	742900
R3/8-19	10	- 0,95 bis/jusqu'à 15	IQSL 3810 ES	742901
R3/8-19	12	- 0,95 bis/jusqu'à 15	IQSL 3812 ES	742902
R1/2-14	12	- 0,95 bis/jusqu'à 15	IQSL 1212 ES	742903
R1/2-14	16	- 0,95 bis/jusqu'à 10	IQSL 1216 ES	742904

10.2 Steckverbinder aus Edelstahl

Raccords à emboîter en acier inoxydable

IQST ES

zylindrisch/cylindrique



G (m)
positionierbar
orientable

T Steck-Verschraubung, Aussengewinde BSPP (zylindrisch) metrisch
 • **Medien:** Geölte und ungeölte Druckluft, ungefährliche Gase und Flüssigkeiten

Raccord T à emboîter, filetage extérieur BSPP (cylindrique) ou métrique
 • **Médias:** Air comprimé huilé et sans huile, gaz et liquides inoffensifs

Material: **Edelstahl** (1.4404)
 Lösering: **Edelstahl** (1.4404)
 Dichtung: **FKM**, zylindrisches Gewinde mit gekammertem O-Ring
 Temperatur: **- 20 °C bis + 150 °C**

Matériel: **Acier inoxydable** (1.4404)
 Bague-oeillet: **Acier inoxydable** (1.4404)
 Joint: **FKM**, filetage cylindrique avec joint torique encapsulé
 Température: **- 20 °C jusqu'à + 150 °C**

Ausschliesslich silikonfreie Dichtungen und Schmierstoffe verwenden

Utiliser exclusivement les joints et les lubrifiants sans silicone

Gewinde aussen Filetage extérieur G	Gewinde aussen Filetage extérieur m	Ø Schlauch Ø Tuyau mm	Betriebsdruck Pression de service bar	Prod-No	Art-No
G1/8-28		4	- 0,95 bis/jusqu'à 15	IQST 184 G ES	742930
G1/4-19		4	- 0,95 bis/jusqu'à 15	IQST 144 G ES	742931
	M5	4	- 0,95 bis/jusqu'à 15	IQST M54 ES	742932
G1/8-28		6	- 0,95 bis/jusqu'à 15	IQST 186 G ES	742933
G1/4-19		6	- 0,95 bis/jusqu'à 15	IQST 146 G ES	742934
G1/8-28		8	- 0,95 bis/jusqu'à 15	IQST 188 G ES	742935
G1/4-19		8	- 0,95 bis/jusqu'à 15	IQST 148 G ES	742936
G1/4-19		10	- 0,95 bis/jusqu'à 15	IQST 1410 G ES	742937
G3/8-19		10	- 0,95 bis/jusqu'à 15	IQST 3810 G ES	742938
G1/2-14		10	- 0,95 bis/jusqu'à 15	IQST 1210 G ES	742939
G3/8-19		12	- 0,95 bis/jusqu'à 15	IQST 3812 G ES	742940
G1/2-14		12	- 0,95 bis/jusqu'à 15	IQST 1212 G ES	742941

IQST ES

konisch/conique



R
positionierbar
orientable

T Steck-Verschraubung, Aussengewinde BSPT (konisch)
 • **Medien:** Geölte und ungeölte Druckluft, ungefährliche Gase und Flüssigkeiten

Raccord T à emboîter, filetage extérieur BSPT (conique)
 • **Médias:** Air comprimé huilé et sans huile, gaz et liquides inoffensifs

Material: **Edelstahl** (1.4404)
 Lösering: **Edelstahl** (1.4404)
 Temperatur:
 bis 15 mm: **- 20 °C bis + 150 °C**
 ab 16 mm: **- 15 °C bis + 120 °C**

Matériel: **Acier inoxydable** (1.4404)
 Bague-oeillet: **Acier inoxydable** (1.4404)
 Température
 jusqu'à 15 mm: **- 20 °C jusqu'à + 150 °C**
 à partir de 16 mm: **- 15 °C jusqu'à + 120 °C**

Ausschliesslich silikonfreie Dichtungen und Schmierstoffe verwenden

Utiliser exclusivement les joints et les lubrifiants sans silicone

Gewinde aussen Filetage extérieur R	Ø Schlauch Ø Tuyau mm	Betriebsdruck Pression de service bar	Prod-No	Art-No
R1/8-28	4	- 0,95 bis/jusqu'à 15	IQST 184 ES	742918
R1/4-19	4	- 0,95 bis/jusqu'à 15	IQST 144 ES	742919
R1/8-28	6	- 0,95 bis/jusqu'à 15	IQST 186 ES	742920
R1/4-19	6	- 0,95 bis/jusqu'à 15	IQST 146 ES	742921
R1/8-28	8	- 0,95 bis/jusqu'à 15	IQST 188 ES	742922
R1/4-19	8	- 0,95 bis/jusqu'à 15	IQST 148 ES	742923
R1/4-19	10	- 0,95 bis/jusqu'à 15	IQST 1410 ES	742924
R3/8-19	10	- 0,95 bis/jusqu'à 15	IQST 3810 ES	742925
R1/2-14	10	- 0,95 bis/jusqu'à 15	IQST 1210 ES	742926
R3/8-19	12	- 0,95 bis/jusqu'à 15	IQST 3812 ES	742927
R1/2-14	12	- 0,95 bis/jusqu'à 15	IQST 1212 ES	742928
R1/2-14	16	- 0,95 bis/jusqu'à 10	IQST 1216 ES	742929

10.2 Steckverbinder aus Edelstahl

Raccords à emboîter en acier inoxydable

IQSS ES



Schott Steckverbinder, Aussengewinde metrisch

- **Medien:** Geölte und ungeölte Druckluft, ungefährliche Gase und Flüssigkeiten

Union double de cloison à emboîter, filetage extérieur métrique

- **Médias:** Air comprimé huilé et sans huile, gaz et liquides inoffensifs

Material: **Edelstahl** (1.4404)
 Lösering: **Edelstahl** (1.4404)
 Temperatur
 bis 15 mm: **- 20 °C bis + 150 °C**
 ab 16 mm: **- 15 °C bis + 120 °C**

Matériel: **Acier inoxydable** (1.4404)
 Bague-oeillet: **Acier inoxydable** (1.4404)
 Température
 jusqu'à 15 mm: **- 20 °C jusqu'à + 150 °C**
 à partir de 16 mm: **- 15 °C jusqu'à + 120 °C**

Ausschliesslich silikonfreie Dichtungen und Schmierstoffe verwenden

Utiliser exclusivement les joints et les lubrifiants sans silicone

Gewinde aussen <i>Filetage extérieur</i> m	Ø Schlauch <i>Ø Tuyau</i> mm	E (max) mm	Betriebsdruck <i>Pression de service</i> bar	Prod-No	Art-No
M12 x 1,0	4	11	- 0,95 bis/jusqu'à 15	IQSS 40 ES	742963
M14 x 1,0	6	16	- 0,95 bis/jusqu'à 15	IQSS 60 ES	742964
M16 x 1,0	8	17	- 0,95 bis/jusqu'à 15	IQSS 80 ES	742965
M18 x 1,0	10	19	- 0,95 bis/jusqu'à 15	IQSS 100 ES	742966
M20 x 1,0	12	20	- 0,95 bis/jusqu'à 15	IQSS 120 ES	742967
M27 x 1.5	16	5	- 0,95 bis/jusqu'à 10	IQSS 160 ES	742968

Unser gesamtes Pneumatik-Sortiment finden Sie im **Katalog 74-3**

Pneumatik & Zubehör

oder im H-Shop

www.heizmann-shop.ch

*Vous trouverez notre gamme complète de produits pneumatiques dans le **catalogue 74-3***

Pneumatique & accessoires

ou dans le H-Shop

www.heizmann-shop.ch

Heizmann

Pneumatik & Zubehör Pneumatique & accessoires



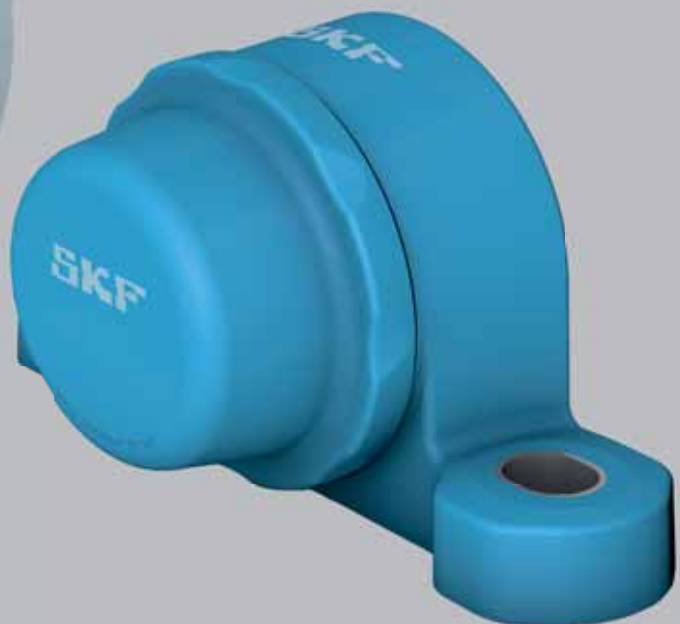
Heizmann AG
Neumattstrasse 8
CH-5000 Aarau
Tel. +41 62 834 06 06
Fax +41 62 834 06 03
www.heizmann.ch
info@heizmann.ch



Katalog **74-3**
Catalogue



11. Wälzlager für die Lebensmittelindustrie
Roulements pour l'industrie alimentaire



11.1 Rillenkugellager

Roulements rigides à billes

Serie/Série: **W....-2RS1/VP311**

- Lager aus nichtrostendem Stahl
- Fett zertifiziert nach NSF H1
- Blaue Dichtung für die optische Erkennung

- *Palier en acier inoxydable*
- *Graisse certifiée NSF H1*
- *Joint bleu pour la reconnaissance visuelle*



d x D x B mm	Käfig Cages	Marke Marque	Prod-No	Art-No
8,0 x 22,0 x 7,0	Edelstahl / <i>Acier inoxydable</i>	SKF	W 608-2RS1/VP311	447247
10,0 x 26,0 x 8,0	Edelstahl / <i>Acier inoxydable</i>	SKF	W 6000-2RS1/VP311	447248
10,0 x 30,0 x 9,0	Edelstahl / <i>Acier inoxydable</i>	SKF	W 6200-2RS1/VP311	447249
12,0 x 28,0 x 8,0	Edelstahl / <i>Acier inoxydable</i>	SKF	W 6001-2RS1/VP311	447250
12,0 x 32,0 x 10,0	Edelstahl / <i>Acier inoxydable</i>	SKF	W 6201-2RS1/VP311	447251
15,0 x 32,0 x 9,0	Edelstahl / <i>Acier inoxydable</i>	SKF	W 6002-2RS1/VP311	447252
15,0 x 35,0 x 11,0	Edelstahl / <i>Acier inoxydable</i>	SKF	W 6202-2RS1/VP311	447253
17,0 x 35,0 x 10,0	Edelstahl / <i>Acier inoxydable</i>	SKF	W 6003-2RS1/VP311	447254
17,0 x 40,0 x 12,0	Edelstahl / <i>Acier inoxydable</i>	SKF	W 6203-2RS1/VP311	447255
20,0 x 42,0 x 12,0	Edelstahl / <i>Acier inoxydable</i>	SKF	W 6004-2RS1/VP311	447256
20,0 x 47,0 x 14,0	Edelstahl / <i>Acier inoxydable</i>	SKF	W 6204-2RS1/VP311	447257
25,0 x 47,0 x 12,0	Edelstahl / <i>Acier inoxydable</i>	SKF	W 6005-2RS1/VP311	447258
25,0 x 52,0 x 15,0	Edelstahl / <i>Acier inoxydable</i>	SKF	W 6205-2RS1/VP311	447259
30,0 x 55,0 x 13,0	Edelstahl / <i>Acier inoxydable</i>	SKF	W 6006-2RS1/VP311	447260
30,0 x 62,0 x 16,0	Edelstahl / <i>Acier inoxydable</i>	SKF	W 6206-2RS1/VP311	447261
35,0 x 62,0 x 14,0	Edelstahl / <i>Acier inoxydable</i>	SKF	W 6007-2RS1/VP311	447262
35,0 x 72,0 x 17,0	Edelstahl / <i>Acier inoxydable</i>	SKF	W 6207-2RS1/VP311	447263
40,0 x 68,0 x 15,0	Edelstahl / <i>Acier inoxydable</i>	SKF	W 6008-2RS1/VP311	447264
40,0 x 80,0 x 18,0	Edelstahl / <i>Acier inoxydable</i>	SKF	W 6208-2RS1/VP311	447265

Rechtliche und technische Eignung *Adéquation juridique et technique*

Die **Dichtungen** erfüllen folgende Regelungen für den **Kontakt mit Lebensmitteln:**

Les joints sont conformes aux réglementations suivantes concernant le contact avec les denrées alimentaires:

- **FDA CFR 21 § 177.2600**
US Regulierung für Gummiprodukte mit absichtlichem wiederholten Lebensmittelkontakt
Réglementation américaine pour les produits en caoutchouc ayant un contact avec les denrées alimentaires intentionnel et répété
- **BfR XXI**
Empfehlung des Deutschen Bundesinstitut für Risikobewertung für Bedarfsgegenstände auf Basis von Kautschuk
Recommandation de l'Institut fédéral allemand d'évaluation des risques pour les biens de consommation basée sur le caoutchouc

Der **Schmierstoff** erfüllt folgende Regelungen für den **Kontakt mit Lebensmitteln:**

Le lubrifiant est conforme aux réglementations suivantes concernant le contact avec les denrées alimentaires:

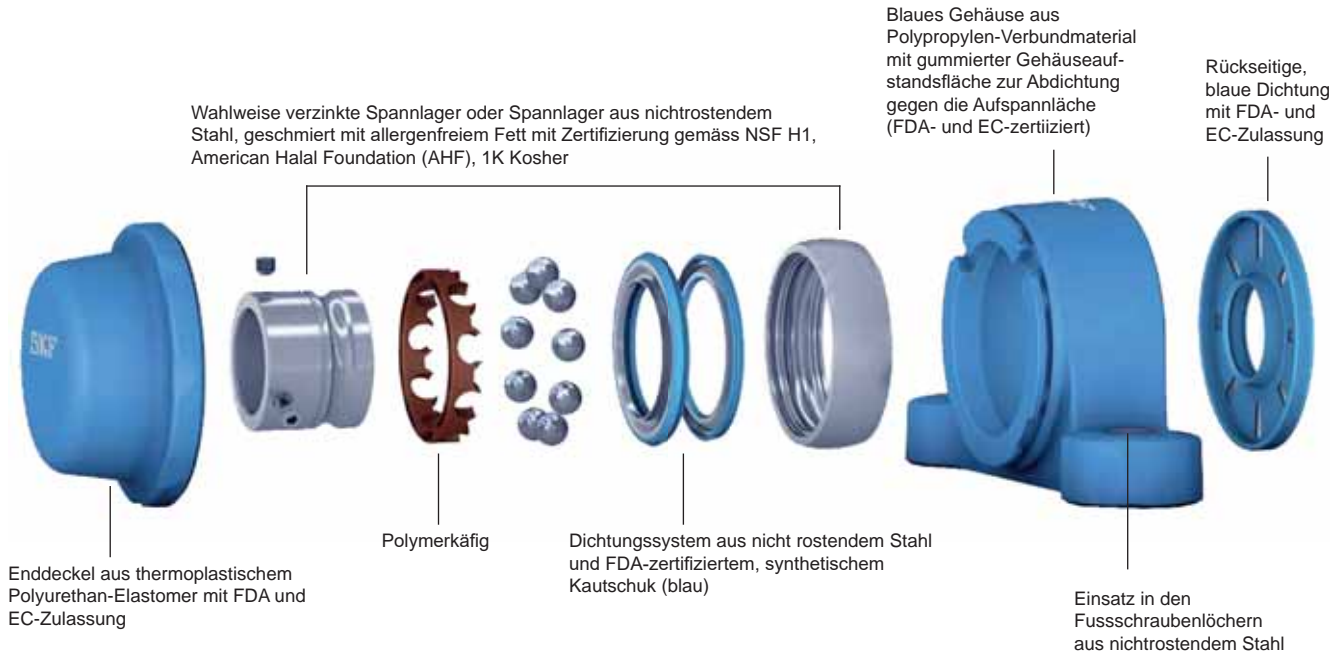
- **NSF H1**
Prüfverfahren gemäss US-Amerikanischen Instituts NSF International, für Schmiermittel die für einen unbeabsichtigten Lebensmittelkontakt zugelassen sind
Méthode d'essai selon l'institut américain NSF International, pour les lubrifiants qui sont approuvés pour le contact alimentaire non intentionnel contact alimentaire involontaire



11.2 Kugellager-Einheiten *Unités de roulement à billes*

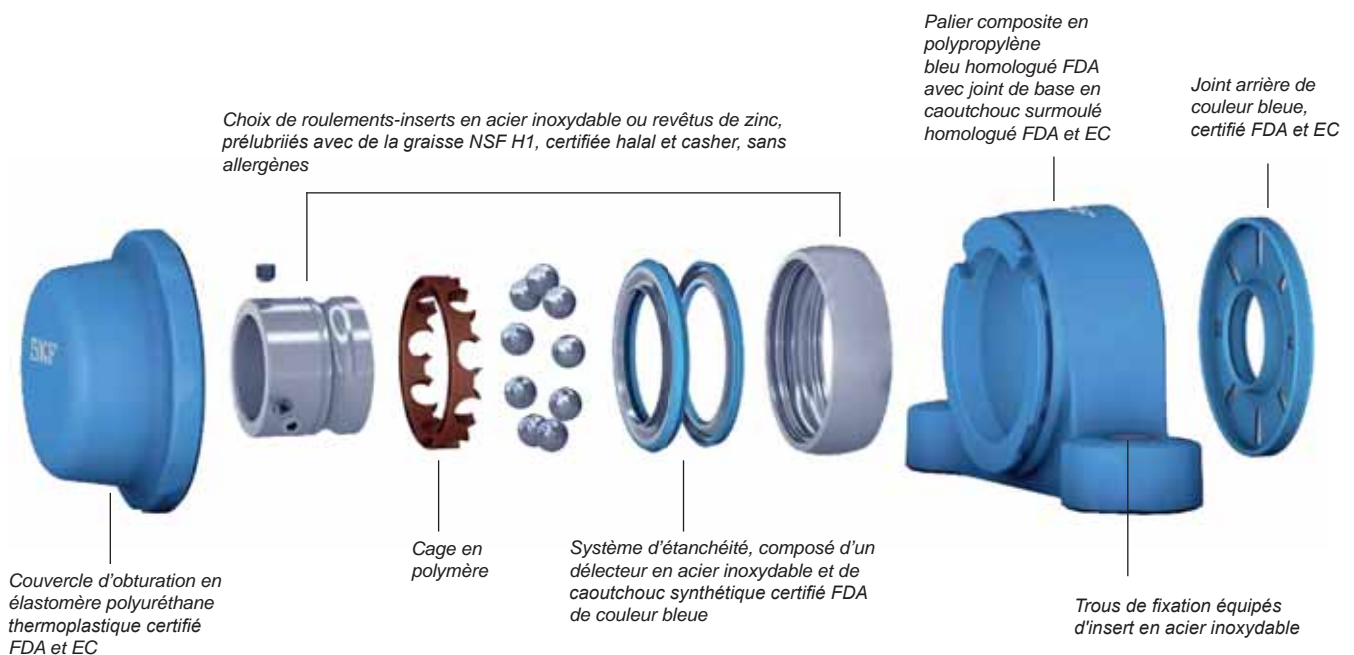
Speziell für höchste Ansprüche in der Lebensmittelindustrie entwickelte Produkte.
Nicht rostende Materialien, perfekte Abdichtung, Schmierstoff nach NSF H1 und Dichtungen
zugelassen für unbeabsichtigten Kontakt mit Lebensmittel.

D



Produits spécialement développés pour les plus hautes exigences de l'industrie alimentaire.
Matériel antirouille, étanchéité parfaite, lubrifiant conforme à la norme NSF H1 et des scellés agréés
pour le contact accidentel avec les aliments.

F

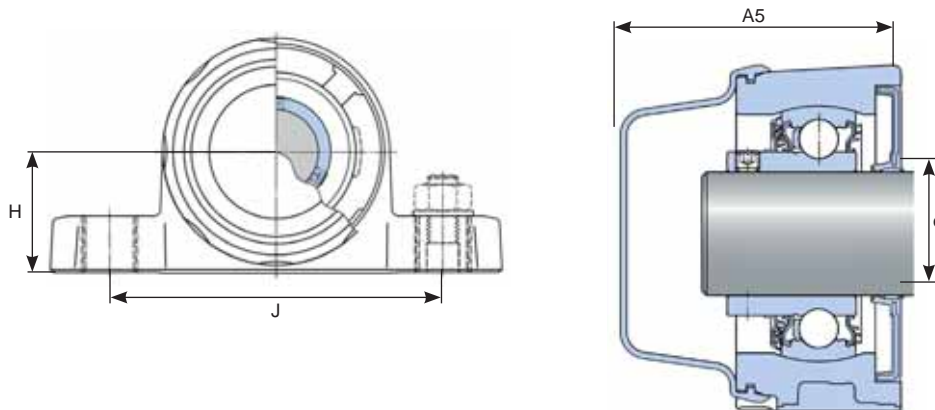


11.2 Kugellager-Einheiten *Unités de roulement à billes*

Stehlagereinheiten *Paliers à semelle*

Serie/Série: **P2BC ...-CPSS-DFH**

- Gehäuse aus Verbundwerkstoff
 - Lagereinsatz aus nichtrostendem Stahl
 - Fett zertifiziert nach NSF H1
 - Spezialdichtung am Lagereinsatz
 - Gehäuse mit Zusatzdichtung
 - Inklusive Gehäusedeckel
- *Boîtier en matériau composite*
 - *Insert de palier en acier inoxydable*
 - *Graisse certifiée selon la norme NSF H1*
 - *Joint spécial sur les roulements*
 - *Logement avec joint d'étanchéité supplémentaire*
 - *Couvercle du boîtier inclus*



d x H x A5 x J mm	Käfig Cages	Marke Marque	Prod-No	Art-No
20,0 x 33,3 x 63,1 x 129,0	Polymer	SKF	P2BC 20M-CPSS-DFH	447266
25,0 x 36,5 x 62,6 x 142,0	Polymer	SKF	P2BC 25M-CPSS-DFH	447267
30,0 x 42,9 x 68,1 x 161,0	Polymer	SKF	P2BC 30M-CPSS-DFH	447268
35,0 x 47,6 x 68,6 x 169,0	Polymer	SKF	P2BC 35M-CPSS-DFH	447269
40,0 x 49,2 x 73,9 x 179,0	Polymer	SKF	P2BC 40M-CPSS-DFH	447270
50,0 x 57,2 x 76,0 x 208,0	Polymer	SKF	P2BC 50M-CPSS-DFH	447271

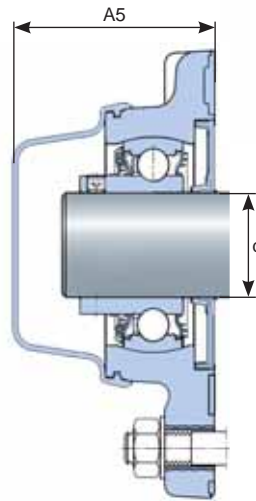
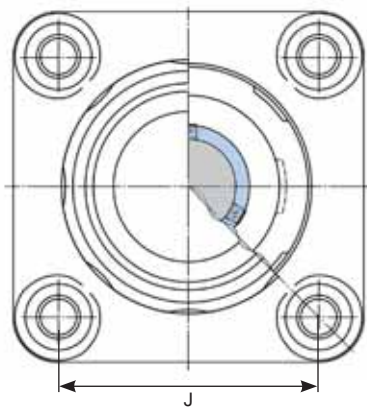
Bitte beachten Sie, dass wir bei diesen Artikel teilweise längere Lieferfristen haben
Veillez noter que nous avons parfois des délais de livraison plus longs pour ces articles

11.2 Kugellager-Einheiten *Unités de roulement à billes*

Flanschlagerereinheiten *Paliers à flasque*

Serie/Série: **F4BC ..-CPSS-DFH**

- Quadratische Aussenform
 - Gehäuse aus Verbundwerkstoff
 - Lagereinsatz aus nichtrostendem Stahl
 - Fett zertifiziert nach NSF H1
 - Spezialdichtung am Lagereinsatz
 - Gehäuse mit Zusatzdichtung
 - Inklusive Gehäusedeckel
- *Forme extérieure carrée*
 - *Boîtier en matériau composite*
 - *Insert de palier en acier inoxydable*
 - *Graisse certifiée selon la norme NSF H1*
 - *Joint spécial sur les roulements*
 - *Logement avec joint d'étanchéité supplémentaire*
 - *Couvercle du boîtier inclus*



d x A5 x J mm	Käfig Cages	Marke Marque	Prod-No	Art-No
20,0 x 54,1 x 63,5	Polymer	SKF	F4BC 20M-CPSS-DFH	447272
25,0 x 55,6 x 63,5	Polymer	SKF	F4BC 25M-CPSS-DFH	447273
30,0 x 61,1 x 83,0	Polymer	SKF	F4BC 30M-CPSS-DFH	447274
35,0 x 64,6 x 92,0	Polymer	SKF	F4BC 35M-CPSS-DFH	447275
40,0 x 67,3 x 102,0	Polymer	SKF	F4BC 40M-CPSS-DFH	447276
50,0 x 74,0 x 111,0	Polymer	SKF	F4BC 50M-CPSS-DFH	447277

Bitte beachten Sie, dass wir bei diesen Artikel teilweise längere Lieferfristen haben
Veillez noter que nous avons parfois des délais de livraison plus longs pour ces articles

11.2 Kugellager-Einheiten

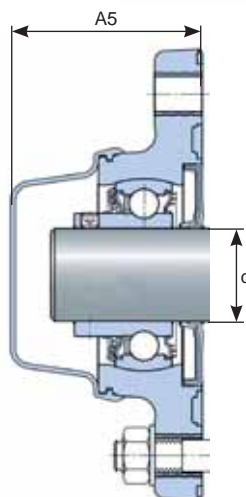
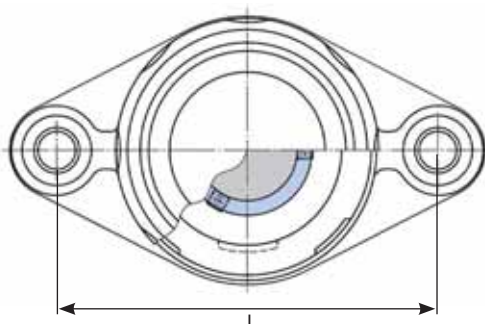
Unités de roulement à billes

Flanschlagereinheiten

Paliers à flasque

Serie/Série: F2BC ..M-CPSS-DFH

- Ovale Aussenform
 - Gehäuse aus Verbundwerkstoff
 - Lagereinsatz aus nichtrostendem Stahl
 - Fett zertifiziert nach NSF H1
 - Spezialdichtung am Lagereinsatz
 - Gehäuse mit Zusatzdichtung
 - Inklusive Gehäusedeckel
- *Forme extérieure ovale*
 - *Boîtier en matériau composite*
 - *Insert de palier en acier inoxydable*
 - *Graisse certifiée selon la norme NSF H1*
 - *Joint spécial sur les roulements*
 - *Logement avec joint d'étanchéité supplémentaire*
 - *Couvercle du boîtier inclus*



d x A5 x J mm	Käfig Cages	Marke Marque	Prod-No	Art-No
20,0 x 54,1 x 90,0	Polymer	SKF	F2BC 20M-CPSS-DFH	447278
25,0 x 55,6 x 99,0	Polymer	SKF	F2BC 25M-CPSS-DFH	447279
30,0 x 61,1 x 117,0	Polymer	SKF	F2BC 30M-CPSS-DFH	447280
35,0 x 64,6 x 130,0	Polymer	SKF	F2BC 35M-CPSS-DFH	447281
40,0 x 67,9 x 144,0	Polymer	SKF	F2BC 40M-CPSS-DFH	447282
50,0 x 74,0 x 157,0	Polymer	SKF	F2BC 50M-CPSS-DFH	447283

Bitte beachten Sie, dass wir bei diesen Artikel teilweise längere Lieferfristen haben
Veillez noter que nous avons parfois des délais de livraison plus longs pour ces articles

11.2 Kugellager-Einheiten *Unités de roulement à billes*

Das gesamte **Foodline Kugellagereinheiten-Sortiment** finden Sie unter www.H-SHOP.ch oder im Katalog SKF Food Line Kugellagereinheiten (SKF Gruppe 2019)

Fragen Sie uns an: +41 (0)62 834 06 10

La gamme complète d'unités de roulement à billes Foodline veuillez consulter le site www.H-SHOP.ch ou vous référer à la catalogue SKF Food Line roulements à billes (SKF Group 2019)

Veillez nous le demander: +41 (0)62 834 06 10



12. Gelenkköpfe
Embout à rotule



12.1 Gelenkköpfe mit Innengewinde - wartungsfrei Embout à rotule avec filetage intérieur - sans entretien

Innengewinde / *Filetage intérieur:*

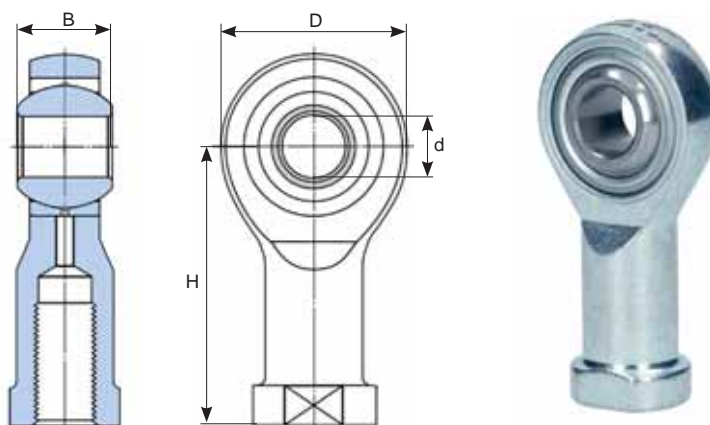
R = Rechtsgewinde / *filetage à droite*

L = Linksgewinde / *filetage à gauche*

- Innenring: **Edelstahl** (1.4125)
Bague intérieure: Acier inoxydable (1.4125)
- Aussenring: **Messing, PTFE ausgekleidet**
Bague extérieure: Laiton, PTFE doublé
- Gehäuse: **Edelstahl 1.4301 oder 1.4305**
Boîtier: Acier inoxydable 1.4301 ou 1.4305

➔ Wir empfehlen dieses Produkt nicht für einen direkten Lebensmittelkontakt

➔ *Nous ne recommandons pas ce produit pour un contact alimentaire direct*



Ausführungsvarianten (Vor- und Nachsetzzeichen) / *Variantes de versions* (Préfixes et Suffixes)

ASKUBAL	Bedeutung <i>Signification</i>
KI .. DNR	Rechtsgewinde innen <i>Filetage à droite à l'intérieur</i>
KI .. DNRM	Anschlussgewinde nach CETOP-Norm für Pneumatik-Zylinder <i>Filetage de raccordement selon la norme CETOP pour vérins pneumatiques</i>
KIL .. DNR	Linksgewinde innen <i>Filetage à gauche à l'intérieur</i>

d x D x B x H mm	Gewinde <i>Filetage</i>	für Zylinder <i>pour cylindre</i>	Marke <i>Marque</i>	Prod-No	Art-No
5,0 x 19,0 x 8,0 x 27,0	M5 / R		ASK	KI 5-DNR	447287
5,0 x 19,0 x 8,0 x 27,0	M5 / L		ASK	KIL 5-DNR	447288
5,0 x 19,0 x 8,0 x 27,0	M4 / R		ASK	KI 5-DNRM4	447289
6,0 x 21,0 x 9,0 x 30,0	M6 / R	12, 16	ASK	KI 6-DNR	447290
6,0 x 21,0 x 9,0 x 30,0	M6 / L		ASK	KIL 6-DNR	447291
8,0 x 25,0 x 12,0 x 36,0	M8 / R		ASK	KI 8-DNR	447292
8,0 x 25,0 x 12,0 x 36,0	M8 / L		ASK	KIL 8-DNR	447293
10,0 x 29,0 x 14,0 x 43,0	M10 / R		ASK	KI 10-DNR	447294
10,0 x 29,0 x 14,0 x 43,0	M10 / L		ASK	KIL 10-DNR	447295
10,0 x 29,0 x 14,0 x 43,0	M10 x 1,25 / R	25, 32	ASK	KI 10-DNRM10x1.25	447296
12,0 x 33,0 x 16,0 x 50,0	M12 / R		ASK	KI 12-DNR	447297
12,0 x 33,0 x 16,0 x 50,0	M12 / L		ASK	KIL 12-DNR	447298
12,0 x 33,0 x 16,0 x 50,0	M12 x 1,25 / R	40	ASK	KI 12-DNRM12x1.25	447299
14,0 x 37,0 x 19,0 x 57,0	M14 / R		ASK	KI 14-DNR	447300
14,0 x 37,0 x 19,0 x 57,0	M14 / L		ASK	KIL 14-DNR	447301
16,0 x 43,0 x 21,0 x 64,0	M16 / R		ASK	KI 16-DNR	447302
16,0 x 43,0 x 21,0 x 64,0	M16 / L		ASK	KIL 16-DNR	447303
16,0 x 43,0 x 21,0 x 64,0	M16 x 1,5 / R	50, 63	ASK	KI 16-DNRM16x1.5	447304
18,0 x 47,0 x 23,0 x 71,0	M18 x 1,5 / R		ASK	KI 18-DNR	447305
18,0 x 47,0 x 23,0 x 71,0	M18 x 1,5 / L		ASK	KIL 18-DNR	447306
20,0 x 51,0 x 25,0 x 77,0	M20 x 1,5 / R		ASK	KI 20-DNR	447307
20,0 x 51,0 x 25,0 x 77,0	M20 x 1,5 / L	80, 100	ASK	KIL 20-DNR	447308
22,0 x 55,0 x 28,0 x 84,0	M22 x 1,5 / R		ASK	KI 22-DNR	447309
22,0 x 55,0 x 28,0 x 84,0	M22 x 1,5 / L		ASK	KIL 22-DNR	447310
25,0 x 61,0 x 31,0 x 94,0	M24 x 2 / R		ASK	KI 25-DNR	447311
25,0 x 61,0 x 31,0 x 94,0	M24 x 2 / L		ASK	KIL 25-DNR	447312
30,0 x 71,0 x 37,0 x 110,0	M30 x 2 / R		ASK	KI 30-DNR	447313
30,0 x 71,0 x 37,0 x 110,0	M30 x 2 / L		ASK	KIL 30-DNR	447314
30,0 x 70,0 x 37,0 x 110,0	M27 x 2 / R	125	ASK	KI 30-DNRM27x2	447315

12.2 Gelenkköpfe mit Aussengewinde - wartungsfrei Embout à rotule avec filetage extérieur - sans entretien

Aussengewinde / Filetage extérieur:

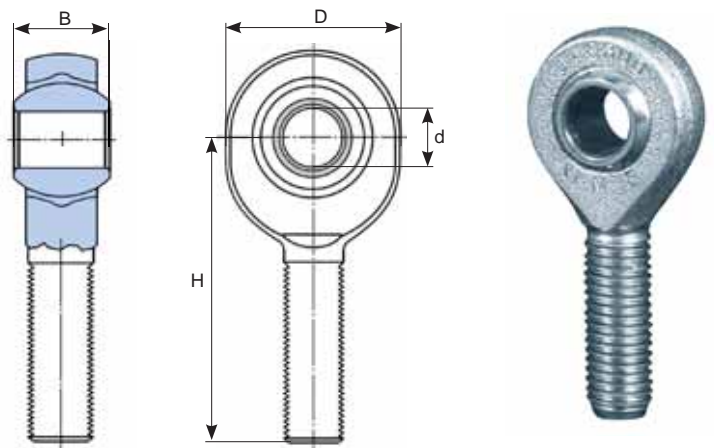
R = Rechtsgewinde / filetage à droite

L = Linksgewinde / filetage à gauche

- Innenring: **Edelstahl** (1.4125)
Bague intérieur: **Acier inoxydable** (1.4125)
- Aussenring: **Messing, PTFE ausgekleidet**
Bague extérieur: **Laiton, PTFE doublé**
- Gehäuse: **Edelstahl 1.4301 oder 1.4305**
Boîtier: **Acier inoxydable 1.4301 ou 1.4305**

➔ Wir empfehlen dieses Produkt nicht für einen direkten Lebensmittelkontakt

➔ Nous ne recommandons pas ce produit pour un contact alimentaire direct



Ausführungsvarianten (Vor- und Nachsetzzeichen) / Variantes de versions (Préfixes et Suffixes)

ASKUBAL	Bedeutung Signification
KA .. DNR	Rechtsgewinde aussen Filetage à droite à l'extérieur
KAL .. DNR	Linksgewinde aussen Filetage à gauche à l'extérieur

d x D x B x H mm	Gewinde Filetage	Marke Marque	Prod-No	Art-No
5,0 x 19,0 x 8,0 x 33,0	M5 / R	ASK	KA 5-DNR	447316
5,0 x 19,0 x 8,0 x 33,0	M5 / L	ASK	KAL 5-DNR	447317
6,0 x 21,0 x 9,0 x 36,0	M6 / R	ASK	KA 6-DNR	447318
6,0 x 21,0 x 9,0 x 36,0	M6 / L	ASK	KAL 6-DNR	447319
8,0 x 25,0 x 12,0 x 42,0	M8 / R	ASK	KA 8-DNR	447320
8,0 x 25,0 x 12,0 x 42,0	M8 / L	ASK	KAL 8-DNR	447321
10,0 x 29,0 x 14,0 x 48,0	M10 / R	ASK	KA 10-DNR	447322
10,0 x 29,0 x 14,0 x 48,0	M10 / L	ASK	KAL 10-DNR	447323
12,0 x 33,0 x 16,0 x 54,0	M12 / R	ASK	KA 12-DNR	447324
12,0 x 33,0 x 16,0 x 54,0	M12 / L	ASK	KAL 12-DNR	447325
14,0 x 37,0 x 19,0 x 60,0	M14 / R	ASK	KA 14-DNR	447326
14,0 x 37,0 x 19,0 x 60,0	M14 / L	ASK	KAL 14-DNR	447327
16,0 x 43,0 x 21,0 x 66,0	M16 / R	ASK	KA 16-DNR	447328
16,0 x 43,0 x 21,0 x 66,0	M16 / L	ASK	KAL 16-DNR	447329
18,0 x 47,0 x 23,0 x 72,0	M18 x 1,5 / R	ASK	KA 18-DNR	447330
18,0 x 47,0 x 23,0 x 72,0	M18 x 1,5 / L	ASK	KAL 18-DNR	447331
20,0 x 51,0 x 25,0 x 78,0	M20 x 1,5 / R	ASK	KA 20-DNR	447332
20,0 x 51,0 x 25,0 x 78,0	M20 x 1,5 / L	ASK	KAL 20-DNR	447333
22,0 x 55,0 x 28,0 x 84,0	M22 x 1,5 / R	ASK	KA 22-DNR	447334
22,0 x 55,0 x 28,0 x 84,0	M22 x 1,5 / L	ASK	KAL 22-DNR	447335
25,0 x 61,0 x 31,0 x 94,0	M24 x 2 / R	ASK	KA 25-DNR	447336
25,0 x 61,0 x 31,0 x 94,0	M24 x 2 / L	ASK	KAL 25-DNR	447337
30,0 x 71,0 x 37,0 x 110,0	M30 x 2 / R	ASK	KA 30-DNR	447338
30,0 x 71,0 x 37,0 x 110,0	M30 x 2 / L	ASK	KAL 30-DNR	447339

Heizmann

Ob unterwegs oder auf der Baustelle, die **H-POWER SERVICE-FINDER** bietet Ihnen einen schnellen und einfachen Zugang zu unserem flächendeckenden Service-Netzwerk. Die Stützpunkt-Partner werden nach Entfernung von Ihrem aktuellen Standort oder der gewünschten Ortschaft angezeigt. Die APP zeigt Ihnen Kontaktinformationen und die vom jeweiligen Stützpunkt vertretenen Produktgruppen. Zusätzlich bietet Ihnen die APP eine Routenbeschreibung, damit Sie bequem zum ausgewählten H-POWER Stützpunkt navigieren können.

Mit über 100 H-POWER Stützpunkten bieten wir in der ganzen Schweiz ein flächendeckendes Netzwerk für Schlauchservice und weitere Produkte aus dem Portfolio der Heizmann AG.

www.heizmann.ch/de/stuetzpunkte

*Que ce soit sur la route ou sur le chantier, l'application **H-POWER SERVICE-FINDER** vous offre un accès rapide et facile à notre réseau de services national. Les points de vente partenaires sont affichés en fonction de la distance de votre emplacement actuel ou selon la localité souhaitée. L'application affiche les informations de contact et les groupes de produits représentés par le point de vente. En outre, l'application vous fournit une description de l'itinéraire afin que vous puissiez facilement vous rendre vers le point de vente H-POWER sélectionné.*

Avec plus de 100 points de vente H-POWER, nous proposons un réseau national complet pour le service de flexibles et d'autres produits du portefeuille de Heizmann SA.

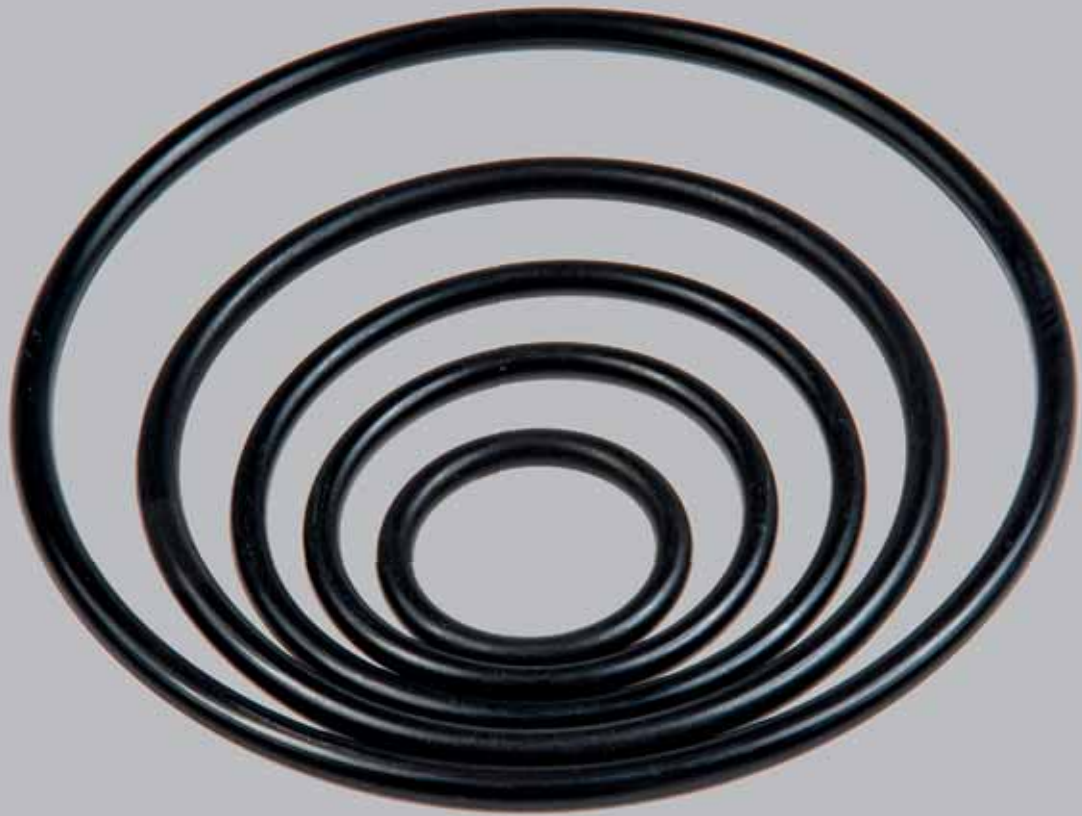
www.heizmann.ch/fr/reseau

Stützpunktnetz 2020 für Hydraulikschläuche

Notre réseau de points de vente 2020 pour tuyaux hydrauliques



13. O-Ringe EPDM - peroxidisch vernetzt
O-Rings EPDM - vulcanisé au peroxyde



13. O-Ringe - peroxidisch vernetzt

O-Rings - vulcanisé au peroxyde

O-Ring EPDM



Durchmesser innen
Diamètre intérieur
1,00 - 3,00 mm

O-Ring peroxidisch vernetzt

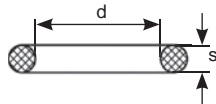
- Ozon und witterungsbeständig, Lagerfähig bis 7 Jahre
- Geeignet für den Kontakt mit trockenen, wässrigen und fetthaltigen Lebensmitteln ausser für Milch- und Speiseöl
- **Medien:** Heisswasser, Wasserdampf, Waschmittel, Natron- und Kalilaugen, vielen polaren Lösungsmitteln, Siliconölen und -fetten, verdünnten Säuren und Chemikalien
- **Anwendungsgebiete:** Medizin- und Lebensmitteltechnik, pharmazeutischen Industrie, Trinkwasseranwendungen, Heizungstechnik und Photovoltaik

O-ring vulcanisé au peroxyde

- Résiste à l'ozone et aux intempéries, durée de conservation jusqu'à 7 ans
- Convient pour le contact avec les aliments secs, aqueux et gras, à l'exception du lait et de l'huile de cuisson
- **Médias:** L'eau chaude, à la vapeur d'eau, aux produits de nettoyage, solutions alcalines et de natron, huiles et graisses de silicone, beaucoup de solvants polaires, produits chimiques et acides dilués
- **Domaines d'utilisation:** Dans la technique médicale et alimentaire, dans l'industrie pharmaceutique, pour l'eau potable, la technique du chauffage et du photovoltaïque

Material: **EPDM**
Temperatur: **- 50 °C bis + 150 °C**
Statischer Druck: **ca. 140 bar**
Spaltmass: **0,05 mm**
Shore: **70**

Matériel: **EPDM**
Température: **- 50 °C jusqu'à + 150 °C**
Pression statique: **ca. 140 bar**
Jeu d'extrusion: **0,05 mm**
Shore: **70**



s mm	d mm	Prod-No	Art-No
1,00	4,00	4,00x1,00mm	451928
1,50	4,00	4,00x1,50mm	451929
	5,00	5,00x1,50mm	451930
	5,50	5,50x1,50mm	451931
	7,00	7,00x1,50mm	451932
	10,00	10,00x1,50mm	451933
1,78	2,90	2,90x1,78mm	451934
	3,68	3,68x1,78mm	451935
	5,28	5,28x1,78mm	451936
	6,07	6,07x1,78mm	451937
	7,65	7,65x1,78mm	451938
	8,73	8,73x1,78mm	451939
	9,25	9,25x1,78mm	451940
	15,60	15,60x1,78mm	451941
	21,95	21,95x1,78mm	451942
	26,70	26,70x1,78mm	451943
	28,30	28,30x1,78mm	451944
	34,65	34,65x1,78mm	451945
	47,35	47,35x1,78mm	451946
	72,75	72,75x1,78mm	451947
2,00	5,00	5,00x2,00mm	451948
	8,00	8,00x2,00mm	451949
	10,00	10,00x2,00mm	451950
	12,00	12,00x2,00mm	451951
	18,00	18,00x2,00mm	451952
	36,00	36,00x2,00mm	451953
2,40	15,30	15,30x2,40mm	451954

s mm	d mm	Prod-No	Art-No
2,50	10,00	10,00x2,50mm	451955
	15,00	15,00x2,50mm	451956
	16,00	16,00x2,50mm	451957
	18,00	18,00x2,50mm	451958
2,62	9,19	9,19x2,62mm	451959
	10,77	10,77x2,62mm	451960
	13,94	13,94x2,62mm	451961
	17,12	17,12x2,62mm	451962
	18,72	18,72x2,62mm	451963
	25,07	25,07x2,62mm	451964
	29,82	29,82x2,62mm	451965
	32,99	32,99x2,62mm	451966
	34,59	34,59x2,62mm	451967
	37,77	37,77x2,62mm	451968
	39,34	39,34x2,62mm	451969
	44,12	44,12x2,62mm	451970
	53,64	53,64x2,62mm	451971
	55,25	55,25x2,62mm	451972
	75,87	75,87x2,62mm	451973
	88,57	88,57x2,62mm	451974
	183,82	183,82x2,62mm	451975
3,00	12,00	12,00x3,00mm	451976
	15,00	15,00x3,00mm	451977
	18,00	18,00x3,00mm	451978
	24,00	24,00x3,00mm	451979
	30,00	30,00x3,00mm	451980
	36,00	36,00x3,00mm	451981

Fortsetzung / suite; Seite/page 261



13. O-Ringe - peroxidisch vernetzt
O-Rings - vulcanisé au peroxyde

O-Ring EPDM

O-Ring peroxidisch vernetzt
O-ring vulcanisé au peroxyde



Durchmesser innen
Diamètre intérieur
3,00 - 6,99 mm

s mm	d mm	Prod-No	Art-No
3,00	40,00	40,00x3,00mm	451982
	50,00	50,00x3,00mm	451983
	54,50	54,50x3,00mm	451984
	60,00	60,00x3,00mm	451985
	65,00	65,00x3,00mm	451986
	78,00	78,00x3,00mm	451987
	84,50	84,50x3,00mm	451988
	104,50	104,50x3,00mm	451989
	174,00	174,00x3,00mm	451990
3,53	18,64	18,64x3,53mm	451991
	21,82	21,82x3,53mm	451992
	23,39	23,39x3,53mm	451993
	24,99	24,99x3,53mm	451994
	26,57	26,57x3,53mm	451995
	28,17	28,17x3,53mm	451996
	31,34	31,34x3,53mm	451997
	32,92	32,92x3,53mm	451998
	37,69	37,69x3,53mm	451999

s mm	d mm	Prod-No	Art-No
3,53	59,92	59,92x3,53mm	452000
	63,09	63,09x3,53mm	452001
	88,49	88,49x3,53mm	452002
	98,02	98,02x3,53mm	452003
	104,37	104,37x3,53mm	452004
	171,04	171,04x3,53mm	452005
	190,09	190,09x3,53mm	452006
	202,79	202,79x3,53mm	452007
	221,84	221,84x3,53mm	452008
4,00	53,00	53,00x4,00mm	452009
5,33	37,47	37,47x5,33mm	452010
	40,64	40,64x5,33mm	452011
	50,17	50,17x5,33mm	452012
	69,22	69,22x5,33mm	452013
	189,87	189,87x5,33mm	452014
	208,92	208,92x5,33mm	452015
6,99	202,57	202,57x6,99mm	452016
	215,27	215,27x6,99mm	452017

13. O-Ringe - peroxidisch vernetzt *O-Rings - vulcanisé au peroxyde*

Rechtliche und technische Eignung *Adéquation juridique et technique*

Erfüllt folgende Regelungen für den **Kontakt mit Lebensmitteln:**

*Conforme aux réglementations suivantes concernant le **contact avec les denrées alimentaires:***

- **EG 1935/2004**
Europäische Rahmenverordnung für Materialien mit Lebensmittelkontakt
Règlement cadre européen pour les matériaux en contact avec les denrées alimentaires
- **21 § 177.2600**
US Regulierung für Gummiprodukte mit absichtlichem wiederholten Lebensmittelkontakt
Réglementation américaine sur les produits en caoutchouc ayant un contact avec les denrées alimentaires et répété
- **BfR XXI**
Empfehlung des Deutschen Bundesinstitut für Risikobewertung für Bedarfsgegenstände auf Basis von Kautschuk
Recommandation de l'Institut fédéral allemand d'évaluation des risques pour les biens de consommation à base de le caoutchouc

Erfüllt folgende Regelungen für den **Kontakt mit Trinkwasser:**

*Conforme aux réglementations suivantes concernant le **contact avec l'eau potable:***

- **KTW**
- **DVGW W 534-10.3**
- **DVGW W 270**



Weitere Dichtungen, Wälzlager und Material für den Betriebsunterhalt
finden Sie in unserem **Katalog 44-3** (244)

Antriebstechnik und Wartung

oder im H-Shop

www.heizmann-shop.ch

*Vous trouverez des joints supplémentaires, des roulements et du
matériel de maintenance dans notre **catalogue 44-3** (244)*

Technique de transmission et de maintenance

ou dans le H-Shop

www.heizmann-shop.ch

Heizmann

Antriebstechnik
und Wartung



Technique de
transmission et
de maintenance



Katalog
Catalogue 244

Heizmann AG
Neumattstrasse 8
CH-5000 Aarau
Tel. +41 62 834 06 06
Fax +41 62 834 06 03
www.heizmann.ch
info@heizmann.ch



Kat. FBC
Heizmann AG, Aarau

14. Schmierstoffe und Schmiersysteme
Lubricants et systèmes de lubrification



14.1 Schmierfett LGFP 2

Graisse LGFP 2

LGFP 2



Lebensmittelverträgliches Mehrzweckfett

- LGFP 2 ist ein nicht-toxisches Aluminium-Komplex-Fett auf Basis medizinisch reinen Weissöls
- Hohe Gebrauchsdauer, hohe wasserbeständigkeit hervorragende Korrosionsbeständigkeit, neutraler pH-Wert
- **Anwendungsgebiete:** Bäckereianlagen, Lebensmittelverarbeitende Anlagen, Kassettenlager für Verpackungsträger, Verpackungsmaschinen

Graisse compatible alimentaire d'usage général

- LGFP 2 est une graisse pour roulements propre et non toxique composée d'une huile de base blanche médicale et contenant un savon d'aluminium complexe
- Excellente durée de la graisse, résistance élevée à l'eau, excellente résistance à la corrosion, pH neutre

Domaines d'utilisation: Equipements de boulangeries, équipements de transformation des aliments, roulements de cassettes multiple, emballeuses, roulements de convoyeurs, embouteillages

	Inhalt Contenu kg	Temperatur Température mm	Farbe Couleur	Prod-No	Art-No
Tube / tube	0,400	- 20 bis/jusqu'à + 110	transparent	LGFP 2/0.4	650849
Kartusche / cartouche	1,000	- 20 bis/jusqu'à + 110	transparent	LGFP 2/1	650850
Kessel / bidon	18,000	- 20 bis/jusqu'à + 110	transparent	LGFP 2/18	650851

Technische Daten / Caractéristiques techniques

	LGFP 2 (Gebindegrösse / conditionnement)
Bezeichnung / Code (DIN 51825)	K2G-20
Penetrationsklasse / Classe de consistance (NLGI)	2
Verdicker / Épaississant	Aluminium-Komplex-Seife / Savon complexe d'aluminium
Grundöl-Typ / Type d'huile de base	Medizinisches Weissöl / Huile blanche médicale
Tropfpunkt / Point de goutte (DIN ISO 2176)	> 250 °C
Grundöl-Viskosität / Viscosité de l'huile de base	
- 40 °C,	150 mm ² /s
- 100 °C	15,3 mm ² /s
Penetration / Pénétration (DIN ISO 2137)	
- 60 Hübe / corps	265 - 295
- 100'000 Hübe / corps	+ 30 (max.)
Korrosionsschutz / Protection anti-corrosion (Emcor: ISO 11007)	0 - 0 *
Wasserbeständigkeit / Résistance à l'eau (DIN 51 807/1, 3 h, 90 °C)	1 (max.)
Ölabscheidung 7 Tage bei 40 °C, statisch (DIN 51 817)	
Séparation d'huile 7 jours à 40 °C, statique, (DIN 51 817)	1 - 5 %
Gebrauchsdauer, ROF-Prüfung, Lebensdauer bei 10'000 min ⁻¹	
Durée de vie de la graisse, Test ROF durée 50 - 10 000 tr/min ⁻¹	1'000 h (110 °C)
EP Belastungen, 4-Kugel-Apparat Schweisskraft (DIN 51350/4)	
Performances EP, test 4 billes, charge de soudure (DIN 51350/4)	1'100 N (min.)
Lagerfähigkeit / Durée de conservation	2 Jahre / ans
NSF-Registriernummer / Numéro d'enregistrement NSF	128004

Rechtliche und technische Eignung *Adéquation juridique et technique*

Erfüllt folgende Regelungen für den **Kontakt mit Lebensmitteln:**

*Conforme aux réglementations suivantes concernant le **contact avec les denrées alimentaires:***

- **NSF H1:**
Prüfverfahren gemäss US-Amerikanischen Instituts NSF International, für Schmiermittel die für einen unbeabsichtigten Lebensmittelkontakt zugelassen sind
Méthode d'essai selon l'institut américain NSF International, pour les lubrifiants approuvés pour le contact accidentel avec les aliments
- **Halal**
- **Kosher**

→ Konformitätserklärungen, technische Datenblätter und Sicherheitsdatenblätter unter www.skf.com.
Déclarations de conformité, fiches techniques et fiches de données de sécurité sur www.skf.com.



14.1 Schmierfett LGFQ 2

Graisse LGFQ 2

LGfQ 2



Lebensmittelverträgliches Fett für hohe Belastungen

- LGFQ 2 ist ein Kalzium-Sulfonat-Komplex-Fett auf Basis synthetischen Öls. Es eignet sich für hohe Belastungen, feuchte Umgebungen und schwankende Temperaturen
- Hervorragender Korrosionsschutz, ausgezeichnete Schmierfähigkeit bei hohen Belastungen, gute Beständigkeit gegen Schwingungskorrosion und Förderbarkeit bei niedrigen Temperaturen
- **Anwendungsgebiete:** Pellet-Pressen für Tierfutter, Zucker und Salz, Mühlen, Mischer und Abfüllanlagen, Zentralschmiersysteme

Graisse compatible alimentaire fortes charges

- LGFQ 2 est une graisse à base d'huile synthétique épaissie avec la toute dernière technologie d'épaississant au sulfonate de calcium complexe. Elle convient aux applications soumises à de fortes charges, à des environnements humides et aux températures
- Excellente protection contre la corrosion, excellente stabilité mécanique, excellente capacité de lubrification sous fortes charges, bonne pompabilité même à basse température
- **Domaines d'utilisation:** Presses de pastillage alimentation pour animaux, sucre, sel, moulins, mélangeurs, systèmes de lubrification centralisée

	Inhalt Contenu kg	Temperatur Température mm	Farbe Couleur	Prod-No	Art-No
Kartusche / cartouche	0,400	- 40 bis/jusqu'à + 140	braun/brun	LGfQ 2/0.4	650852
Kessel / bidon	18,000	- 40 bis/jusqu'à + 140	braun/brun	LGfQ 2/18	650853
Fass / tonneau	50,000	- 40 bis/jusqu'à + 140	braun/brun	LGfQ 2/50	650854

Technische Daten / Caractéristiques techniques

	LGfQ 2 (Gebindegrösse / conditionnement)
Bezeichnung / Code (DIN 51825)	KP1/2N-40
Penetrationsklasse / Classe de consistance (NLGI)	1,5
Verdicker / Épaississant	Kalzium-Sulfonat-Komplex-Seife / Sulfonate de calcium complexe
Grundöl-Typ / Type d'huile de base	Synthetisch (PAO) / synthétique
Tropfpunkt / Point de goutte (DIN ISO 2176)	> 300 °C
Grundöl-Viskosität / Viscosité de l'huile de base	
- 40 °C,	320 mm ² /s
- 100 °C	30 mm ² /s
Penetration / Pénétration (DIN ISO 2137)	
- 60 Hübe / corps	280 - 310
- 100'000 Hübe / corps	+ 30 (max.)
Korrosionsschutz / Protection anti-corrosion (Emcor: ISO 11007)	0 - 0
Wasserbeständigkeit / Résistance à l'eau (DIN 51 807/1, 3 h, 90 °C)	1 (max.)
Ölabscheidung 7 Tage bei 40 °C, statisch (DIN 51 817) Séparation d'huile 7 jours à 40 °C, statique, (DIN 51 817)	3 % (max.)
Schmierfähigkeit, SKF R2F, Laufprüfung B bei 120 °C Lubrification SKF R2F, essai de fonctionnement B à 120 °C	Bestanden Passé
Kupferkorrosion / Corrosion de cuivre (DIN 51811)	1 (max., 100 °C)
Verhalten bei hohen Belastungen - Schweisskraft Comportement à des charges élevées - Force de soudage	
- DIN 51350/5, 1 400 N, mm	1 (max.)
- DIN 51350/4, N	> 4'000
Passungsrost / Corrosion de contact (ASTM D4170 FAFNIR-Test)	0,8 m *
Lagerfähigkeit / Durée de conservation	2 Jahre / ans
NSF-Registriernummer / Numéro d'enregistrement NSF	153759

Rechtliche und technische Eignung *Adéquation juridique et technique*

Erfüllt folgende Regelungen für den **Kontakt mit Lebensmitteln:**

*Conforme aux réglementations suivantes concernant le **contact avec les denrées alimentaires:***

- **NSF H1:**
Prüfverfahren gemäss US-Amerikanischen Instituts NSF International, für Schmiermittel die für einen unbeabsichtigten Lebensmittelkontakt zugelassen sind
Méthode d'essai selon l'institut américain NSF International, pour les lubrifiants approuvés pour le contact accidentel avec les aliments
- **Halal**
- **Kosher**

→ Konformitätserklärungen, technische Datenblätter und Sicherheitsdatenblätter unter www.skf.com.
Déclarations de conformité, fiches techniques et fiches de données de sécurité sur www.skf.com.



14.1 Schmierfett LGED 2

Graisse LGED 2

LGED 2



Lebensmittelverträgliches Wälzlagerfett

- LGED 2 ist ein lebensmittelverträgliches Wälzlagerfett auf Basis synthetisch fluorierten Öls mit PTFE als Dickungsmittel
- Ausgezeichnete Oxidationsbeständigkeit, sehr niedrige Verluste durch Verdunstung bei hohen Temperaturen, Gute Korrosionsfestigkeit, lange Lebensdauer in aggressiven Umgebungen, wie z. B. bei Vorhandensein von hochreinem gasförmigem Sauerstoff oder von Hexan
- Geeignet für sehr hohe Temperaturen für aggressive Umgebungen wie Säuren/Laugen, Vakuum, Sauerstoff, usw.
- **Anwendungsgebiete:** Backtechnik wie Öfen, Räder für Ofenwagen, Glasindustrie, Lastwalzen in Kopiergeräte, Textilrockner, Folienrekanlagen, Hochtemperatur-Gebläse und Vakuumpumpen

Graisse pour roulements de qualité alimentaire

- *LGED 2 est compatible alimentaire et certifiée NSF H1, elle combine une huile à base fluorée entièrement synthétique avec un épaississant PTFE*
- *Excellente résistance à l'oxydation, pertes très faibles par évaporation à haute température, bonne résistance à la corrosion, longue durée dans les environnements agressifs tels que les zones très réactives à teneur en oxygène ou en hexane gazeux de grande pureté*
- *Elle convient à des températures extrêmement élevées environnements agressifs comme les acides/alcalis, vide, oxygène, etc*
- **Domaines d'utilisation:** *Boulangerie / briques réfractaires four industrie du verre, roues de wagonnets pour fours, rouleaux de chargement dans les photocopieuses, four à gaufrettes, machines de séchage de textile, tendeurs de film extensible, ventilateurs haute température, pompes à vide*

	Inhalt Contenu kg	Temperatur Température mm	Farbe Couleur	Prod-No	Art-No
Dose / boîte	1,000	- 30 bis/jusqu'à + 240	grauweiss/blanc-gris	LGED 2/1	650848

Technische Daten / Caractéristiques techniques

	LGED 2 (Gebindegrösse / conditionnement)
Bezeichnung / Code (DIN 51825)	KFK2U-30
Penetrationsklasse / Classe de consistance (NLGI)	2
Verdicker / Épaississant	PTFE
Grundöl-Typ / Type d'huile de base	PTFE
Tropfpunkt / Point de goutte (DIN ISO 2176)	> 300 °C
Grundöl-Viskosität / Viscosité de l'huile de base	
- 40 °C,	320 mm ² /s
- 100 °C	30 mm ² /s
Penetration / Pénétration (DIN ISO 2137)	
- 60 Hübe / corps	265 - 295
- 100'000 Hübe / corps	271
Korrosionsschutz / Protection anti-corrosion (Emcor: ISO 11007)	0 - 0
EP Belastungen, 4-Kugel-Apparat Schweisskraft (DIN 51350/4)	
Performances EP, test 4 billes, charge de soudure (DIN 51350/4)	8'000 N (min.)
Wasserbeständigkeit / Résistance à l'eau (DIN 51 807/1, 3 h, 90 °C)	1 (max.)
Ölabscheidung 7 Tage bei 40 °C, statisch (DIN 51 817)	
Séparation d'huile 7 jours à 40 °C, statique, (DIN 51 817)	3 % (max.)
Kupferkorrosion / Corrosion de cuivre (DIN 51811)	1 (max., 100 °C)
Gebrauchsdauer, ROF-Prüfung, Lebensdauer bei 10'000 min ⁻¹	
Durée de vie de la graisse, Test ROF durée 50 - 10 000 tr/min ⁻¹	> 700 h (220 °C)
Verdunstungsverluste, 6 Wochen bei 200 °C	
Pertes par évaporation, 6 semaines à 200 °C	< 3,5 %
Dichte / Densité (20 °C)	1,96 g/cm ³
Lagerfähigkeit / Durée de conservation	2 Jahre / ans
NSF-Registriernummer / Numéro d'enregistrement NSF	156010

Rechtliche und technische Eignung *Adéquation juridique et technique*

Erfüllt folgende Regelungen für den **Kontakt mit Lebensmitteln**:

*Conforme aux réglementations suivantes concernant le **contact avec les denrées alimentaires**:*

- **NSF H1:**

Prüfverfahren gemäss US-Amerikanischen Instituts NSF International, für Schmiermittel die für einen unbeabsichtigten Lebensmittelkontakt zugelassen sind

Méthode d'essai selon l'institut américain NSF International, pour les lubrifiants approuvés pour le contact accidentel avec les aliments

→ Konformitätserklärungen, technische Datenblätter und Sicherheitsdatenblätter unter www.skf.com.

Déclarations de conformité, fiches techniques et fiches de données de sécurité sur www.skf.com.



14.2 Schmierstoffspender *Graisseur automatiques*

SL ...

Schmierstoffspender Simalube

- Premium Schmierstoff-Spender aus der Schweiz
- 5 bar (ca.) Betriebsdruck für eine Zuleitung (d = 6 mm) mit bis zu 50 cm Länge
- Schutzart IP 68 (staub- und wasserdicht), ATEX-Zulassung für Zone 0
- Umfangreiches System mit viel Zubehör

Distributeur de lubrifiant Simalube

- Distributeur de lubrifiant premium d'origine suisse
- 5 bar (environ) de pression de fonctionnement pour une conduite d'alimentation (d = 6 mm) d'une longueur maximale de 50 cm
- Classe de protection IP 68 (étanche à la poussière et à l'eau), agrément ATEX pour la zone 0
- Système étendu avec de nombreux accessoires



Spezialfett für die Nahrungs- Getränke- und Pharmaindustrie (NSF H1)

Graisse spéciale pour l'industrie alimentaire, des boissons et pharmaceutique (NSF H1)

	Inhalt contenu ml	Temperatur Température °C	NLGI	Prod-No	Art-No
SL10	15	- 20 bis/jusqu'à + 110	2	SL10-15	650804
	30	- 20 bis/jusqu'à + 110	2	SL10-30	650835
	60	- 20 bis/jusqu'à + 110	2	SL10-60	650836
	125	- 20 bis/jusqu'à + 110	2	SL10-125	650657
	250	- 20 bis/jusqu'à + 110	2	SL10-250	650837

Halbflüssiges Lebensmittelindustrie Fließfett (NSF H1)

Graisse semi-fluide pour l'industrie alimentaire (NSF H1)

	Inhalt contenu ml	Temperatur Température °C	NLGI	Prod-No	Art-No
SL12	15	- 30 bis/jusqu'à + 140	0	SL12-15	650838
	30	- 30 bis/jusqu'à + 140	0	SL12-30	650839
	60	- 30 bis/jusqu'à + 140	0	SL12-60	650840
	125	- 30 bis/jusqu'à + 140	0	SL12-125	650841
	250	- 30 bis/jusqu'à + 140	0	SL12-250	650842

Hochleistungsschmieröl für die Lebensmittel-, die Futtermittel und die Pharmaindustrie (NSF H1)

Huile lubrifiante haute performance pour les industries alimentaire, fourragère et pharmaceutique (NSF H1)

	Inhalt contenu ml	Temperatur Température °C	ISO-VG	Prod-No	Art-No
SL18	15	- 15 bis/jusqu'à + 150	220	SL18-15	650843
	30	- 15 bis/jusqu'à + 150	220	SL18-30	650844
	60	- 15 bis/jusqu'à + 150	220	SL18-60	650845
	125	- 15 bis/jusqu'à + 150	220	SL18-125	650846
	250	- 15 bis/jusqu'à + 150	220	SL18-250	650847

Rechtliche und technische Eignung *Adéquation juridique et technique*

Erfüllt folgende Regelungen für den **Kontakt mit Lebensmitteln:**

*Conforme aux réglementations suivantes concernant le **contact avec les denrées alimentaires:***

- **NSF H1:**
Prüfverfahren gemäss US-Amerikanischen Instituts NSF International, für Schmiermittel die für einen unbeabsichtigten Lebensmittelkontakt zugelassen sind
Méthode d'essai selon l'institut américain NSF International, pour les lubrifiants approuvés pour le contact accidentel avec les aliments

→ Konformitätserklärungen, technische Datenblätter und Sicherheitsdatenblätter unter www.simatec.com
Déclarations de conformité, fiches techniques et fiches de données de sécurité sur www.simatec.com.



14.2 Schmierstoffspender Graisseur automatiques

DV Impulse

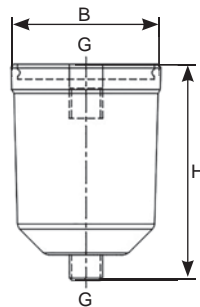


Druckverstärker Simalube Impulse, inklusive Batterie

- Druckverstärker passend zu Simalube Schmierstoffspendern der Grössen 60, 125 und 250 ml
- Erhöht den Betriebsdruck von 5 auf 10 bar und ermöglicht die Installation eines Schmierstoff-Spenders ausserhalb des Hochtemperatur- oder Gefahrenbereichs mit bis zu 4 m langen Leitungen
- Inklusive Batteriepack, ohne Schmierstoffspender (pro Patronenleerung ist ein neues Batteriepack nötig)

Amplificateur de pression Simalube Impulse, batterie incluses

- Amplificateur de pression adapté aux distributeurs de lubrifiant Simalube de 60, 125 et 250 ml
- Augmente la pression de service de 5 à 10 bars et permet l'installation d'un lubrifiant en dehors de la zone à haute température ou de la zone dangereuse avec des conduite d'une longueur maximale de 4 m conduite
- Pack de batteries incluse, sans distributeur de lubrifiant (un nouveau pack de piles est nécessaire pour chaque vidage de cartouche)



Dimensionen Dimensions mm (B x H)	Gewinde Filetage G	Temperatur Température °C	Betriebsdruck Pression de service bar	Prod-No	Art-No
59,0 x 75,0	R1/4-19	- 10 bis/jusqu'à + 55	10	230.1000	650808

Zubehör zu SIMA IMPULSE Accessoire pour SIMA IMPULSE

DV Impulse

Ersatzbatterie (Batteriepack)

Batterie de remplacement (pack de batteries)



	Prod-No	Art-No
Batteriepack / pack de batteries	230.5000	650809

14.2 Schmierstoffspender *Graisseur automatiques*

SIMA Koffer / Coffret



Simalube Musterkoffer

- Sortiment mit rund 70 Anschlusssteile für das Simalube-System
- Der Koffer bietet eine grosse Unterstützung beim Aufbau von Schmierensystemen
- Alle Einzelteile sind nummeriert und einzeln nachbestellbar

Coffret d'échantillons Simalube

- Assortiment d'environ 70 pièces de connexion pour le système Simalube
- Le coffret offre un grand soutien lors de la mise en place de systèmes de lubrification
- Toutes les pièces individuelles sont numérotées et peuvent être à nouveau commandées individuellement

Komponenten <i>Composants</i> Stück/pièces	Dimensionen <i>Dimensions</i> mm	Gewicht <i>Poids</i> kg	Prod-No	Art-No
70	450 x 370 x 120	4,150	6010 SIMA	650779

Passender Verlängerungsschlauch PTFE (Seite 50)
Tuyau PTFE adapté pour rallonge (page 50)



Das gesamte **Simalube Zubehör Sortiment** finden Sie im **Katalog 44-3** (ex 244)

Antriebstechnik und Wartung

oder im H-Shop

www.heizmann-shop.ch

La gamme complète des **assortiment d'accessoires Simalube** se trouve dans le **catalogue 44-3** (ex 244)

Technique de transmission et de maintenance

ou dans le H-Shop

www.heizmann-shop.ch

Heizmann

Antriebstechnik
und Wartung



*Technique de
transmission et
de maintenance*



Heizmann AG
Neumattstrasse 8
CH-5000 Aarau
Tel. +41 62 834 06 06
Fax +41 62 834 06 03
www.heizmann.ch
info@heizmann.ch

Katalog
Catalogue 244



Kat. FBC
Heizmann AG, Aarau

15. Dichtungsmittel
Produits d'étanchéité



15. Dichtungsmittel Produits d'étanchéité

LOCTITE

Type/Type:
55

Dichtfaden

- Universell einsetzbarer **multifilamentar** Rohrgewinde-Dichtfaden
- Nicht aushärtend, sofortige Dichtwirkung gegen vollen Druck
- Für schnelle, einfache und zuverlässige Dichtung
- Demontage-Festigkeit: Niedrig

Fil d'étanchéité

- *Usage général, tuyauterie fileté et produit d'étanchéité pour raccord*
- *Sans polymérisation, étanchéité immédiate à pression maximale*
- *Pour une étanchéité rapide, facile et fiable*
- *Résistance au démontage: Faible*



Farbe Couleur	Gewinde Filetage max.	Temperatur Température °C	Fadenlänge Longueur de fil m	Prod-No	Art-No
weiss/blanc	bis/jusqu'à 4"	- 50 bis/jusqu'à + 130	160	55 160m	650592



Rechtliche und technische Eignung Adéquation juridique et technique

Erfüllt folgende Regelungen für den **Kontakt mit Trinkwasser**:
Conforme aux réglementations suivantes concernant le **contact avec l'eau potable**:

- **KTW**
- **DVGW**
SVGW Schweiz Verein des Gas- und Wasserfaches
SSIGE Société Suisse de l'Industrie du gaz et des eaux



15. Dichtungsmittel Produits d'étanchéité

LOCTITE

Type/Type:
542



Gewindedichtung

- Ideal für Feingewindeverbindungen an Hydraulik- und Pneumatikanlagen sowie generell für kleine Verschraubungen
- Bis maximale Gewindegrösse von 3/4"
- Nur für Metallgewinde geeignet
- Verbindungen sind gegen Vibrationsbelastungen gesichert
- Demontage-Festigkeit: Mittel

Etanchéité de filetage

- *Recommandé sur les raccords filetages à pas fins utilisés dans les circuits hydrauliques et pneumatiques et les raccords de petit diamètre en général*
- *Jusqu'à une grandeur de filetage maximale de 3/4"*
- *Pour filetages en métal uniquement*
- *Assure le freinage des raccords contre le desserrage à cause des vibrations*
- *Résistance au démontage: Moyenne*

Farbe Couleur	Temperatur Température °C	Inhalt Flasche Bouteille de contenu ml	Prod-No	Art-No
braun/brun	- 50 bis/jusqu'à + 150	50	542 50ml	650203



Rechtliche und technische Eignung Adéquation juridique et technique

Erfüllt folgende Regelungen für den **Kontakt mit Trinkwasser**:

*Conforme aux réglementations suivantes concernant le **contact avec l'eau potable**:*

- Pflichtrezeptur für anaerob aushärtende Gewindedichtmittel gemäss deutschem Umweltbundesamt
Formulation obligatoire pour les produits d'étanchéité de filetage à durcissement anaérobie selon l'Agence fédérale allemande pour l'environnement
- **DVGW**
SVGW Schweiz Verein des Gas- und Wasserfaches
SSIGE Société Suisse de l'Industrie du gaz et des eaux



15. Dichtungsmittel Produits d'étanchéité

LOCTITE

Type/Type:

620



Fügeklebstoff, hochtemperaturbeständig

- Ideal zum Befestigen von Passstiften in Kühlern, von Gleitbuchsen in Pumpengehäuse und von Lagern in Kfz-Getriebe
- Demontage-Festigkeit: Hoch

Fixation d'emmanchement, résistant aux hautes températures

- *Recommandé pour les goupilles dans les radiateurs, les manchons dans les carters de pompes et les roulements dans les transmissions automobiles*
- *Résistance au démontage: Forte*

Farbe Couleur	Klebspalt Jeu diamétral mm	Temperatur Température °C	Inhalt Flasche Bouteille de contenu ml	Prod-No	Art-No
grün/vert	bis/jusqu'à 0,20	- 55 bis/jusqu'à + 230	50	620 50ml	650327



Rechtliche und technische Eignung Adéquation juridique et technique

Erfüllt folgende Regelungen für den **Kontakt mit Trinkwasser:**

Conforme aux réglementations suivantes concernant le **contact avec l'eau potable:**

- Pflichtrezeptur für anaerob aushärtende Gewindedichtmittel gemäss deutschem Umweltbundesamt
Formulation obligatoire pour les produits d'étanchéité de filetage à durcissement anaérobie selon l'Agence fédérale allemande pour l'environnement
- **DVGW**
SVGW Schweiz Verein des Gas- und Wasserfaches
SSIGE Société Suisse de l'Industrie du gaz et des eaux



15. Dichtungsmittel Produits d'étanchéité



Type/Type:
638



Fügeklebstoff, hochfest

- Hohe Temperaturbeständigkeit
- Toleriert geringe Verunreinigungen von Oberflächen, auch durch Industrieöle
- Hohe Festigkeit auf allen Metallen, selbst auf passiven Werkstoffen (z.B. Edelstahl)
- Ideal für Teile, die in Getrieben, an Motoren oder ähnlichen Anwendungen eingesetzt werden
- Demontage-Festigkeit: Hoch

Fixation d'emmanchement, haute résistance

- Résistant aux températures élevées
- Tolère une légère contamination par huiles industrielles
- Haute résistance sur tous les métaux, y compris les substrats passifs (acier inoxydable)
- Recommandé pour la fixation d'arbres et axes, pignons, poulies et pièces cylindriques similaires
- Résistance au démontage: Forte

Farbe Couleur	Klebspalt Jeu diamétral mm	Temperatur Température °C	Inhalt Flasche bouteille de contenu ml	Prod-No	Art-No
grün/vert	bis/jusqu'à 0,25	- 55 bis/jusqu'à + 150	50	638 50ml	650201



Rechtliche und technische Eignung Adéquation juridique et technique

Erfüllt folgende Regelungen für den **Kontakt mit Trinkwasser:**

Conforme aux réglementations suivantes concernant le **contact avec l'eau potable:**

- Pflichtrezeptur für anaerob aushärtende Gewindedichtmittel gemäss deutschem Umweltbundesamt
Formulation obligatoire pour les produits d'étanchéité de filetage à durcissement anaérobie selon l'Agence fédérale allemande pour l'environnement
- **DVGW**
SVGW Schweiz Verein des Gas- und Wasserfaches
SSIGE Société Suisse de l'Industrie du gaz et des eaux



Notizen
Notes

Notizen
Notes

Notizen
Notes

Notizen
Notes



Notizen
Notes

Notizen
Notes

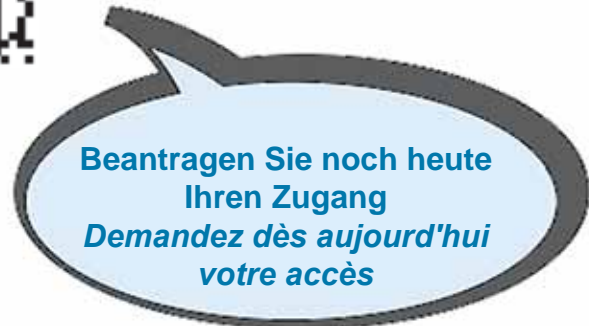
Notizen
Notes



Notizen
Notes



www.heizmann-shop.ch



Kaufen, wann Sie wollen

In unserem Online H-SHOP stehen Ihnen mehr als 30'000 Lagerartikel zur Auswahl. Als registrierter Kunde können Sie bei uns rund um die Uhr bestellen.

Dabei profitieren Sie von alternativen Suchmöglichkeiten, vielen praktischen Zusatzfunktionen und einem attraktiven Spezialrabatt.

Überzeugen Sie sich selbst!

Achetez, quand vous voulez ...

Plus de 30'000 articles à choix sont à votre disposition dans notre SHOP internet. En tant que client enregistré vous pouvez commander chez nous 24/24. De plus vous bénéficiez de moyens de recherche alternatifs, de plusieurs fonctions pratiques et d'un rabais spécial attractif.

Convainquez-vous!

Heizmann

Aktionen/News Kataloge Info-Center Login

Produktbereiche Hydraulikleitungen Technische Schläuche Antriebstechnik Fluidtechnik Dienst- & Nebenleistungen	Herzlich Willkommen auf unserem H-SHOP Als registrierter Kunde können Sie Verfügbarkeiten, Preise und technische Details unserer Produkte abfragen und natürlich rund um die Uhr bestellen. Dabei bestimmen Sie, wer in Ihrer Firma Zugang zu Ihren Daten hat. <u>Fordern Sie heute noch Ihren Zugang an!</u> Wir freuen uns auf Ihren Besuch! Ihr Heizmann Team				
Kontakt HEIZMANN AG Neumattstrasse 8 CH-5000 Aarau T +41 62 834 06 06 F +41 62 834 06 03 info@heizmann.ch Öffnungszeiten Montag - Freitag 07:30 - 11:45 Uhr 13:15 - 17:00 Uhr Kontaktformular Impressum	<table border="1"><tr><td>Hydraulikleitungen Hydraulik Schläuche & Leitungen Hochdruck-Reinigung Kanal-Reinigung INOX Schläuche & Leitungen Hydraulik-Werkstatt</td><td>Technische Schläuche Technische Schläuche Gewindearmaturen Schnellkupplungen Schellen Geräte & Zubehör</td><td>Antriebstechnik Wälzlager Antriebsriemen Dichtungen Unterhalt & Wartung</td><td>Fluidtechnik Systeme & Komponenten Pneumatik & Druckluft</td></tr></table>	Hydraulikleitungen Hydraulik Schläuche & Leitungen Hochdruck-Reinigung Kanal-Reinigung INOX Schläuche & Leitungen Hydraulik-Werkstatt	Technische Schläuche Technische Schläuche Gewindearmaturen Schnellkupplungen Schellen Geräte & Zubehör	Antriebstechnik Wälzlager Antriebsriemen Dichtungen Unterhalt & Wartung	Fluidtechnik Systeme & Komponenten Pneumatik & Druckluft
Hydraulikleitungen Hydraulik Schläuche & Leitungen Hochdruck-Reinigung Kanal-Reinigung INOX Schläuche & Leitungen Hydraulik-Werkstatt	Technische Schläuche Technische Schläuche Gewindearmaturen Schnellkupplungen Schellen Geräte & Zubehör	Antriebstechnik Wälzlager Antriebsriemen Dichtungen Unterhalt & Wartung	Fluidtechnik Systeme & Komponenten Pneumatik & Druckluft		

weil's einfach klappt!